



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Petrol Lawnmower / Benzin-Rasenmäher / Tondeuse thermique PBRM 39 D3

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Tondeuse thermique

Traduction de la notice originale

(ES)

Cortacésped de gasolina

Traducción del manual original

(CZ)

Benzinová sekačka na trávu

Překlad původního návodu k používání

(HU)

Benzines fűnyíró

Eredeti használati utasítás fordítása

(DK)

Benzindrevet plæneklipper

oversættelse af den originale brugsanvisning

(GB) (MT)

Petrol Lawnmower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Benzine grasmaaier

vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Tosaerba a benzina

Traduzione delle istruzioni originali

(SK)

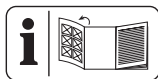
Benzinová kosačka

preklad pôvodného návodu na použitie

(PL)

Kosiarka spalinowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

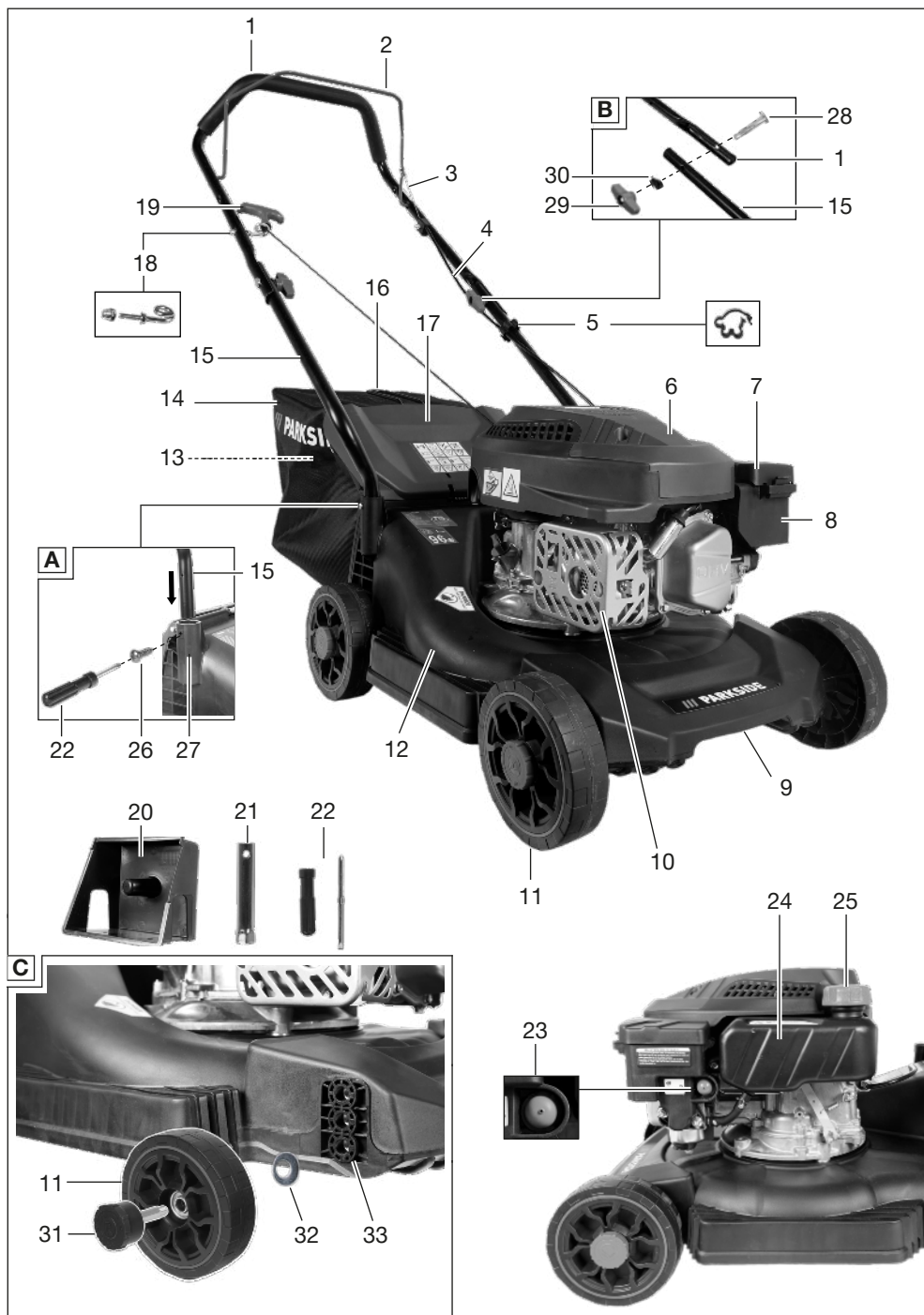
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	24
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	43
NL/BE	vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	66
ES	Traducción del manual original	Página	86
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	107
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	128
SK	preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	147
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	166
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	186
DK	oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	207



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	5
Technische Daten.....	6
Sicherheitshinweise	7
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	7
Bildzeichen und Symbole.....	7
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	8
Restrisiken.....	11
Vorbereitung	11
Sicherheitseinrichtungen.....	11
Bedienteile.....	11
Holm montieren.....	11
Startbügel montieren.....	12
Starterseil-Führung montieren.....	12
Startergriff montieren.....	12
Schnitthöhe einstellen.....	12
Räder montieren.....	12
Grasfangeinrichtung montieren.....	13
Grasfangeinrichtung demontieren.....	13
Grasfangeinrichtung entleeren.....	13
Mulchkit.....	13
Benzin einfüllen.....	13
Motoröl einfüllen.....	14
Ölstand kontrollieren.....	14
Betrieb	14
Vor dem Betrieb.....	14
Arbeitshinweise.....	14
Ein- und Ausschalten.....	15
Transport	15
Reinigung, Wartung und Lagerung	16
Reinigung.....	16
Wartung.....	16
Lagerung.....	18
Fehlersuche	19
Entsorgung/Umweltschutz	20
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	20
Entsorgungshinweis für Grünschnitt.....	21
Service	21
Garantie.....	21
Reparatur-Service.....	22
Service-Center.....	22
Importeur.....	22

Ersatzteile und Zubehör	23
Original-EU-Konformitätserklärung	23
Explosionszeichnung	231

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Benzin-Rasenmähers (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden,

die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

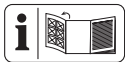
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Rasenmäher
 - 2x Unterer Holm
 - 2x Flügelmutter
 - 2x Schraube (Oberer Holm)
 - 2x Unterlegscheibe (Oberer Holm)
 - 2x Kreuzschlitzschraube (Unterer Holm)
 - 4x Unterlegscheibe (Räder)
 - 4x Radschraube
 - Schraubendreher*
 - Zündkerzenschlüssel
 - Kabelhalter
 - Starterseil-Führung
 - Mulchkit
 - Grasfangeinrichtung
- Originalbetriebsanleitung

*Der mitgelieferte Schraubendreher kann sowohl als Schlitz- als auch als Kreuzschlitz-Schraubendreher verwendet werden. Sie können durch Umstecken des Griffs die Schraubvariante wechseln.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Oberer Holm
- 2 Startbügel
- 3 Bowdenzug
- 4 Gerätekabel
- 5 Kabelhalter
- 6 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 7 Luftfilterabdeckung
- 8 Luftfiltergehäuse
- 9 Griffmulde
- 10 Auspuffschutz
- 11 Rad
- 12 Gerätegehäuse
- 13 Zusatzhandgriff (Grasfangeinrichtung)

- 14 Grasfangeinrichtung
- 15 Unterer Holm
- 16 Handgriff
- 17 Prallschutz
- 18 Starterseil-Führung
- 19 Startergriff mit Starterseil
- 20 Mulchkit
- 21 Zündkerzenschlüssel
- 22 Schraubendreher
- 23 Benzinpumpe (Primer)
- 24 Benzintank
- 25 Tankdeckel

(Abb. A)

- 26 Kreuzschlitzschraube
- 27 Aufnahme (Unterer Holm)

(Abb. B)

- 28 Schraube (Oberer Holm)
- 29 Flügelmutter
- 30 Unterlegscheibe

(Abb. C)

- 31 Radschraube
- 32 Unterlegscheibe
- 33 Aufnahme (Radschraube)

(Abb. F)

- 34 Ölmesstab

(Abb. G)

- 35 Einfüllstutzen

(Abb. H)

- 36 Zündkerze
- 37 Zündkerzenstecker

(Abb. I)

- 38 Luftfilter fein
- 39 Luftfilter grob

(Abb. J)

- 40 Messer
- 41 Spannscheibe
- 42 Messerschraube
- 43 Motorspindel

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Benzinmotor sowie einer Grasfangein-

richtung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 3-stufigen Schnittebene. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Benzin-RasenmäherPBRM 39 D3

Motorhubraum 127,1 cm³ (cc)

Leerlaufdrehzahl n_0 3000 min⁻¹

Leistung 2,0 kW / 2,7 PS

max. Drehzahl 3600 min⁻¹

Volumen Benzintank 0,8 l (800 ml)

Volumen Motoröltank 0,4 l (400 ml)

Schnittbreite Ø 390 mm (39 cm)

Schnitthöhe 30 - 66 mm

Volumen Grasfangeinrichtung 35 l

Gewicht (inkl. Grasfangeinrichtung, leerer Tank) 16,0 kg

Schalldruckpegel L_{pA} 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 96 dB

– gemessen 93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB

Vibration (a_h) am oberen Holm

..... 4,7 m/s²; $K=2,4$ m/s²

Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂) beträgt für dieses Gerät: 1227,14 g/kWh

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach folgender Norm bestimmt: ISO 5395-1:2013

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach folgender Norm bestimmt: ISO 5395-1:2013 Annex F

Die Werte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tat-

sächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät ggf. überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

⚠ WARNUNG! Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibration in den Händen der Bedienperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Finger und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Geräts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.
- Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung! Betriebsanleitung lesen



Garantierter Schallleistungspegel
L_{WA} in dB(A)



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.



Vorsicht - Heiße Flächen! Verbrennungsgefahr



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!

Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.



Vorsicht - Benzin ist brennbar!

Nicht bei laufendem Motor tanken.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät verlassen.



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Vorsicht - Heiße Flächen! Verbrennungsgefahr



Gefahr! Hände und Füße fernhalten



Schnittkreis



x3 Drücken Sie 3x die Benzinpumpe.



Motoröl füllen



zu verwendender Kraftstoff

Bildzeichen auf dem oberen Holm

I ON



Gerät einschalten (ON):
Startbügel heranziehen

0 OFF



Gerät ausschalten (OFF):
Startbügel loslassen

Bildzeichen auf dem Tankdeckel



max. 10 % Ethanol

Bildzeichen auf dem Hangtag



Kraftstoffpumpe drücken



Gerät einschalten (ON):
Startbügel heranziehen



Starterseil ziehen

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend



Schutzhandschuhe benutzen

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Hinweise

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
2. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.

3. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfahrung im Umgang mit diesem Gerät oder mangeldem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
5. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
7. Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
8. Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
9. Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

1. Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.

3. Warnung. Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden;
 - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
 - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
7. Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
4. Achtung! Die Abgase des Rasenmähers enthalten giftige Substanzen.
5. Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
6. Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
7. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (max. 10-15°).
8. Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
9. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
10. Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
11. Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. ohne Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
12. Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
13. Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Messer und Antriebe aus. Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.

Betrieb

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
3. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.
14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie

nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
16. Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
17. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
18. Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
19. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile vollkommen still stehen und ziehen Sie den Zündschlüssel, wenn vorhanden:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - wenn Sie das Gerät verlassen;
 - bevor Sie nachtanken.
20. Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
21. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
22. Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeits-

zustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

2. Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
7. Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
8. Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
10. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
11. Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden. Der Benutzer sollte jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig Dritte fernzuhalten.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle

Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.

- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteil.
- **⚠ VORSICHT!** Der Rasenmäher darf nicht betätigt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
- Es ist notwendig, den Rasenmäher in einem guten Betriebszustand zu halten.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor. Stellen Sie den

Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Startbügel (2)

Bei Loslassen des Startbügels stoppt das Gerät.

Auspuffschutz (10)

Es verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

Prallschutz (17)

Es schützt die Bedienungsperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unabsichtlicher Messerberührung, wenn ohne Grasfangeinrichtung (14) gemäht wird.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Messerstoppvorrichtung

Hinweise

- Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung.
- Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

Vorgehen

1. Lassen Sie den Startbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Holm montieren

Hinweise

- Achten Sie darauf, dass bei der Holm-Montage der Bowdenzug (3) nicht gequetscht wird.

Unteren Holm montieren

(Abb. A)

1. Stecken Sie die unteren Holme (15) in die Aufnahme am Gerätegehäuse (12). In Fahrtrichtung betrachtet, muss der untere Holm (15) mit der vormontierten Starterseil-Führung (18) in die rechte Aufnahme am Gerätegehäuse (12).

2. Befestigen Sie die unteren Holme (15) mit jeweils einer Kreuzschlitzschraube (26). Hierzu können Sie den mitgelieferten Schraubendreher (22) verwenden.

Oberen Holm montieren

(Abb. B)

1. Setzen Sie den oberen Holm (1) auf den unteren Holm (15).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (28) durch die Bohrlöcher an den Holmstangen, sodass sie nach außen ragt.
3. Drehen Sie jeweils die Flügelmutter (29) auf die Schraube (28) und die Unterlegscheibe (30).
4. An der rechten Seite des Gerätes, in Fahrtrichtung betrachtet, muss der Startergriff mit Starterseil (19) an die Starterseil-Führung (18) angebracht werden.
5. Befestigen Sie das Gerätekabel (4) mit Hilfe des Kabelhalters (5) am unteren Holm (15).

Startbügel montieren

1. Stecken Sie zuerst das doppelt gebogene Ende des Startbügels (2) in die Aufnahme des oberen Holms (1). Verwenden Sie hierfür die zweite Aufnahme von oben.
2. Hängen Sie den Bowdenzug (3) in die Aufnahme des Startbügels (2) ein.
3. Stecken Sie nun die andere Seite des Startbügels (2) in die entsprechende Aufnahme des oberen Holms (1). Achten Sie darauf, dass die gleiche Position, wie auf der anderen Seite, verwendet wird.

Starterseil-Führung montieren

Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

1. Stecken Sie die Starterseil-Führung (18) durch die vorgesehene Aufnahme am oberen Holm (1). Das Gewinde der Starterseil-Führung (18) sollte nach außen ragen.
2. Schrauben Sie die beiliegende Hutmutter auf die Starterseil-Führung (18) auf.
3. Ziehen Sie die Hutmutter mit einem Schraubenschlüssel fest.
4. Prüfen Sie den festen Sitz und die korrekte Ausrichtung der Starterseil-Führung (18).

Startergriff montieren

1. Ziehen Sie langsam den Startergriff mit Starterseil (19) in Richtung oberen Holm (1).
2. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (19) in die Starterseil-Führung (18) ein.

Schnitthöhe einstellen

Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

Richtige Schnitthöhe wählen

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25-40 mm, bei einem Nutrasen etwa 40-60 mm.

- Das Gerät besitzt 3 Schnitthöhen: 30 - 66 mm
- Die Schnitthöhe wird bei diesem Gerät durch die Rad-Montage festgelegt (siehe *Räder montieren*, S. 12).

Räder montieren

Hinweise

- Montieren Sie zunächst die Holme (1+15), da der Zugang zur Kreuzschlitzschraube (26) für die Holm-Montage durch ein montiertes Rad erschwert wird.
- Durch die Positionierung der Räder wählen Sie die Schnitthöhe.

Vorgehen (Abb. C)

1. Wählen Sie für alle vier Räder dieselbe Aufnahme (33), siehe *Schnitthöhe einstellen*, S. 12.
2. Beachten Sie für die Rad-Montage, dass in Fahrtrichtung rechts die Radschrauben (31) mit der Markierungen "R" verwendet werden müssen und in Fahrtrichtung links die Radschrauben mit der Markierungen "L"
3. Befestigen Sie die vier Räder (11) jeweils mit der Radschraube (31) und einer Unterlegscheibe (32) an der gewünschten Aufnahme (33).

- Die Radschrauben (31) links („L“) am Mäher werden gegen den Uhrzeigersinn ⤿ befestigt, damit sie sich während des Betriebs nicht selbstständig lösen.

Grasfangeinrichtung montieren

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Vorgehen (Abb. D)

- Heben Sie den Prallschutz (17) an.
- Halten Sie die Grasfangeinrichtung (14) am Handgriff (16).
- Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (14) in die Aufhängung am Gerätegehäuse (12) ein.
- Klappen Sie den Prallschutz (17) auf die Grasfangeinrichtung (14). Er hält die Grasfangeinrichtung (14) an richtiger Position.

Grasfangeinrichtung demontieren

(Abb. D)

- Heben Sie den Prallschutz (17) an.
- Halten Sie die Grasfangeinrichtung (14) am Handgriff (16).
- Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (14) aus.
- Klappen Sie den Prallschutz (17) an das Gerätegehäuse (12) zurück.

Grasfangeinrichtung entleeren

(Abb. A/D)

- Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 13.
- Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (14) am Handgriff (16) und am Zusatzhandgriff (13) an, für einen besseren Halt.
- Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
- Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 13.

Mulchkit

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (20) wird der Grasschnitt nicht in einer Fangeinrichtung aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und

bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden. Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, so dass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit der Grasfangeinrichtung (14) gearbeitet werden.

Mulchkit einsetzen

Vorgehen (Abb. E)

- Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung (14), falls eingesetzt.
- Heben Sie den Prallschutz (17) an.
- Schieben Sie das Mulchkit (20) ein.
- Klappen Sie den Prallschutz (17) wieder auf das Mulchkit (20).

Mulchkit entnehmen

(Abb. E)

- Heben Sie den Prallschutz (17) an.
- Entnehmen Sie das Mulchkit (20).
- Klappen Sie den Prallschutz (17) auf das Gerätegehäuse (12).

Benzin einfüllen



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich.

Hinweise

- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behälter aufbewahren.
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann.
- Beim Tanken nicht rauchen.

- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden.
- Verschüttetes Benzin entfernen.
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 20).
- Verwenden Sie kein Benzin/ Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin. Beim Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10 % Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

Vorgehen (Abb. G)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (25) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (35) ein. Füllen Sie den Benzintank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel (25) Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel (25) wieder.

Motoröl einfüllen

Hinweis

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Boden.

Vorgehen (Abb. F)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,4 l (400 ml) Motoröl. Verwenden Sie Markenöl.
3. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) wieder.

Ölstand kontrollieren

Hinweis

Prüfen Sie vor jedem Benutzen des Gerätes den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

Vorgehen (Abb. F)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) ab.

2. Wischen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) wieder komplett ein.
4. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) ab und lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmesstab ab.

Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld (Maximum: 0,4 l (400 ml) Motoröl im Öltank) befinden.



5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (34) wieder.

Betrieb

Vor dem Betrieb

Führen Sie vor dem Betrieb des Gerätes folgende Schritte durch:

- Transportsicherungen entfernen
- *Holm montieren*, S. 11
- *Startergriff montieren*, S. 12
- *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 13
- *Schnitthöhe einstellen*, S. 12
- *Benzin einfüllen*, S. 13
- *Motoröl einfüllen*, S. 14

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Führen Sie das Gerät im Schritttempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lü-

ckenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.

- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (*Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 16).

Ein- und Ausschalten

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Stehen Sie beim Starten hinter dem Gerät.

Hinweise

- Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- Stehen Sie zu Ihrer Sicherheit hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe *Ölstand kontrollieren*, S. 14) und füllen Sie rechtzeitig nach.

Kaltstart

Hinweis

Wenn die Benzinpumpe (23) zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

Vorgehen

1. Drücken Sie 3x die Benzinpumpe (Primer) (23).

2. Ziehen Sie den Startbügel (2) in Richtung oberen Holm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie mehrmals am Startergriff mit Starterseil (19).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (18) zurückgleiten.

Warmstart

Hinweis

Bei einem Warmstart ist das Drücken der Benzinpumpe (23) nicht notwendig.

Vorgehen

1. Siehe *Kaltstart*, S. 15, ab 2. Handlungsschritt.

Motor stoppen

1. Lassen Sie den Startbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Mähen

1. Starten Sie den Motor (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 15).
2. Halten Sie den oberen Holm (1) und den Startbügel (2) beim Mähen mit beiden Händen fest.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber und kippen Sie das Gerät nicht, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen umkippen und verrutschen zu sichern.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie es in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder diese auf das Gerät fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und lehnen Sie nichts an das Gerät an.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufen des Gerät. Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (37) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß.

Allgemeine Hinweise



Schutzhandschuhe benutzen

- Legen Sie eine Unterlage unter das Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklippens besteht.
- Kippen Sie das Gerät nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite

1. Klappen Sie den oberen Holm (1) ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (36) nach oben ragt.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes

angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Nach dem Betrieb reinigen

- Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie insbesondere die Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz) (6).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspuff frei von Pflanzenresten oder austretendem Schmierstoff.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

Wartung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

Hinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Motoröl wechseln

Hinweise

- Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmen Motor durch.
- Führen Sie den ersten Motorwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden durch, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich.

- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 20).

Vorgehen (Abb. F)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (37) ab (siehe *Zündkerze warten*, S. 17).
2. Öffnen Sie die Öltankklappe mit Ölmessstab (34).
3. Pumpen Sie das Motoröl mit einer Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.
4. Füllen Sie das Motoröl nach (siehe *Motoröl einfüllen*, S. 14).

Zündkerze warten

Hinweis

Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Drahtbürste
- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)

Benötigtes Zubehör

- Zündkerzenschlüssel (21)

Vorgehen (Abb. H)

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (37) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (36).
2. Drehen  Sie die Zündkerze (36) mit dem Zündkerzenschlüssel (21) heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre. Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze (36) mit einer weichen Drahtbürste.
6. Drehen  Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze wieder ein (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm).
7. Tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus.

Luftfilter reinigen

Hinweis

Der zweiteilige Luftfilter besteht aus

- Luftfilter fein (38)
- Luftfilter grob (39)

Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

Luftfilter herausnehmen (Abb. I)

1. Öffnen Sie das Luftfiltergehäuse (8), indem Sie die Entriegelung gedrückt halten und die Luftfilterabdeckung (7) aufklappen.
2. Nehmen Sie beide Luftfilter (38/39) heraus.

Luftfilter reinigen/austauschen

1. Reinigen Sie beide Luftfilter (38/39) in Seifenlösung.
2. Lassen Sie die Luftfilter (38/39) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in die Luftfilter (38/39) ein.
3. Tauschen Sie defekte Luftfilter (38/39) gegen einen neuen zweiteiligen Luftfilter aus.

Luftfilter einsetzen (Abb. I)

1. Setzen Sie beide Luftfilter (38/39) in das Luftfiltergehäuse (8) ein.
2. Verschließen Sie das Luftfiltergehäuse (8) wieder, indem Sie die Luftfilterabdeckung (7) zuklappen. Diese rastet hörbar ein.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Messer. Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

Hinweise

- Öl- und Benzintank müssen entleert sein.
- Sobald Sie die Messerschraube (42) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spannscheibe (41) austauschen.
- Anzugsdrehmoment (Messer): 45 Nm

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Schraubenschlüssel

Zulässige Messer

- RATO 73101-G20

Vorgehen (Abb. J)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (37) ab.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (36) nach oben ragt.
3. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.

HINWEIS! Das Gerät darf nur bei entleertem Benzin- und Öltank auf die Seite gedreht werden!

4. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (40) fest.
5. Drehen Sie die Messerschraube (42) gegen den Uhrzeigersinn ⤵ mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (43).
6. Bauen Sie das neue Messer (40) in umgekehrte Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (40) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (43) anliegt. Zwischen Messerschraube (42) und Messer (40) muss die Spannscheibe (41) positioniert sein.

7. Ziehen Sie das Messer fest (45 Nm).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Nach 5 Betriebsstunden	Nach 8 Betriebsstunden	Nach 50 Betriebsstunden	Jährlich
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Ölstand kontrollieren, S. 14	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Motoröl wechseln, S. 16			✓		✓	✓
Luftfilter reinigen, S. 17*						✓
Zündkerze warten, S. 17				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen						✓
Luftkühlungssystem reinigen*						✓

*Bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

Lagerung

⚠ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

Hinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen oder sich entzünden können.

- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nytonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Gerät zusammenklappen

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie bitte folgendes:

Vorgehen

1. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (19) aus.
2. Lockern Sie die jeweils die Flügelmuttern (29), die den oberen Holm (1) mit dem unteren Holm (15) verbinden.
3. Klappen Sie den oberen Holm (1) nach unten. Achten Sie darauf, dass der Bowdenzug (3) dabei nicht eingeklemmt wird.

Lagerung während der Winterpause

Hinweise

- Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

- Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen.
- Leeren Sie den Tank immer im Freien.

Vorgehen

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe *Motoröl wechseln*, S. 16).
3. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 20).

Motor konservieren

1. Drehen Sie die Zündkerze (36) heraus (siehe *Zündkerze warten*, S. 17).
2. Füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum.
3. Ziehen Sie den Startergriff mit Starterseil (19) bei gezogenem Startbügel (2) mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors.
4. Schrauben Sie die Zündkerze (36) wieder fest.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzin-tank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe <i>Betrieb</i> , S. 14)
	Zündkerzenstecker (37) nicht richtig aufgesetzt	Zündkerze aufstecken (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 17)
	Verrußte Zündkerze (36)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 17)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter (38/39)	Luftfilter (38/39) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 17)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor setzt aus	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Verrußte Zündkerze (36)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 17)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (6) verstopft	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (6) reinigen
	Falsche Zündkerze (36)	Zündkerze (36) wechseln (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 17)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 14)
Motor qualmt	Verschmutzter Luftfilter (38/39)	Luftfilter (38/39) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 17)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 14)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (40) stumpf	Messer (40) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
Messer (40) rotiert nicht	Messer (40) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer (40) falsch montiert	Messer (40) korrekt einbauen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer (40) falsch montiert	Messer (40) korrekt einbauen
	Messer (40) beschädigt	Messer (40) austauschen

Entsorgung/Umweltschutz

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden

und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.

- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478255_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er auf-

getreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 478255_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Ser-

vice-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478255_2410

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478255_2410

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478255_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 22

Position	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Oberer Holm	91106277
15	Unterer Holm	91106271
14	Grasfangeinrichtung	91106279
20	Mulchkit	91106272
40/41/42/43	Messer-Set	91106269

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Rasenmäher**
Modell: **PBRM 39 D3**
Seriennummer: 000001–046800

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:
EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}
– gemessen: 93,5 dB;
– garantiert: 96 dB
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.
Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
07.04.2025


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction.....	24
Proper use.....	24
Scope of delivery/accessories.....	24
Overview.....	25
Description of functions.....	25
Technical data.....	25
Safety information.....	26
Meaning of the safety information.....	26
Pictograms and symbols.....	27
Safety information for lawn mowers.....	28
Residual risks.....	30
Preparation.....	30
Safety devices.....	31
Control elements.....	31
Fitting the bar.....	31
Fitting the bail bar.....	31
Fitting the starter cable guide.....	31
Fitting the starter handle.....	31
Setting the cutting height.....	31
Fitting the wheels.....	32
Attaching the grass catcher.....	32
Removing the grass catcher.....	32
Emptying the grass catcher.....	32
Mulching kit.....	32
Filling with petrol.....	33
Filling with engine oil.....	33
Checking the oil level.....	33
Operation.....	33
Before use.....	33
Working instructions.....	33
Switching on and off.....	34
Transport.....	34
Cleaning, maintenance and storage.....	35
Cleaning.....	35
Maintenance.....	35
Storage.....	37
Troubleshooting.....	38
Disposal/environmental protection.....	39
Disposal information for green waste.....	39
Service.....	39
Guarantee.....	39
Repair service.....	40
Service Centre.....	41
Importer.....	41
Spare parts and accessories.....	41

Translation of the original EU declaration of conformity..... 42

Exploded view..... 231

Introduction

Congratulations on purchasing your new petrol lawnmower (hereinafter referred to as product or device).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults.

Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

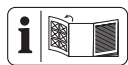
Dispose of the packaging material properly.

- Petrol Lawnmower
 - 2x Lower bar
 - 2x Wing nut
 - 2x Screw (Upper bar)
 - 2x Washer (Upper bar)
 - 2x Phillips screw (Lower bar)
 - 4x Washer (Wheels)
 - 4x Wheel bolt
 - Screwdriver*
 - Spark plug wrench
 - Cable holder
 - Starter cable guide
 - Mulching kit
 - Grass catcher

- Translation of the original instructions

*The screwdriver supplied can be used as both a slotted and a Phillips screwdriver. You can change the screw variant by repositioning the handle.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Upper bar
- 2 Bail bar
- 3 Bowden cable
- 4 Machine cable
- 5 Cable holder
- 6 Engine cover with ventilation holes (finger protection)
- 7 Air filter cover
- 8 Air filter housing
- 9 Recessed grip
- 10 Exhaust guard
- 11 Wheel
- 12 Device housing
- 13 Auxiliary handle (Grass catcher)
- 14 Grass catcher
- 15 Lower bar
- 16 Handle
- 17 Impact protection
- 18 Starter cable guide
- 19 Starter handle with starter cable
- 20 Mulching kit

- 21 Spark plug wrench
- 22 Screwdriver
- 23 Petrol pump (primer)
- 24 Petrol tank
- 25 Tank cover

(Fig. A)

- 26 Phillips screw
- 27 Holder (Lower bar)

(Fig. B)

- 28 Screw (Upper bar)
- 29 Wing nut
- 30 Washer

(Fig. C)

- 31 Wheel bolt
- 32 Washer
- 33 Holder (Wheel bolt)

(Fig. F)

- 34 Oil dipstick

(Fig. G)

- 35 Filler plugs

(Fig. H)

- 36 Spark plug
- 37 Spark plug connector

(Fig. I)

- 38 Air filter fine
- 39 Air filter rough

(Fig. J)

- 40 Blade
- 41 Clamping disk
- 42 Blade bolt
- 43 Motor spindle

Description of functions

The machine has a plastic housing with a petrol engine and a grass catcher. The cutting tool rotates parallel to the 3-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Petrol Lawnmower **PBRM 39 D3**
 Engine displacement 127.1 cm³ (cc)

No-load rotation speed n_0	3000 min ⁻¹
Power	2.0 kW / 2.7 PS
max. speed	3600 min ⁻¹
Volume Petrol tank	0.8 l (800 ml)
Volume Engine oil tank	0.4 l (400 ml)
Cutting width	Ø 390 mm (39 cm)
Cutting height	30 - 66 mm
Volume Grass catcher	35 l
Weight (incl. grass catcher, empty tank)	16.0 kg
Sound pressure level (L_{pA})	82.6 dB; $K_{pA}=3$ dB
Sound power level (L_{WA}) - Guaranteed	96 dB
- Measured	93.5 dB; $K_{WA}=1.81$ dB
Vibration (a_h) at upper bar	4.7 m/s ² ; $K=2.4$ m/s ²
The carbon dioxide (CO ₂) emission value determined by an EU type-approval procedure for this machine is: 1227.14 g/kWh	

⚠ CAUTION! Hearing damage! Wear ear protection.

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value was determined according to the following standard: ISO 5395-1:2013

The specified noise emission values were determined in accordance with the following standard: ISO 5395-1:2013 Annex F

The values have been determined according to a standardised test procedure and can be used to compare one tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the device, depending on how the device is being used. Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the device is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

Keep noise and vibration to a minimum!

- Only use machines that are in perfect working order.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overload the machine.
- Have the machine inspected thoroughly, wherever possible.
- Switch off the machine when it is not in use.
- Wear gloves.

⚠ WARNING! During prolonged work, the vibration in the operator's hands can lead to circulatory disorders (Raynaud's syndrome). Raynaud's syndrome is a vascular disease in which the small blood vessels in the fingers and toes seize up. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. Frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose blood circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice any unusual impairment, stop work immediately and consult a doctor.

Pay attention to the following instructions to reduce dangers:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands while doing so to promote blood circulation.
- Keep machine vibration to a minimum by regular maintenance and fixed parts on the machine.
- Take rest periods when needed and limit working time to the minimum necessary.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Attention! Read the instruction manual



Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A)



Risk of injury due to ejected parts!



Keep persons in the vicinity away from the device



Sharp cutting unit! Keep away from feet and hands.



Switch off the engine before maintenance work and unplug the spark plug connector.



Caution - Hot surfaces! Risk of burn injury



Keep persons in the vicinity away from the device



Caution - Toxic vapours!



Do not operate machine in closed rooms.



Caution – Petrol is flammable!



Do not refuel while the engine is running.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Attention! Overtravel of the cutting unit



Switch off the engine when you leave the machine.



Keep nearby persons and children away from the device.



Open flames, fire, open ignition sources and smoking are prohibited.



Caution - Hot surfaces! Risk of burn injury



Danger! Keep hands and feet at a safe distance



Cutting circle



x3 Press the petrol pump 3 times.



Filling with engine oil



ROZ 95
ROZ 98

Fuel to be used

Symbol on upper bar

I ON



Switch on the machine (ON): Pull up the bail bar

0 OFF



Switch off the machine (OFF): Let go of the bail bar

Symbol on fuel cap



max. 10% ethanol

Symbol on the hangtag

 x3 Press the fuel pump

 START Switch on the machine (ON):
Pull up the bail bar

 3-4x Pull the starter cord

Symbols used in the instruction manual



Highly flammable



Toxic



Environmentally hazardous



Use protective gloves

Safety information for lawn mowers

⚠ WARNING! Risk of injury. Failure to follow the safety instructions and guidelines may result in fire and/or serious injuries. Read all safety instructions and guidelines carefully.

Notes

1. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the adjustment settings and how to use the machine correctly.
2. In case of uncertainties, allow yourself to be given instruction concerning use of the machine and prohibited operations.
3. Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the machine if you are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the machine can result in serious injuries.
4. This machine is not intended for use by people with restricted physical, sensory or mental capabilities; those who do not have sufficient experience in using the machine or knowledge of the machine must not use it unless they are supervised by an individual responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the machine.
5. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
6. Never allow children or other people who are unfamiliar with the instruction manual to use the machine. Local regulations may specify the minimum age of the user.
7. Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby. Distractions can cause you to lose control of the machine.
8. Remember that the user is responsible for accidents involving other people or their property.
9. Observe noise protection rules and other local regulations.

Preparation

1. Slip-resistant shoes and long trousers must always be worn during mowing. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injuries.
2. Check the terrain where you will be using machine and remove all objects (e.g. stones, sticks, wires, toys) which may be drawn into the machine and ejected.
3. Warning. Petrol is highly flammable. Fire or explosions can lead to severe burns:
 - Only store petrol in the containers provided for this purpose;
 - Only refuel outdoors and do not smoke while refuelling;
 - Petrol has to be added before starting the engine. Do not open the fuel cap or add petrol while the engine is running or when the machine is hot;
 - If there was an accidental petrol spill, do not attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the surface contaminated with petrol. Do not try to ignite the engine until all petrol vapours have evaporated;
 - If the fuel tank or other tank caps are damaged, replace them for safety reasons.
4. Replace defective mufflers.
5. Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting tools, fastening bolts and the entire cutting unit are worn out or damaged. Worn or damaged tools and bolts must only be replaced as a set to prevent imbalance.
6. Take care when using machines with several cutting tools since the movement of

one blade can lead to rotation of the other blades.

7. Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts can cause injury, and void any warranty claims.

Operation

1. Never let the internal combustion engine run in a confined space, as dangerous carbon monoxide can accumulate.
2. Use the machine only in daylight or with good artificial lighting. Working in areas without lighting can result in accidents.
3. Do not work with the machine if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.
4. Attention! The exhaust gases from the lawnmower contain toxic substances.
5. Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard.
6. Whenever possible, do not use the machine on wet grass.
7. Always ensure that you are standing securely, especially on slopes, nearby rubbish dumps, ditches or dykes. This will help you to have better control of the machine in unexpected situations.
 - Always move crosswise across slopes, never up or down.
 - Take special care when changing the direction of travel on slopes.
 - Do not mow on overly steep slopes (max. 10-15 °).
8. Only guide machine at walking pace.
9. Take special care when turning the machine around or pulling it towards you.
10. Stop the cutting tool if the machine needs to be tipped over, for transport across areas other than grass and when the machine is moved from and to the area to be mowed.
11. Never use the machine with damaged protective equipment or protective grating or without installed protective equipment, e.g. without impact protection and/or grass collection equipment. This ensures the safety of the machine is not adversely affected.
12. Do not change the controller settings of the engine and do not overturn it. This could damage the machine.
13. Before starting the engine, release all blades and drives. Turn on the machine with care in accordance with the manufacturer instructions. Ensure your feet are at a sufficient distance from the cutting tool. There is a risk of injury.
14. When starting or switching on the engine, the machine must not be tilted, unless it is required to lift the machine in the process. In this event, tilt the machine only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.
15. Do not start the engine if you are standing in front of the ejector opening.
16. Switch on the engine as instructed and only when your feet are at a safe distance away from the cutting tools.
17. Never place your hands or feet on or below rotating parts. Always keep away from the ejector opening. A moment of inattention when using the machine can result in serious injuries.
18. Never lift or carry the machine when the engine is running.
19. Shut off the engine, disconnect the spark plug connector. Make sure that all moving parts have come to a complete stop and remove the ignition key, if present:
 - before removing obstructions, or loosening blockages from the ejector opening;
 - before checking or cleaning the apparatus or performing any work on it;
 - if a foreign object has been hit. Check for damages to the machine and perform any required repairs before starting and working with the machine again;
 - if the machine starts to vibrate abnormally strong, an immediate inspection is required.
 - when leaving the machine;
 - before refuelling.
20. Never leave the machine unattended at the workplace.
21. Do not work with a damaged or incomplete machine or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Using the machine for anything other than its intended use can lead to dangerous situations.

22. The throttle valve must be closed when the engine comes to a stop. If the engine has a petrol shut-off valve, it must be closed after mowing.

Cleaning, maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened, and that the machine is in safe working order. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
2. Never store the machine with fuel in its petrol tank inside a building, where fuel vapours may be coming in contact with fire or sparks.
3. Allow the engine to cool down before you store the machine in an enclosed space. Possible fire hazard.
4. To avoid risk of fire, keep engine, exhaust and the area around the petrol tank free of grass, leaves or leaking grease (engine oil).
5. Check the grass catcher regularly for wear or loss of function.
6. Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Replace defective mufflers.
7. If you need to drain the petrol tank, you must do so outside.
8. Handle your machine with care. Keep the tools sharpened and clean in order to be able to work better and safer. Follow the maintenance instructions.
9. Do not try to repair the machine by yourself unless you have professional training. All work not specified in this instruction manual may only be carried out by customer service centres authorised by us.
10. Store the machine in a dry place and out of reach of children. Machines can be dangerous if operated by inexperienced persons.
11. Do not manipulate or disable the lawnmower's safety systems or protective devices. The user should not change or tamper with any sealed engine speed control settings.

Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.
- Only mow when visibility is good. Keep third parties away from you.

- Check the machine regularly and ensure that all start locks and pushbuttons are working properly before each use.
- Be careful when making adjustments to the product and avoid pinching fingers between the moving blade and the fixed part of the machine.
- **⚠ CAUTION!** The lawn mower must not be operated without either the complete grass catcher or the self-closing separating protective device for the discharge opening being fitted.
- It is necessary to keep the lawn mower in good working order.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only work on the machine when the blade is switched off and stationary. Do not start the engine until the machine is fully prepared for use.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

Safety devices

The following safety devices are provided to protect the user and the device:

Bail bar (2)

The machine stops when you let go of the bail bar.

Exhaust guard (10)

It prevents hands or flammable materials from coming into contact with the hot exhaust.

Impact protection (17)

It protects the operator from ejected parts and unintentional blade contact when mowing without a grass catcher (14).

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

Blade stopping device

Notes

- Regularly examine the blade stopping device.
- The blade must stop within 7 seconds.

Procedure

1. Let go of the bail bar (2). The engine switches off and the blade is braked.

Fitting the bar

Notes

- Make sure that the Bowden cable (3) is not squeezed when assembling the bar.

Fitting the lower bar

(Fig. A)

1. Insert the lower bars (15) into the holder on the machine housing (12). When viewed in the direction of travel, the lower bar (15) with pre-assembled starter cable guide (18) must be inserted into the right-hand receptacle on the machine housing (12).
2. Fasten the lower bars (15) with one Phillips screw (26) each. You can use the screwdriver (22) supplied for this purpose.

Fitting the upper bar

(Fig. B)

1. Place the upper bar (1) on the lower bar (15).

2. Push a screw (28) through the drill holes on both sides of the bar rods so that it protrudes outwards.
3. Screw the wing nut (29) onto the screw (28) and washer (30).
4. The starter handle with starter rope (19) must be attached to the starter rope guide (18) on the right-hand side of the machine when viewed in the direction of travel.
5. Attach the machine cable (4) to the lower bar (5) using the cable holder (15).

Fitting the bail bar

1. First insert the double-bent end of the bail bar (2) into the holder of the upper bar (1). To do this, use the second holder from the top.
2. Hook the Bowden cable (3) into the holder of the bail bar (2).
3. Now insert the other side of the bail bar (2) into the corresponding holder on the upper bar (1). Make sure that the same position is used as on the other side.

Fitting the starter cable guide

Tools required

- Spanner (not included)

Procedure

1. Insert the starter cable guide (18) through the holder provided on the upper bar (1). The thread of the starter cable guide (18) should protrude outwards.
2. Screw the enclosed cap nut onto the starter cable guide (18).
3. Tighten the cap nut with a spanner.
4. Check that the starter rope guide (18) is firmly seated and correctly aligned.

Fitting the starter handle

1. Slowly pull the starter handle with starter rope (19) towards the upper bar (1).
2. Hook the starter handle with starter rope (19) into the starter rope guide (18).

Setting the cutting height

Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the

grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

Selecting the correct cutting height

A high cutting height should be selected for the first mowing of the season. The correct cutting height is between 25 and 40 mm for an ornamental lawn and about 40 to 60 mm for a utility lawn.

- The machine has 3 cutting heights: 30 - 66 mm
- The cutting height of this machine is determined by the wheel fitting (see *Fitting the wheels*, p. 32).

Fitting the wheels

Notes

- First mount the bars (1+15) as mounting the wheel first makes access to the Phillips screw (26) for bar mounting difficult.
- The cutting height is set by positioning the wheels.

Procedure (Fig. C)

1. Select the same mount (33) for all four wheels, see *Setting the cutting height*, p. 31.
2. When fitting the wheel, please note that the wheel bolts (31) with the "R" markings must be used in the right-hand direction of travel and the wheel bolts with the "L" markings in the left-hand direction of travel.
3. Attach each of the four wheels (11) to the desired mount (31) using the wheel bolt (32) and a washer (33).
4. The wheel bolts (31) on the left ("L") of the mower are tightened anticlockwise ↺ to ensure they do not loosen by themselves during operation.

Attaching the grass catcher

⚠ WARNING! Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

Procedure (Fig. D)

1. Lift the impact protection (17).
2. Hold the grass catcher (14) by the handle (16).
3. Hook the grass catcher (14) into the attachment on the machine housing (12).
4. Fold the impact guard (17) onto the grass catcher (14). It holds the grass catcher (14) in the correct position.

Removing the grass catcher

(Fig. D)

1. Lift the impact protection (17).
2. Hold the grass catcher (14) by the handle (16).
3. Unhook the grass catcher (14).
4. Fold the impact protection (17) back onto the machine housing (12).

Emptying the grass catcher

(Fig. A/D)

1. See *Removing the grass catcher*, p. 32.
2. Grip the grass catcher (14) by the handle (16) and auxiliary handle (13) for a better grip.
3. Empty the cut grass into a suitable container.
4. See *Attaching the grass catcher*, p. 32.

Mulching kit

Difference between mowing lawns and mulching lawns

When using the mulching kit (20), the grass clippings are not collected in a catcher but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently. As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40 % of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass catcher (14) should be used.

Inserting the mulching kit

Procedure (Fig. E)

1. Remove the grass catcher (14), if fitted.
2. Lift the impact protection (17).
3. Slide in the mulching kit (20).
4. Fold the impact protection (17) back onto the mulching kit (20).

Removing the mulching kit

(Fig. E)

1. Lift the impact protection (17).

2. Remove the mulching kit (20).
3. Fold the impact protection (17) onto the machine housing (12).

Filling with petrol



Highly flammable



Toxic



Environmentally hazardous

⚠ WARNING! Risk of injury. Petrol is flammable and harmful to health and the environment.

Notes

- Only store petrol in the containers provided for this purpose.
- Only refuel in the open air and never while the engine is running or hot.
- Carefully open the fuel cap so that over-pressure can be released.
- Do not smoke while refuelling.
- Avoid skin contact and inhalation of fumes.
- Remove spilled petrol.
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources.
- Dispose of any petrol remnants in an environmentally friendly way (see *Disposal/ environmental protection*, p. 39).
- Do not use a petrol/oil mixture.
- Use lead-free normal or premium-grade petrol. If using organic fuel, do not mix more than 10% ethanol.
- Only use clean, fresh petrol.
- Do not store petrol for longer than one month, as its quality will deteriorate.

Procedure (Fig. G)

1. Unscrew the fuel cap (25).
2. Add petrol up to the lower edge of the filler neck (35). Do not fill the petrol tank fully, so that the petrol has space to expand.
3. Wipe petrol residues off the fuel cap (25).
4. Close the fuel cap (25) again.

Filling with engine oil

Note

Place the machine on level ground.

Procedure (Fig. F)

1. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (34).
2. Fill the oil tank with engine oil. The oil tank holds 0.4 l (400 ml) engine oil. Use branded oil.
3. Close the oil tank cap with oil dipstick (34) again.

Checking the oil level

Note

Check the oil level before each use of the machine and top up the engine oil before reaching the lower mark.

Procedure (Fig. F)

1. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (34).
2. Wipe the oil tank cap with oil dipstick (34) with a clean cloth.
3. Screw the oil tank cap with oil dipstick (34) back in completely.
4. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (34) and read the oil level on the oil dipstick after removing it.

The oil level must be in the marked field (maximum: 0.4 l (400 ml) engine oil in the oil tank).



5. Wipe away any spilt engine oil.
6. Close the oil tank cap with oil dipstick (34) again.

Operation

Before use

Carry out the following steps before operating the machine:

- Removing the transport locks
- *Fitting the bar*, p. 31
- *Fitting the starter handle*, p. 31
- *Attaching the grass catcher*, p. 32
- *Setting the cutting height*, p. 31
- *Filling with petrol*, p. 33
- *Filling with engine oil*, p. 33

Working instructions

⚠ WARNING! Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.

⚠ WARNING! Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

Notes

- Before using the machine, always check whether all screws, nuts, bolts and other fasteners are tightly secured and that the safety devices and protective covers are in place. Worn or damaged labels must be replaced.
- Observe noise protection rules and other local regulations.
- Move the machine at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Always move across slopes crosswise.
- Do not move the machine backwards.
- If the blades come into contact with a foreign object, turn the motor off immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the machine for damage. Only continue working if the machine is undamaged.
- If possible, mow the lawn when dry so as to protect the turf.
- Adjust the cutting height so that the machine is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.
- Switch off the machine during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the machine after each use (*Cleaning, maintenance and storage*, p. 35).

Switching on and off

⚠ WARNING! Risk of injury. Petrol is flammable. Start the engine at least 3m away from where you refuelled. Possible fire hazard.

⚠ CAUTION! Risk of injury. Stand behind the machine when starting it.

Notes

- Place the machine on solid, level ground, avoiding high grass wherever possible. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.
- For your own safety, stand behind the machine when you start it.

- Check the petrol and oil level regularly (see *Checking the oil level*, p. 33) and top up in good time.

Cold start

Note

If the fuel pump (23) is pressed too often, too much petrol will enter the carburettor and the engine will be difficult to start.

Procedure

1. Press the fuel pump (primer) 3 times (23).
2. Pull the bail bar (2) towards the bar (1) and hold it in this position.
3. Pull the starter handle with starter rope (19) several times.
4. If the engine starts slowly, release the starter handle into the starter rope guide (18).

Warm start

Note

There is no need to press the fuel pump (23) for a warm start.

Procedure

1. See *Cold start*, p. 34, from action step 2.

Stopping the engine

1. Let go of the bail bar (2). The engine switches off and the blade is braked.

Mowing

1. Start the engine (see *Switching on and off*, p. 34).
2. Hold the upper bar (1) and bail bar (2) with both hands when mowing.

Transport

Notes

- Switch off the engine, remove the spark plug connector and wait for the blade to come to a standstill.
- Do not transport the machine upside down and do not tilt it as otherwise fuel might leak out.
- Keep a safe distance from other people during transport.
- To prevent fuel loss, damage or injury, the machine must be secured against tipping over and slipping during transport in vehicles.
- Be aware of the weight of the machine and do not overstrain yourself.

- Before transporting between two locations, empty the fuel tank with a petrol suction pump. Do not empty the fuel tank indoors, near fire or when smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.
- Wear gloves during transport and avoid coming into contact with dangerous parts (e.g. hot engine, blades).
- Ensure that the machine does not hit any obstacles during transport or that they cannot fall onto the machine. Do not place any objects on the machine and do not lean anything against the machine.

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Electric shock! Risk of injury due to unintentional start-up. Maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector (37) removed.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

⚠ WARNING! Risk of burns. Allow the machine to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work. Elements of the engine are hot.

General Information



Use protective gloves

- Place an underlay under the machine.
- Make sure that a second person is holding the machine as there is a risk of it tipping backwards.
- Never tilt the machine to the side or forwards when the petrol or oil tank is filled! This could damage the engine, voiding the warranty.

Cleaning and maintenance work on the underside of the machine

1. Fold in the upper bar (1).
2. Tilt the machine back so that the spark plug (36) faces upwards.

Cleaning

⚠ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

Cleaning after operation

- Do not use any water to clean the engine, it could contaminate the fuel system.
- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Clean the engine cover with ventilation holes (finger protection) in particular (6).
- To avoid the risk of fire, keep the engine and exhaust free of plant residues or leaking lubricant.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic.

Maintenance

⚠ WARNING! Risk of injury. Improper maintenance can cause severe injury.

Notes

- Check the machine before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

Changing the engine oil

Notes

- Change the engine oil when the petrol tank is empty and the engine is warm.
- Perform the first engine oil change after about 5 operating hours and then every 50 operating hours or annually.
- Dispose of the used oil in an environmentally-responsible way (see *Disposal/ environmental protection*, p. 39).

Procedure (Fig. F)

1. Remove the spark plug connector (37) (see *Spark plug maintenance*, p. 36).

2. Open the oil filler flap with oil dipstick (34).
3. Pump out the engine oil with an oil pump (not included in delivery).
4. Top up the engine oil (see *Filling with engine oil*, p. 33).

Spark plug maintenance

Note

Worn spark plugs, or a spark plug gap that is too large, will lead to a reduction in engine power.

Tools and aids required (not included)

- Wire brush
- Feeler gauge (available from specialist dealers)

Accessories required

- Spark plug wrench (21)

Procedure (Fig. H)

1. Remove the spark plug connector (37) from the spark plug (36) by pulling and turning it at the same time.
2. Unscrew  the spark plug (36) with the spark plug wrench (21).
3. Check the spark plug gap with the help of a feeler gauge. The spark plug gap must be 0.7 to 0.8 mm.
4. Reset the gap if necessary, by carefully bending the ground/side electrode of the spark plug.
5. Clean the spark plug (36) with a soft wire brush.
6. Screw  the cleaned and adjusted spark plug back in (recommended tightening torque 20 Nm).
7. Replace a damaged spark plug with a replacement spark plug.

Cleaning the air filter

Note

The two-part air filter consists of

- Air filter fine (38)
- Air filter rough (39)

Never operate the machine without an air filter. Otherwise, dust and dirt will get into the engine and cause damage.

Removing the air filters (Fig. I)

1. Open the air filter housing (8) by holding down the release and opening the air filter cover (7).
2. Remove both air filters (38/39).

Cleaning/replacing the air filters

1. Clean both air filters (38/39) in a soap solution.
2. Allow the air filters (38/39) to dry. Add a few drops of fresh engine oil into the air filters (38/39).
3. Replace defective air filters (38/39) with a new two-part air filter.

Inserting the air filters (Fig. I)

1. Insert both air filters (38/39) into the air filter housing (8).
2. Close the air filter housing (8) again by closing the air filter cover (7). This will lock into place audibly.

Replacing blades

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

▲ WARNING! Risk of injury from blades. Wear gloves when handling the blade.

Notes

- The oil and petrol tanks must be empty.
- Once you have loosened the blade screw (42) you have to replace the clamping disk (41).
- Tightening torque (blade): 45 Nm

Tools required (not included)

- Spanner

Permissible blades

- RATO 73101-G20

Procedure (Fig. J)

1. Remove the spark plug connector (37).
2. Tilt the machine back so that the spark plug (36) faces upwards.
3. Turn the machine on its side.
NOTICE! The machine may only be turned on its side when the petrol and oil tanks are empty!
4. Use sturdy gloves and keep hold of the blade (40).
5. Use a spanner to turn the blade bolt (42) anticlockwise  from the motor spindle (43).
6. Reassemble the new blade (40) in reverse order. Make sure that the blade (40) is positioned correctly and resting flush on the engine spindle (43). The clamping disk (42) must be positioned between the blade screw (40) and blade (41).
7. Tighten the blade (45 Nm).

Adjusting the carburettor

The carburettor has been preconfigured for ideal performance at the factory. If any re-adjustments are necessary, have the adjustments made by a specialist workshop.

Service intervals

Carefully perform the maintenance tasks listed in the following table on a regular basis. Regular servicing of your device will extend its life. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

Maintenance work	Before each use	After each use	After 5 operating hours	After 8 operating hours	After 50 operating hours	Annually
Check and tighten the screws, nuts and bolts	✓					
<i>Checking the oil level, p. 33</i>	✓			✓		
Clean the operating elements/area surrounding the muffler		✓		✓		
<i>Changing the engine oil, p. 35</i>			✓		✓	✓
<i>Cleaning the air filter, p. 36*</i>						✓
<i>Spark plug maintenance, p. 36</i>				✓		✓
Clean/check/sharpen blade						✓
Clean the air cooling system*						✓

Replace more frequently in a high dust environment or in case of heavy contamination

Storage

▲ WARNING! Risk of fire. Do not store the machine with the grass catcher full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat.

Notes

- Clean and maintain the machine prior to storage.
- Always keep the machine clean, dry and out of the reach of children.
- Allow the engine to cool down before you store the machine in an enclosed space.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where petrol vapours may come into contact with open flames or sparks or ignite.
- Use suitable, permissible containers for storing the fuel.

- Do not wrap the machine in nylon bags, as moisture and mould could form.

Folding up the device

Please observe the following for space-saving storage of the machine:

Procedure

1. Unhook the starter handle with starter rope (19).
2. Loosen the wing nuts (29) that connect the upper bar (1) to the lower bar (15).
3. Fold the upper bar (1) downwards. Make sure that the Bowden cable (3) is not pinched in the process.

Storage during the winter break

Notes

- Failure to follow the storage instructions may leave fuel remnants in the carburettor, which in turn can cause start-up problems or permanent damage.

- The petrol tank does not have to be emptied if you add a fuel additive to the petrol.
- Always empty the tank outdoors.

Procedure

1. Start the engine and allow it to run until it goes out due to a lack of petrol.
2. Change the oil (see *Changing the engine oil*, p. 35).
3. Dispose of used oil and petrol residues in an environmentally-responsible way (see *Disposal/environmental protection*, p. 39).

Preserving the engine

1. Unscrew the spark plug (36) (see *Spark plug maintenance*, p. 36).
2. Pour a tablespoon of engine oil into the engine compartment through the spark plug opening.
3. Pull the starter handle with starter rope (19) slowly several times with the bail bar (2) pulled to distribute the oil inside the engine.
4. Screw the spark plug (36) tight again.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Machine does not start	Not enough petrol in the petrol tank	Filling with petrol
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions for starting the engine (see <i>Operation</i> , p. 33)
	Spark plug connector (37) not fitted correctly	Fitting the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 36)
	Spark plug contaminated with soot (36)	Cleaning, adjusting or replacing the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 36)
	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
Engine starts, but machine does not run at full power	Dirty air filter (38/39)	Replace the air filter (38/39) (see <i>Cleaning the air filter</i> , p. 36)
	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
Motor switches off	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
	Spark plug contaminated with soot (36)	Cleaning, adjusting or replacing the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 36)
Engine overheated	Ventilation openings on the engine cover (6) blocked	Clean the ventilation openings on the engine cover (6)
	Incorrect spark plug (36)	Replacing the spark plug (36) (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 36)
	Not enough engine oil in the engine	Replenishing the engine oil (see <i>Filling with engine oil</i> , p. 33)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Engine giving off smoke	Dirty air filter (38/39)	Replace the air filter (38/39) (see <i>Cleaning the air filter</i> , p. 36)
	Not enough engine oil in the engine	Replenishing the engine oil (see <i>Filling with engine oil</i> , p. 33)
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height
	Blade (40) blunt	Sharpen or replace blade (40)
	Blade area blocked	Clean the machine
Blade (40) not rotating	Blade (40) blocked by grass	Remove grass
	Blade (40) incorrectly fitted	Install blade (40) correctly
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade (40) incorrectly fitted	Install blade (40) correctly
	Blade (40) damaged	Replace blade (40)

Disposal/environmental protection

Dispose of the tool in accordance with the local regulations. For further information, please contact your local administration.

- Do not dispose of waste oil and petrol residues in the sewage system or down the drain. Dispose of waste oil and petrol remnants in an environmentally friendly way – take them to your local recycling centre.
- The tool, accessories and packaging should be properly recycled.
- Machines must not be disposed of with domestic waste.
- Empty the oil and fuel tanks carefully and return your tool to a recycling centre.
- Dispose of empty oil and fuel containers in an environmentally friendly manner.
- The plastic and metal parts used on your tool can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
- If you have any other questions, contact the service centre.

Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after

unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 478255_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward

or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 478255_2410.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre



Service Great Britain

Tel.: 0800 051 8970

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 478255_2410



Service Malta

Tel.: 800 65168

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 478255_2410

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 41*

Position	Name	Order No.
1	Upper bar	91106277
15	Lower bar	91106271
14	Grass catcher	91106279
20	Mulching kit	91106272
40/41/42/43	Blade set	91106269

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Petrol Lawnmower**

Model: **PBRM 39 D3**

Serial number: 000001-046800

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level (L_{WA})

- Measured: 93.5 dB;
- Guaranteed: 96 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
07.04.2025

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....	43
Utilisation conforme.....	43
Matériel livré/Accessoires.....	44
Aperçu.....	44
Description fonctionnelle.....	45
Caractéristiques techniques.....	45
Consignes de sécurité.....	46
Signification des consignes de sécurité.....	46
Pictogrammes et symboles.....	46
Consignes de sécurité pour tondeuses.....	47
Risques résiduels.....	50
Préparation.....	50
Dispositifs de sécurité.....	50
Éléments de commande.....	51
Monter le longeron.....	51
Monter l'arceau de démarrage.....	51
Monter le guidage de la corde de lanceur.....	51
Monter la poignée de démarreur.....	51
Régler la hauteur de coupe.....	51
Monter les roues.....	52
Monter le dispositif de récupération de l'herbe.....	52
Démonter le dispositif de récupération de l'herbe.....	52
Vider le dispositif de récupération de l'herbe.....	52
Kit de paillage.....	52
Faire l'appoint d'essence.....	53
Remplir d'huile moteur.....	53
Contrôler le niveau d'huile.....	53
Fonctionnement.....	54
Avant l'utilisation.....	54
Consignes de travail.....	54
Mise en marche et arrêt.....	54
Transport.....	55
Nettoyage, entretien et stockage.....	55
Nettoyage.....	56
Maintenance.....	56
Stockage.....	58
Diagnostic de pannes.....	59
Recyclage/protection de l'environnement.....	60
Consignes de recyclage des déchets végétaux.....	60
Service.....	60

Garantie (Belgique).....	60
Garantie (France).....	61
Service de réparation.....	63
Service-Center.....	64
Importateur.....	64

Pièces de rechange et accessoires..... 64

Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....65

Vue éclatée..... 231

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot tondeuse thermique (ci-après désigné produit ou appareil).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- Tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à

l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

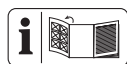
Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tondeuse thermique
 - 2x Longeron inférieur
 - 2x Écrou papillon
 - 2x Vis (Longeron supérieur)
 - 2x Rondelle (Longeron supérieur)
 - 2x Vis cruciforme (Longeron inférieur)
 - 4x Rondelle (Roues)
 - 4x Vis de roue
 - Tournevis*
 - Clé à bougie
 - Dispositif de retenue du câble
 - Guidage de la corde de lanceur
 - Kit de paillage
 - Dispositif de récupération de l'herbe
- Traduction de la notice originale

*Le tournevis fourni peut être utilisé aussi bien comme tournevis à fente que comme tournevis cruciforme. Vous pouvez changer de variante de vissage en déplaçant le manche.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Longeron supérieur
- 2 Arceau de démarrage
- 3 Câble Bowden
- 4 Câble de l'appareil
- 5 Dispositif de retenue du câble
- 6 Capot du moteur avec orifices de ventilation (protection des doigts)
- 7 Capot de filtre à air
- 8 Boîtier de filtre à air
- 9 Poignée encastrée

- 10 Protection de l'échappement
- 11 Roue
- 12 Carter de l'appareil
- 13 Poignée auxiliaire (Dispositif de récupération de l'herbe)
- 14 Dispositif de récupération de l'herbe
- 15 Longeron inférieur
- 16 Poignée
- 17 Chicane
- 18 Guidage de la corde de lanceur
- 19 Poignée de démarreur avec câble de démarreur
- 20 Kit de paillage
- 21 Clé à bougie
- 22 Tournevis
- 23 Pompe à carburant (bouton d'amorçage)
- 24 Réservoir d'essence
- 25 Bouchon du réservoir

(Fig. A)

- 26 Vis cruciforme
- 27 Logement (Longeron inférieur)

(Fig. B)

- 28 Vis (Longeron supérieur)
- 29 Écrou papillon
- 30 Rondelle

(Fig. C)

- 31 Vis de roue
- 32 Rondelle
- 33 Logement (Vis de roue)

(Fig. F)

- 34 Jauge à huile

(Fig. G)

- 35 Tubulure de remplissage

(Fig. H)

- 36 Bougie d'allumage
- 37 Cosse de bougie

(Fig. I)

- 38 Filtre à air fin
- 39 Filtre à air grossier

(Fig. J)

- 40 Lame
- 41 Rondelle de serrage

42 Vis de lame

43 Broche de moteur

Description fonctionnelle

L'appareil est doté d'un carter en plastique avec un moteur thermique ainsi que d'un dispositif de récupération de l'herbe. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe à 3 niveaux.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Tondeuse thermiquePBRM 39 D3

Cylindrée du moteur 127,1 cm³ (cc)

Vitesse à vide n_0 3000 min⁻¹

Puissance 2,0 kW / 2,7 PS

régime max. 3600 min⁻¹

Contenance Réservoir d'essence

.....0,8 l (800 ml)

Contenance Réservoir d'huile de moteur

.....0,4 l (400 ml)

Largeur de coupe Ø 390 mm (39 cm)

Hauteur de coupe30 - 66 mm

Contenance Dispositif de récupération de

l'herbe 35 l

Poids (avec dispositif de récupération de

l'herbe, réservoir vide)16,0 kg

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

– garanti96 dB

– mesuré93,5 dB; K_{WA} =1,81 dB

Vibration (a_h) sur le longeron supérieur

.....4,7 m/s²; K = 2,4 m/s²

La valeur d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) déterminée par la procédure d'homologation de type s'élève pour cet appareil à: 1227,14 g/kWh

▲ PRUDENCE ! Troubles auditifs ! Portez une protection auditive.

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations indiquée a été définie conformément à la norme suivante : ISO 5395-1:2013

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été définies conformément à la norme suivante : ISO 5395-1:2013 Annex F

Les valeurs ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un appareil et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'appareil peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'appareil est sous tension, mais fonctionne à vide).

Réduisez au minimum les émissions sonores et les vibrations !

- Utilisez exclusivement des appareils intacts.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites éventuellement vérifier l'appareil.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

▲ AVERTISSEMENT ! En cas de travaux d'une durée prolongée, des problèmes circulatoires (syndrome des doigts blancs) peuvent apparaître dans les mains de l'utilisateur en raison des vibrations. Le syndrome des doigts blancs est une maladie vasculaire qui se manifeste par crise avec la crispation des petits faisceaux sanguins au niveau des doigts et des orteils. Les zones concernées ne sont plus suffisamment alimentées en sang, ce qui explique leur aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits qui vibrent peut déclencher des lésions neurologiques chez les per-

sonnes ayant une mauvaise circulation sanguine (p. ex., fumeurs, diabétiques). Si vous constatez des troubles inhabituels, arrêtez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Respectez les consignes suivantes afin de réduire les risques :

- Lorsqu'il fait froid, gardez votre corps au chaud, en particulier les mains.
- Faites régulièrement des pauses et bougez les mains afin de stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que l'appareil vibre aussi peu que possible par un entretien régulier et des pièces fixes sur l'appareil.
- Le cas échéant, respectez les heures de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Attention ! Lire le mode d'emploi



Puissance acoustique garantie L_{WA} en dB(A)



Risques de blessure à cause des pièces expulsées !



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Dispositif de coupe tranchant ! Tenez les mains et les pieds éloignés.



Avant les travaux de maintenance, éteindre le moteur et retirer la cosse de bougie.



Attention - Surfaces chaudes !
Risque de brûlure



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Prudence - Vapeurs nocives !
Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux fermés.



Prudence - L'essence est inflammable !



Ne pas faire le plein de carburant lorsque le moteur est en marche.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Attention ! Marche à vide du dispositif de coupe



Éteignez le moteur avant de vous éloigner de l'appareil.



Tenir les personnes et les enfants à distance de l'appareil.



Pas de flamme nue ; un feu, une source d'inflammation ouverte et fumer sont interdits.



Attention - Surfaces chaudes !
Risque de brûlure



Danger ! Tenir les mains et les pieds éloignés



390 mm
Rayon de coupe



x3 Appuyez 3 fois sur la pompe à carburant.



Remplir d'huile de moteur



ROZ 95
ROZ 98

carburant à utiliser

Symboles sur le longeron supérieur

I ON



Allumer l'appareil (ON) :
Tirer sur l'arceau de démarrage

0 OFF



Éteindre l'appareil (OFF) :
Relâcher l'arceau de démarrage

Symboles sur le bouchon du réservoir



max. 10 % d'éthanol

Symboles sur l'étiquette



x3 Appuyer sur la pompe à carburant



Allumer l'appareil (ON) :
Tirer sur l'arceau de démarrage



3-4x
Tirer la corde de lanceur

Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Hautement inflammable



Toxique



Polluant



Utiliser des gants de protection

Consignes de sécurité pour tondeuses

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Remarques

1. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte de l'appareil.
2. En cas d'incertitude sur l'utilisation de l'appareil ou sur les manœuvres interdites, suivez une formation appropriée.
3. Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'usage de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ; De même, des personnes inexpérimentées dans la manipulation de cet appareil ou ne connaissant pas suffisamment cet appareil ne doivent pas l'utiliser ; Sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette personne les directives concernant l'utilisation de l'appareil.
5. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. N'autorisez jamais des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris

connaissance du mode d'emploi à utiliser l'appareil. Des dispositions locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.

7. Ne tondez jamais lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
8. N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant des personnes ou leurs biens.
9. Respectez la protection sonore et les directives locales.

Préparation

1. Portez toujours des chaussures antidérapantes et des pantalons lors de la tonte. Ne tondez pas pieds nus ou chaussés de sandales. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. Le port de vêtements adaptés réduit les risques de blessures.
2. Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil sera utilisé, et éliminez tous les objets (p. ex. pierres, bâtons, câbles, jouets) susceptibles d'être happés et projetés.
3. Avertissement. L'essence est hautement inflammable. Un feu ou des explosions peuvent provoquer des brûlures graves :
 - conservez l'essence uniquement dans des récipients prévus à cet effet ;
 - faites le plein uniquement en plein air et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - faites toujours le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur tourne ou si l'appareil est encore très chaud, il ne faut pas ouvrir le bouchon de réservoir ni rajouter de l'essence ;
 - si de l'essence a débordé, il ne faut jamais tenter de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner l'appareil de la surface souillée par l'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas volatilisées ;
 - pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le bouchon du réservoir d'essence et autres bouchons endommagés.
4. Remplacez un silencieux endommagé.

5. Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et tout le dispositif de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, les outils et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par leurs équivalents.
6. Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation de l'autre lame.
7. Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces de tiers peut provoquer des blessures et donner lieu à la perte immédiate du droit à la garantie.

Fonctionnement

1. Ne laissez jamais le moteur à combustion tourner dans des locaux fermés dans lesquels du monoxyde de carbone dangereux peut s'accumuler.
2. Tondez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel. Une zone de travail non éclairée peut être source d'accidents.
3. N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. Risque d'électrocution.
4. Attention ! Les gaz d'échappement de la tondeuse contiennent des substances nocives.
5. Évitez de mettre en service la machine en cas de mauvaises conditions météorologiques, plus particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.
6. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser l'appareil sur une herbe mouillée.
7. Veillez toujours à être bien stable, en particulier sur les côtes, les décharges, fossés ou digues situés à proximité. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
 - Travaillez toujours en biais sur les pentes, jamais vers le haut ou le bas.
 - Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
 - Ne tondez jamais sur des pentes excessivement pentues (max. 10-15°).
8. Conduisez la machine uniquement à l'allure de marche.

9. Soyez particulièrement prudent lorsque vous retournez l'appareil ou le tirez vers vous.
10. Arrêtez l'outil de coupe si l'appareil doit être retourné pour le transport sur des surfaces autres que de l'herbe et lorsque l'appareil doit être déplacé depuis et vers la zone à tondre.
11. N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou sans les dispositifs de protection installés, p. ex. sans chicane et/ou dispositifs de récupération de l'herbe. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne le faites pas tourner d'une manière excessive. Vous pourriez endommager l'appareil.
13. Avant de démarrer le moteur, débrayez la totalité des lames et entraînements. Mettez prudemment l'appareil en marche conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que vos pieds soient à une distance suffisante de l'outil de coupe. Il existe un risque de blessures.
14. Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, l'appareil ne doit pas être basculé à moins qu'il ne doive être levé pendant la procédure. Dans ce cas, basculez l'appareil uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.
15. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection.
16. Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des outils de coupe.
17. Ne passez jamais les mains ou les pieds sur ou sous les pièces en rotation. Restez toujours éloigné de l'ouverture d'éjection. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
18. Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur, retirez la cosse de bougie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet et retirez la clé d'allumage, le cas échéant :
 - avant de supprimer des blocages ou obstructions dans l'ouverture d'éjection ;
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus ;
 - si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser ;
 - si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.
 - lorsque vous vous éloignez de l'appareil ;
 - avant de refaire le plein.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
21. Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. L'utilisation d'appareils pour d'autres applications que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
22. Au démarrage du moteur, le clapet d'étranglement doit être fermé. Si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt de l'essence, celui-ci doit être fermé après la tonte.

Nettoyage, entretien et stockage

1. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond et que l'appareil se trouve dans un état de travail sûr. Beaucoup d'accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
2. Ne rangez jamais l'appareil avec un réservoir contenant de l'essence dans un bâtiment dans lequel des vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
3. Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés. Il existe un risque d'incendie.
4. Pour éviter un risque d'incendie, enlevez du moteur, de l'échappement et de la zone autour du réservoir d'essence l'herbe, les feuilles ou le cambouis (huile de moteur) qui a fui.
5. Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du dispositif de récupération de l'herbe.

6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Remplacez un silencieux endommagé.
7. S'il faut vider le réservoir d'essence, cela doit être fait en plein air.
8. Veuillez entretenir votre appareil avec soin. Maintenez les outils affûtés et propres pour pouvoir travailler mieux et de manière plus sûre. Veuillez suivre les prescriptions d'entretien.
9. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans le présent mode d'emploi ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
10. Conservez l'appareil au sec et hors de portée des enfants. Les appareils sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.
11. Les systèmes de sécurité ou équipements de la tondeuse ne doivent être ni manipulés ni désactivés. L'utilisateur ne doit modifier ni manipuler aucun réglage scellé destiné à la régulation du régime moteur.

Autres consignes de sécurité

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadéquats peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.
- Tondez uniquement en ayant une bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à distance.
- Vérifiez l'appareil régulièrement et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les verrouillages de démarrage et interrupteurs à bouton-poussoir fonctionnent correctement.
- Soyez prudent lors des opérations de réglage sur le produit et évitez de vous coincer les doigts entre la lame en mouvement et la pièce fixe de l'appareil.
- **⚠ PRUDENCE !** La tondeuse ne doit pas être utilisée sans que le dispositif complet de récupération de l'herbe ou le protecteur à fermeture automatique de l'ouverture d'éjection soit installé.
- Il est nécessaire de conserver la tondeuse dans un bon état de fonctionnement.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques

résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame à l'arrêt complet. Démarrez le moteur uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

Dispositifs de sécurité

Pour protéger l'utilisateur et l'appareil, les dispositifs de sécurité suivants sont installés :

Arceau de démarrage (2)

L'appareil s'arrête en relâchant l'arceau de démarrage.

Protection de l'échappement (10)

Empêche que les mains ou des matériaux inflammables entrent en contact avec l'échappement très chaud.

Chicane (17)

Elle protège l'utilisateur contre la projection de pièces et contre un contact involontaire avec la lame en cas de tonte sans le dispositif de récupération de l'herbe (14).

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Dispositif d'arrêt de la lame

Remarques

- Contrôlez régulièrement le dispositif d'arrêt de la lame.
- La lame doit s'arrêter au bout de 7 secondes.

Procédure

1. Relâchez l'arceau de démarrage (2). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.

Monter le longeron

Remarques

- Prenez garde à ne pas écraser le câble Bowden (3) lors du montage du longeron.

Monter le longeron inférieur

(Fig. A)

1. Enfichez les longerons inférieurs (15) dans le logement sur le carter de l'appareil (12). Vue dans le sens de la marche, le longeron inférieur (15) avec le guidage de la corde de lanceur (18) pré-monté doit être inséré dans le logement droit sur le carter de l'appareil (12).
2. Fixez les longerons inférieurs (15) avec respectivement une vis cruciforme (26). Pour cela, vous pouvez utiliser le tournevis (22) fourni.

Monter le longeron supérieur

(Fig. B)

1. Placez le longeron supérieur (1) sur le longeron inférieur (15).
2. Glissez des deux côtés une vis (28) dans les trous de perçage sur les armatures du longeron, de sorte qu'elle ressorte.
3. Vissez respectivement les écrous papillon (29) sur la vis (28) et la rondelle (30).
4. Sur le côté droit de l'appareil (vue dans le sens de la marche), la poignée de démarreur avec corde de lanceur (19) doit

être placée sur le guidage de la corde de lanceur (18).

5. Fixez le câble de l'appareil (4) à l'aide du serre-câble (5) sur le longeron inférieur (15).

Monter l'arceau de démarrage

1. Enfichez tout d'abord l'extrémité à double courbure de l'arceau de démarrage (2) dans le logement du longeron supérieur (1). Utilisez pour cela le deuxième logement en commençant par le haut.
2. Accrochez le câble Bowden (3) dans le logement de l'arceau de démarrage (2).
3. Enfichez maintenant l'autre côté de l'arceau de démarrage (2) dans le logement correspondant du longeron supérieur (1). Veillez à utiliser la même position que sur l'autre côté.

Monter le guidage de la corde de lanceur

Outils nécessaires

- Clé (non fourni)

Procédure

1. Insérez le guidage de la corde de lanceur (18) dans le logement prévu à cet effet situé sur le longeron supérieur (1). Le filetage du guidage de la corde de lanceur (18) doit dépasser vers l'extérieur.
2. Vissez l'écrou borgne fourni sur le guidage de la corde de lanceur (18).
3. Serrez l'écrou borgne avec une clé.
4. Vérifiez que le guidage de la corde de lanceur (18) est correctement fixé et aligné.

Monter la poignée de démarreur

1. Tirez lentement la poignée de démarreur avec corde de lanceur (19) vers le longeron supérieur (1).
2. Accrochez la poignée de démarreur avec corde de lanceur (19) dans le guidage de la corde de lanceur (18).

Régler la hauteur de coupe

Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque

tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

Sélectionner la hauteur de coupe adaptée

Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison. La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 40 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 40 à 60 mm.

- L'appareil dispose de 3 hauteurs de coupe : 30 - 66 mm
- Sur cet appareil, le montage des roues détermine la hauteur de coupe (voir *Monter les roues*, p. 52).

Monter les roues

Remarques

- Montez d'abord les longerons (1+15), car l'accès à la vis cruciforme (26) pour le montage du longeron sera plus difficile avec une roue montée.
- Vous sélectionnez la hauteur de coupe en positionnant les roues.

Procédure (Fig. C)

1. Sélectionnez le même logement (33) pour les quatre roues, voir *Régler la hauteur de coupe*, p. 51.
2. Pour le montage des roues, veuillez noter que dans le sens de la marche à droite, les vis de roue (31) avec les repères « R » doivent être utilisées et dans le sens de la marche à gauche les vis de roue avec les repères « L ».
3. Fixez les quatre roues (11) respectivement avec la vis de roue (31) et une rondelle (32) sur le logement (33) souhaité.
4. Les vis de roue (31) à gauche (« L ») sur la tondeuse sont fixées dans le sens antihoraire afin qu'elles ne se détachent pas toutes seules pendant l'utilisation.

Monter le dispositif de récupération de l'herbe

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

Procédure (Fig. D)

1. Soulevez la chicane (17).

2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (14) par la poignée (16).
3. Accrochez le dispositif de récupération de l'herbe (14) dans le dispositif de suspension sur le carter de l'appareil (12).
4. Rabattez la chicane (17) sur le dispositif de récupération de l'herbe (14). Elle maintient le dispositif de récupération de l'herbe (14) dans la bonne position.

Démonter le dispositif de récupération de l'herbe

(Fig. D)

1. Soulevez la chicane (17).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (14) par la poignée (16).
3. Décrochez le dispositif de récupération de l'herbe (14).
4. Rabattez la chicane (17) sur le carter de l'appareil (12).

Vider le dispositif de récupération de l'herbe

(Fig. A/D)

1. Voir *Démonter le dispositif de récupération de l'herbe*, p. 52.
2. Saisissez le dispositif de récupération de l'herbe (14) par la poignée (16) et par la poignée auxiliaire (13) pour une meilleure prise.
3. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.
4. Voir *Monter le dispositif de récupération de l'herbe*, p. 52.

Kit de paillage

Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (20), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un dispositif de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais. En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse. Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale.

Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pelouse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le dispositif de récupération de l'herbe (14).

Mettre le kit de paillage en place

Procédure (Fig. E)

1. Retirez le dispositif de récupération de l'herbe (14), dans le cas où il est installé.
2. Soulevez la chicane (17).
3. Introduisez le kit de paillage (20).
4. Rabattez à nouveau la chicane (17) sur le kit de paillage (20).

Retirer le kit de paillage

(Fig. E)

1. Soulevez la chicane (17).
2. Retirez le kit de paillage (20).
3. Rabattez la chicane (17) sur le carter de l'appareil (12).

Faire l'appoint d'essence



Hautement inflammable



Toxique



Polluant

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. L'essence est inflammable, nocive pour la santé et l'environnement.

Remarques

- Conservez l'essence dans des récipients prévus à cet effet.
- Remplir d'essence uniquement à l'air libre et jamais lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
- Ouvrir prudemment le bouchon de réservoir afin que la surpression puisse se dissiper.
- Ne pas fumer pendant le remplissage en carburant.
- Éviter le contact avec la peau et l'inhalation des vapeurs.
- Retirer l'essence renversée.
- Tenir l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues et d'autres sources d'inflammation.

- Éliminer les restes d'essence en respectant l'environnement (voir *Recyclage/protection de l'environnement*, p. 60).
- N'utilisez pas un mélange d'essence et d'huile.
- Utilisez comme carburant de l'essence ordinaire sans plomb ou du super. En cas d'utilisation de biocarburant, seuls des carburants contenant moins de 10 % d'éthanol peuvent être utilisés.
- Utilisez uniquement de l'essence propre et neuve.
- Ne stockez pas l'essence plus d'un mois, car sa qualité se détériore.

Procédure (Fig. G)

1. Dévissez le bouchon de réservoir (25).
2. Versez de l'essence jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage (35). Ne remplissez pas complètement le réservoir d'essence afin que l'essence ait de la place pour se dilater.
3. Essuyez les restes d'essence autour du bouchon de réservoir (25).
4. Refermez le bouchon de réservoir (25).

Remplir d'huile moteur

Remarque

Placez l'appareil sur un sol plan.

Procédure (Fig. F)

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile 34.
2. Versez de l'huile moteur dans le réservoir d'huile. Le réservoir d'huile a une contenance de 0,4 l (400 ml) d'huile moteur. Utilisez de l'huile de marque.
3. Revissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (34).

Contrôler le niveau d'huile

Remarque

Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint avant que l'huile de moteur n'atteigne le point inférieur du repère.

Procédure (Fig. F)

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (34).
2. Essuyez le bouchon du réservoir d'huile avec jauge d'huile (34) avec un chiffon propre.
3. Revissez entièrement le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (34).

4. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (34) et lisez le niveau d'huile sur la jauge à huile après l'avoir ressortie.

Le niveau d'huile doit se situer dans la zone identifiée (maximum : 0,4 l (400 ml) d'huile moteur dans le réservoir d'huile).



5. Essuyez l'huile de moteur éventuellement renversée.
6. Revissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (34).

Fonctionnement

Avant l'utilisation

Avant l'utilisation de l'appareil, suivez les étapes suivantes :

- Retirer les sécurités de transport
- *Monter le longeron, p. 51*
- *Monter la poignée de démarreur, p. 51*
- *Monter le dispositif de récupération de l'herbe, p. 52*
- *Régler la hauteur de coupe, p. 51*
- *Faire l'appoint d'essence, p. 53*
- *Remplir d'huile moteur, p. 53*

Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

Remarques

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si la totalité des vis, écrous, boulons et autres fixations sont bien sécurisés et que les dispositifs de protection et les caches de protection sont en place. Il faut remplacer les autocollants usés ou endommagés.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.
- Conduisez l'appareil à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes

doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.

- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Ne vous déplacez pas à reculons avec l'appareil.
- Si les lames devaient entrer en contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez l'arrêt complet de la lame et vérifiez la présence de dommages sur l'appareil. Reprenez le travail uniquement si l'appareil n'est pas endommagé.
- Dans la mesure du possible, tondez de l'herbe sèche afin de préserver la couche herbeuse.
- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- Éteignez l'appareil lors des pauses plus longues et pour le transport, et attendez toujours l'arrêt complet de la lame.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (*Nettoyage, entretien et stockage, p. 55*).

Mise en marche et arrêt

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du carburant. Il existe un risque d'incendie.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures. Tenez-vous derrière l'appareil lors du démarrage.

Remarques

- Démarrez l'appareil sur un sol stable, plat et si possible, pas dans de l'herbe haute. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.
- Pour votre sécurité, positionnez-vous derrière l'appareil pour le démarrer.
- Contrôlez régulièrement l'essence et le niveau d'huile (voir *Contrôler le niveau d'huile, p. 53*) et faites à temps l'appoint.

Démarrage à froid

Remarque

Si vous appuyez trop souvent sur la pompe à carburant (23), une trop grande quantité d'essence arrivera dans le carburateur et le moteur sera difficile à démarrer.

Procédure

1. Appuyez 3 fois sur la pompe à carburant (primer) (23).
2. Tirez l'arceau de démarrage (2) vers le longeron supérieur (1) et maintenez-le.
3. Tirez plusieurs fois la poignée de démarreur avec corde de lanceur (19).
4. Une fois le moteur démarré, laissez glisser lentement la poignée de démarreur vers le guidage de la corde de lanceur (18).

Démarrage à chaud

Remarque

Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pompe à carburant (23) en cas de démarrage à chaud.

Procédure

1. Voir *Démarrage à froid*, p. 54, à partir de la 2^e étape.

Arrêter le moteur

1. Relâchez l'arceau de démarrage (2). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.

Tondre

1. Allumez le moteur (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 54).
2. Maintenez fermement le longeron supérieur (1) et l'arceau de démarrage (2) avec les deux mains au cours de la tonte.

Transport

Remarques

- Éteignez le moteur, débranchez la cosse de la bougie et attendez l'arrêt de la lame.
- Pour éviter une fuite de carburant, ne transportez pas l'appareil à l'envers et ne le basculez pas.
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité par rapport à d'autres personnes.
- Afin d'éviter les fuites de carburant, les dommages ou les blessures, l'appareil doit être sécurisé contre le renversement et le glissement pendant le transport dans des véhicules.
- Tenez compte du poids de l'appareil et ne dépassez pas vos limites.
- Avant le transport entre deux lieux d'utilisation, videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration à carburant. Ne videz pas le réservoir de car-

burant dans des espaces fermés, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer des explosions ou un incendie.

- Pendant le transport, portez des gants et évitez d'entrer en contact avec des parties dangereuses (p. ex. moteur chaud, lame).
- Veillez à ce que l'appareil ne heurte pas d'obstacles lors du transport ou que ceux-ci ne puissent pas tomber sur l'appareil. Ne posez pas d'objets sur l'appareil et n'appuyez rien contre lui.

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution !

Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Effectuez en principe les travaux d'entretien et de nettoyage lorsque le moteur est coupé et la cosse (37) est débranchée de la bougie.

Faites effectuer les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure.

Avant tout entretien ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Des éléments du moteur sont brûlants.

Remarques générales



Utiliser des gants de protection

- Placez un support sous l'appareil.
- Demandez à une autre personne de tenir l'appareil, afin d'éviter qu'il ne bascule vers l'avant.
- Ne basculez jamais l'appareil sur le côté ou vers l'avant lorsque les réservoirs d'essence ou d'huile sont remplis ! Cela endommagera le moteur et annulera la garantie.

Travaux de nettoyage et d'entretien sous l'appareil

1. Repliez le longeron supérieur (1).
2. Basculez l'appareil en arrière de manière à ce que la bougie d'allumage (36) pointe vers le haut.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

Remarque

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

Nettoyer après l'utilisation

- Pour le nettoyage du moteur, n'utilisez pas d'eau. Cela pourrait polluer le système de carburation.
- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.
- Nettoyez en particulier le capot du moteur avec ouïes de ventilation (protection des doigts) (6).
- Pour éviter un risque d'incendie, enlevez du moteur et de l'échappement les restes de végétaux ou le lubrifiant qui a fui.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Un entretien incorrect peut causer de graves blessures.

Remarques

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour déceler des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Vidanger l'huile moteur

Remarques

- Effectuez la vidange de l'huile de moteur lorsque le réservoir d'essence est vide et le moteur chaud.
- Effectuez la première vidange du moteur au bout d'environ 5 heures de service, puis toutes les 50 heures de service ou une fois par an.
- Éliminez l'huile usagée en respectant l'environnement (voir *Recyclage/ protection de l'environnement*, p. 60).

Procédure (Fig. F)

1. Retirez la cosse de bougie (37) (voir *Entretien de la bougie*, p. 56).
2. Dévissez la trappe du réservoir d'huile avec jauge à huile (34).
3. Pompez l'huile de moteur avec une pompe à huile (non fournie).
4. Ajoutez de l'huile de moteur (voir *Remplir d'huile moteur*, p. 53).

Entretien de la bougie

Remarque

Une bougie usée ou un écart excessif entre les électrodes provoque une baisse de puissance du moteur.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Brosse métallique
- Jauge d'épaisseur (disponible dans les magasins spécialisés)

Accessoires requis

- Clé à bougie (21)

Procédure (Fig. H)

1. Détachez la cosse de bougie (37) de la bougie d'allumage (36) en tirant et en tournant simultanément.
2. Dévissez U la bougie d'allumage (36) avec la clé à bougie (21).
3. Vérifiez l'écart entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur. L'écart d'allumage doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm.
4. Pour régler le cas échéant l'écart, incurvez prudemment l'électrode de masse de la bougie.
5. Nettoyez la bougie (36) à l'aide d'une brosse métallique souple.
6. Revissez U la bougie nettoyée et réglée (couple de serrage recommandé 20 Nm).

- Remplacez une bougie d'allumage endommagée par une bougie de rechange.

Nettoyer le filtre à air

Remarque

Le filtre à air en deux parties est composé de

- Filtre à air fin (38)
- Filtre à air grossier (39)

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sinon, de la poussière et de la saleté pénétreraient dans le moteur et entraînent des dégradations.

Retirer les filtres à air (Fig. I)

- Ouvrez le boîtier de filtre à air (8) en maintenant le déverrouillage enfoncé et en soulevant le capot de filtre à air (7).
- Retirez les deux filtres à air (38/39).

Nettoyer/remplacer les filtres à air

- Nettoyez les deux filtres à air (38/39) dans une solution savonneuse.
- Laissez sécher les filtres à air (38/39). Malaxez quelques gouttes d'huile de moteur fraîche dans les filtres à air (38/39).
- Remplacez les filtres à air (38/39) défectueux par un nouveau filtre à air.

Insérer les filtres à air (Fig. I)

- Placez les deux filtres à air (38/39) dans le boîtier de filtre à air (8).
- Refermez le boîtier de filtre à air (8) en rabattant le capot de filtre à air (7). Il s'enclenche de manière audible.

Remplacer les lames

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure due aux lames. Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.

Remarques

- Les réservoirs d'huile et d'essence doivent être vidés.

- Dès que vous avez dévissé une fois la vis de lame (42), vous devez remplacer la rondelle de serrage (41).
- Couple de serrage (lame) : 45 Nm

Outils nécessaires (non fourni)

- Clé

Lame autorisée

- RATO 73101-G20

Procédure (Fig. J)

- Retirez la cosse de bougie (37).
- Basculez l'appareil en arrière de manière à ce que la bougie d'allumage (36) pointe vers le haut.
- Basculez l'appareil sur le côté.
REMARQUE ! L'appareil ne doit être basculé sur le côté que lorsque les réservoirs d'essence et d'huile sont vides !
- Utilisez des gants solides et retenez la lame (40).
- Dévissez la vis de lame (42) de la broche de moteur (43) à l'aide d'une clé plate en tournant dans le sens antihoraire ☹.
- Insérez la nouvelle lame (40) en procédant dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la lame (40) soit bien positionnée et qu'elle repose à fleur sur la broche de moteur (43). La rondelle de serrage (42) doit être positionnée entre la vis de lame (40) et la lame (41).
- Revissez solidement la lame (45 Nm).

Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour fournir une performance optimale. Si des réglages sont nécessaires ultérieurement, les faire réaliser par un atelier spécialisé.

Intervalles d'entretien

Effectuez à intervalles réguliers les travaux d'entretien énoncés dans le tableau suivant. Un entretien régulier de votre appareil en allongera la durée de vie. En outre, vous obtiendrez des rendements de coupe optimaux et éviterez des accidents.

Travaux de maintenance	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après 5 heures de service	Après 8 heures de service	Après 50 heures de service	Annuellement
Vérifier et resserrer les vis, écrous et boulons	✓					
Contrôler le niveau d'huile, p. 53	✓			✓		
Nettoyer les éléments de commande/la zone autour du silencieux		✓		✓		
Vidanger l'huile moteur, p. 56			✓		✓	✓
Nettoyer le filtre à air, p. 57*						✓
Entretien de la bougie, p. 56				✓		✓
Nettoyer/contrôler aiguiser la lame						✓
Nettoyer le système de refroidissement à l'air*						✓

*À remplacer plus souvent en cas de formation importante de poussière ou d'un fort encrassement

Stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie. Ne stockez pas l'appareil avec le dispositif de récupération de l'herbe rempli. Par temps chaud, l'herbe se met à fermenter sous l'effet de la chaleur.

Remarques

- Nettoyez et entretenez l'appareil avant de le stocker.
- Rangez l'appareil toujours dans un état propre, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Ne rangez jamais l'appareil dans un bâtiment s'il contient encore de l'essence : des vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles ou de s'enflammer.
- Pour conserver le carburant, utilisez des récipients adaptés et autorisés.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.

Plier l'appareil

Pour un rangement peu encombrant de l'appareil, veuillez respecter ce qui suit :

Procédure

1. Décrochez la poignée de démarreur avec corde de lanceur (19).
2. Desserrez les différents écrous papillon (29) qui relie le longeron supérieur (1) au longeron inférieur (15).
3. Rabattez le longeron supérieur (1) vers le bas. Veillez à ne pas coincer le câble Bowden (3).

Stockage pendant la pause hivernale

Remarques

- Le non-respect des consignes de stockage peut occasionner des problèmes de démarrage ou des dégâts irréversibles s'il reste du carburant dans le carburateur.
- Le réservoir d'essence ne doit pas être vidé si vous ajoutez à l'essence un additif pour carburants.
- Videz le réservoir à l'air libre.

Procédure

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne par manque d'essence.

2. Effectuez une vidange (voir *Vidanger l'huile moteur*, p. 56).
 3. Éliminez l'huile usagée et les restes d'essence en respectant l'environnement (voir *Recyclage/protection de l'environnement*, p. 60).
- Préserver le moteur**
1. Dévissez la bougie d'allumage (36) (voir *Entretien de la bougie*, p. 56).
 2. Versez une cuillère à soupe d'huile de moteur dans l'ouverture de la bougie d'allumage dans le compartiment moteur.
 3. Tirez lentement la poignée du démarreur avec corde de lanceur (19) plusieurs fois tout en tirant l'arceau de démarrage (2) pour répartir l'huile dans le moteur.
 4. Revissez solidement la bougie d'allumage (36).

Diagnostic de pannes

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
L'appareil ne démarre pas	Pas assez d'essence dans le réservoir à essence	Faire l'appoint d'essence
	Ordre de démarrage erroné	Suivre les instructions de démarrage du moteur (voir <i>Fonctionnement</i> , p. 54)
	Cosse de bougie (37) mal placée	Mettre la bougie en place (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 56)
	Bougies d'allumage encrassées par la suie (36)	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies d'allumage (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 56)
	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
Le moteur démarre mais l'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance	Filtre à air encrassé (38/39)	Remplacer le filtre à air (38/39) (voir <i>Nettoyer le filtre à air</i> , p. 57)
	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
Arrêt du moteur	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
	Bougies d'allumage encrassées par la suie (36)	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies d'allumage (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 56)
Le moteur surchauffe	Ouïes de ventilation du capot du moteur (6) bouchées	Nettoyer les ouïes de ventilation du capot du moteur (6)
	Mauvaise bougie d'allumage (36)	Remplacer la bougie d'allumage (36) (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 56)
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir l'huile moteur (voir <i>Remplir d'huile moteur</i> , p. 53)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Le moteur fume	Filtre à air encrassé (38/39)	Remplacer le filtre à air (38/39) (voir <i>Nettoyer le filtre à air</i> , p. 57)
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir l'huile moteur (voir <i>Remplir d'huile moteur</i> , p. 53)
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Hauteur de coupe trop basse	Régler une hauteur de coupe plus haute
	Lame (40) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (40)
	Zone de coupe obstruée	Nettoyer l'appareil
La lame (40) ne tourne pas	Lame (40) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Lame (40) incorrectement montée	Installer la lame (40) correctement
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Lame (40) incorrectement montée	Installer la lame (40) correctement
	Lame (40) endommagée	Remplacer la lame (40)

Recyclage/protection de l'environnement



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Recyclez l'appareil selon les prescriptions locales. Renseignez-vous auprès de votre administration compétente pour obtenir de plus amples informations.

- L'huile usagée et les résidus de carburant ne doivent pas pénétrer dans un conduit d'égout ou dans un avaloir. Pour éliminer l'huile usagée et les restes d'essence en respectant l'environnement, rappez-les à un service de dépollution.
- Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.
- Les machines ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.

- Vidangez soigneusement les réservoirs d'huile et d'essence et rappez votre appareil dans un point de collecte des déchets à recycler.
- Recyclez les réservoirs d'huile et de carburant vides dans le respect de l'environnement.
- Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de réutilisation.
- Pour toute autre question, adressez-vous au Centre de SAV.

Consignes de recyclage des déchets végétaux

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

Service

Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles .

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels

une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 478255_2410) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client,
ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas

de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la

consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient expliqués par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation

tion appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 478255_2410) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service

clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 478255_2410, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants,

en express ou par tout autre mode de transport spécial.

- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 907612

Formulaire de contact à

parksidesdiy.com

IAN 478255_2410



Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact à

parksidesdiy.com

IAN 478255_2410

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALLEMAGNE

www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse

www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : Service-Center, p. 64

Position	Désignation	N° de commande
1	Longeron supérieur	91106277
15	Longeron inférieur	91106271
14	Dispositif de récupération de l'herbe	91106279
20	Kit de paillage	91106272
40/41/42/43	Lot de lames	91106269

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Tondeuse thermique**

Modèle: **PBRM 39 D3**

Número de serie: 000001-046800

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

- mesuré: 93,5 dB;
- garanti: 96 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
07.04.2025

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	66
Reglementair gebruik.....	66
Inhoud van het pakket/accessoires.....	67
Overzicht.....	67
Functiebeschrijving.....	67
Technische gegevens.....	68
Veiligheidsaanwijzingen.....	69
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	69
Pictogrammen en symbolen.....	69
Veiligheidsinstructies voor grasmaaier.....	70
Restrisico's.....	73
Vorbereiding.....	73
Veiligheidsvoorzieningen.....	73
Bedieningselementen.....	73
Stang monteren.....	73
Startbeugel monteren.....	74
Starterkabel-geleiding monteren.....	74
Startergreep monteren.....	74
Maaihoogte instellen.....	74
Wielen monteren.....	74
Grasopvanginrichting monteren.....	74
Grasopvanginrichting demonteren.....	75
Grasopvanginrichting legen.....	75
Mulchkit.....	75
Benzine bijtanken.....	75
Motorolie bijvullen.....	76
Het oliepeil controleren.....	76
Bedrijf.....	76
Voor het bedrijf.....	76
Werkinstructies.....	76
In- en uitschakelen.....	77
Transport.....	77
Reiniging, onderhoud en opslag.....	78
Reiniging.....	78
Onderhoud.....	78
Opslag.....	80
Probleemopsporing.....	81
Afvoeren/milieubescherming.....	82
Instructies voor het verwijderen van groenafval.....	82
Service.....	82
Garantie.....	82
Reparatie-service.....	83
Service-Center.....	84
Importeur.....	84

Reserveonderdelen en toebehoren.....	84
---	-----------

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring.....	85
---	-----------

Explosietekening.....	231
------------------------------	------------

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe benzine-grasmaaier (hierna product of apparaat genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huishoudelijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit

oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van het pakket/ accessoires

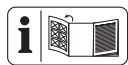
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals réglementair voorgeschreven.

- Benzine grasmaaier
 - 2x Onderste stang
 - 2x Vleugelmoer
 - 2x Schroef (Bovenste stang)
 - 2x Sluitring (Bovenste stang)
 - 2x Kruiskopschroef (Onderste stang)
 - 4x Sluitring (Wielen)
 - 4x Wielschroef
 - Schroevendraaier*
 - Bougiesleutel
 - Kabelklem
 - Geleiding van starterkabel
 - Mulchkit
 - Grasopvanginrichting
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiks-aanwijzing

*De meegeleverde schroevendraaier kan zowel als sleufschroevendraaier en als kruiskopschroevendraaier worden gebruikt. Je kunt de schroefvariant veranderen door het handvat te verplaatsen.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Bovenste stang
- 2 Startbeugel
- 3 Bowdenkabel
- 4 Netsnoer
- 5 Kabelklem
- 6 Motordeksel met verluchttingsopeningen (vingerbescherming)
- 7 Luchtfilterafdekking
- 8 Luchtfilterbehuizing
- 9 Verzonken greep
- 10 Uitlaatbescherming
- 11 Wiel
- 12 Behuizing van het apparaat
- 13 Extra handvat (Grasopvanginrichting)

- 14 Grasopvanginrichting
- 15 Onderste stang
- 16 Handgreep
- 17 Stootbeveiliging
- 18 Geleiding van starterkabel
- 19 Startergreep met starterkabel
- 20 Mulchkit
- 21 Bougiesleutel
- 22 Schroevendraaier
- 23 Benzinepomp (primer)
- 24 Benzinetank
- 25 Tankdeksel

(Fig. A)

- 26 Kruiskopschroef
- 27 Houder (Onderste stang)

(Fig. B)

- 28 Schroef (Bovenste stang)
- 29 Vleugelmoer
- 30 Sluitring

(Fig. C)

- 31 Wielschroef
- 32 Sluitring
- 33 Houder (Wielschroef)

(Fig. F)

- 34 Oliepeilstok

(Fig. G)

- 35 Vulstop

(Fig. H)

- 36 Bougie
- 37 Bougiestekker

(Fig. I)

- 38 Luchtfilter fijn
- 39 Luchtfilter grof

(Fig. J)

- 40 Mes
- 41 Spanflens
- 42 Mesbout
- 43 Motoras

Functiebeschrijving

Het apparaat heeft een kunststof behuizing met een benzinemotor en een grasopvangin-

richting. Het snijgereedschap roteert parallel aan het 3-getrapte snijvlak.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Benzine grasmaaierPBRM 39 D3

Cilinderinhoud 127,1 cm³ (cc)

Stationair toerental n_0 3000 min⁻¹

Vermogen 2,0 kW / 2,7 PS

max. toerental 3600 min⁻¹

Volume Benzinetank 0,8 l (800 ml)

Volume Motorolietank 0,4 l (400 ml)

Snijbreedte Ø 390 mm (39 cm)

Maaahoogte 30 - 66 mm

Volume Grasopvanginrichting 35 l

Gewicht (incl. grasopvanginrichting, lege tank) 16,0 kg

Geluidsdrukniveau (L_{pA}) .. 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gegarandeerd 96 dB

– gemeten 93,5 dB; K_{WA} =1,81 dB

Trilling (a_h) aan de bovenste stang

..... 4,7 m/s²; K = 2,4 m/s²

De door een EU-typegoedkeuringsprocedure voor dit apparaat vastgestelde emissiewaarde voor kooldioxide (CO₂) bedraagt:: 1227,14 g/kWh

⚠ VOORZICHTIG! Gehoorschade! Draag gehoorbescherming.

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De opgegeven totale trillingswaarde werd bepaald volgens de volgende norm: ISO 5395-1:2013

De opgegeven geluidsemisiewaarden zijn bepaald in overeenstemming met de volgende norm: ISO 5395-1:2013 Annex F

De waarden zijn bepaald volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING! de trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het werkelijke

gebruik van het apparaat afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te definiëren om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de trillingsbelasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals momenten waarop het apparaat is uitgeschakeld en momenten waarop het is ingeschakeld maar niet wordt belast).

Beperk lawaai en trillingen tot een minimum!

- Gebruik alleen apparaten die perfect werken.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is.
- Draag handschoenen.

⚠ WAARSCHUWING! Bij langdurig werk kunnen de trillingen in de handen van de machinist leiden tot doorbloedingsstoornissen (wittevingersyndroom). Het wittevingersyndroom is een vaatziekte waarbij de kleine bloedvaten in de vingers en tenen in vlagen verkrampen. De getroffen gebieden worden niet meer voldoende van bloed voorzien en zien er daardoor extreem bleek uit. Frequent gebruik van trillende producten kan zenuw schade veroorzaken bij mensen met een verminderde bloedcirculatie (bijv. rokers, diabetici). Als u ongewone effecten opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken en zoek medische hulp.

Neem de volgende instructies in acht om de gevaren te beperken:

- Houd uw lichaam en vooral uw handen warm bij koud weer.
- Neem regelmatig pauzes en beweeg ondertussen uw handen om de bloedcirculatie te bevorderen.
- Houd de trillingen van het apparaat zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud en vaste onderdelen aan het apparaat.
- Houd u aan rusttijden en beperk de duur van de werkzaamheden tot een minimum.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Let op! Lees de gebruiksaanwijzing



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB(A)



Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Scherpe snij-inrichting! Houd voeten en handen uit de buurt.



Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de motor uitschakelen en de bougiestekker eruit trekken.



Opgelet - hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Opgelet - giftige dampen!

Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimten.



Opgelet - benzine is brandbaar! Tank niet als de motor draait.



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Let op! Nalopen van de snij-inrichting



Schakel de motor uit als u het apparaat zonder toezicht achterlaat.



Houd omstanders en kinderen uit de buurt van het apparaat.



Geen open vlammen; vuur, open ontstekingsbronnen en roken verboden.



Opgelet - hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden



Gevaar! Handen en voeten uit de buurt houden



Maaicirkel



x3 Druk 3x op de benzinepomp.



Motorolie bijvullen



te gebruiken brandstof

Pictogrammen op de bovenste stang

I ON



Apparaat inschakelen (ON):
Startbeugel aantrekken

0 OFF



Apparaat uitschakelen (OFF):
Startbeugel loslaten

Pictogrammen op het tankdeksel



max. 10% ethanol

Pictogrammen op het aanhangetiket



Druk op de brandstofpomp



Apparaat inschakelen (ON):
Startbeugel aantrekken



Trek aan de starterkabel

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Licht ontvlambaar



Giftig



Schadelijk voor het milieu



Veiligheidshandschoenen dragen

Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het negeren van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Instructies

1. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de instelmogelijkheden en het juiste gebruik van het apparaat.
2. Informeer u passend indien u onzeker bent over hoe u het apparaat moet ge-

bruiken en welke bedieningen verboden zijn.

3. Wees aandachtig, let op wat u doet en ga verstandig te werk. Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis over dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangen van deze persoon over het gebruik van het apparaat.
5. Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
6. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing. De plaatselijke wet- of regelgeving legt mogelijk een minimumleeftijd voor gebruikers op.
7. Gebruik de maaier nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn. Als u afgeleid wordt, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
8. Vergeet niet dat de gebruiker aansprakelijk is voor schade aan andere personen of hun eigendom.
9. Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

Voorbereiding

1. Draag tijdens het maaien steeds schoenen met antislipzool en een lange broek. Maai nooit op blote voeten of met lichte sandalen. Losse kleding, juwelen of lange haren kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen. Het dragen van gepaste kleding verlaagt het risico op letsels.
2. Controleer het terrein waarop u het apparaat wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen (bijv. stenen, stokken, draden of speelgoed) die door het apparaat kunnen worden vastgegrepen en weggeslingerd.
3. Waarschuwing. Benzine is licht ontvlambaar. Brand of explosie kan ernstige brandwonden veroorzaken:

- bewaar benzine in de daarvoor voorziene vaten;
 - tank alleen buiten en rook niet tijdens het tanken;
 - benzine moet worden getankt vóórdat de motor wordt gestart. Als de motor loopt of als het apparaat heet is, mag de tankdop niet worden geopend en geen benzine worden toegevoegd;
 - probeer nooit de motor op te starten als er benzine overgelopen is. Verwijder in plaats daarvan het apparaat uit de buurt van de met benzine bevuilde plek. Wacht eerst totdat alle benzinedampen vervlogen zijn voordat u de motor opnieuw probeert op te starten;
 - een beschadigd deksel van de benzinetank of andere tank moet om veiligheidsredenen worden vervangen.
4. Vervang defecte geluidsdempers.
 5. Controleer vóór elk gebruik de snijgereedschappen, de bevestigingsbouten en het volledige messensamenstel visueel op slijtage of schade. Om een onevenwichtige belasting te voorkomen, moeten beschadigde gereedschappen en bouten altijd set per set worden vervangen.
 6. Wees voorzichtig bij het hanteren van apparaten met meerdere snijgereedschappen, want de beweging van het ene mes kan leiden tot rotatie van een ander mes.
 7. Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot letsels en doet de garantie onmiddellijk vervallen.
- Bedrijf**
1. Laat de verbrandingsmotor niet draaien in gesloten ruimtes waar gevaarlijke koolmonoxide zich kan verzamelen.
 2. Gebruik de grasmaaier uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting. Onverlichte werkgebieden kunnen leiden tot ongevallen.
 3. Werk niet met het apparaat als er een risico is op blikseminslag. Gevaar door elektrische schok.
 4. Let op! De uitlaatgassen van de grasmaaier bevat giftige stoffen.
 5. Gebruik de machine niet in slechte weersomstandigheden, vooral niet bij kans op bliksem.
 6. Voorkom zoveel mogelijk het gebruik van het apparaat op nat gras.
 7. Let steeds op een veilige stand, vooral op hellingen, nabije vuilnisterreinen, putten of dijken. Op die manier kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - Werk op een helling steeds in dwarsrichting, nooit omhoog of omlaag.
 - Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u op een helling de maaierichting verandert.
 - Maai niet op te steile hellingen (max. 10-15°).
 8. Beweeg het apparaat altijd in staptempo.
 9. Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u het apparaat omkeert of naar u toe trekt.
 10. Zet het snijgereedschap stop wanneer u het apparaat kantelt om het over een andere ondergrond dan gras te transporteren, en wanneer u de machine naar en van het te maaien gebied verplaatst.
 11. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters beschadigd zijn of als veiligheidsvoorzieningen zoals de stootbeveiliging en/of de grasopvanginrichtingen niet gemonteerd zijn. Zo wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
 12. Modificeer nooit de motorregelaar of draai er nooit te hard aan. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
 13. Ontkoppel eerst alle messen en aandrijvingen voordat u de motor start. Schakel het apparaat voorzichtig en volgens de instructies van de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant in. Bewaar voldoende afstand tussen uw voeten en het snijgereedschap. Er bestaat een risico op verwondingen.
 14. Bij het starten of aanzwengelen van de motor mag het apparaat niet gekanteld zijn, tenzij het noodzakelijk is om het apparaat tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u het apparaat slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst.
 15. Start de motor niet op terwijl u voor de uitworpopening staat.
 16. Zorg ervoor dat uw voeten zich op een veilige afstand van de roterende on-

derdelen van het apparaat bevinden en schakel dan pas de motor volgens de instructies in.

17. Leg uw handen of voeten nooit op of onder draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de uitworpopening. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
18. Hef of draag het apparaat nooit terwijl de motor nog draait.
19. Zet de motor af en verwijder de bougiestekker. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig stilstaan en verwijder de contactsleutel, indien aanwezig:
 - voordat u blokkades of verstoppingen in de uitworpopening verwijdert;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
 - wanneer het apparaat tegen een vreemd voorwerp stoot. Controleer het apparaat op schade en voer de nodige reparaties uit voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt;
 - als het apparaat ongewoon sterk begint te vibreren, is een onmiddellijke controle nodig.
 - als u het apparaat achterlaat;
 - voordat u tankt.
20. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op de werkplek.
21. Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Het gebruiken van apparaten voor andere dan de bedoelde toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
22. Bij het uitlopen van de motor moet de gasklep gesloten zijn. Als de motor een benzineafsluitlep heeft, moet deze na het maaien worden gesloten.

Reiniging, onderhoud en opslag

1. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid en dat het apparaat zich in een veilige bedrijfs-toestand bevindt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.
2. Bewaar het apparaat nooit met benzine in de benzinetank in een gebouw waarin eventueel benzinedampen met open vuur of vonken kunnen in contact komen.

3. Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt. Er bestaat brandgevaar.
4. Houd, om brandgevaar te voorkomen, de motor, uitlaat en het gebied rond de brandstoftank vrij van gras, bladeren of lekkend vet (motorolie).
5. Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of defecten.
6. Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Vervang defecte geluidsdempers.
7. Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de openlucht gebeuren.
8. Behandel uw apparaat met zorg. Houd het gereedschap scherp en schoon, om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften.
9. Probeer nooit het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door serviceaanbieders die door ons zijn goedgekeurd.
10. Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen. Apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
11. De veiligheidssystemen of -voorzieningen van de grasmaaier mogen niet worden gemanipuleerd of gedeactiveerd. De gebruiker mag geen verzegelde instellingen voor de motoroerentalregeling wijzigen of ze manipuleren.

Verdere veiligheidsmaatregelen

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.
- Werk slechts als alles goed verlicht is. Het is noodzakelijk om derden op afstand te houden.
- Controleer het apparaat regelmatig en controleer voor elk gebruik of alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom dat uw vingers bekneld raken tussen het bewegende mes en het stijve deel van het apparaat.
- **⚠ VOORZICHTIG!** De grasmaaier mag niet worden gebruikt zonder dat de com-

plete grasopvanginrichting of de zelfsluitende scheidingsbeveiliging voor de uitworpopening is gemonteerd.

- Het is noodzakelijk de grasmaaier in goede staat te houden.

Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereiding

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Start de motor niet voordat het apparaat volledig gebruiksklaar is.

Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren. Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

Veiligheidsvoorzieningen

De volgende veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht om de gebruiker en het apparaat te beschermen:

Startbeugel (2)

Bij het loslaten van de veiligheidsbeugel stopt het apparaat.

Uitlaatbescherming (10)

Deze verhindert dat handen of brandbare materialen met de hete uitlaat in contact komen.

Stootbeveiliging (17)

Het beschermt de gebruiker tegen wegslingerende delen en tegen onopzettelijk contact met de messen wanneer zonder grasopvanginrichting (14) wordt gemaaid.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

Messenstopstelsysteem

Instructies

- Controleer regelmatig het messenstopstelsysteem.
- Het mes moet binnen 7 seconden stoppen.

Procedure

1. Laat de startbeugel (2) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

Stang monteren

Instructies

- Zorg ervoor dat bij de montage van de stang de bowdenkabel (3) niet wordt ingeklemd.

Onderste stang monteren

(Fig. A)

1. Steek de onderste stangen (15) in de sokkels op de apparaatbehuizing (12). In rijrichting gezien moet de onderste stang (15) met de voormonteerde startkabelgeleider (18) in de rechter houder op de behuizing van het apparaat (12) worden geplaatst.
2. Bevestig de onderste stangen (15) met een respectievelijke kruiskopschroef (26). Hiertoe kunt u de meegeleverde schroevendraaier (22) gebruiken.

Bovenste stang monteren

(Fig. B)

1. Plaats de bovenste stang (1) op de onderste stang (15).
2. Schuif aan beide kanten een schroef (28) door de boorgaten in de stangen, zodat ze naar buiten steken.
3. Draai telkens de vleugelmoer (29) op de schroef (28) en de dichtingsring (30).
4. De startergreep met starterkabel (19) moet bevestigd worden aan de geleiding van de starterkabel (18) aan de rechterkant van het apparaat gezien in de rijrichting.
5. Bevestig de apparaatkabel (4) met behulp van de kabelhouder (5) aan de onderste stang (15).

Startbeugel monteren

1. Steek eerst het dubbelgebogen uiteinde van de startbeugel (2) in de houder van de bovenste stang (1). Gebruik hiervoor de tweede houder van boven.
2. Hang de bowdenkabel (3) in de houder van de startbeugel (2).
3. Steek nu de andere kant van de startbeugel (2) in de respectieve houder van de bovenste stang (1). Zorg ervoor dat dezelfde positie wordt gebruikt als aan de andere kant.

Starterkabel-geleiding monteren

Benodigde gereedschappen

- Schroevendraaier (niet meegeleverd)

Procedure

1. Steek de starterkabel-geleiding (18) door de voorzien opname aan de bovenste stang (1). De schroefdraad van de starterkabel-geleiding (18) moet naar buiten steken.
2. Schroef de bijgeleverde dopmoer op de starterkabel-geleiding (18).
3. Draai de dopmoer met schroevendraaier vast.
4. Controleer of de starterkabel-geleiding (18) goed vastzit en juist uitgelijnd is.

Startergreep monteren

1. Trek langzaam de startergreep met starterkabel (19) in de richting van de bovenste stang (1).
2. Hang de startergreep met starterkabel (19) in de geleiding van de starterkabel (18).

Maaihoogte instellen

Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere densiteit en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

Juiste maaihoogte kiezen

Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoogte worden ingesteld. De juiste maaihoogte voor een siergazon is ongeveer 25 - 40 mm, voor een commercieel gazon ongeveer 40 - 60 mm.

- Het apparaat heeft 3 maaihoogtes: 30 - 66 mm
- De maaihoogte wordt bij dit apparaat bepaald door de wielmontage (zie *Wielen monteren*, Pag. 74).

Wielen monteren

Instructies

- Monteer eerst de stangen (1+15), aangezien de toegang tot de kruiskopschroef (26) voor de montage van de stangen wordt bemoeilijkt door een gemonteerd wiel.
- Door de wielen te positioneren kiest u de maaihoogte.

Procedure (Fig. C)

1. Kies voor alle vier de wielen dezelfde houder (33), zie *Maaihoogte instellen*, Pag. 74.
2. Let er bij het monteren van het wiel op dat de wielbouten (31) met de markering "R" in de rijrichting rechts worden gebruikt en de wielbouten met de markering "L" in de rijrichting links.
3. Bevestig de vier wielen (11) elk met de wielschroef (31) en de onderliggende dichtingsring (32) op de gewenste houder (33).
4. De wielbouten (31) aan de linkerkant ("L") op de maaier zijn tegen de klok in vastgezet zodat ze tijdens het gebruik niet vanzelf loskomen.

Grasopvanginrichting monteren

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stoot-

bescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

Procedure (Fig. D)

1. Hef de stootbeveiliging (17) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (14) vast aan de handgreep (16).
3. Hang de grasopvanginrichting (14) in de ophanging op de apparaatbehuizing (12).
4. Klap de stootbeveiliging (17) op de grasopvanginrichting (14). Hij houdt de grasopvanginrichting (14) op de juiste plaats.

Grasopvanginrichting demonteren

(Fig. D)

1. Hef de stootbeveiliging (17) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (14) vast aan de handgreep (16).
3. Maak de grasopvanginrichting (14) los.
4. Klap de stootbescherming (17) terug tegen de apparaatbehuizing (12).

Grasopvanginrichting legen

(Fig. A/D)

1. Zie *Grasopvanginrichting demonteren*, Pag. 75.
2. Pak de grasopvanginrichting (14) vast aan de handgreep (16) en aan het extra handvat (13) voor een betere grip.
3. Stort het gemaaid gras in een geschikte bak.
4. Zie *Grasopvanginrichting monteren*, Pag. 74.

Mulchkit

Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen

Bij gebruik van de mulchkit (20) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een opvanginrichting, maar versnipperd en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon heeft daarom veel minder vaak te worden bemest. In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven. Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo af te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt. Als

de mulch zichtbaar blijft op het gazon (bv. tijdens de eerste grasmaaibeurt van het jaar of tijdens zware groei), moet de grasopvanginrichting (14) worden gebruikt.

Mulchkit aanbrengen

Procedure (Fig. E)

1. Verwijder de grasopvanginrichting (14), indien gemonteerd.
2. Hef de stootbeveiliging (17) op.
3. Schuif de mulchkit (20) erin.
4. Klap de stootbeveiliging (17) terug op de mulchkit (20).

Mulchkit verwijderen

(Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (17) op.
2. Verwijder de mulchkit (20).
3. Klap de stootbeveiliging (17) terug op de apparaatbehuizing (12).

Benzine bijtanken



Licht ontvlambaar



Giftig



Schadelijk voor het milieu

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Benzine is ontvlambaar en schadelijk voor gezondheid en milieu.

Instructies

- Bewaar benzine enkel in daartoe voorziene tank.
- Tank alleen in de openlucht en nooit bij lopende motor of hete machine.
- Open het deksel van de tank langzaam, zodat de overdruk kan ontsnappen.
- Rook niet tijdens het tanken.
- Vermijd direct huidcontact en inademing van dampen.
- Verwijder gemorste benzine.
- Houd de benzine uit de buurt van vonken, open vlammen en ander ontstekingsbronnen.
- Voer restjes benzine af volgens de milieuvorschriften (zie *Afvoeren/milieubescherming*, Pag. 82).
- Gebruik geen benzine-/oliemengsel.

- Gebruik uitsluitend loodvrije normale benzine of superbenzine. Bij het gebruik van biobrandstof mag die met niet meer dan 10% ethanol gemengd zijn.
- Gebruik uitsluitend schone, verse benzine.
- Bewaar benzine niet langer dan één maand, want daarna neemt de kwaliteit af.

Procedure (Fig. G)

1. Schroef de tankdop (25) af.
2. Vul de benzine tot aan de onderkant van de vulbuis (35). Giet de benzinetank niet helemaal vol, zodat de benzine nog ruimte heeft om uit te zetten.
3. Veeg benzineresten rond de tankdop (25) weg.
4. Sluit de tankdop (25) weer.

Motorolie bijvullen

Aanwijzing

Zet het apparaat op een effen bodem.

Procedure (Fig. F)

1. Draai de olietankdop met meetstok eraf (34).
2. Vul de olietank met motorolie. De olietank bevat 0,4 l (400 ml) motorolie. Gebruik merkolie.
3. Draai de olietankdop met meetstok eraf (34) er weer op.

Het oliepeil controleren

Aanwijzing

Controleer het oliepeil telkens voordat u het apparaat gebruikt, en giet olie bij voordat het minimumpeil is bereikt.

Procedure (Fig. F)

1. Draai de olietankdop met oliepeilstok eraf (34).
2. Veeg de olietankdop met oliepeilstok (34) met een zuivere doek af.
3. Draai de olietankdop met de oliepeilstok (34) weer volledig vast.
4. Draai de olietankdop met oliepeilstok (34) los en lees na het uittrekken de oliestand af op de oliepeilstok.

Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde gebied (maximum: 0,4 l (400 ml) motorolie in de olietank) bevinden.



5. Veeg eventueel gemorste motorolie weg.

6. Draai de olietankdop met oliepeilstok (34) er weer op.

Bedrijf

Voor het bedrijf

Voer de volgende stappen uit voordat u het apparaat gebruikt:

- Verwijder de transportbeveiligingen
- *Stang monteren, Pag. 73*
- *Startergreep monteren, Pag. 74*
- *Grasopvanginrichting monteren, Pag. 74*
- *Maaihoogte instellen, Pag. 74*
- *Benzine bijtanken, Pag. 75*
- *Motorolie bijvullen, Pag. 76*

Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

Instructies

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt altijd of alle schroeven, moeren, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten en of de afschermingen en beschermkappen op hun plaats zitten. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- Beweeg het apparaat in wandeltempo in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar telkens enkele centimeters overlappen.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting.
- Beweeg het apparaat niet achteruit.
- Komen de messen in contact met een vreemd voorwerp, schakel de motor dan onmiddellijk uit. Wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen en controleer het apparaat op schade. Hervat het werk alleen als het apparaat niet beschadigd is.
- Maai het gras indien mogelijk als het droog is, om de grasnerf te behoeden.

- Kies een gepaste maaihoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Schakel voordat u een werkpaauze neemt of het apparaat vervoert, het apparaat uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.
- Reinig het apparaat na elk gebruik (*Reiniging, onderhoud en opslag, Pag. 78*).

In- en uitschakelen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Benzine is ontvlambaar. Start de motor op minstens 3 meter afstand van de plaats waar u de benzine hebt getankt. Er bestaat brandgevaar.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen. Sta bij het apparaat wanneer u het start.

Opmerking

- Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond, het liefst niet in hoog gras. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.
- Sta voor uw veiligheid achter het apparaat wanneer u het start.
- Controleer regelmatig het benzine- en oliepeil (zie *Het oliepeil controleren, Pag. 76*) en vul het tijdig bij.

Koude start

Aanwijzing

Als de benzinepomp (23) te vaak wordt ingedrukt, komt er te veel benzine in de carburator en kan de motor moeilijk starten.

Procedure

1. Druk 3x op de benzinepomp (primer) (23).
2. Trek de startbeugel (2) naar de bovenste stang (1) en houd deze vast.
3. Trek meermaals aan de startergreep met starterkabel (19).
4. Als de motor start, laat de startergreep dan langzaam in de geleiding van de starterkabel (18) terugglijden.

Warme start

Aanwijzing

Bij een warme start hoeft u de benzinepomp (23) niet in te drukken.

Procedure

1. Zie *Koude start, Pag. 77*, vanaf 2. Handelingsstap.

Motor stoppen

1. Laat de startbeugel (2) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

Maaien

1. Start de motor (zie *In- en uitschakelen, Pag. 77*).
2. Houd de bovenste stang (1) en de startbeugel (2) tijdens het maaien vast met beide handen.

Transport

Instructies

- Schakel de motor uit, verwijder de bougiestekker en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.
- Vervoer het apparaat niet ondersteboven en kantel het apparaat niet om uitlopen van de brandstof te voorkomen.
- Houd bij verplaatsingen met het apparaat een veilige afstand tot andere personen aan.
- Om brandstofverlies, schade of letsels te voorkomen, moet het apparaat worden beveiligd tegen kantelen en wegglijden tijdens transport in voertuigen.
- Let bij het vervoeren op het gewicht van het apparaat en vertel u niet.
- Leeg de benzinetank met een benzineafzuigpomp voordat u hem tussen twee locaties vervoert. Leeg de benzinetank niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.
- Draag tijdens het transport handschoenen en vermijd contact met gevaarlijke onderdelen (bijv. hete motor, messen).
- Zorg ervoor dat het apparaat geen obstakels raakt tijdens transport of dat deze niet op het apparaat kunnen vallen. Plaats geen voorwerpen op het apparaat en leun niet tegen het apparaat.

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok!
Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken bougiestekker (37) uit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen. Laat het apparaat afkoelen voor alle onderhouds- en reinigingswerken. Sommige delen van de motor zijn heet.

Algemene instructies



Veiligheidshandschoenen dragen

- Leg een steun onder het apparaat.
- Zorg ervoor dat een tweede persoon het apparaat vasthoudt, omdat het risico bestaat dat het terugkantelt.
- Kantel het apparaat nooit opzij of naar voren met een volle benzine- of olietank! Dit leidt tot schade aan de motor en doet de garantie vervallen.

Algemene reiniging en onderhoud aan de onderkant van het apparaat

1. Vouw de bovenste stang (1) in.
2. Kantel het apparaat naar achteren zodat de bougie (36) naar boven steekt.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok!
Spuut het apparaat nooit schoon met water.

Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plastieken delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Reinigen na gebruik

- Gebruik voor het reinigen van de motor geen water, want dit kan het brandstofsysteem verontreinigen.
- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

- Reinig in het bijzonder de motorkap met ventilatieopeningen (vingerbescherming) (6).
- Houd de motor en de uitlaat vrij van plantenresten of lekkende smeermiddelen om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Gebruik een stuk hout of plastic om aanhangend plantenresten te verwijderen van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitblaasopening en het mes.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Een verkeerd onderhoud kan leiden tot ernstige verwondingen.

Instructies

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Motorolie vervangen

Instructies

- Vervang de motorolie bij lege benzinetank en warme motor.
- Ververs de motorolie voor de eerste keer na ongeveer de eerste 5 bedrijfsuren, daarna na elke 50 bedrijfsuren of jaarlijks.
- Voer de oude olie op een milieuvriendelijke wijze af (zie *Afvoeren/milieubescherming*, Pag. 82).

Procedure (Fig. F)

1. Trek de bougiestekker (37) eraf (zie *Ontstekingsbougie onderhouden*, Pag. 79).
2. Open de olietankdop met meetstok (34).
3. Pomp de motorolie af met een oliepomp (niet meegeleverd).
4. Giet de motorolie bij (zie *Motorolie bijvullen*, Pag. 76).

Ontstekingsbougie onderhouden

Aanwijzing

Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand tasten het vermogen van de motor aan.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)

- Draadborstel
- Voelermaat (verkrijgbaar bij de vakhandel)

Benodigd toebehoren

- Bougiesleutel (21)

Procedure (Fig. H)

1. Verwijder de bougiestekker (37) van de bougie (36) door er tegelijkertijd aan te trekken en te draaien.
2. Draai $\cup$ de bougie (36) met de bougiesleutel (21) eruit.
3. Controleer de ontstekingsafstand met behulp van een voelermaat. De ontstekingsafstand moet 0,7-0,8 mm bedragen.
4. Stel de afstand eventueel in, waarbij u de massa-elektrode van de ontstekingsbougie voorzichtig buigt.
5. Reinig de bougie (36) met een zachte draadborstel.
6. Schroef $\cup$ de gereinigde en afgestelde bougie er weer in (aanbevolen aandraaimoment 20 Nm).
7. Vervang een beschadigde bougie door een reservebougie.

Luchtfilter reinigen

Aanwijzing

De tweedelige luchtfilter bestaat uit

- Luchtfilter fijn (38)
- Luchtfilter grof (39)

Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Anders kan stof en vuil in de motor dringen en schade veroorzaken.

Luchtfilter verwijderen (Fig. I)

1. Open de luchtfilterbehuizing (8) door de ontgrendeling ingedrukt te houden en het luchtfilterdeksel (7) open te klappen.
2. Verwijder beide luchtfilters (38/39).

Luchtfilter reinigen/vervangen

1. Reinig beide luchtfilters (38/39) in een sopje.
2. Laat de luchtfilters (38/39) drogen. Kneed enkele druppels verse motorolie in de luchtfilters (38/39).

3. Vervang een defecte luchtfilter (38/39) door een nieuwe tweedelige luchtfilter.

Luchtfilter monteren (Fig. I)

1. Plaats beide luchtfilters (38/39) in de luchtfilterbehuizing (8).
2. Sluit de luchtfilterbehuizing (8) weer door het luchtfilterdeksel (7) dicht te klappen. Dit klikt hoorbaar vast.

Messen vervangen

Als het mes niet meer scherp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen. Als het mes beschadigd of vervormd is, dan moet het worden vervangen.

⚠ WAARSCHUWING! Letselgevaar door messen. Draag handschoenen als u het mes hanteert.

Instructies

- Olie- en benzinetank moeten geleegd zijn.
- Wanneer u de messchroef (42) hebt losgemaakt, moet de spanflens (41) worden vervangen.
- Aanhaalmoment (messen): 45 Nm

Benodigde gereedschappen (niet meegeleverd)

- Schroevendraaier

Toegestane messen

- RATO 73101-G20

Procedure (Fig. J)

1. Trek de bougiestekker (37) eraf.
2. Kantel het apparaat naar achteren zodat de bougie (36) naar boven steekt.
3. Draai het apparaat op zijn zijde.
AANWIJZING! Het apparaat mag alleen op zijn kant worden gezet als de benzine- en olietanks leeg zijn!
4. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (40) vast.
5. Draai de messchroef (42) tegen de klok in $\cup$ met behulp van een schroevendraaier los van de motoras (43).
6. Bouw het nieuwe mes (40) in omgekeerde volgorde weer in. Zorg ervoor dat het mes (40) juist is gepositioneerd en vlak tegen de motoras (43) ligt. Tussen de messchroef (42) en het mes (40) moet de spanflens (41) worden geplaatst.
7. Draai het mes (45 Nm) vast.

Carburator instellen

De carburator is fabrieksmatig ingesteld voor optimale resultaten. Als de instellingen moe-

ten worden aangepast, laat dit dan doen door een gespecialiseerd bedrijf.

Onderhoudsintervallen

Voer de in de onderstaande tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit.

Regelmatig onderhoud van uw apparaat verlengt de levensduur van het apparaat. Dit garandeert optimale maaieresultaten en voorkomt ongevallen.

Onderhoudswerken	Vóór elk gebruik	Na elk gebruik	Na 5 bedrijfsuren	Na 8 bedrijfsuren	Na 50 bedrijfsuren	Jaarlijks
Schroeven, moeren, bouten controleren en vastdraaien	✓					
Het oliepeil controleren, Pag. 76	✓			✓		
Bedieningselementen/gebied rond geluiddemper reinigen		✓		✓		
Motorolie vervangen, Pag. 78			✓		✓	✓
Luchtfilter reinigen, Pag. 79*						✓
Ontstekingsbougie onderhouden, Pag. 79				✓		✓
Mes reinigen/controleren/slijpen						✓
Luchtkoelingssysteem reinigen*						✓

*Vaker vervangen bij veel stof of zware vervuiling

Opslag

⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar. Berg het apparaat niet op met een gevulde grasopvanginrichting. Bij warm weer begint het gras namelijk te gisten.

Opmerking

- Reinig het apparaat alvorens het op te bergen.
- Houd het apparaat altijd schoon, droog en buiten bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Bewaar het apparaat nooit met benzine in de tank in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken en kunnen ontbranden.
- Gebruik geschikte en goedgekeurde containers om de brandstof in op te slaan.

- Berg het apparaat niet in een nylon zak op, want daar kan zich vocht en schimmel opstapelen.

Apparaat dichtklappen

Houd rekening met het volgende om het apparaat ruimtebesparend op te bergen:

Procedure

1. Maak de startergreep met starterkabel (19) los.
2. Draai de vleugelmoeren (29) los die de bovenste stang (1) met de onderste stang (15) verbinden.
3. Klap de bovenste stang (1) naar onder. Zorg ervoor dat de bowdenkabel (3) niet bekneld raakt in het proces.

Opslag tijdens de winterpauze

Instructies

- Het negeren van de opslaginstructies kan door brandstofresten in de carburator lei-

den tot startproblemen of permanente schade.

- De benzinetank moet niet worden leegge-maakt als u aan de benzine een additief toevoegt.
- Maak de tank altijd leeg in open lucht.

Procedure

1. Start de motor en laat de motor lopen tot alle resterende benzine verbruikt is en de motor stilvalt.
2. Vervang de olie (zie *Motorolie vervangen*, Pag. 78).
3. Verwijder de oude olie en benzine-resten op een milieuvriendelijke wij-

ze (zie *Afvoeren/milieubescherming*, Pag. 82).

De motor conserveren

1. Draai de bougie (36) eruit (zie *Ontstekingsbougie onderhouden*, Pag. 79).
2. Giet een eetlepel motorolie door de bougieopeningen in de motorruimte.
3. Trek enkele malen langzaam aan de startergreep met de starterkabel (19) bij getrokken starterbeugel (2) om de olie langzaam in de motor te verdelen.
4. Schroef de bougie (36) weer vast.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Apparaat start niet	Te weinig benzine in de benzinetank	Benzine bijtanken
	Verkeerde startvolgorde	Instructies voor starten van motor volgens (zie <i>Bedrijf</i> , Pag. 76)
	Bougiestekker (37) niet juist opgestoken	Bougie opsteken (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 79)
	Geroeste ontstekingsbougie (36)	Ontstekingsbougie reinigen, instellen of vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 79)
	Caburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
Motor start, apparaat draait echter niet op vol vermogen	Vervuild luchtfilter (38/39)	Luchtfilter (38/39) vervangen (zie <i>Luchtfilter reinigen</i> , Pag. 79)
	Caburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
Motor valt stil	Caburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
	Geroeste ontstekingsbougie (36)	Ontstekingsbougie reinigen, instellen of vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 79)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor raakt oververhit	Ventilatieopeningen van de motorafdekking (6) verstopt	Ventilatieopeningen van de motorafdekking (6) reinigen
	Verkeerde bougie (36)	Bougie (36) vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden, Pag. 79</i>)
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie <i>Motorolie bijvullen, Pag. 76</i>)
Motor rookt	Vervuild luchtfilter (38/39)	Luchtfilter (38/39) vervangen (zie <i>Luchtfilter reinigen, Pag. 79</i>)
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie <i>Motorolie bijvullen, Pag. 76</i>)
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen
	Mes (40) stomp	Messen (40) laten slijpen of vervangen
	Mesruimte verstopt	Apparaat reinigen
Mes (40) draait niet	Mes (40) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes (40) slecht gemonteerd	Messen (40) correct monteren
Abnormale geluiden, klepperen of trillen	Mes (40) slecht gemonteerd	Messen (40) correct monteren
	Mes (40) beschadigd	Messen (40) vervangen

Afvoeren/milieubescherming

Voer het apparaat na afdanking af volgens de plaatselijke voorschriften. Neem voor meer informatie contact op met de bevoegde instantie.

- Gooi afgewerkte olie en benzineresten niet in het riool of de afvoer. Voer de oude olie- en benzineresten milieuvriendelijk af - geef deze af op een afvoerpunt.
- Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.
- Machines horen niet bij het huishoudelijk afval.
- Leeg de olietank en de benzinetank zorgvuldig en lever uw apparaat in bij een recyclingcentrum.
- Voer de lege olietank en de lege benzinetank op milieuvriendelijke wijze af.
- De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling.
- Bij andere vragen neemt u contact op met het "servicecenter".

Instructies voor het verwijderen van groenafval

Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerkt het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij - naar eigen goeddunken - het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbe-

worden gedekt . U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.

Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.

- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprepost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 08000 229556

Contactformulier op

parkside-diy.com

IAN 478255_2410



Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op

parkside-diy.com

IAN 478255_2410

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via *www.grizzlytools.shop*. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 84*

Positie	Benaming	Bestelnr.
1	Bovenste stang	91106277
15	Onderste stang	91106271
14	Grasopvanginrichting	91106279
20	Mulchkit	91106272
40/41/42/43	Messenset	91106269

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Benzine grasmaaier**

Model: **PBRM 39 D3**

Serienummer: 000001–046800

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermoggenniveau (L_{WA})

- gemeten: 93,5 dB;
- gegarandeerd: 96 dB

Gevolgd conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
07.04.2025

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Índice de contenido

Introducción.....	86
Uso previsto.....	86
Volumen de suministro/accesorios.....	87
Vista general.....	87
Descripción del funcionamiento.....	88
Datos técnicos.....	88
Indicaciones de seguridad.....	89
Significado de las indicaciones de seguridad.....	89
Gráficos y símbolos.....	89
Indicaciones de seguridad para el cortacésped.....	90
Riesgos residuales.....	93
Preparación.....	93
Dispositivos de seguridad.....	93
Elementos de control.....	93
Montaje del manillar.....	93
Montaje de la barra de arranque.....	94
Montar la guía del arrancador.....	94
Montar el asa del arrancador.....	94
Ajustar la altura de corte.....	94
Montar las ruedas.....	94
Montar la bolsa de recogida de la hierba.....	95
Desmontar la bolsa de recogida de la hierba.....	95
Vaciar la bolsa de recogida de la hierba.....	95
Kit para mantillo.....	95
Rellenar gasolina.....	95
Rellenar aceite de motor.....	96
Comprobar el nivel de aceite.....	96
Funcionamiento.....	96
Antes del funcionamiento.....	96
Indicaciones de trabajo.....	96
Encendido y apagado.....	97
Transporte.....	97
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	98
Limpieza.....	98
Mantenimiento.....	98
Almacenamiento.....	101
Localización de averías.....	102
Eliminación/protección del medio ambiente.....	103
Indicaciones para deshacerse de la hierba.....	103
Servicio.....	103

Garantía.....	103
Servicio de reparación.....	104
Service-Center.....	105
Importador.....	105

Piezas de repuesto y accesorios..... 105

Traducción de la declaración UE de conformidad..... 106

Vista explosionada..... 231

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo cortacésped a gasolina (en lo sucesivo, producto o dispositivo).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha con-

cebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Volumen de suministro/ accesorios

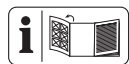
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Cortacésped de gasolina
 - 2x Barra inferior
 - 2x Tuerca de mariposa
 - 2x Tornillo (Manillar)
 - 2x Arandela (Manillar)
 - 2x Tornillo de estrella (Barra inferior)
 - 4x Arandela (Ruedas)
 - 4x Tornillo de la rueda
 - Destornillador*
 - Llave de bujía de encendido
 - Soportes para cable
 - Guía del arrancador
 - Kit para mantillo
 - Dispositivo de recogida de hierba
- Traducción del manual original

*El destornillador suministrado puede utilizarse tanto como destornillador de ranura como de estrella. Puede cambiar la variante de tornillo recolocando el mango.

Vista general



En las páginas desplegables delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Manillar
- 2 Barra de arranque
- 3 Cable Bowden
- 4 Cable del aparato
- 5 Soportes para cable
- 6 Cubierta del motor con ranuras de ventilación (protección para los dedos)
- 7 Tapa del filtro de aire
- 8 Carcasa del filtro de aire
- 9 Cavidad de agarre
- 10 Protección del tubo de escape
- 11 Rueda
- 12 Carcasa del aparato

- 13 Empuñadura adicional (Dispositivo de recogida de hierba)
- 14 Dispositivo de recogida de hierba
- 15 Barra inferior
- 16 Empuñadura
- 17 Protector antichoque
- 18 Guía del arrancador
- 19 Asa del arrancador con cuerda del estarter
- 20 Kit para mantillo
- 21 Llave de bujía de encendido
- 22 Destornillador
- 23 Bomba de gasolina (cebador)
- 24 Depósito de gasolina
- 25 Tapa del depósito

(Fig. A)

- 26 Tornillo de estrella
- 27 Alojamiento (Barra inferior)

(Fig. B)

- 28 Tornillo (Manillar)
- 29 Tuerca de mariposa
- 30 Arandela

(Fig. C)

- 31 Tornillo de la rueda
- 32 Arandela
- 33 Alojamiento (Tornillo de la rueda)

(Fig. F)

- 34 Varilla de medición de aceite

(Fig. G)

- 35 Tubuladura de llenado

(Fig. H)

- 36 Bujía de encendido
- 37 Capuchón de la bujía de encendido

(Fig. I)

- 38 Filtro de aire fino
- 39 Filtro de aire grueso

(Fig. J)

- 40 Cuchilla
- 41 Arandela de resorte
- 42 Tornillo de la cuchilla
- 43 Husillo del motor

Descripción del funcionamiento

El aparato cuenta con una carcasa de plástico con un motor de gasolina y una bolsa de recogida de la hierba. La herramienta de corte girar paralela al plano de corte de 3 niveles.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Cortacésped de gasolinaPBRM 39 D3

Cilindrada 127,1 cm³ (cc)

Régimen de ralentí n_0 3000 min⁻¹

Potencia 2,0 kW / 2,7 PS

velocidad máx. 3600 min⁻¹

Volumen Depósito de gasolina .. 0,8 l (800 ml)

Volumen Depósito de aceite del motor

..... 0,4 l (400 ml)

Ancho de corte Ø 390 mm (39 cm)

Altura de corte 30 - 66 mm

Volumen Dispositivo de recogida de hierba

..... 35 l

Peso (incl. bolsa de recogida de la hierba, depósito vacío) 16,0 kg

Nivel de presión acústica (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– garantizado 96 dB

– medido 93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB

Vibración (a_H) en el manillar superior

..... 4,7 m/s²; $K=2,4$ m/s²

El valor de emisión de dióxido de carbono (CO₂) determinado por un procedimiento de homologación de la UE para este aparato es: 1227,14 g/kWh

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Daños auditivos! Use protección para los oídos.

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de vibración total especificado se determinó de acuerdo con la norma siguiente: ISO 5395-1:2013

Los valores de emisión de ruido especificados se determinaron de acuerdo con la norma siguiente: ISO 5395-1:2013 Annex F

Los valores se han determinado según un procedimiento de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar un aparato con otro. El valor de vibración total especificado

y el valor de emisión de ruido especificado también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la vibración bajo condiciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga). Reduzca al mínimo el ruido y las vibraciones.

- Utilice únicamente aparatos que estén en perfecto estado de funcionamiento.
- Mantenga y limpie el aparato con regularidad.
- Adapte su manera de trabajar al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- Si es necesario, encargue la revisión del aparato.
- Apague el aparato si no lo utiliza.
- Utilice guantes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Durante el trabajo prolongado, la vibración en las manos del operario puede provocar trastornos circulatorios (síndrome de Raynaud o del dedo blanco). El síndrome de Raynaud es una enfermedad vascular en la que se agarrotan los pequeños vasos sanguíneos de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas ya no reciben suficiente riego sanguíneo, por lo que aparecen extremadamente pálidas. El uso frecuente de productos vibratorios puede causar daños nerviosos en personas cuya circulación sanguínea esté alterada (por ejemplo, fumadores, diabéticos). Si nota algún deterioro inusual, deje de trabajar inmediatamente y consulte a un médico.

Observe las siguientes instrucciones para reducir los peligros:

- Mantenga el cuerpo y sobre todo las manos calientes cuando haga frío.
- Haga pausas regulares y mueva las manos mientras lo hace para favorecer la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que el aparato vibre lo menos posible mediante un mantenimiento regular y piezas fijas en el aparato.

- Respete las horas de descanso y limite el trabajo a lo estrictamente necesario.

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención! Lea las instrucciones de uso



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB(A)



¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



¡Dispositivo de corte afilado! Mantener alejados los pies y las manos.



Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apagar el motor y retirar el enchufe de la bujía de encendido.



Cuidado. ¡Superficies calientes! Peligro de quemaduras



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



Precaución: ¡Vapores tóxicos!



No poner en funcionamiento el aparato en espacios cerrados.



Precaución: ¡La gasolina es inflamable!



No repostar con el motor en marcha.



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



¡Atención! Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte



Apague el motor cuando abandone el aparato.



Mantenga a los transeúntes y niños alejados del aparato.



Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.



Cuidado. ¡Superficies calientes! Peligro de quemaduras



¡Peligro! Mantener alejados los pies y las manos



Círculo de corte

 **x3** Presione 3 veces la bomba de gasolina.

 Rellenar aceite de motor

 **ROZ 95**
ROZ 98 Tipo de combustible requerido

Gráficos en el manillar

 **ON**
Encender el aparato (ON):
Tirar de la barra de arranque

 **OFF**
Apagar aparato (OFF):
Soltar la barra de arranque

Gráficos en la tapa del depósito

 máx. 10 % de etanol

Símbolo en la etiqueta colgante

 **x3** Pulsar la bomba de combustible

 **START**
Encender el aparato (ON):
Tirar de la barra de arranque

 **3-4x**
Tirar de la cuerda del estérter

Gráficos en el manual de instrucciones

 **F+**
Altamente inflamable

 **T**
Tóxico

 **N**
Peligroso para el medio ambiente

 Utilice guantes de protección

Indicaciones de seguridad para el cortacésped

 **¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. El incumplimiento de las instrucciones y de las indicaciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves. Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

Indicaciones

1. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los diferentes ajustes y con el uso correcto del aparato.
2. Si tiene dudas a la hora de utilizar el aparato y sobre las operaciones prohibidas, solicite que se lo expliquen.
3. Esté atento y tenga cuidado con lo que hace, utilice el sentido común al trabajar. No utilice el aparato si está cansado, enfermo o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicamentos. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar graves lesiones.
4. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, ni con falta de experiencia o falta de conocimientos, a no ser que estén supervisadas por una persona que se responsabilice de la seguridad o estén instruidas en cómo se utiliza el aparato.
5. Deberá supervisar que los niños no juegan con el aparato.
6. No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecida la edad mínima del usuario.
7. Nunca corte el césped cuando haya personas, niños o animales cerca. Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.
8. Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes con otras personas o sobre las propiedades de estas.
9. Cumpla con las restricciones para las emisiones de ruidos y las normas locales.

Preparación

1. Mientras corte el césped, deberá utilizar siempre zapatos antideslizantes y un pantalón largo. Nunca corte el césped descalzo o con sandalias finas. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden resultar atrapados por los componentes móviles. Utilizar ropa apropiada reduce el riesgo de sufrir lesiones.
2. Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire todos los objetos que pudiera coger y salir proyectados (p. ej., piedras, palos, alambres, juguetes).

3. Advertencia. La gasolina es altamente inflamable. El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves:
 - Conserve la gasolina únicamente en los depósitos previstos para ello.
 - Reposte solo al aire libre y no fume mientras está repostando.
 - Reposte la gasolina antes de arrancar el motor. Mientras el motor está en funcionamiento o si el aparato está caliente, no se puede abrir la tapa del depósito ni rellenar gasolina.
 - Si se ha derramado gasolina no intente arrancar el motor. Deberá apartar el aparato del lugar donde se ha derramado la gasolina. No arranque el aparato hasta que todos los gases de la gasolina se hayan evaporado.
 - Por razones de seguridad, deberá sustituir la tapa del depósito de gasolina y la tapa de otros depósitos en caso de deterioro.
 4. Cambie los silenciadores defectuosos.
 5. Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la herramienta de corte, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. Para evitar desequilibrios, las herramientas y los pernos desgastados o dañados deben sustituirse siempre por conjuntos.
 6. Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
 7. Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas puede provocar lesiones y conlleva a la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- ### Funcionamiento
1. No haga funcionar el motor de combustión en espacios cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
 2. Corte el césped solo a la luz del día o con buena iluminación artificial. Una mala iluminación en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.
 3. No trabaje con el aparato si hay peligro de rayos. Peligro de descarga eléctrica.
 4. ¡Atención! Los gases de escape del cortacésped contienen sustancias tóxicas.
 5. Evite utilizar la máquina con condiciones meteorológicas adversas, en particular, si existe peligro de tormenta eléctrica.
 6. En la medida de lo posible, evite utilizar el aparato cuando el césped esté mojado.
 7. Procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes, depósitos de basura, zanjas o diques cerca. Así, en situaciones inesperadas, podrá controlar mejor el aparato.
 - Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Extremar sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente.
 - No corte el césped en pendientes demasiado inclinadas (máx. 10-15°).
 8. Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha.
 9. Extremar sus precauciones cuando gire el aparato o lo acerque hacia usted.
 10. Sujete la herramienta de corte cuando deba inclinar el aparato para transportarlo por superficies que no sean de hierba y al desplazar el aparato desde y hacia la superficie de trabajo.
 11. Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o rejillas de protección dañados o sin los dispositivos de protección instalados, p. ej., protectores anti-choque y/o dispositivos de recogida de hierba. De este modo se garantiza la seguridad del aparato.
 12. No cambie el ajuste del regulador del motor o no lo gire demasiado, podría dañar el aparato.
 13. Antes de arrancar el motor, desacople todas las cuchillas y accionamientos. Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Procure mantener sus pies lo suficientemente alejados de la herramienta de corte. Existe peligro de lesiones.
 14. No se debe inclinar el aparato al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, incline el aparato solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.
 15. No arranque el motor si está delante de la abertura de expulsión.

16. Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentren a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.
17. No ponga nunca las manos o los pies en las piezas giratorias o debajo de las mismas. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar lesiones graves.
18. Nunca levante o tire del aparato con el motor en marcha.
19. Apague el motor, desconecte enchufe de la bujía de encendido. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente y retire la llave de encendido (si está presente):
 - antes de deshacer bloqueos o eliminar obstrucciones en la abertura de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando haya tocado un cuerpo extraño. Observe si el aparato presenta algún daño y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;
 - si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente.
 - cuando deje el aparato;
 - antes de repostar.
20. No deje nunca el aparato en el puesto de trabajo sin vigilancia.
21. No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. El uso de aparatos para aplicaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
22. La válvula de mariposa debe estar cerrada cuando el motor está en funcionamiento. Si el motor tiene una llave de paso de gasolina, ciérrela después de cortar el césped.
2. Nunca guarde el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.
3. Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados. Existe peligro de incendio.
4. Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona alrededor del depósito de gasolina libre de hierba, hojas o grasa (aceite del motor) que pueda salir.
5. Revise periódicamente si la bolsa de recogida de hierba presenta desgaste o si ha perdido su funcionalidad.
6. Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Cambie los silenciadores defectuosos.
7. Si es necesario vaciar el depósito de gasolina, hágalo al aire libre.
8. Manipule el aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
9. No intente reparar el aparato usted mismo, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
10. Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Los aparatos son peligrosos si son utilizados por personas no experimentadas.
11. No deben manipularse ni desactivarse los sistemas y dispositivos de seguridad del cortacésped. El usuario no puede cambiar ni manipular ninguno de los ajustes sellados del control de velocidad del motor.

Advertencias de seguridad adicionales

- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.
- Corte el césped únicamente con buena iluminación. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Compruebe regularmente el aparato y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y pulsadores funcionan correctamente antes de cada uso.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

1. Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que el aparato esté en un estado seguro para trabajar. Muchos accidentes tienen su origen en aparatos que no han recibido un mantenimiento correcto.

- Tenga cuidado al realizar ajustes en el producto y evite pillarse los dedos entre la cuchilla móvil y la parte fija del aparato.
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** El cortacésped no debe ponerse en funcionamiento sin que estén montados la bolsa de recogida de hierba completa o el dispositivo de protección de separación de cierre automático para la abertura de expulsión.
- Es necesario conservar el cortacésped en un buen estado operativo.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Realice los trabajos en el aparato solo con el motor apagado y la cuchilla parada. No arranque el motor hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte direc-

tamente con nuestro servicio de atención al cliente.

Dispositivos de seguridad

Para la protección del usuario y el equipo están disponibles los siguientes dispositivos de seguridad:

Barra de arranque (2)

Al soltar la barra de arranque, el aparato se detiene.

Protección del tubo de escape (10)

Evita que las manos o materiales inflamables entren en contacto con el tubo de escape caliente.

Protector antichoque (17)

Protege al usuario de la proyección de piezas y del contacto involuntario con la cuchilla cuando se corta el césped sin la bolsa de recogida de la hierba (14).

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

Dispositivo de detención de la cuchilla

Indicaciones

- Revise regularmente el dispositivo de detención de la cuchilla.
- La cuchilla ha de pararse en 7 segundos.

Procedimiento

1. Suelte la barra de arranque (2). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

Montaje del manillar

Indicaciones

- Procure que, al montar el manillar, el cable Bowden (3) no quede aprisionado.

Montar la barra inferior

(Fig. A)

1. Inserte las barras inferiores (15) en el alojamiento de la carcasa del aparato (12). La barra inferior (15) debe colocarse, junto con la guía del arrancador premontada (18), a la derecha de la carcasa del aparato (12) mirando en la dirección de la marcha.
2. Fije las barras inferiores (15) con un tornillo de estrella cada una (26). Para ello puede utilizar el destornillador suministrado (22).

Montar el manillar

(Fig. B)

1. Coloque el manillar (1) sobre la barra inferior (15).
2. Introduzca a ambos lados un tornillo (28) por los orificios de las varillas del manillar de modo que sobresalgan hacia fuera.
3. Enrosque la tuerca de mariposa (29) en el tornillo (28) y la arandela (30).
4. El asa del arrancador con cuerda del estárter (19) debe fijarse a la guía de la cuerda del estárter (18) en el lado derecho del aparato visto en el sentido de la marcha.
5. Fije el cable del aparato (4) con ayuda del sujetacables (5) a la barra inferior (15).

Montaje de la barra de arranque

1. Introduzca primero el extremo doblemente curvado de la barra de arranque (2) en el alojamiento del manillar superior (1). Utilice para ello el segundo alojamiento de arriba.
2. Cuelgue el cable Bowden (3) en el alojamiento de la barra de arranque (2).
3. Introduzca ahora el otro extremo de la barra de arranque (2) en el alojamiento correspondiente del manillar superior (1). Compruebe que se utiliza la misma posición que en el otro lado.

Montar la guía del arrancador

Herramientas necesarias

- Destornillador (no incluido)

Procedimiento

1. Inserte la guía del arrancador (18) a través del alojamiento dispuesto en la barra superior (1). La rosca de la guía del arrancador (18) debe sobresalir hacia fuera.
2. Enrosque la tuerca de sombrerete suministrada en la guía del arrancador (18).
3. Apriete la tuerca de sombrerete con una llave.
4. Compruebe el asiento firme y la correcta orientación de la guía del arrancador (18).

Montar el asa del arrancador

1. Tire lentamente del asa del arrancador con cuerda del estárter (19) hacia el manillar (1).
2. Cuelgue el asa del arrancador con cuerda del estárter (19) en la guía de la cuerda del estárter (18).

Ajustar la altura de corte

Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

Seleccionar la altura de corte adecuada

Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta. La altura de corte adecuada para un césped de sunuario es de alrededor de 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 60 mm.

- El aparato cuenta con 3 alturas de corte: 30 - 66 mm
- La altura de corte del aparato se ajusta mediante las ruedas (ver *Montar las ruedas*, p. 94).

Montar las ruedas

Indicaciones

- Monte primero la barras (1 + 15), ya que las ruedas una vez montadas dificultan el acceso al tornillo de estrella (26) de las barras.
- Seleccione la altura de corte posicionando las ruedas.

Procedimiento (Fig. C)

1. Ajuste para las cuatro ruedas la misma posición (33), véase *Ajustar la altura de corte*, p. 94.
2. Al montar las ruedas, tenga en cuenta que a la derecha en el sentido de la marcha, han de utilizarse las ruedas (31) con las marcas "R" y que a la izquierda según el sentido de la marcha han de utilizarse las ruedas con las marcas "L"
3. Fije cada una de las cuatro ruedas (11) con el tornillo (31) y una arandela (32) en la posición deseada (33).
4. Los tornillos de las ruedas (31) del lado izquierdo ("L") del cortacésped se aprietan en sentido contrario a las agujas del reloj ↺ para evitar que se aflojen por sí mismos durante el funcionamiento.

Montar la bolsa de recogida de la hierba

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Procedimiento (Fig. D)

1. Levante el protector antichoque (17).
2. Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (14) por la empuñadura (16).
3. Enganche la bolsa de recogida de la hierba (14) en el enganche de la carcasa del aparato (12).
4. Pliegue el protector antichoque (17) sobre la bolsa de recogida de la hierba (14). Este mantiene la bolsa de recogida de la hierba (14) en la posición adecuada.

Desmontar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. D)

1. Levante el protector antichoque (17).
2. Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (14) por el mango (16).
3. Desenganche la bolsa de recogida de la hierba (14).
4. Levante el protector antichoque (17) hacia la carcasa del aparato (12).

Vaciar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. A/D)

1. Véase *Desmontar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 95.
2. Sujete la bolsa de recogida de la hierba (14) por la empuñadura (16) y empuñadura adicional (13) para un mejor agarre.
3. Deseche la hierba cortada en un recipiente adecuado.
4. Véase *Montar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 95.

Kit para mantillo

Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (20), los recortes de hierba no se recogen en un dispositivo de recogida, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los organismos del suelo pueden descomponer los nutrientes que contienen los recortes de césped y se forma un ciclo de nutrientes. En consecuencia, el césped cubierto con man-

tillo debe fertilizarse con mucha menos frecuencia. En principio, debe cortarse el césped con relativa frecuencia de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo sobre el césped. Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse el dispositivo de recogida de hierba (14).

Colocar el kit para mantillo

Procedimiento (Fig. E)

1. Retire la bolsa de recogida de la hierba (14) si está insertada.
2. Levante el protector antichoque (17).
3. Introduzca el kit para mantillo (20).
4. Baje de nuevo el protector antichoque (17) de forma que quede sobre el kit para mantillo (20).

Desmontaje del kit para mantillo

(Fig. E)

1. Levante el protector antichoque (17).
2. Retire el kit para mantillo (20).
3. Baje el protector antichoque (17) de forma que quede sobre la carcasa del aparato (12).

Rellenar gasolina



Altamente inflamable



Tóxico



Peligroso para el medio ambiente

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. La gasolina es inflamable, perjudicial para la salud y el medio ambiente.

Indicaciones

- Almacene la gasolina solo en los recipientes previstos para ello.
- Reposte únicamente en el exterior y nunca con el motor en marcha o caliente.
- Abra con cuidado la tapa del depósito para poder reducir el exceso de presión.
- No fume durante el repostaje.

- Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores.
- Retire la gasolina derramada.
- Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas y otras fuentes de encendido.
- Deseche los restos de gasolina respetando el medio ambiente (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 103).
- No utilice mezclas de gasolina/ diésel.
- Utilice gasolina normal o gasolina súper sin plomo. Si utiliza combustible bio, no debe contener más de un 10 % de etanol en la mezcla.
- Utilice exclusivamente gasolina nueva y limpia.
- No guarde la gasolina durante más de un mes para evitar que su calidad se deteriore.

Procedimiento (Fig. G)

1. Desenrosque la tapa del depósito (25).
2. Añada gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado (35). No llene el depósito de gasolina por completo para dejar que la gasolina tenga espacio para expandirse.
3. Elimine los restos de gasolina que queden en la tapa del depósito (25).
4. Vuelva a cerrar la tapa del depósito (25).

Rellenar aceite de motor

Nota

Coloque el aparato sobre un suelo plano.

Procedimiento (Fig. F)

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (34).
2. Añada aceite de motor en el depósito de aceite. El depósito de aceite tiene capacidad para 0,4 l (400 ml). Utilice siempre aceite de marca.
3. Enrosque de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (34).

Comprobar el nivel de aceite

Nota

Antes de cada uso del aparato, compruebe siempre el nivel de aceite y añada aceite de motor hasta alcanzar la marca inferior.

Procedimiento (Fig. F)

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (34).
2. Limpie la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (34) con un paño limpio.
3. Enrosque completamente de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (34).
4. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (34) y compruebe el nivel de aceite en la misma después de sacarla.

El nivel de aceite debe situarse en la zona marcada (máximo: 0,4 l (400 ml) de aceite de motor en el depósito de aceite).



5. Limpie el aceite de motor que pueda haberse derramado.
6. Cierre de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (34).

Funcionamiento

Antes del funcionamiento

Realice los siguientes pasos antes de cada uso del aparato:

- Retirar las protecciones para el transporte
- *Montaje del manillar*, p. 93
- *Montar el asa del arrancador*, p. 94
- *Montar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 95
- *Ajustar la altura de corte*, p. 94
- *Rellenar gasolina*, p. 95
- *Rellenar aceite de motor*, p. 96

Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones.

Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Indicaciones

- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien asegurados y que los dispositivos de protec-

ción y las cubiertas de protección están bien colocados en su lugar. Los adhesivos gastados o dañados deben sustituirse.

- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Nunca se desplace hacia atrás con el aparato.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Corte el césped lo más seco posible para proteger el césped.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso (*Limpieza, mantenimiento y almacenamiento*, p. 98).

Encendido y apagado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. La gasolina es inflamable. Arranque el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar donde lo ha llenado. Existe peligro de incendio.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.

Indicaciones

- Arranque el aparato en una superficie plana y firme y evite, en la medida de lo posible, superficies con el césped alto. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.
- Por su seguridad, cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.
- Compruebe con regularidad el nivel de gasolina y aceite (véase *Comprobar el*

nivel de aceite, p. 96) y rellene cuando sea oportuno.

Arranque en frío

Nota

Si se presiona demasiadas veces la bomba de gasolina (23), entra demasiada gasolina al carburador y será más difícil arrancar el motor.

Procedimiento

1. Presione 3 veces la bomba de gasolina (cebador) (23).
2. Tire de la barra de arranque (2) hacia el manillar (1) y sujétela.
3. Tire varias veces del asa del arrancador con cuerda del estárter (19).
4. Cuando arranque el motor, deje que el asa del arrancador se vaya introduciendo lentamente dentro de la guía del arrancador (18).

Arranque en caliente

Nota

En caso de arranque en caliente, no es necesario presionar la bomba de gasolina (23).

Procedimiento

1. Véase *Arranque en frío*, p. 97, a partir del segundo paso.

Parar el motor

1. Suelte la barra de arranque (2). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

Cortar el césped

1. Arranque el motor (véase *Encendido y apagado*, p. 97).
2. Cuando esté cortando el césped sujete el manillar (1) y la barra de arranque (2) fuertemente con las dos manos.

Transporte

Indicaciones

- Pare el motor, separe el conector de la bujía y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- No transporte el aparato del revés ni lo incline para evitar la fuga de combustible.
- Mientras esté transportándolo, mantenga una distancia de seguridad con respecto a otras personas.
- Para evitar pérdidas de combustible, daños o lesiones, el aparato debe asegurarse.

se contra vuelcos y deslizamientos durante el transporte en vehículos.

- Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte y no se exceda.
- Antes de transportar el aparato de un sitio a otro, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de gasolina. No vacíe el depósito de gasolina en estancias cerradas, cerca de fuego o mientras se está fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).
- Procure que el aparato no se golpee con obstáculos durante el transporte o que estos no caigan sobre el aparato. No coloque ningún objeto sobre el aparato y no ate nada al mismo.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y con el capuchón de la bujía de encendido (37) retirado.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. Antes de hacer trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. Los elementos del motor están calientes.

Indicaciones generales



Utilice guantes de protección

- Coloque una base debajo del aparato.
- Procure que haya otra persona sujetando el aparato porque existe el peligro de que vuelque.
- Nunca incline el aparato con el depósito de gasolina o de aceite lleno hacia un lado ni hacia delante. El motor podría sufrir daños y la garantía se pierde.

Trabajos de limpieza y mantenimiento en la parte inferior del aparato

1. Pliegue el manillar (1).
2. Inclíne el aparato hacia atrás de modo que la bujía de encendido (36) sobresalga hacia arriba.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

Nota

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

Limpiar después del uso

- No utilice agua para limpiar el motor ya que podría ensuciar el sistema de gasolina.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- En especial, limpie la cubierta del motor con las ranuras de ventilación (protección para los dedos) (6).
- Para evitar el peligro de incendio mantenga el motor y el tubo de escape libres restos de plantas o lubricante que pueda salir.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones graves.

Indicaciones

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Cambiar el aceite del motor

Indicaciones

- Cambie el aceite del motor solo cuando el depósito de gasolina esté vacío y el motor caliente.
- Realice el primer cambio de aceite del motor después de aproximadamente 5 horas de servicio; después, cada 50 horas de servicio o una vez al año.
- Elimine los aceites usados de acuerdo con la normativa medioambiental (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 103).

Procedimiento (Fig. F)

1. Extraiga el capuchón de la bujía de encendido (37) (véase *Mantenimiento de la bujía de encendido*, p. 99).
2. Abra la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (34).
3. Saque el aceite del motor con una bomba de aceite (no incluida en el volumen de suministro).
4. Rellene el aceite del motor (véase *Rellenar aceite de motor*, p. 96).

Mantenimiento de la bujía de encendido

Nota

Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.

Herramientas necesarias y medios auxiliares (no incluido)

- Cepillo de alambre
- Galga de espesor (disponible en comercios especializados)

Accesorios necesarios

- Llave de bujía de encendido (21)

Procedimiento (Fig. H)

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (37) tirando y girando simultáneamente de la bujía (36).
2. Monte  la bujía (36) con la llave para bujías (21).

3. Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesor. El ángulo de encendido debe ser de 0,7-0,8 mm.
4. Si es necesario, ajuste el ángulo doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía.
5. Limpie la bujía (36) con un cepillo suave de alambre.
6. Monte  la bujía de encendido limpia y ajustada (par de apriete recomendado: 20 Nm).
7. Si la bujía está dañada, sustitúyala por una nueva.

Limpieza del filtro de aire

Nota

El filtro de aire de dos piezas consta de

- Filtro de aire fino (38)
- Filtro de aire grueso (39)

Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad entrarían en el motor y esto podría provocar daños en la máquina.

Retirar los filtros de aire (Fig. I)

1. Abra la carcasa del filtro de aire (8) manteniendo pulsado el desbloqueo y abriendo la tapa del filtro de aire (7).
2. Extraiga los dos filtros de aire (38/39).

Limpiar/sustituir los filtros de aire

1. Limpie los dos filtros de aire (38/39) con una solución jabonosa.
2. Deje que los filtros de aire (38/39) se sequen. Embadurne los filtros de aire (38/39) con unas gotas de aceite de motor limpio.
3. Cambie el filtro de aire (38/39) defectuoso por uno nuevo de dos piezas.

Introducir los filtros de aire (Fig. I)

1. Coloque los dos filtros de aire (38/39) en la carcasa del filtro de aire (8).
2. Cierre de nuevo la carcasa del filtro de aire (8) cerrando la tapa del filtro de aire (7). Oirá como encaja.

Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, deberá sustituirse.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por las cuchillas! Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.

Indicaciones

- El depósito de aceite y de gasolina deben estar vacíos.
- Una vez ha soltado el tornillo de la cuchilla (42) sustituya el disco tensor (41).
- Par de apriete (cuchilla): 45 Nm

Herramientas necesarias (no incluido)

- Destornillador

Cuchilla permitida

- RATO 73101-G20

Procedimiento (Fig. J)

1. Extraiga el capuchón de la bujía de encendido (37).
2. Incline el aparato hacia atrás de modo que la bujía de encendido (36) sobresalga hacia arriba.
3. Ponga el aparato de lado.
¡NOTA IMPORTANTE! ¡El aparato sólo debe ponerse boca abajo cuando los depósitos de gasolina y aceite estén vacíos!
4. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (40).

5. Desenrosque el tornillo de la cuchilla (42) en sentido contrario a las agujas del reloj  con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (43).
6. Vuelva a montar la nueva cuchilla (40) en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla (40) está correctamente posicionada y a ras del husillo del motor (43). El disco tensor (42) debe estar situado entre el tornillo de la cuchilla (40) y la cuchilla (41).
7. Apriete la cuchilla (45 Nm).

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si hubiese necesidad de reajustarlo, llévelo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la siguiente tabla. Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

Trabajos de mantenimiento	Antes de cada uso	Después de cada uso	Después de 5 horas de funcionamiento	Después de 8 horas de funcionamiento	Después de 50 horas de funcionamiento	Anualmente
Comprobar y apretar tornillos, tuercas y pernos	✓					
Comprobar el nivel de aceite, p. 96	✓			✓		
Limpiar los elementos de control/zona alrededor del silenciador		✓		✓		
Cambiar el aceite del motor, p. 99			✓		✓	✓
Limpiar el filtro de aire, p. 99*						✓
Mantenimiento de la bujía de encendido, p. 99				✓		✓
Limpiar/comprobar/afilarse las cuchillas						✓
Limpiar el sistema de refrigeración de aire*						✓

*Sustitúyalo más a menudo si hay mucho polvo o suciedad

Almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio. No almacene el aparato con la bolsa de recogida de hierba llena. Con el calor, la hierba empieza a fermentar.

Indicaciones

- Antes de guardar el aparato, límpielo y realice las tareas de mantenimiento necesarias.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No guarde nunca el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas o puedan encenderse.
- Para el almacenamiento del carburante, utilice recipientes adecuados y autorizados.
- No envuelva el aparato en bolsas de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.

Plegar el aparato

Para guardar el aparato de forma que no ocupe mucho espacio, tenga en cuenta lo siguiente:

Procedimiento

1. Desenganche el asa del arrancador con cuerda del estérter (19).
2. Afloje las tuercas de mariposa (29) que unen el manillar (1) a la barra inferior (15).
3. Pliegue el manillar (1) hacia abajo. Procure que el cable Bowden (3) no quede atrapado.

Almacenamiento durante el invierno

Indicaciones

- Si no se tienen en cuenta las indicaciones de almacenamiento, los restos de carburante en el carburador pueden provocar problemas de encendido o provocar daños permanentes.
- No es necesario vaciar el depósito de combustible si añade un aditivo a la gasolina.
- Vacíe el depósito siempre al aire libre.

Procedimiento

1. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se apague por falta de gasolina.
2. Cambie el aceite del motor (véase *Cambiar el aceite del motor*, p. 99).
3. Los aceites usados y los restos de gasolina deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 103).

Conservar el motor

1. Extraiga la bujía de encendido (36) (véase *Mantenimiento de la bujía de encendido*, p. 99).
2. Añada una cucharada de aceite del motor a través de la abertura de la bujía de encendido en el compartimento del motor.
3. Tire del asa del arrancador con cuerda del estérter (19) con la barra de arranque aplicada (2) para distribuir el aceite dentro del motor.
4. Vuelva a atornillar firmemente la bujía de encendido (36).

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
El aparato no arranca	Hay muy poca gasolina en el depósito	Rellenar gasolina
	Secuencia de arranque incorrecta	Observar las instrucciones de arranque del motor (véase <i>Funcionamiento</i> , p. 96)
	El conector de la bujía (37) no está colocado correctamente	Colocar bujía (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 99)
	Bujía de encendido cubierta de hollín (36)	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 99)
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado
El motor arranca, pero el aparato no funciona a plena potencia	Filtro de aire (38/39) sucio	Sustituir el filtro de aire (38/39) (véase <i>Limpieza del filtro de aire</i> , p. 99)
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado
El motor se apaga	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado
	Bujía de encendido cubierta de hollín (36)	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 99)
El motor se sobrecalienta	Ranuras de ventilación de la cubierta del motor (6) obstruidas	Limpiar las ranuras de ventilación de la cubierta del motor (6)
	Bujía de encendido errónea (36)	Sustituir la bujía de encendido (36) (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 99)
	Hay muy poco aceite en el motor	Añada aceite de motor (véase <i>Rellenar aceite de motor</i> , p. 96)
El motor echa humo	Filtro de aire (38/39) sucio	Sustituir el filtro de aire (38/39) (véase <i>Limpieza del filtro de aire</i> , p. 99)
	Hay muy poco aceite en el motor	Añada aceite de motor (véase <i>Rellenar aceite de motor</i> , p. 96)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (40) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (40) o su sustitución
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
La cuchilla (40) no gira	Cuchilla (40) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba
	Cuchilla (40) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (40)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Cuchilla (40) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (40)
	Cuchilla (40) dañada	Cambiar la cuchilla (40)

Eliminación/protección del medio ambiente

Deseche el aparato según las disposiciones locales. Para más información, póngase en contacto con las autoridades pertinentes.

- No tire el aceite usado o los restos de combustible a las canalizaciones o al desagüe. Elimine el aceite usado y los restos de combustible respetando el medio ambiente, llévelo a un punto de recogida de desechos.
- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
- Las máquinas no se tiran a la basura doméstica.
- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite y lleve el aparato a un punto de reciclaje.
- Deseche los recipientes vacíos de aceite y combustible de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
- Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Centro de servicio.

Indicaciones para deshacerse de la hierba

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe

ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 478255_2410) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto

que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, expreso u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 478255_2410, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos expreso o con otro tipo de carga especial.

- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 478255_2410

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 105

Posición	Nombre	Nº de pedido
1	Manillar	91106277
15	Barra inferior	91106271
14	Dispositivo de recogida de hierba	91106279
20	Kit para mantillo	91106272
40/41/42/43	Set de cuchillas	91106269

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Cortacésped de gasolina**

Modelo: **PBRM 39 D3**

Número de serie: 000001-046800

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– medido: 93,5 dB;

– garantizado: 96 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
07.04.2025

Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione.....	107
Usò conforme.....	107
Materiale in dotazione/accessori.....	108
Panoramica.....	108
Descrizione del funzionamento.....	109
Dati tecnici.....	109
Avvertenze di sicurezza.....	110
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	110
Pittogrammi e simboli.....	110
Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba.....	111
Rischi residui.....	114
Preparazione.....	114
Dispositivi di sicurezza.....	114
Elementi di comando.....	114
Montare la sbarra.....	114
Montare la leva di avvio.....	115
Montare la guida della corda di avviamento.....	115
Montare l'impugnatura di accensione.....	115
Regolare l'altezza di taglio.....	115
Montare le ruote.....	115
Montare il dispositivo raccoglierba.....	116
Smontare il dispositivo raccoglierba.....	116
Svuotare il dispositivo raccoglierba.....	116
Kit di pacciamatura.....	116
Rabboccare la benzina.....	116
Aggiungere l'olio motore.....	117
Controllare il livello dell'olio.....	117
Funzionamento.....	117
Prima del funzionamento.....	117
Avvertenze per l'utilizzo.....	118
Accensione e spegnimento.....	118
Trasporto.....	119
Pulizia, manutenzione e conservazione.....	119
Pulizia.....	119
Manutenzione.....	120
Conservazione.....	122
Ricerca degli errori.....	123
Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....	124
Indicazioni sullo smaltimento di sfalci.....	124
Assistenza.....	124
Garanzia.....	124

Servizio di riparazione.....	125
Service-Center.....	126
Importatore.....	126

Ricambi e accessori.....	126
Traduzione delle dichiarazione UE di conformità originale.....	127
Vista esplosa.....	231

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo tosaerba a benzina (di seguito denominato prodotto o apparecchio).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Usò conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falciatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.

L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli la-

veri domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/accessori

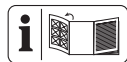
Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tosaerba a benzina
 - 2x Sbarra inferiore
 - 2x Dado a galletto
 - 2x Vite (Sbarra superiore)
 - 2x Rondella (Sbarra superiore)
 - 2x Vite a croce (Sbarra inferiore)
 - 4x Rondella (Ruote)
 - 4x Vite per ruota
 - Cacciavite*
 - Chiave per candele
 - Portacavo
 - Guida della corda di avviamento
 - Kit di pacciamatura
 - Dispositivo raccogliherba
- Traduzione delle istruzioni originali

*Il cacciavite in dotazione può essere utilizzato sia come cacciavite a taglio che come cacciavite a croce. È possibile cambiare la variante di vite riposizionando l'impugnatura.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- 1 Sbarra superiore
- 2 Leva di avvio
- 3 Cavo di comando con guaina del tipo Bowden
- 4 Cavo dell'apparecchio
- 5 Portacavo
- 6 Copertura del motore con fori di aerazione (protezione per le dita)
- 7 Copertura del filtro aria
- 8 Alloggiamento del filtro dell'aria
- 9 Incavo impugnatura
- 10 Carter marmitta
- 11 Ruota
- 12 Alloggiamento apparecchio

- 13 Impugnatura supplementare (Dispositivo raccogliherba)
- 14 Dispositivo raccogliherba
- 15 Sbarra inferiore
- 16 Impugnatura
- 17 Protezione antiurto
- 18 Guida della corda di avviamento
- 19 Impugnatura avviamento con corda di avviamento
- 20 Kit di pacciamatura
- 21 Chiave per candele
- 22 Cacciavite
- 23 Pompa della benzina (primer)
- 24 Serbatoio benzina
- 25 Coperchio del serbatoio

(Fig. A)

- 26 Vite a croce
- 27 Sede (Sbarra inferiore)

(Fig. B)

- 28 Vite (Sbarra superiore)
- 29 Dado a galletto
- 30 Rondella

(Fig. C)

- 31 Vite per ruota
- 32 Rondella
- 33 Sede (Vite per ruota)

(Fig. F)

- 34 Astina di controllo del livello dell'olio

(Fig. G)

- 35 Bocchettone di rifornimento

(Fig. H)

- 36 Candela
- 37 Cappuccio candela

(Fig. I)

- 38 Filtro dell'aria sottile
- 39 Filtro dell'aria grossolano

(Fig. J)

- 40 Lama
- 41 Disco di fissaggio
- 42 Vite della lama
- 43 Alberino motore

Descrizione del funzionamento

L'apparecchio presente un alloggiamento di plastica con un motore a benzina e un dispositivo raccogliherba. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al piano di taglio a 3 livelli.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Tosaerba a benzina PBRM 39 D3

Cilindrata 127,1 cm³ (cc)

Numero di giri a vuoto n_0 3000 min⁻¹

Potenza 2,0 kW / 2,7 PS

numero di giri motore max. 3600 min⁻¹

Volume Serbatoio benzina 0,8 l (800 ml)

Volume Serbatoio olio motore ... 0,4 l (400 ml)

Ampiezza di taglio Ø 390 mm (39 cm)

Altezza di taglio 30 - 66 mm

Volume Dispositivo raccogliherba 35 l

Peso (con dispositivo raccogliherba, serbatoio vuoto) 16,0 kg

Livello di pressione acustica (L_{pA})

..... 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

- garantito 96 dB

- misurato 93,5 dB; K_{WA} =1,81 dB

Vibrazione (a_h) sulla sbarra superiore

..... 4,7 m/s²; K= 2,4 m/s²

Il valore di emissioni di anidride carbonica (CO₂) stabilito con la procedura di omologazione UE per questo apparecchio è pari a: 1227,14 g/kWh

⚠ ATTENZIONE! Danni all'udito! Indossare le protezioni acustiche.

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato determinato in base alla seguente norma: ISO 5395-1:2013

I valori totali di vibrazioni indicati sono stati determinati in base alla seguente norma: ISO 5395-1:2013 Annex F

I valori sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un apparecchio e un altro. Il valore complessivo

di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

⚠ AVVERTIMENTO! Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'apparecchio, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'apparecchio, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni alle condizioni d'uso effettive (che includano tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'apparecchio e quelli in cui si trova sì acceso, ma senza carico). Limitare al minimo lo sviluppo di rumori e la vibrazione!

- Usare solo apparecchi in perfetto stato.
- Pulire l'apparecchio e sottoporlo a regolare manutenzione.
- Adeguare la proprio modalità di lavoro all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- All'occorrenza, far verificare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non è in uso.
- Indossare guanti.

⚠ AVVERTIMENTO! In caso di lavori di lunga durata, le vibrazioni possono causare problemi circolatori alle mani degli utenti (sindrome di Raynaud). La sindrome di Raynaud è una patologia vascolare caratterizzata dal restringimento dei piccoli vasi sanguigni di dita dei piedi e delle mani in presenza di stimoli scatenanti. Le zone colpite non vengono più sufficientemente irrorate e pertanto appaiono estremamente pallide. L'uso frequente di prodotti vibranti da parte di persone con problemi di circolazione (ad es. fumatori, diabetici) può causare patologie nervose. Se si riscontrano problemi insoliti, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico.

Rispettare le avvertenze seguenti per ridurre i pericoli:

- in caso di temperature rigide, mantenere il corpo e soprattutto le mani al caldo.
- fare pause frequenti e muovere le mani per stimolare la circolazione.

- Cercare di mantenere al minimo la vibrazione dell'apparecchio effettuando manutenzione regolare e stringendo gli elementi dell'apparecchio.
- Rispettare gli eventuali periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al necessario.

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso



Livello di potenza sonora garantito L_{WA} in dB(A)



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati!



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Gruppo di taglio affilato! Tenere lontano piedi e mani.



Prima di ogni lavoro di manutenzione, spegnere il motore ed estrarre il cappuccio della candela.



Attenzione: superfici surriscaldate! Pericolo di ustione



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Attenzione: vapori tossici!



Non usare l'apparecchio in luoghi chiusi.



Attenzione: la benzina è infiammabile!



Non fare rifornimento quando il motore è in azione.



È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.



Attenzione! Ritardo del gruppo di taglio



Spegnere il motore nei periodi di inutilizzo dell'apparecchio.



Tenere lontane dall'apparecchio le persone e i bambini.



Tenersi lontano da fiamme e fonti di accensione libere o fumo. Vietato fumare.



Attenzione: superfici surriscaldate! Pericolo di ustione



Pericolo! Tenere lontano mani e piedi



390 mm
Diametro di taglio

 **x3** Premere per 3 volte la pompa della benzina.



Rabboccare l'olio motore



ROZ 95
ROZ 98

tipo di carburante da utilizzare

Simboli sulla sbarra superiore

I ON



Accendere l'apparecchio (ON):
Tirare la leva di avvio

O OFF



Spegnere l'apparecchio (OFF):
Rilasciare la leva di avvio

Simboli sul tappo carburante



max. 10% etanolo

Simboli sul cartellino



x3 Premere la pompa del carburante



START
Accendere l'apparecchio (ON):
Tirare la leva di avvio



3-4x
Tirare la corda di avviamento

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Altamente infiammabile



Tossico



Pericoloso per l'ambiente



Utilizzare guanti di protezione

Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Avvertenze

1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Acquisire familiarità con le possibilità di installazione e con l'uso proprio dell'apparecchio.
2. Farsi istruire adeguatamente sui comandi vietati e in caso di insicurezza nell'uso dell'apparecchio.
3. Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare serie lesioni.
4. Il presente apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate; nemmeno le persone senza esperienza con questo apparecchio o con carenti conoscenze su questo apparecchio possono usare l'apparecchio; eccetto i casi in cui queste vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che impartisca loro indicazioni sull'uso dell'apparecchio.
5. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
6. Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono essere in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
7. Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini o animali, nelle vicinanze. In caso di distrazione sussiste il rischio di perdere il controllo dell'apparecchio.
8. Tenere in considerazione che l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti con altre persone o con i rispettivi beni.
9. Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.

Preparazione

1. Durante la falciatura indossare sempre calzature antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o con sandali leggeri. L'abbigliamento largo, i gioielli e i capelli lunghi possono incepparsi nei componenti mobili dell'apparecchio. In-

dossare un abbigliamento consono riduce il rischio di lesioni.

2. Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere tutti gli eventuali oggetti (ad es. pietre, bastoni, cavi, giocattoli) con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
3. Avvertenza. La benzina è altamente infiammabile. Fuochi o esplosioni possono cagionare gravi ustioni:
 - conservare la benzina solamente nei recipienti previsti allo scopo;
 - il rifornimento deve essere effettuato esclusivamente all'aperto, non fumare durante il riempimento;
 - aggiungere la benzina prima di avviare il motore. Quando il motore è in funzione o l'apparecchio ha raggiunto temperature elevate, non aprire il tappo del carburante e non rabboccare;
 - in caso di fuoriuscita di benzina non tentare in alcun modo di avviare il motore. Allontanare l'apparecchio dalle superfici imbrattate di carburante. Evitare qualsiasi tentativo di accensione finché i vapori di benzina non si sono volatilizzati;
 - per motivi di sicurezza, sostituire il tappo del serbatoio carburante e altri tappi serbatoio in caso di danneggiamento.
4. Sostituire i silenziatori difettosi.
5. Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e i bulloni usurati o danneggiati vanno sostituiti per set.
6. Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.
7. Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali può causare lesioni e comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Funzionamento

1. Lasciare spento il motore a scoppio negli ambienti chiusi, in cui può accumularsi del pericoloso monossido di carbonio.

2. Falcciare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale. Un'area di lavoro non illuminata può essere causa di incidenti.
3. Non lavorare con l'apparecchio in presenza di un pericolo di fulmini. Pericolo di scossa elettrica.
4. Attenzione! I gas di scarico del tosaerba contengono sostanze velenose.
5. Evitare di mettere in funzione la macchina con cattive condizioni meteo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.
6. Ove possibile, evitare l'impiego dell'apparecchio in presenza di erba bagnata.
7. Assicurarsi sempre del posizionamento sicuro dell'apparecchio, in particolare in corrispondenza di pendenze, scariche di rifiuti nelle vicinanze, fossati o argini. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
 - Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso.
 - Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze.
 - Non falcciare su pendenze eccessivamente ripide (max 10-15°).
8. Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo.
9. Usare particolare cautela durante le manovre dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
10. Arrestare l'utensile di taglio qualora l'apparecchio debba essere ribaltato, per trasportarlo su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falcciare.
11. Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione o griglia di protezione danneggiati o in assenza di dispositivi di protezione, ad es. senza protezione antiurto e/o dispositivi raccogliherba. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
12. Non modificare le impostazioni dell'elemento di regolazione del motore e non mandarlo fuorigiri. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
13. Prima di avviare il motore disinnestare tutte le lame e i componenti della trazio-

ne. Avviare l'apparecchio con attenzione seguendo le indicazioni del produttore. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e l'utensile di taglio. Esiste il pericolo di lesioni.

14. All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare l'apparecchio, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinare l'apparecchio solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
15. Non avviare il motore se ci si trova davanti al foro di scarico.
16. Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
17. Non portare mai le mani o i piedi vicini o sotto componenti rotanti. Tenersi sempre lontano dal foro di scarico. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
18. Non sollevare o trasportare mai l'apparecchio a motore acceso.
19. Spegnerne il motore ed estrarre il cappuccio candela. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme ed estrarre la chiave di accensione, se presente:
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento dal foro di scarico;
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi;
 - se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente;
 - se l'apparecchio comincia a vibrare fortemente in modo inconsueto, è necessaria un'ispezione immediata.
 - prima di allontanarsi dall'apparecchio;
 - prima di aggiungere altro carburante.
20. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
21. Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. L'utilizzo di apparecchi per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

22. Durante la fuoriuscita del motore chiudere la valvola di strozzamento. Se il motore ha un rubinetto di intercettazione della benzina, questo va chiuso dopo la falciatura.

Pulizia, manutenzione e conservazione

1. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro. Molti incidenti sono correlati ad apparecchi sottoposti a manutenzione scadente.
2. Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal relativo serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
3. Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso. Sussiste pericolo di incendio.
4. Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore, la marmitta e l'area attorno al serbatoio della benzina puliti da erba, foglie o fuoriuscite di grasso (olio motore).
5. Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'eventuale presenza di usura o la perdita di efficienza.
6. Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Sostituire i silenziatori difettosi.
7. Se necessario svuotare il serbatoio della benzina, effettuarlo all'aperto.
8. Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
9. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
10. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
11. I sistemi di sicurezza o dispositivi del tosaerba non possono essere manipolati

o disattivati. L'utente non deve né modificare né manipolare i dispositivi sigillati per regolare il numero di giri.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.
- **Falciaie solo con una buona visibilità.** Occorre tenere distanze persone terze.
- **Ispezionare l'apparecchio con regolarità e prima di ogni uso accertarsi che tutti i blocchi di accensione e interruttori a tasto funzionino correttamente.**
- **Effettuare con cautela le operazioni di regolazioni sul prodotto, ed evitare che le dita rimangano intrappolate tra la lama in movimento e le parti fisse della macchina.**
- **⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare il tosaerba, senza aver applicato il dispositivo raccogliherba completo oppure i dispositivi di sicurezza di protezione di separazione a chiusura automatica per l'apertura di scarico.
- **È necessario accertarsi che il tosaerba sia in buono stato di funzionamento.**

Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- **Danni agli occhi,** in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- **Danni all'udito,** in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- **Danni alla salute** derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- **Lesioni da taglio**
- **Lesioni** tramite parti mobili o superfici bollenti.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

Preparazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Effettuare lavori sull'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma. Avviare il motore solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

Dispositivi di sicurezza

Per proteggere l'utente e l'utensile, sono presenti i seguenti dispositivi di sicurezza:

Leva di avvio (2)

Al rilascio della leva di accensione l'apparecchio si ferma.

Carter marmitta (10)

Impedisce che mani o materiali infiammabili entrino in contatto con la marmitta bollente.

Protezione antiurto (17)

Protegge l'utente dal materiale proiettato e dal contatto involontario con la lama in caso di falciatura senza dispositivo raccogliherba (14).

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

Dispositivo di arresto della lama

Avvertenze

- Controllare regolarmente il dispositivo di arresto della lama.
- La lama deve arrestarsi entro 7 secondi.

Procedura

1. Rilasciare la leva di avvio (2). Il motore si spegne e la lama viene frenata.

Montare la sbarra

Avvertenze

- Assicurarsi di non provocare lo schiacciamento del cavo di comando con guaina di tipo Bowden (3/) durante il montaggio della sbarra.

Montare la sbarra inferiore

(Fig. A)

1. Spingere le sbarre inferiori (15) nelle apposite sedi sull'alloggiamento dell'apparecchio (12). Guardando

- in direzione di marcia, la sbarra inferiore (15) con la guida della corda di avviamento (18) premontata deve trovarsi nell'apposita sede a destra sull'alloggiamento apparecchio (12).
2. Fissare le sbarre inferiori (15) con una vite a croce (26) ciascuna. A tal fine è possibile utilizzare il cacciavite (22) in dotazione.

Montare la sbarra superiore

(Fig. B)

1. Appoggiare la sbarra superiore (1) su quella inferiore (15).
2. Far scorrere sui due lati una vite (28) attraverso i fori sulle sbarre dell'impugnatura finché non sposterà di lato.
3. Avvitare ciascun dado a galletto (29) sulla vite (28) e la rondella (30).
4. Sul lato destro dell'apparecchio, visto in direzione di marcia, l'impugnatura di accensione con corda di avviamento (19) deve essere applicata alla guida della fune stessa (18).
5. Fissare il cavo dell'apparecchio (4) servendosi del serracavo (5) alla sbarra inferiore (15).

Montare la leva di avvio

1. Per prima cosa inserire l'estremità con doppio arco della leva di avvio (2) nella sua sede sulla sbarra superiore (1). A tal fine utilizzare la seconda sede dall'alto.
2. Agganciare il cavo di comando con guaina del tipo Bowden (3) nell'apposita sede sulla leva di avvio (2).
3. Quindi, inserire l'altra estremità della leva di avvio (2) nell'apposita sede sulla sbarra superiore (1). Verificare che si stia utilizzando la medesima posizione dell'altro lato.

Montare la guida della corda di avviamento

Utensili necessari

- Chiave per dadi (non fornito)

Procedura

1. Inserire la guida della corda di avviamento (18) nell'apposita sede sulla sbarra superiore (1). Il filetto della guida della corda di avviamento (18) dovrebbe sporgere all'esterno.

2. Avvitare il dado esagonale cieco in dotazione sulla guida della corda di avviamento (18).
3. Stringere a fondo il dado esagonale cieco con una chiave.
4. Verificare che la guida della corda di avviamento (18) sia ben salda e orientata in senso corretto.

Montare l'impugnatura di accensione

1. Tirare lentamente l'impugnatura di accensione con corda di avviamento (19) verso la sbarra superiore (1).
2. Agganciare l'impugnatura di accensione con fune di avviamento (19) nella guida della corda di avviamento (18).

Regolare l'altezza di taglio

Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

Selezionare l'altezza di taglio corretta

Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata. L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 40 mm, per un prato calpestabile invece circa 40 - 60mm.

- L'apparecchio dispone di 3 altezze di taglio: 30 - 66 mm
- In questo apparecchio l'altezza di taglio viene definita dal montaggio della ruota (vedere *Montare le ruote*, p. 115).

Montare le ruote

Avvertenze

- Montare dapprima le sbarre (1+15) dato che l'accesso alla vite a croce (26) per il montaggio della sbarra viene reso difficile da una ruota montata.
- Posizionando le ruote scegliere l'altezza di taglio.

Procedura (Fig. C)

1. Scegliere per tutte e quattro le ruote la stessa sede (33), vedere *Regolare l'altezza di taglio*, p. 115.
2. Per il montaggio della ruota, per la direzione di marcia destra verificare di utilizzare le viti della ruota (31) con marcature "R", e viceversa quelle con marcature "L" in direzione di marcia verso sinistra
3. Fissare le quattro ruote (11) di volta in volta con la vite della ruota (31) e la rondella (32) nella sede desiderata (33).
4. Le viti della ruota (31) a sinistra ("L") sul tosaerba vengono fissate in senso antiorario ↺, affinché non si allentino autonomamente durante il funzionamento.

Montare il dispositivo raccogliherba

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni.
Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

Procedura (Fig. D)

1. Sollevare la protezione antiurto (17).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (14) dall'impugnatura (16).
3. Agganciare il dispositivo raccogliherba (14) al gancio sull'alloggiamento apparecchio (12).
4. Ripiegare la protezione antiurto (17) sul dispositivo raccogliherba (14). In tal modo mantiene il dispositivo raccogliherba (14) nella posizione corretta.

Smontare il dispositivo raccogliherba

(Fig. D)

1. Sollevare la protezione antiurto (17).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (14) dall'impugnatura (16).
3. Sganciare il dispositivo raccogliherba (14).
4. Riapplicare la protezione antiurto (17) all'alloggiamento dell'apparecchio (12).

Svuotare il dispositivo raccogliherba

(Fig. A/D)

1. Vedere *Smontare il dispositivo raccogliherba*, p. 116.
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (14) dall'impugnatura (16) e dall'impugnatura supplementare (13) per migliorare la presa.

3. Scaricare l'erba tagliata in un contenitore idoneo.
4. Vedere *Montare il dispositivo raccogliherba*, p. 116.

Kit di pacciamatura

Differenza tra tosare l'erba e pacciamare

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (20) l'erba tagliata non viene raccolta in un dispositivo di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza. In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura. Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il dispositivo raccogliherba (14).

Installare il kit di pacciamatura

Procedura (Fig. E)

1. Rimuovere il dispositivo raccogliherba (14) se presente.
2. Sollevare la protezione antiurto (17).
3. Inserire il kit di pacciamatura (20).
4. Riagganciare la protezione antiurto (17) al kit di pacciamatura (20).

Rimuovere il kit di pacciamatura

(Fig. E)

1. Sollevare la protezione antiurto (17).
2. Rimuovere il kit di pacciamatura (20).
3. Agganciare la protezione antiurto (17) all'alloggiamento apparecchio (12).

Rabboccare la benzina



Altamente infiammabile



Tossico



Pericoloso per l'ambiente

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La benzina è un materiale infiammabile, nocivo per la salute e inquinante.

Avvertenze

- Conservare la benzina in appositi contenitori.
- Effettuare il rabbocco solo all'aperto e mai con il motore acceso.
- Aprire il tappo del carburante con cautela, in modo da poter scaricare la sovrappressione.
- Non fumare durante il rabbocco della benzina.
- Evitare il contatto con la pelle e l'inalazione dei vapori.
- Rimuovere la benzina fuoriuscita.
- Tenere la benzina lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.
- Smaltire la benzina residua secondo le norme per la tutela ambientale (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 124).
- Non utilizzare miscele di benzina e olio.
- Utilizzare benzina normale o super senza piombo. In caso di utilizzo di carburante bio, non aggiungere più del 10% di etanolo.
- Utilizzare solo benzina pulita e nuova.
- Non conservare la benzina per oltre un mese, poiché la sua qualità peggiora.

Procedura (Fig. G)

1. Svitare il tappo del serbatoio (25).
2. Rabboccare la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento (35). Non riempire completamente il serbatoio, in modo che la benzina abbia spazio sufficiente per dilatarsi.
3. Rimuovere i residui di benzina intorno al coperchio del serbatoio (25).
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (25).

Aggiungere l'olio motore

Avvertenza

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Procedura (Fig. F)

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello dell'olio (34).
2. Aggiungere l'olio motore nel serbatoio dell'olio. La capacità del serbatoio

dell'olio motore è pari a 0,4 l (400 ml). Utilizzare olio di marca.

3. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (34).

Controllare il livello dell'olio

Avvertenza

Prima di utilizzare l'apparecchio controllare il livello dell'olio ed effettuare il rabbocco al raggiungimento del punto di contrassegno inferiore.

Procedura (Fig. F)

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello dell'olio (34).
2. Pulire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (34) con un panno pulito.
3. Ruotare completamente il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (34).
4. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (34) e dopo il prelievo, leggere il livello dell'olio nell'apposita astina di controllo.

Il livello dell'olio deve trovarsi nel campo contrassegnato (massimo: 0,4 l (400 ml) di olio motore nel serbatoio).



5. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso.
6. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (34).

Funzionamento

Prima del funzionamento

Eseguire i seguenti passi prima di mettere in funzione l'apparecchio:

- Rimuovere i fissaggi per il trasporto
- *Montare la sbarra*, p. 114
- *Montare l'impugnatura di accensione*, p. 115
- *Montare il dispositivo raccogliherba*, p. 116
- *Regolare l'altezza di taglio*, p. 115
- *Rabboccare la benzina*, p. 116
- *Aggiungere l'olio motore*, p. 117

Avvertenze per l'utilizzo

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

Avvertenze

- Prima dell'uso dell'apparecchio si deve sempre verificare se tutte le viti, dadi, bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano ben fissati e che i dispositivi di protezione e le coperture di protezione siano in posizione. Gli adesivi di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.
- Non muoversi a ritroso con l'apparecchio.
- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.
- Falciare preferibilmente erba asciutta, al fine di preservare la cuticola erbosa.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.
- Durante le pause prolungate e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo (*Pulizia, manutenzione e conservazione*, p. 119).

Accensione e spegnimento

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La benzina è un materiale infiammabile. Avviare il motore mantenendo una distanza di almeno 3 metri del punto di rifornimento. Sussiste pericolo di incendio.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. All'avvio, posizionarsi dietro l'apparecchio.

Avvertenze

- Avviare l'apparecchio su un terreno stabile e in piano, possibilmente non sull'erba alta. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.
- Prima dell'avviamento, posizionarsi dietro l'apparecchio per la propria sicurezza.
- Controllare regolarmente il livello della benzina e dell'olio (vedere *Controllare il livello dell'olio*, p. 117) ed effettuarne il rabbocco in tempo.

Avvio a freddo

Avvertenza

Se la pompa della benzina (23) viene premuta troppo spesso, al carburatore arriva troppa benzina e il motore risulta difficile da avviare.

Procedura

1. Premere per 3 volte la pompa della benzina (primer) (23).
2. Tirare la leva di avvio (2) in direzione della sbarra superiore (1) e trattenerla in posizione.
3. Tirare più volte l'impugnatura di accensione con la corda di avviamento (19).
4. Quando il motore si avvia, lasciar tornare lentamente indietro l'impugnatura di accensione nella guida della corsa di avviamento (18).

Avvio a caldo

Avvertenza

In caso di avviamento a caldo non è necessario premere la pompa della benzina (23).

Procedura

1. Vedere *Avvio a freddo*, p. 118, dal 2° passo.

Arrestare il motore

1. Rilasciare la leva di avvio (2). Il motore si spegne e la lama viene frenata.

Falciare

1. Avviare il motore (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 118).
2. Durante la falciatura tenere saldamente la sbarra superiore (1) e la leva di avvio (2) con entrambe le mani.

Trasporto

Avvertenze

- Spegnerne il motore, estrarre il cappuccio candela e attendere che la lama si fermi.
- Non trasportare l'apparecchio a testa in giù e non ribaltarlo, per impedire la fuoriuscita del carburante.
- Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
- Durante il trasporto in veicoli, assicurarsi che l'apparecchio non si capovolga né sposti, così da evitare lesioni, danni o perdite di carburante.
- Prestare attenzione al peso dell'apparecchio e non superare le proprie forze.
- Prima del trasporto tra i vari luoghi di utilizzo svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina. Non svuotare il serbatoio della benzina in luoghi chiusi, in prossimità di fiamme o mentre si fuma. I vapori del gas possono causare esplosioni o incendi.
- Durante il trasporto indossare i guanti ed evitare il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
- Assicurarsi che durante il trasporto l'apparecchio non vada a sbattere contro ostacoli oppure che questi cadano sull'apparecchio stesso. Non posare oggetti sull'apparecchio e non appoggiarsi.

Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Di norma eseguire i lavori di manutenzione e pulizia a motore spento e cappuccio della candela estratto (37).

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di ustione. Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia. I componenti del motore sono molto caldi.

Indicazioni generali



Utilizzare guanti di protezione

- Collocare una base sotto l'apparecchio.
- Assicurarsi che una seconda persona tenga l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di ribaltamento dello stesso.
- Non ribaltare mai di lato o in avanti l'apparecchio con il serbatoio della benzina o dell'olio pieno! Il motore viene così danneggiato e la garanzia viene invalidata.

Lavori di pulizia e manutenzione sul lato inferiore dell'apparecchio

1. Richiudere la sbarra superiore (1).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela (36) spoggerà verso l'alto.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti o solventi.

Pulizia dopo il funzionamento

- Per la pulizia del motore non utilizzare acqua, poiché potrebbe contaminare l'impianto di alimentazione del carburante.
- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Pulire in particolare la copertura del motore con i fori di aerazione (protezione per le dita) (6).
- Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore e la marmitta puliti da residui vegetali o fuoriuscite di grasso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovere i residui vegetali adesivi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, dall'apertura di espulsione e dall'area delle lame.

Manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni.
Una manutenzione non conforme può causare lesioni gravi.

Avvertenze

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allentati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Cambio dell'olio motore

Avvertenze

- Effettuare il cambio dell'olio motore a serbatoio della benzina vuoto e a motore caldo.
- Effettuare il primo cambio del motore dopo circa 5 ore di esercizio, quindi ogni 50 ore di esercizio o annualmente.
- Smaltire l'olio usato secondo le norme per la tutela ambientale (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 124).

Procedura (Fig. F)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (37) (vedere *Manutenzione delle candele di accensione*, p. 120).
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (34).
3. Aspirare l'olio motore con un'apposita pompa (non compresa nella confezione).
4. Rabboccare l'olio motore (vedere *Aggiungere l'olio motore*, p. 117).

Manutenzione delle candele di accensione

Avvertenza

Le candele usurate o un'eccessiva distanza fra gli elettrodi riducono la resa del motore.

Utensile e accessori necessari (non fornito)

- Spazzola metallica

- Spessimetro (disponibile presso i rivenditori specializzati)

Accessori necessari

- Chiave per candele (21)

Procedura (Fig. H)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (37) dalla candela tirandolo e ruotandolo contemporaneamente dalla candela (36).
2. Svitare $\cup$ la candela di accensione (36) con l'apposita chiave (21).
3. Verificare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro. La distanza di accensione deve corrispondere a 0,7-0,8 mm.
4. La distanza può essere regolata piegando con attenzione l'elettrodo di massa della candela.
5. Pulire la candela (36) con una spazzola metallica morbida.
6. Riavvitare $\cup$ la candela pulita e impostata (coppia di serraggio raccomandata 20 Nm).
7. Sostituire una candela di accensione danneggiata con una di ricambio.

Pulire il filtro dell'aria

Avvertenza

Il filtro dell'aria in due parti consta di

- Filtro dell'aria sottile (38)
- Filtro dell'aria grossolano (39)

Non usare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria. Polvere e impurità penetrano altrimenti nel motore causando danni.

Estrarre il filtro aria (Fig. I)

1. Aprire la scatola del filtro aria (8), tenendo premuto lo sblocco e ribaltando il coperchio del filtro dell'aria (7).
2. Estrarre i due filtri dell'aria (38/39).

Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria

1. Pulire i due filtri dell'aria (38/39) con acqua e sapone.
2. Far asciugare i filtri dell'aria (38/39). Inserire alcune gocce di olio motore nuovo nei filtri dell'aria (38/39).
3. Sostituire i filtri dell'aria guasti (38/39) con un filtro dell'aria in due pezzi nuovo.

Inserire il filtro dell'aria (Fig. I)

1. Inserire i due filtri dell'aria (38/39) nell'alloggiamento del filtro dell'aria (8).
2. Richiudere la scatola del filtro aria (8), ribaltando il coperchio del filtro dell'aria (7). Si dovrà udire lo scatto in posizione.

Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di lame. Indossare i guanti per maneggiare la lama.

Avvertenze

- Il serbatoio dell'olio o della benzina devono essere svuotati.
- Non appena la vite della lama (42) è stata allentata, il disco di fissaggio (41) deve essere sostituito.
- Coppia di serraggio (della lama): 45 Nm

Utensili necessari (non fornito)

- Chiave per dadi

Lame consentite

- RATO 73101-G20

Procedura (Fig. J)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (37).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela (36) sporgerà verso l'alto.
3. Ruotare l'apparecchio su di un lato.

NOTA! L'apparecchio può essere ruotato sul fianco solo con serbatoio della benzina e dell'olio svuotati.

4. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (40).
5. Ruotare la vite della lama (42) in senso antiorario ⤵ con l'ausilio di un cacciavite dall'alberino del motore (43).
6. Reinserire la nuova lama (40) procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama (40) sia correttamente posizionata e si trovi a filo con l'alberino del motore (43). Tra la vite della lama (42) e la lama (40) deve essere posizionato il disco di fissaggio (41).
7. Stringere la lama (45 Nm).

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica per una prestazione ottimale. Se dovesse essere necessarie modifiche successive, farle eseguire da un'officina specializzata.

Intervalli di manutenzione

Eseguire periodicamente gli interventi di manutenzione indicati nella seguente tabella. Sottoponendo l'apparecchio a regolari interventi di manutenzione si consegue una maggiore vita utile, ottenendo al contempo un taglio ottimale ed evitando incidenti.

Interventi di manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo 5 ore di esercizio	Dopo 8 ore di esercizio	Dopo 50 ore di esercizio	Annualmente
Controllare e stringere viti, dadi, bulloni	✓					
Controllare il livello dell'olio, p. 117	✓			✓		
Pulire gli elementi di comando/della zona attorni ai silenziatori		✓		✓		
Cambio dell'olio motore, p. 120			✓		✓	✓
Pulire il filtro dell'aria, p. 120*						✓

Interventi di manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo 5 ore di esercizio	Dopo 8 ore di esercizio	Dopo 50 ore di esercizio	Annualmente
<i>Manutenzione delle candele di accensione, p. 120</i>				✓		✓
Pulire/ispezionare affilare la lama						✓
Pulire il sistema di raffreddamento dell'aria*						✓

*Se la presenza di polvere è elevata o in caso di forte imbrattamento sostituire con maggiore frequenza

Conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di incendio. Non conservare l'apparecchio con il dispositivo raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare.

Avvertenze

- Pulire e manuteneere l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Conservare l'apparecchio sempre pulito, all'asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
- Per conservare il carburante utilizzare contenitori adatti e consentiti.
- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.

Chiusura dell'apparecchio

Per conservare l'apparecchio con poco ingombro, procedere come segue:

Procedura

1. Sganciare l'impugnatura di accensione con la fune (19).
2. Allentare i due dadi a galletto (29) e ricordare la sbarra superiore (1) con quella inferiore (15).

3. Abbassare la sbarra superiore (1). Assicurarsi che il cavo di comando con guaina del tipo Bowden (3) non rimanga incastrato.

Stivaggio durante la pausa invernale

Avvertenze

- In presenza di residui di carburante nel carburatore il mancato rispetto delle istruzioni per la conservazione può rendere difficoltoso l'avviamento o causare danni permanenti.
- Il serbatoio della benzina non va svuotato quando alla benzina viene aggiunto un apposito additivo.
- Svuotare il serbatoio sempre all'aperto.

Procedura

1. Avviare il motore e farlo funzionare finché non si esaurisce la benzina residua.
2. Effettuare un cambio dell'olio (vedere *Cambio dell'olio motore, p. 120*).
3. Smaltire l'olio usato e i residui di benzina in ottemperanza alla normativa vigente (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente, p. 124*).

Effettuare il trattamento protettivo del motore

1. Estrarre la candela (36) (vedere *Manutenzione delle candele di accensione, p. 120*).
2. Immettere un cucchiaino di olio motore nel vano motore attraverso il foro della candela.
3. Tirare l'impugnatura di accensione con la corda di avviamento (19) con leva di avvio tirata (2), lentamente e più volte, in modo da distribuire l'olio all'interno del motore.
4. Riserrare la candela (36).

Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
L'apparecchio non si avvia	Livello di benzina nel serbatoio insufficiente	Rabboccare la benzina
	Sequenza di avvio errata	Attenersi alle indicazioni sull'avviamento del motore (vedere <i>Funzionamento</i> , p. 117)
	Cappuccio candela (37) non montato correttamente	Inserire la candela di accensione (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 120)
	Candela coperta di fuliggine (36)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 120)
	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata
Il motore si avvia e l'apparecchio si mette in funzione, ma non a piena potenza	Filtro dell'aria sporco (38/39)	Sostituire il filtro dell'aria (38/39) (vedere <i>Pulire il filtro dell'aria</i> , p. 120)
	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata
Il motore si spegne	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata
	Candela coperta di fuliggine (36)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 120)
Il motore si surriscalda	Fori di aerazione della copertura motore (6) intasati	Pulire i fori di aerazione della copertura motore (6)
	Candela di accensione errata (36)	Sostituire la candela (36) (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 120)
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere <i>Aggiungere l'olio motore</i> , p. 117)
Motore fumante	Filtro dell'aria sporco (38/39)	Sostituire il filtro dell'aria (38/39) (vedere <i>Pulire il filtro dell'aria</i> , p. 120)
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere <i>Aggiungere l'olio motore</i> , p. 117)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio superiore
	Lama (40) non affilata	Far affilare le lame (40) o sostituirle
	Area delle lame intasata	Pulire l'apparecchio
La lama (40) non ruota	Lama (40) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Lama (40) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (40)
Rumori, picchietto o vibrazioni anomali	Lama (40) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (40)
	Lama (40) danneggiata	Sostituire le lame (40)

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio conformemente alle normative locali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministrazione competente.

- Non sversare l'olio esausto o la benzina residua nei corsi d'acqua o nelle fogna-ture. Smaltire l'olio esausto e la benzina residua ai sensi della normativa vigente e conferirli in un centro di smaltimento.
- Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Le macchine non vanno gettate con i rifiuti domestici.
- Svuotare il serbatoio dell'olio e della benzina con cautela e consegnare l'apparecchio a un centro di riciclaggio.
- Smaltire i contenitori di olio e carburante vuoti conformemente alle normative locali.
- I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati presso un apposito centro di riciclaggio.
- In caso di ulteriori domande, rivolgersi al nostro Centro assistenza.

Indicazioni sullo smaltimento di sfalci

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciame sotto cespugli e alberi.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effet-

tuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 478255_2410) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontri-

no) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 478255_2410 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.

Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.

- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800 172663

Modulo di contatto su
parksides-diy.com

IAN 478255_2410



Assistenza Malta

Tel.: 800 65168

Modulo di contatto su
parksides-diy.com

IAN 478255_2410

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop. Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 126

Posizione	Designazione	No. d'ordine
1	Sbarra superiore	91106277
15	Sbarra inferiore	91106271
14	Dispositivo raccoglierba	91106279
20	Kit di pacciamatura	91106272
40/41/42/43	Set di lame	91106269

Traduzione delle dichiarazione UE di conformità originale

Prodotto: **Tosaerba a benzina**

Modello: **PBRM 39 D3**

Numero di serie: 000001-046800

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica (L_{WA})

- misurato: 93,5 dB;
- garantito: 96 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.

Organismo notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
07.04.2025

Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

Úvod	128
Použití dle určení.....	128
Rozsah dodávky/příslušenství.....	128
Přehled.....	129
Popis funkce.....	129
Technické údaje.....	130
Bezpečnostní pokyny	130
Význam bezpečnostních pokynů.....	130
Piktogramy a symboly.....	131
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu.....	132
Zbytková nebezpečí.....	134
Příprava	134
Bezpečnostní zařízení.....	135
Ovládací části.....	135
Montáž držadla.....	135
Montáž startovacího držadla.....	135
Montáž vedení startovacího lanka.....	135
Montáž rukojeti startéru.....	135
Nastavení výšky sečení.....	135
Montáž kol.....	136
Montáž zachytávacího zařízení na trávu.....	136
Demontáž zachytávacího zařízení na trávu.....	136
Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu.....	136
Mulčovací sada.....	136
Doplnění benzínu.....	137
Doplnění motorového oleje.....	137
Kontrola stavu oleje.....	137
Provoz	137
Před provozem.....	137
Pokyny k práci.....	138
Zapnutí a vypnutí.....	138
Přeprava	138
Čištění, údržba a skladování	139
Čištění.....	139
Údržba.....	139
Skladování.....	141
Hledání chyb	142
Likvidace/ochrana životního prostředí	143
Upozornění k likvidaci zeleného odpadu.....	143
Servis	144
Záruka.....	144
Oprávněná služba.....	145

Service-Center.....	145
Dovozce.....	145

Náhradní díly a příslušenství..... 145

Překlad původního EU prohlášení o shodě.....146

Rozložený pohled.....231

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové benzinové sekačky na trávu (následně uvedena jako výrobek nebo přístroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje těmto osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

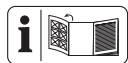
Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Benzinová sekačka na trávu
 - 2x spodní držadlo
 - 2x křídlatá matice
 - 2x šroub (Horní držadlo)
 - 2x podložka (Horní držadlo)
 - 2x šroub s křížovou drážkou (spodní držadlo)
 - 4x podložka (kola)
 - 4x šroub kola
 - šroubovák*
 - klíč na zapalovací svíčky
 - držák kabelu
 - vedení startovacího lanka
 - mulčovací sada
 - zachytávací zařízení na trávu

- Překlad původního návodu k používání

*Dodaný šroubovák lze použít jako šroubovák s drážkou i křížový šroubovák. Variantu šroubu můžete změnit změnou polohy rukojeti.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 Horní držadlo
- 2 startovací držadlo
- 3 bovden
- 4 kabel přístroje
- 5 držák kabelu
- 6 kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů)
- 7 Kryt vzduchového filtru
- 8 Skříň vzduchového filtru
- 9 prohlubeň k uchopení
- 10 ochrana výfuku
- 11 kolo
- 12 kryt přístroje
- 13 přidavné držadlo (zachytávací zařízení na trávu)
- 14 zachytávací zařízení na trávu
- 15 spodní držadlo
- 16 rukojeť
- 17 ochrana proti nárazu
- 18 vedení startovacího lanka

- 19 rukojeť startéru se startovacím lankem
- 20 mulčovací sada
- 21 klíč na zapalovací svíčky
- 22 šroubovák
- 23 benzinové čerpadlo (Primer)
- 24 Benzinová nádrž
- 25 víko nádrže

(Obr. A)

- 26 šroub s křížovou drážkou
- 27 Upnutí (spodní držadlo)

(Obr. B)

- 28 šroub (Horní držadlo)
- 29 křídlatá matice
- 30 podložka

(Obr. C)

- 31 šroub kola
- 32 podložka
- 33 Upnutí (šroub kola)

(Obr. F)

- 34 Měrka oleje

(Obr. G)

- 35 plnicí hrdlo

(Obr. H)

- 36 zapalovací svíčka
- 37 konektor zapalovací svíčky

(Obr. I)

- 38 vzduchový filtr jemné
- 39 vzduchový filtr hrubé

(Obr. J)

- 40 nůž
- 41 pružná podložka
- 42 šroub nože
- 43 motorové vřeteno

Popis funkce

Přístroj je vybaven plastovým krytem s benzinovým motorem a zachytávacím zařízením na trávu. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s 3stupňovou řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Benzinová sekačka na trávu ..PBRM 39 D3

Zdvihový objem motoru 127,1 cm³ (cc)

Přístroji otáčky n_0 3000 min⁻¹

Výkon 2,0 kW / 2,7 PS

max. počet otáček 3600 min⁻¹

Objem Benzinová nádrž 0,8 l (800 ml)

Objem Nádrž na motorový olej .. 0,4 l (400 ml)

Šířka sečení Ø 390 mm (39 cm)

Výška sečení 30 - 66 mm

Objem zachytávací zařízení na trávu 35 l

Hmotnost (vč. zachytávacího zařízení na trávu, prázdná nádrž) 16,0 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- zaručená 96 dB

- změřená 93,5 dB; K_{WA} =1,81 dB

Vibrate (a_h) na horním držadle

..... 4,7 m/s²; K = 2,4 m/s²

Hodnota emisí oxidu uhlíkového (CO₂) stanovená postupem schválení typu v EU pro tento přístroj: 1227,14 g/kWh

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

cyklu, jako jsou například doby, kdy je přístroj vypnutý, a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

Hluk a vibrace omezte na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Přístroj pravidelně udržujte a čistěte.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj příp. zkontrolovat.
- Vypněte přístroj, pokud se nepoužívá.
- Noste rukavice.

VAROVÁNÍ! Při dlouhodobé práci mohou vibrace v rukou obsluhy vést k poruchám krevního oběhu (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při kterém dochází ke křečím malých krevních cév na rukou a nohou. Postižená místa již nejsou dostatečně prokrevna a v důsledku toho vypadají extrémně bledá. Časté používání vibrujících výrobků může způsobit poškození nervů u osob, které mají narušený krevní oběh (např. kuřáci, diabetici). Pokud zaznamenáte neobvyklé poruchy, okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte lékaře.

Ke snížení ohrožení dodržujte následující pokyny:

- Při chladném počasí udržujte své tělo a především ruce v teple.
- Dělejte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili prokrvení.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistíte, aby přístroj vibroval co nejméně.
- Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu trvání práce na minimum.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věčnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor! Přečtěte si návod k obsluze



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Ostré řezací zařízení! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Před prováděním údržby vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.



Pozor – horké povrchy! Nebezpečí popálení



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Pozor – toxické výparry!



Neprovozujte přístroj v uzavřených prostorech.



Pozor – benzín je hořlavý!



Nedoplňujte palivo při běžícím motoru.



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Pozor! Doběh řezacího zařízení



Ponecháte-li přístroj bez dozoru, vypněte motor.



Okolostojící osoby a děti udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje.



Žádný otevřený plamen; zákaz ohně, otevřených zdrojů zapalování a kouření.



Pozor – horké povrchy! Nebezpečí popálení



Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Záběr žací struny



x3 Stiskněte 3x benzínové čerpadlo.



Doplnění motorového oleje



palivo, které se smí použít

Piktogram na horním držadle

I ON



Zapnutí přístroje (ON): Startovací držadlo přitáhněte k sobě

0 OFF



Vypnutí přístroje (OFF): Uvolněte startovací držadlo

Piktogram na víku nádrže



max. 10% ethanol

Piktogram na závěsce

 x3 Stiskněte palivové čerpadlo

 Zapnutí přístroje (ON):
Startovací držadlo přitáhněte k sobě

 3-4x Tahejte za startovací lanko

Piktogramy v návodu k obsluze

 F+ Vysoce vznětlivé

 T Jedovatý

 N Nebezpečný pro životní prostředí

 Používejte ochranné rukavice

Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Při nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může dojít k požáru a/nebo těžkým zraněním. Přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny.

Upozornění

1. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním přístroje.
2. V případě nejistot při používání přístroje a o nedovoleném ovládání se nechte zaskolit.
3. Buďte pozorní, dbejte na vykonávanou práci a řiďte se zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
4. Tento přístroj není určen k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi; stejně tak by neměly tento přístroj používat osoby, které nemají zkušenosti s manipulací s tímto přístrojem nebo nemají dostatečné znalosti o tomto přístroji, ledaže pracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly poučeny o používání přístroje.

5. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
6. Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze. Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele.
7. Nikdy nesečte trávu, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
8. Myslete na to, že uživatel je odpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.
9. Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Příprava

1. Při sečení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly. Nošením vhodného oděvu se snižuje riziko zranění.
2. Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije, a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny, a odhodte je.
3. Výstraha. Benzín je vysoce vznětlivý. Požár nebo výbuchy mohou způsobit vážné popáleniny:
 - benzín skladujte pouze ve vhodných nádobách;
 - tankujte palivo pouze venku a při plnění paliva nekuřte;
 - Před nastartováním motoru doplňte benzín. Během chodu motoru, nebo pokud je přístroj horký, nesmí se otevřít víko palivové nádrže ani doplňovat benzín;
 - pokud benzín přetekl, nepokoušejte se nastartovat motor. Místo toho se přístroj musí odstranit z benzínem kontaminovaného prostoru. Je třeba se vyhnout jakémukoli pokusu zapálení, dokud se nevypaří benzinové výpary;
 - z bezpečnostních důvodů je nutné v případě poškození vyměnit víko benzinové nádrže a jiných nádrží.
4. Vyměňte vadné tlumiče.
5. Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nástroje, upevňovací čepy a celé řezací zařízení nejsou opotřebené nebo poškozeny. K zabránění nerov-

nováze lze opotřebované nebo poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v sadách.

6. Buďte opatrní u přístrojů s více řeznými nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení zbývajících nožů.
7. Používejte pouze díly a příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce. Použití cizích dílů může vést ke zraněním a okamžitě ztrátě záruky.

Provoz

1. Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorách, v nichž může dojít k nahromadění nebezpečného oxidu uhelnatého.
2. Sečte jen za denního světla nebo při dostatečném umělému osvětlení. V neosvětleném pracovním prostoru může dojít k nehodám.
3. Při nebezpečí úderu blesku s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Pozor! Výfukové plyny ze sekačky na trávu obsahují toxické látky.
5. Zamezte provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, obzvláště při riziku blesků.
6. Pokud je to možné, nepoužívejte přístroj na vlhkou trávu.
7. Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, blízkých skládkách, příkopech nebo nábrežích. To vám umožní přístroj lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
 - Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí, nikdy ne nahoru nebo dolů.
 - Buďte zvláště opatrní při změně směru jízdy na svahu.
 - Nesečte na příliš strmých svazích (max. 10–15°).
8. Vedte přístroj pouze rychlostí chůze.
9. Buďte zvláště opatrní, když přístroj obračíte nebo jej táhnete směrem k sobě.
10. Zastavte řezný nástroj, když je třeba přístroj naklonit, pro přenesení přes nezatravněné oblasti a pohybu přístroje ze sečené plochy nebo k ní.
11. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami ani bez připevněných ochranných zařízení, např. odrazových plechů a/nebo sběrných zařízení na trávu.

Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.

12. Neměřte nastavení regulátoru motoru ani jím přespříliš neotáčejte. Přístroj by se mohl poškodit.
13. Před spuštěním motoru odpojte všechny nože a pohony. Spusťte přístroj opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a řezným nástrojem. Hrozí nebezpečí zranění.
14. Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být přístroj naklopen, ledaže musí být při tomto postupu zdvižen. V takovém případě nakloňte přístroj jen tak, jak je to naprosto nezbytné, a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.
15. Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím otvorem.
16. Zapněte motor podle pokynů a teprve tehdy, když máte chodidla v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
17. Nikdy nedávejte ruce ani nohy na rotující části ani pod ně. Vždy se zdržujte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
18. Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte přístroj s běžícím motorem.
19. Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastaveny, a vyjměte klíček ze zapalování, je-li přítomen:
 - před uvolněním zablokování nebo odstraněním ucpání ve vyhazovacím otvoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
 - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vizuálně škody na přístroji a proveďte nezbytné opravy ještě před opětovným použitím přístroje;
 - pokud přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola.
 - při opuštění přístroje;
 - před dotankováním.
20. Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
21. Nepracujte s poškozeným či neúplným přístrojem ani s přístrojem, který byl upraven bez souhlasu výrobce. Použití tohoto přístroje pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

22. Po zastavení motoru se musí uzavřít škrticí klapka. Pokud má motor uzavírací kohout benzinu, tak se tento po sečení musí uzavřít.

Čištění, údržba a skladování

1. Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně utažené a přístroj byl v bezpečném provozním stavu. Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného přístroje.
2. Přístroj nikdy neskladujte s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzínové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami.
3. Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.
4. K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk a oblast kolem benzinové nádrže mimo dosah trávy, listí nebo uniklého tukového maziva (motorový olej).
5. Pravidelně kontrolujte, zda není sběrné zařízení na trávu opotřebeno nebo zda neztratilo svou funkci.
6. Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Vyměňte vadné tlumiče.
7. Pokud je třeba vyprázdnit benzinovou nádrž, mělo by se toto provádět venku.
8. S přístrojem zacházejte pečlivě. Pro lepší a bezpečnější práci udržujte nástroje ostře a čistě. Postupujte podle předpisů pro údržbu.
9. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce neuvedené v tomto návodu k obsluze smí provádět námi autorizovaný servis pro služby zákazníků.
10. Přístroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí. Přístroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
11. S bezpečnostními systémy nebo zařízeními sekačky na trávu se nesmí manipulovat ani se nesmí deaktivovat. Uživatel by neměl měnit ani upravovat jakákoli započtená nastavení regulace otáček motoru.

Další bezpečnostní informace

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Sekejte pouze za dobré viditelnosti. Je nutné udržovat třetí osoby v dostatečné vzdálenosti.
- Před každým použitím přístroj pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že všechny aretace startu a tlačítka správně fungují.
- Při seřizování výrobku buďte opatrní a vyvarujte se skřípnutí prstů mezi pohybující se nůž a pevnou část přístroje.
- **⚠ UPOZORNĚNÍ!** Sekačka nesmí být provozována bez nasazeného kompletního sběrného zařízení na trávu nebo samouzavíracího ochranného krytu výhazového otvoru.
- Je nutné udržovat sekačku na trávu v dobrém provozním stavu.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Práce na přístroji provádějte pouze při vypnutém noži a v klidovém stavu. Motor zapněte až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití. Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

Bezpečnostní zařízení

K ochraně uživatele a přístroje jsou k dispozici následující bezpečnostní zařízení:

startovací držadlo (2)

Po uvolnění startovacího držadla se přístroj zastaví.

ochrana výfuku (10)

Zabraňuje kontaktu rukou nebo hořlavých materiálů s horkým výfukem.

ochrana proti nárazu (17)

Chrání obsluhu před odletujícími částmi a před neúmyslným kontaktem s nožem při sečení bez sběrného zařízení na trávu (14).

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

Zařízení pro zastavení nožů

Upozornění

- Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů.
- Nůž se musí zastavit do 7 sekund.

Postup

1. Pusťte startovací držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

Montáž držadla

Upozornění

- Při montáži držadla dávejte pozor, abyste nepřiskřípli bowden (3).

Montáž spodního držadla

(Obr. A)

1. Zastrčte spodní držadlo (15) do upnutí na krytu přístroje (12). Při pohledu ve směru jízdy musí spodní držadlo (15) s předmontovaným vedením startovacího lanka (18) zapadnout do pravého upnutí na krytu přístroje (12).
2. Upevněte spodní držadlo (15) pomocí přiložených šroubů s křížovou drážkou (26). K tomu můžete použít dodaný šroubovák (22).

Montáž horního držadla

(Obr. B)

1. Nasadte horní držadlo (1) na spodní držadlo (15).
2. Šrouby (28) na obou stranách protáhněte otvory v tyčích držadel.
3. Křídlatou matici (29) našroubujte vždy na šroub (28) a podložku (30).

4. Na pravé straně přístroje, při pohledu ve směru jízdy, musí být rukojeť startéru se startovacím lankem (19) připevněna k vedení startovacího lanka (18).
5. Připevněte kabel přístroje (4) pomocí držáku kabelu (5) na spodní držadlo (15).

Montáž startovacího držadla

1. Nejprve zastrčte dvojité ohnutý konec startovacího držadla (2) do upnutí horního držadla (1). K tomu použijte druhé upnutí shora.
2. Zavěste bowden (3) do upnutí startovacího držadla (2).
3. Nyní zastrčte druhou stranu startovacího držadla (2) do odpovídajícího upnutí horního držadla (1). Dbejte na to, aby byla použita stejná poloha jako na druhé straně.

Montáž vedení startovacího lanka

Potřebné nástroje

- Klíč na šrouby (nejsou dodány)

Postup

1. Prověte vedení startovacího lanka (18) určeným upnutím na horním držadle (1). Závit vedení startovacího lanka (18) by měl vyčnívat směrem ven.
2. Našroubujte přiloženou kloboučkovou matici na vedení startovacího lanka (18).
3. Kloboučkovou matici pevně utáhněte klíčem na šrouby.
4. Zkontrolujte pevné usazení a správné vyrovnaní vedení startovacího lanka (18).

Montáž rukojeti startéru

1. Pomalu táhněte rukojeť startéru se startovacím lankem (19) směrem k hornímu držadlu (1).
2. Zahákněte rukojeť startéru se startovacím lankem (19) do vedení startovacího lanka (18).

Nastavení výšky sečení

Péče o trávník

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávník. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

Výběr správné výšky sečení

Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení. Správná výška sečení pro dekorativní trávník je asi 25–40 mm, u užitkového trávníku pak asi 40–60 mm.

- Přístroj má 3 výšky sečení: 30 - 66 mm
- Výška sečení se u tohoto přístroje určuje montáží kol (viz *Montáž kol*, str. 136).

Montáž kol

Upozornění

- Nejprve namontujte držadla (1+15), protože přístup k šroubu s křížovou drážkou (26) pro montáž držadel je ztížen namontovaným kolem.
- Polohováním kol zvolíte výšku sečení.

Postup (Obr. C)

1. Vyberte stejné upnutí (33) pro všechna čtyři kola, viz *Nastavení výšky sečení*, str. 135.
2. Při montáži kola dbejte na to, že šrouby kola (31) s označením „R“ musí být použity vpravo ve směru jízdy a šrouby kola s označením „L“ vlevo ve směru jízdy.
3. Upevněte čtyři kola (11) vždy pomocí šroubu kola (31) a podložky (32) na požadovaném upnutí (33).
4. Šrouby kola (31) vlevo („L“) na sekačce se upevní proti směru hodinových ručiček ☹, aby během provozu samy nepovolily.

Montáž zachytávacího zařízení na trávu

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

Postup (Obr. D)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (17).
2. Držte sběrné zařízení na trávu (14) za rukojeť (16).
3. Zavěste sběrné zařízení na trávu (14) do zavěšení na kryt přístroje (12).
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (17) na sběrné zařízení na trávu (14). Ochrana přidržuje sběrné zařízení na trávu (14) ve správné poloze.

Demontáž zachytávacího zařízení na trávu

(Obr. D)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (17).

2. Držte zachytávací zařízení na trávu (14) za rukojeť (16).
3. Vyvěste zachytávací zařízení na trávu (14).
4. Ochranu proti nárazu (17) nechte sklouznout zpět na kryt přístroje (12).

Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu

(Obr. A/D)

1. Viz *Demontáž zachytávacího zařízení na trávu*, str. 136.
2. Uchopte sběrné zařízení na trávu (14) za rukojeť (16) a přidavné držadlo (13) a buďte se lépe držet.
3. Vysypte posečenou trávu do k tomu vhodných nádob.
4. Viz *Montáž zachytávacího zařízení na trávu*, str. 136.

Mulčovací sada

Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací sady (20) se posečená tráva nezachytává v zachytávacím zařízení na trávu, ale rozdrť se a rozprostře na trávníku. Živiny obsažené v posečené trávě jsou tak půdními organismy rozloženy a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit podstatně méně často. V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na něm zůstalo jen malé množství mulče. Nejlepší je proto trávník mulčovat alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40 % celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelně ležet na trávníku (například při prvním sečení trávníku nebo při silném růstu), mělo by se pracovat se zachytávacím zařízením na trávu (14).

Nasazení mulčovací sady

Postup (Obr. E)

1. Je-li vloženo sběrné zařízení na trávu (14), odstraňte je.
2. Zdvihněte ochranu proti nárazu (17).
3. Nasuňte mulčovací sadu (20).
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (17) opět na mulčovací sadu (20).

Sejmutí mulčovací sady

(Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (17).
2. Sejměte mulčovací sadu (20).

3. Zaklapněte ochranu proti nárazu (17) na kryt přístroje (12).

Doplnění benzínu



Vysoce vznětlivé



Jedovatý



Nebezpečný pro životní prostředí

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Benzín je hořlavý, škodlivý pro zdraví a životní prostředí.

Upozornění

- Benzín skladujte pouze v určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nikdy se spuštěným nebo horkým motorem.
- Opatrně otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili přetlak.
- Při tankování nekuřte.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů.
- Odstraňte rozlitý benzín.
- Benzín uchovávejte mimo dosah jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení.
- Zlikvidujte zbytky benzínu ekologicky nezávadně (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 143).
- Nepoužívejte směs benzínu a oleje.
- Jako palivo používejte bezolovnatý běžný benzín nebo benzín super. V případě použití biopaliva se nesmí přimísit více než 10 % ethanolu.
- Používejte pouze čistý čerstvý benzín.
- Benzín neskladujte déle než měsíc, protože jeho kvalita se zhoršuje.

Postup (Obr. G)

1. Odšroubujte víko nádrže (25).
2. Benzín doplňte až ke spodní hraně plnicího hrdla (35). Nádrž na benzín neplňte až úplně k okraji, aby měl benzín dostatek prostoru pro expanzi.
3. Očistěte zbytky benzínu kolem uzávěru paliva (25).
4. Znovu uzavřete víko nádrže (25).

Doplnění motorového oleje

Upozornění

Postavte přístroj na rovný terén.

Postup (Obr. F)

1. Odšroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34).
2. Nalijte motorový olej do olejové nádrže. Olejová nádrž pojme 0,4 l (400 ml) motorového oleje. Použijte značkový olej.
3. Víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34) opět uzavřete.

Kontrola stavu oleje

Upozornění

Před každým použitím přístroje zkontrolujte hladinu oleje a doplňte motorový olej před dosažením spodní značky.

Postup (Obr. F)

1. Odšroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34).
2. Očistěte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34) čistým hadříkem.
3. Opět zcela našroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34).
4. Odšroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34) a po vytažení odečtete hladinu oleje na měrce.

Hladina oleje musí být v označeném poli (maximum: 0,4 l (400 ml) motorového oleje v olejové nádrži).



5. Očistěte veškerý rozlitý motorový olej.
6. Znovu uzavřete víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34).

Provoz

Před provozem

Před uvedením přístroje do provozu proveďte následující kroky:

- Odstranění přepravních pojistek
- Montáž držadla, str. 135
- Montáž rukojeti startéru, str. 135
- Montáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 136
- Nastavení výšky sečení, str. 135
- Doplnění benzínu, str. 137
- Doplnění motorového oleje, str. 137

Pokyny k práci

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

Upozornění

- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, svorníky a další upevnění dobře zajištěny a zda jsou na svém místě ochranná zařízení a ochranné kryty. Opatřované nebo poškozené nálepky se musí vyměnit.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.
- Nepohybujte se přístrojem dozadu.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným přístrojem.
- Pokud je to možné, sekejte suchou travu, abyste ochránili travní dmy.
- Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplného zastavení nože.
- Přístroj vyčistěte po každém použití (*Čištění, údržba a skladování, str. 139*).

Zapnutí a vypnutí

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Benzín je hořlavý. Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3m od místa plnění. Hrozí nebezpečí požáru.

▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění. Při spouštění se postavte za přístroj.

Upozornění

- Nastartuje přístroj na pevném a vodorovném povrchu, pokud možno ne ve vysoké trávě. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.

- Při spuštění přístroje se v zájmu vlastní bezpečnosti postavte za něj.
- Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz *Kontrola stavu oleje, str. 137*) a včas je doplňte.

Studený start

Upozornění

Pokud se benzínové čerpadlo (23) stiskne příliš často, vnikne do karburátoru příliš velké množství benzínu a motor lze těžce nastartovat.

Postup

1. Stiskněte 3× benzínové čerpadlo (primer) (23).
2. Zatáhněte za startovací držadlo (2) směrem k hornímu držadlu (1) a přidržte je.
3. Několikrát zatáhněte za rukojeť startéru se startovacím lankem (19).
4. Po nastartování motoru pomalu nechte rukojeť startéru sklouznout zpět do vedení lanka startéru (18).

Teplý start

Upozornění

V případě teplého startu není potřebné stisknutí benzinového čerpadla (23).

Postup

1. Viz *Studený start, str. 138*, od 2. kroku.

Zastavení motoru

1. Pusťte startovací držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

Sečení

1. Nastartuje motor (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 138*).
2. Držte horní držadlo (1) a startovací držadlo (2) při sečení oběma rukama.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky a počkejte, až se nůž zastaví.
- K zabránění vytečení paliva nepřenášejte přístroj dnem vzhůru ani jej nenaklánějte.
- Při přenášení dodržujte bezpečný odstup od ostatních osob.
- Aby nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění, musí být přístroj během přepravy ve vozidlech zajištěn proti převrácení a sklouznutí.

- Mějte na zřeteli hmotnost přístroje a nepřetěžujte se.
- Před přepravou mezi dvěma místy použití vyprázdněte benzinovou nádrž odsávacím čerpadlem benzínu. Nevyprazdňujte benzinovou nádrž v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.
- Při přenášení noste rukavice a zabraňte kontaktu s nebezpečnými díly (např. horký motor, nůž).
- Dbejte na to, aby přístroj při přepravě nenarazil do žádné překážky ani na něj nemohla spadnout. Na přístroj nepokládejte žádné předměty a nic o něj neopírejte.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytaženém konektoru zapalovací svíčky (37).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení. Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Součásti motoru jsou horké.

Všeobecné pokyny



Používejte ochranné rukavice

- Pod přístroj položte podložku.
- Při těchto činnostech spolupracujte s další osobou, aby tak nedošlo k překlopení přístroje dozadu.
- Přístroj nikdy nenaklápějte do strany nebo dopředu s naplněnou benzinovou nebo olejovou nádrží! Motor se tím poškodí a záruka zanikne.

Čisticí a obecné údržbářské práce na spodní straně přístroje

1. Sklopte horní držadlo (1).
2. Nakloňte přístroj dozadu tak, aby zapalovací svíčka (36) vyčnívala nahoru.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostřikujte vodou.

Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Po provozu vyčistěte

- K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohlo by dojít ke kontaminaci palivového systému.
- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Vyčistěte zejména kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů) (6).
- K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor a výfuk bez zbytků trávy nebo unikajícího maziva.
- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- Odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu z koleček, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože.

Údržba

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Nesprávná údržba může způsobit vážné zranění.

Upozornění

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Výměna motorového oleje

Upozornění

- Výměnu motorového oleje proveďte pouze při prázdné benzinové nádrži a teplém motoru.
- První výměnu motorového oleje proveďte přibližně po 5 provozních hodinách, poté každých 50 provozních hodin nebo ročně.

- Starý olej zlikvidujte ekologicky (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 143).

Postup (Obr. F)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (37) (viz *Údržba zapalovací svíčky*, str. 140).
2. Otevřete víko olejové nádrže s olejovou měrkou (34).
3. Odsajte motorový olej pomocí olejového čerpadla (není součástí dodávky).
4. Doplňte motorový olej (viz *Doplnění motorového oleje*, str. 137).

Údržba zapalovací svíčky

Upozornění

Opotřebované zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky (nejsou dodány)

- Drátěný kartáč
- Spárová měrka (k dispozici v odborných prodejnách)

Potřebné příslušenství

- klíč na zapalovací svíčky (21)

Postup (Obr. H)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (37) současným zatažením a otočením zapalovací svíčky (36).
2. Odšroubujte U zapalovací svíčku (36) klíčem na zapalovací svíčky (21).
3. Spárovou měrkou zkontrolujte odstup zápalu. Odstup zápalu musí být 0,7–0,8 mm.
4. Podle potřeby nastavte opatrně odstup ohnutím zemnicí elektrody zapalovací svíčky.
5. Zapalovací svíčku (36) očistěte měkkým drátěným kartáčem.
6. Našroubujte U zpět vyčištěnou a nastavenou zapalovací svíčku (doporučený utahovací moment 20 Nm).
7. Poškozenou zapalovací svíčku nahraďte náhradní zapalovací svíčkou.

Čištění vzduchového filtru

Upozornění

Dvoudílný vzduchový filtr sestává z

- vzduchový filtr jemné (38)
- vzduchový filtr hrubé (39)

Přístroj nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození.

Vyjmutí vzduchového filtru (Obr. I)

1. Otevřete skříň vzduchového filtru (8) podržením stisknutého odblokování a vyklepte skříň vzduchového filtru (7).
2. Vyjměte oba vzduchové filtry (38/39).

Čištění/výměna vzduchového filtru

1. Oba vzduchové filtry (38/39) vyčistěte v mýdlovém roztoku.
2. Nechte vzduchový filtr (38/39) vysušit. Do vzduchového filtru (38/39) vetřete několik kapek čerstvého motorového oleje.
3. Vadné vzduchové filtry (38/39) nahraďte novým dvoudílným vzduchovým filtrem.

Vložení vzduchového filtru (Obr. I)

1. Oba vzduchové filtry (38/39) vložte do skříň vzduchového filtru (8).
2. Opět zavřete skříň vzduchového filtru (8) přiklopením krytu vzduchového filtru (7). Tento slyšitelně zaskočí.

Výměna nožů

Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit. Je-li nůž poškozen nebo vykazuje-li nerovnováhu, musí se vyměnit.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění nožem. Při manipulaci s nožem noste rukavice.

Upozornění

- Olejová a benzinová nádrž musejí být prázdné.
- Jakmile uvolníte šroub nože (42), je nutné vyměnit pružnou podložku (41).
- Uťahovací moment (nůž): 45 Nm

Potřebné nástroje (nejsou dodány)

- Klíč na šrouby

Povolné nože

- RATO 73101-G20

Postup (Obr. J)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (37).
2. Nakloňte přístroj dozadu tak, aby zapalovací svíčka (36) vyčnívala nahoru.
3. Otočte přístroj na bok.
OZNÁMENÍ! Přístroj smí být otočen na bok pouze tehdy, když jsou benzinová a olejová nádrž prázdné!
4. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidržte nůž (40).

5. Vyšroubujte šroub nože (42) proti směru hodinových ručiček  pomocí klíče na šrouby z vřetena motoru (43).
6. Nový nůž (40) namontujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že je nůž (40) správně umístěn a dobře přiléhá k vřetenu motoru (43). Mezi šroubem nože (42) a nožem (40) musí být vložena upínací podložka (41).
7. Utáhněte nůž (45 Nm).

Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je potřebné provést další donastavení, nechte nastavení provést v odborné dílně.

Intervaly údržby

Provádějte pravidelné údržbářské práce uvedené v následující tabulce. Pravidelnou údržbou vašeho zařízení se prodlouží jeho životnost. Kromě toho dosáhnete také optimálního rezného výkonu a předejete nehodám.

Údržbové práce	Před každým použitím	Po každém použití	Po 5 provozních hodinách	Po 8 provozních hodinách	Po 50 provozních hodinách	Každoročně
Kontrola a utažení šroubů, matic a čepů	✓					
Kontrola stavu oleje, str. 137	✓			✓		
Čištění ovládacích prvků / prostoru kolem tlumiče hluku		✓		✓		
Výměna motorového oleje, str. 139			✓		✓	✓
Čištění vzduchového filtru, str. 140*						✓
Údržba zapalovací svíčky, str. 140				✓		✓
Čištění/kontrola nožů, naostření						✓
Čištění chladicího vzduchového systému*						✓

*Vyměňujte častěji, pokud se tvoří hodně prachu nebo silná kontaminace

Skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru. Neskladujte přístroj s naplněným sběrným zařízením na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvásit a vyvíjí teplo.

Upozornění

- Před uskladněním přístroj vyčistěte a proveďte na něm údržbu.
- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.

- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Nikdy neskladujte přístroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzinové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami nebo se vznítit.
- Pro skladování paliva používejte vhodné a schválené nádoby.
- Nezakrývejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.

Sklopení přístroje

Aby skladování přístroje bylo prostorově úsporné, dodržujte následující:

Postup

1. Vyvěste rukojeť startéru se startovacím lankem (19).
2. Povolte křídlaté matice (29), které spojují horní držadlo (1) se spodním držadlem (15).
3. Horní držadlo (1) sklopte dolů. Dbejte na to, aby se bovden (3) nepřiskřípl.

Skladování během zimního období

Upozornění

- Při nedodržení skladovacích pokynů může dojít k problémům při startování nebo trvalému poškození v důsledku zbytkového paliva v karburátoru.
- Pokud do benzínu přidáte palivové aditivum, není nutné benzinovou nádrž vyprázdnit.

- Nádrž vždy vyprazdňujte venku.

Postup

1. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nedojde palivo.
2. Provedte výměnu oleje (viz *Výměna motorového oleje*, str. 139).
3. Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 143).

Konzervace motoru

1. Odšroubujte zapalovací svíčku (36) (viz *Údržba zapalovací svíčky*, str. 140).
2. Nalijte lžici motorového oleje otvorem zapalovací svíčky do motorového prostoru.
3. Několikrát pomalu zatáhněte za rukojeť startéru se startovacím lankem (19) při zataženém startovacím držadle (2) k rozdělení oleje uvnitř motoru.
4. Znovu utáhněte zapalovací svíčku (36).

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Přístroj se nespustí	V benzinové nádrži je příliš málo benzínu	Doplnění benzínu
	Nesprávné pořadí nastartování	Dodržujte pokyny pro nastartování motoru (viz <i>Provoz</i> , str. 137)
	Není správně nasazen konektor zapalovací svíčky (37)	Nasazení zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 140)
	Znečištěná zapalovací svíčka (36)	Čištění, nastavení nebo výměna zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 140)
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
Motor startuje, přístroj běží, avšak nikoliv na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr (38/39)	Vyměňte vzduchový filtr (38/39) (viz <i>Čištění vzduchového filtru</i> , str. 140)
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor se zastaví	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
	Znečištěná zapalovací svíčka (36)	Čištění, nastavení nebo výměna zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 140)
Motor se přehřívá.	Větrací otvory krytu motoru (6) ucpané	Vyčistěte větrací otvory krytu motoru (6)
	Nesprávná zapalovací svíčka (36)	Výměna zapalovací svíčky (36) (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 140)
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplnění motorového oleje (viz <i>Doplnění motorového oleje</i> , str. 137)
Z motoru se kouří	Znečištěný vzduchový filtr (38/39)	Vyměňte vzduchový filtr (38/39) (viz <i>Čištění vzduchového filtru</i> , str. 140)
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplnění motorového oleje (viz <i>Doplnění motorového oleje</i> , str. 137)
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Výška sečení je příliš nízká	Nastavte větší výšku sečení
	Nůž (40) je tupý	Nechte nůž (40) nabrousit nebo jej vyměňte
	Prostor pro nůž je ucpaný	Vyčistěte přístroj
Nůž (40) se netočí	Nůž (40) je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Nůž (40) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (40) správně
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Nůž (40) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (40) správně
	Nůž (40) je poškozen	Vyměňte nůž (40)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj zlikvidujte podle místních předpisů. Další informace vám podá příslušná správa.

- Zbytky použitého oleje a benzínu nevylejte do kanalizace nebo odtoku. Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte – odevzdejte je do sběrného místa.
- Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
- Přístroje nepatří do domácího odpadu.
- Vyprázdněte pečlivě benzínovou nádrž a odevzdejte přístroj v místě recyklace.
- Prázdné nádoby od oleje a paliva ekologicky zlikvidujte.

- Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytrdit pro recyklaci.
- V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko.

Upozornění k likvidaci zeleného odpadu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plnění neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záru-

ka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 478255_2410) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s přiloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladem je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevypaceně, není objemným zbožím, exprese nebo jiným speciálním nákladem. Zasuňte výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dosta-

nete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 478255_2410 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávněná služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo

přístroje odeslané jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 478255_2410

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 145*

Pozice	Název	Obj. č.
1	Horní držadlo	91106277
15	spodní držadlo	91106271
14	zachytávací zařízení na trávu	91106279
20	mulčovací sada	91106272
40/41/42/43	Sada nožů	91106269

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Benzinová sekačka na trávu**

Model: **PBRM 39 D3**

Sériové číslo: 000001–046800

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:
Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 93,5 dB;
- zaručená: 96 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NĚMECKO
07.04.2025

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	147
Používanie na určený účel.....	147
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	148
Prehľad.....	148
Opis funkcie.....	148
Technické údaje.....	149
Bezpečnostné pokyny.....	149
Význam bezpečnostných pokynov.....	149
Piktogramy a symboly.....	150
Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu.....	151
Zostatkové riziká.....	153
Príprava.....	154
Bezpečnostné zariadenia.....	154
Ovládacie prvky.....	154
Montáž držiadiel.....	154
Montáž štartovacieho oblúka.....	154
Montáž vedenia štartovacieho lanka...	154
Montáž štartovacej rukoväte.....	155
Nastavenie výšky kosenia.....	155
Montáž kolies.....	155
Montáž zariadenia na zber trávy.....	155
Demontáž zariadenia na zber trávy.....	155
Vyprázdnenie zariadenia na zber trávy.....	155
Mulčovač.....	156
Doplnenie benzínu.....	156
Doplnenie motorového oleja.....	156
Kontrola stavu oleja.....	156
Prevádzka.....	157
Pred prevádzkou.....	157
Pracovné pokyny.....	157
Zapnutie a vypnutie.....	157
Preprava.....	158
Čistenie, údržba a skladovanie.....	158
Čistenie.....	158
Údržba.....	159
Skladovanie.....	161
Vyhľadávanie chýb.....	162
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	163
Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu.....	163
Servis.....	163
Garancia.....	163
Opravný servis.....	164
Service-Center.....	164

Importér..... 164

Náhradné diely a príslušenstvo.....165

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ..... 165

Rozložený pohľad.....231

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej benzínovej kosačky na trávu (ďalej len výrobok alebo prístroj).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolu. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Kosenie trávnikov a zatravnených plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domáчих majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

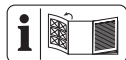
Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Benzínová kosačka
 - 2x Spodné držadlo
 - 2x Kridlová matica
 - 2x Skrutka (Horné držadlo)
 - 2x Podložka (Horné držadlo)
 - 2x Skrutka s križovou drážkou (Spodné držadlo)
 - 4x Podložka (Kolesá)
 - 4x Skrutka kolesa
 - Skrutkovač*
 - Kľúč na sviečky
 - Držiak kábla
 - Vedenie spúšťacieho lanka
 - Mulčovač
 - Zariadenie na zber trávy
 - preklad pôvodného návodu na použitie
- *Dodaný skrutkovač možno použiť ako skrutkovač s drážkou aj križový skrutkovač. Variant skrutky môžete zmeniť zmenou polohy rukoväte.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Horné držadlo
- 2 Štartovací oblúk
- 3 Lankové tiahlo
- 4 Kábel
- 5 Držiak kábla
- 6 Kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov)
- 7 Kryt vzduchového filtra
- 8 Teleso vzduchového filtra
- 9 Držadlo
- 10 Ochrana výfuku
- 11 Koleso
- 12 Kryt prístroja
- 13 prídavné držadlo (Zariadenie na zber trávy)
- 14 Zariadenie na zber trávy
- 15 Spodné držadlo
- 16 držadlo
- 17 Ochrana proti odrazeným predmetom

- 18 Vedenie spúšťacieho lanka
- 19 Štartovacia rukoväť s lankom spúšťača
- 20 Mulčovač
- 21 Kľúč na sviečky
- 22 Skrutkovač
- 23 Benzínové čerpadlo (Primer)
- 24 Benzínová nádrž
- 25 Uzáver nádrže

(Obr A)

- 26 Skrutka s križovou drážkou
- 27 Uchytenie (Spodné držadlo)

(Obr B)

- 28 Skrutka (Horné držadlo)
- 29 Kridlová matica
- 30 Podložka

(Obr C)

- 31 Skrutka kolesa
- 32 Podložka
- 33 Uchytenie (Skrutka kolesa)

(Obr F)

- 34 Tyčka na meranie oleja

(Obr G)

- 35 Plniace hrdlo

(Obr H)

- 36 Zapaľovacia sviečka
- 37 Konektor zapaľovacej sviečky

(Obr I)

- 38 Vzduchový filter jemné
- 39 Vzduchový filter hrubé

(Obr J)

- 40 Nôž
- 41 Upínacia podložka
- 42 Skrutka noža
- 43 Vreteno motora

Opis funkcie

Prístroj má plastový kryt s benzínovým motorom ako ak zariadením na zber trávy. Rezací nástroj sa otáča rovnobežne s 3-stupňovou rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Benzínová kosačka PBRM 39 D3

Zdvihový objem motora 127,1 cm³ (cc)

Voľnoběžné otáčky n_0 3000 min⁻¹

Výkon 2,0 kW / 2,7 PS

max. otáčky 3600 min⁻¹

Objem Benzínová nádrž 0,8 l (800 ml)

Objem Nádrž motorového oleja .0,4 l (400 ml)

Šírka kosenia Ø 390 mm (39 cm)

Výška kosenia 30 - 66 mm

Objem Zariadenie na zber trávy 35 l

Hmotnosť (vrát. zariadenie na zber trávy,

prázdna nádrž) 16,0 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– zaručená 96 dB

– odmeraná 93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB

Vibrácie (a_h) na hornom držadle

..... 4,7 m/s²; $K=2,4$ m/s²

Emisná hodnota oxidu uhličitého (CO₂), zis-

tená prostredníctvom postupu typového

schválenia EÚ, pre tento prístroj číni: 1227,14

g/kWh

▲ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená celková hodnota vibrácií bola určená podľa tejto normy: ISO 5395-1:2013

Uvedená hodnota emisií hluku bola určená podľa tejto normy: ISO 5395-1:2013 Annex F

Hodnoty boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného prístroja s druhým.

Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedená hodnota emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zataženia.

▲ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania prístroja odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zataženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, na-

príklad časy, keď je prístroj vypnutý a keď je síce zapnutý, ale pracuje bez zataženia). Snažte sa udržať hluk a vibrácie na minime!

- Používajte iba bezchybné prístroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte na ňom údržbu.
- Prispôbte svoj spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- Prístroj nechajte v prípade potreby skontrolovať.
- Keď prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste rukavice.

▲ VAROVANIE! Pri dlhšej práci môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prerušenia rúk obsluhujúcej osoby (Raynaudov syndróm). Raynaudov syndróm je ochorenie ciev, pri ktorom sa krčovitě sťahujú malé cievy na prstoch na rukách a nohách. Príslušné oblasti nie sú dostatočne zásobované krvou, a preto sa javia ako extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prerušenie je obmedzené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia. Keď spozorujete neobvyčajné účinky, ihneď ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zredukovali nebezpečenstvá:

- Vaše telo a zvlášť ruky udržiavajte pri studenom počasí v teple.
- Robte si pravidelne prestávky a pohybujte počas nich rukami, aby ste podporili prerušenie.
- Podľa možnosti udržiavajte vibrácie prístroja na minime tak, že budete pravidelne vykonávať údržbu a na prístroji budú upevnené pevné diely.
- Nepracujte v čase pracovného pokoja a pracujte len najnevyhnutnejší čas.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať

úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

! OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Pozor! Prečítajte si návod na obsluhu



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Ostrý rezačie nástroj! Nohy a ruky držte mimo dosahu.



Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.



Opatrne – horúce povrchy! Nebezpečenstvo popálenia



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Opatrne – toxické výpary!



Zariadenie nepoužívajte v uzavretých priestoroch.



Opatrne – benzín je horľavý! Netankujte pri bežiacom motore.



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Pozor! Dobeť rezačieho nástroja



Predtým, ako od prístroja odídete, vypnite motor.



Okolostojace osoby a deti sa musia zdržiavať mimo dosahu prístroja.



Žiadny otvorený plameň; oheň, otvorený zápalný zdroj a fajčenie sú zakázané.



Opatrne – horúce povrchy! Nebezpečenstvo popálenia



Nebezpečenstvo! Ruky a nohy majte mimo dosahu



Okruh kosenia



x3 Stlačte 3x benzínové čerpadlo.



Doplnenie motorového oleja



Používané palivo

Piktogram na hornom držadle

I ON



Zapnutie prístroja (ON):
Zdvihnúť mostík riadiel

0 OFF



Vypnutie prístroja (OFF):
Pustite štartovací oblúk

Piktogramy na uzávere nádrže



max. 10 % etanolu

Piktogramy na visiacom štítku



x3 Stlačiť palivové čerpadlo



Zapnutie prístroja (ON):
Zdvihnúť mostík riadičiel



Potiahnuť lanko spúšťača

Piktogramy v návode na obsluhu



Vysoko zápalné



Jedovaté



Ohrozujúce životné prostredie



Používajte ochranné rukavice

Bezpečnostné pokyny pre kosačku na tráv

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Pre zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a návodov môže dôjsť k požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a návody.

Upozornenia

1. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním prístroja.
2. V prípade nejasností o používaní prístroja a o zakázaných činnostiach sa nechajte primerane zaškoliť.
3. Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci postupujte s rozvahou. Nepoužívajte prístroj v prípade únavy alebo choroby, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
4. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami. Iba osoby bez skúseností s manipuláciou s týmto prístrojom alebo s nedostatočnými vedomosťami o tomto prístroji nesmú tento prístroj používať. Môžu ho používať iba vtedy, ak na ich bezpeč-

nosť dohliada kompetentná osoba alebo ňou boli poučené o používaní prístroja.

5. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
6. Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na používanie, aby prístroj používali. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa.
7. Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
8. Myslite na to, že za ublíženie iným osobám alebo poškodenie ich majetku je zodpovedný používateľ.
9. Dodržiavajte predpisy na ochranu proti hluku a iné miestne predpisy.

Príprava

1. Pri kosení noste vždy nešmyklavú obuv a dlhé nohavice. Nekoste naboso alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu znižuje riziko poranenia.
2. Skontrolujte terén, na ktorom sa prístroj používa, a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a vymrštené.
3. Výstraha. Benzín je vysoko horľavý. Požiar alebo explózie môžu spôsobiť ťažké popáleniny:
 - Benzín uschovajte iba v zásobníkoch určených na tento účel.
 - Tankujte iba na voľnom priestranstve a počas tankovania nefajčite.
 - Benzín treba doplniť pred naštartovaním motora. Keď motor beží alebo keď je prístroj horúci, uzáver nádrže sa nesmie otvárať ani sa nesmie dopĺňať benzín.
 - V prípade, že benzín pretečie, nesmieste sa pokúsiť znovu naštartovať motor. Namiesto toho odstráňte prístroj z plochy znečistenej benzínom. Je nutné zabrániť každému pokusu o zapálenie, kým benzínové výpary nevyprechajú;
 - Z bezpečnostných dôvodov je nutné vymeniť poškodený uzáver benzínovej nádrže a iných nádrží.
4. Chybné tlmíče hluku vymeňte.

5. Pred použitím sa má vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Na zabránenie nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené nástroje a čapy vymieňať iba po súpravách.
6. Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi si dávajte pozor, pretože pohyb jedného noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
7. Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Pri použití iných dielov môže dôjsť k poraneniam a okamžite zaniká nárok na záručné plnenie.

Prevádzka

1. Spaľovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhľnatý.
2. Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlená pracovná oblasť môže prispieť k úrazom.
3. So zariadením nepracujte v prípade nebezpečenstva zásahu bleskom. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. Pozor! Výfukové plyny kosačky na trávu obsahujú jedovaté látky.
5. Neprevádzkujte stroj pri zlých poveternostných podmienkach, zvlášť pri nebezpečenstve zásahu bleskom.
6. Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja na mokrej tráve.
7. Vždy dbajte na bezpečnú polohu, najmä na svahoch, v blízkosti hromád odpadu, pri priekopách alebo valoch. Tak môžete prístroj lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
 - Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
 - Dávajte si zvlášť pozor, keď meníte smer jazdy na svahu.
 - Nekoste na nadmerne strmých svahoch (max. 10 – 15°).
8. Prístroj vedte iba rýchlosťou kroku.
9. Pracujte mimoriadne opatrne, keď prístroj otáčate alebo ho priťahujete k sebe.
10. Zastavte rezací nástroj, keď sa prístroj musí nakloniť na presun cez iné plochy ako tráva a keď sa prístroj presúva od kosenej plochy ku kosenej ploche.
11. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo

ochrannými mrežami, prípadne bez namontovaných ochranných zariadení, ako je ochrana proti odrazeným predmetom a/alebo zariadenia na zber trávy. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

12. Nemeňte nastavenie regulátora motora ani ho nepretáčajte. Mohli by ste prístroj poškodiť.
13. Skôr ako spustíte motor, odpojte všetky nože a pohony. Prístroj spúšťajte opatrne, podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rezacieho nástroja. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
14. Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa nesmie prístroj nakloniť. Výnimkou je prípad, ak sa musí prístroj nadvihnúť. V tomto prípade nakloňte prístroj iba natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné, a zdvihnite nahor stranu odvrátenú od používateľa.
15. Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
16. Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacích nástrojov.
17. Nikdy nepribližujte ruky a nohy k otáčajúcim sa dielom alebo pod ne. Držte sa vždy v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
18. Prístroj nikdy nezdvíhajte ani nenoste, keď beží motor.
19. Odstavte motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely, a ak je k dispozícii kľúč zapalovania, vytiahnite ho. Platí to v týchto prípadoch:
 - Pred odstránením príčiny blokovania alebo upchatia vo vyhadzovacom otvore.
 - Predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom budete pracovať.
 - Keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený, a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než prístroj znova spustíte a začnete s ním pracovať.
 - Ak prístroj začal neobvyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.

- Keď od prístroja odídete.
 - Predtým ako budete tankovať.
20. Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
 21. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani s prístrojom, ktorý bol upravený bez súhlasu výrobcu. Používanie prístrojov na iné ako určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
 22. Pri vytekaní z motora treba zatvoriť škrtiacu klapku. Ak má motor uzatvárací kohút benzínu, treba ho po kosení zatvoriť.

Čistenie, údržba a skladovanie

1. Postarajte sa, aby všetky matice, čapy a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom stave na prácu. Mnoho úrazov zapríčinili nesprávne udržiavané prístroje.
2. Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v benzínovej nádrži v budove, v ktorej sa môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom a iskrami.
3. Skôr, než prístroj odložíte v uzavretých priestoroch, nechajte motor vychladnúť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
4. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, zabezpečte, aby bol motor, výfuk a oblasť okolo benzínovej nádrže bez trávy, listov alebo unikajúceho tuku (motorový olej).
5. Zariadenie na zber trávy pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebované a či dobre funguje.
6. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Chybné tlmiče hluku vymeňte.
7. V prípade, že treba vyprázdniť benzínovú nádrž, musí sa to uskutočniť na voľnom priestranstve.
8. Prístroj starostlivo ošetrujte. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby sa nimi dalo lepšie a bezpečnejšie pracovať. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
9. Nepokúšajte sa opravovať prístroj sami, ak na to nemáte vzdelanie. Všetky ostatné práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len v strediskách zákazníckeho servisu, ktoré sú na to nami splnomocnené.
10. Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Prístroje sú nebez-

pečné, keď ich používajú neskúsené osoby.

11. S bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami kosačky na trávu sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Používateľ by nemal meniť žiadne započaté nastavenia na regulácii otáčok motora ani by nimi nemal manipulovať.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Koste len pri dobrej viditeľnosti. Je dôležité byť v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb.
- Prístroj pravidelne kontrolujte a pred každým použitím sa uistite, že všetky štartovacie poistky a tlačidlá fungujú správne.
- Pri nastavovaní výrobku postupujte opatrne a dbajte na to, aby sa vám nezakliesnili prsty medzi pohybujúce sa nože a pevné diely prístroja.
- **⚠ OPATRNE!** Kosačka na trávu sa nesmie používať, keď k nej nie je pripojené kompletne zariadenie na zber trávy alebo ak k nej nie je pripojené samočinne uzatváracie ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.
- Kosačku na trávu je potrebné udržiavať v dobrom prevádzkovom stave.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

⚠ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, za-

tiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Práce na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutí a stojacom noži. Motor zapnite až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a prístroja sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

Štartovací oblúk (2)

Pri pustení štartovacieho oblúka sa prístroj zastaví.

Ochrana výfuku (10)

Zabraňuje tomu, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.

Ochrana proti odrazeným predmetom (17)

Chráni obsluhujúcu osobu pred vymrštenými dielmi a pred neúmyselným kontaktom s nožom, keď sa kosí bez zariadenia na zber trávy (14).

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

Zariadenie na zastavenie noža

Upozornenia

- Zariadenie na zastavenie noža pravidelne kontrolujte.
- Nôž sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

Postup

1. Pustíte štartovací oblúk (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Montáž drždadiel

Upozornenia

- Dávajte pozor, aby sa pri montáži drždadiel nezovrelo lankové ťahadlo (3/).

Montáž spodného drždadia

(Obr A)

1. Zasuňte spodné drždadlo (15) do uchytenia na kryte prístroja (12). Spodné drždadlo (15) s predmontovaným vodidlom štartovacieho lanka (18) sa musí v smere jazdy zasunúť do pravého uchytenia na kryte prístroja (12).
2. Upevnite spodné drždadlo (15) vždy pomocou jednej skrutky s krížovou drážkou (26). Môžete pritom použiť priložený skrutkovač (22).

Montáž horného drždadia

(Obr B)

1. Nasadíte horné drždadlo (1) na spodné drždadlo (15).
2. Cez vyvrtané otvory na oboch stranách tyčí drždadia nasuňte skrutku (28) tak, aby vyčnievala smerom von.
3. Kridlovú maticu (29) pritiahnite ku skrutke (28) a podložke (30).
4. Na pravej strane prístroja sa musí v smere jazdy pripievať štartovacia rukoväť so štartovacím lankom (19) do vodidla štartovacieho lanka (18).
5. Pomocou držiaka káblov (5) upevnite kábel prístroja (4) na spodnom drždadle (15).

Montáž štartovacieho oblúka

1. Najprv zasuňte dvakrát zahnutý koniec štartovacieho oblúka (2) do uchytenia horného drždadia (1). Použite na to druhé uchytenie zhora.
2. Zapojte lankové ťahadlo (3) do uchytenia štartovacieho oblúka (2).
3. Zasuňte dvakrát zahnutý koniec štartovacieho oblúka (2) do zodpovedajúceho uchytenia horného drždadia (1). Dbajte na to, aby ste použili rovnakú polohu ako na druhej strane.

Montáž vedenia štartovacieho lanka

Potrebné náradie

- Skrutkový kľúč (nie je súčasťou dodávky)

Postup

1. Zasuňte vedenie štartovacieho lanka (18) do určeného otvoru na hornom drždadle

- (1). Závít vedenia štartovacieho lanka (18) musí smerovať von.
2. Naskrutkujte priloženú klobúkovú maticu na vedenie štartovacieho lanka (18).
3. Klobúkovú maticu pevne dotiahnite pomocou skrutkového kľúča.
4. Skontrolujte pevné osadenie a správnu orientáciu vedenia štartovacieho lanka (18).

Montáž štartovacej rukoväte

1. Pomaly poťahajte štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (19) v smere horného držadla (1).
2. Zaveďte štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (19) do vodidla štartovacieho lanka (18).

Nastavenie výšky kosenia

Starostlivosť o trávnik

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávniku, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zafarbená trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

Zvolenie správnej výšky kosenia

Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia. Správna výška kosenia je pri okrasnom trávniku približne 25 – 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 40 – 60 mm.

- Prístroj umožňuje 3 výšky kosenia: 30 - 66 mm
- Výška kosenia sa pri tomto prístroji určuje podľa namontovaných kolies (pozri *Montáž kolies*, S. 155).

Montáž kolies

Upozornenia

- Najprv namontujte držadlá (1+15), pretože namontované koleso by sťažilo prístup ku skrutke s krížovou drážkou (26) počas montáže držadla.
- Polohovaním kolies zvolíte výšku kosenia.

Postup (Obr C)

1. Pre všetky štyri kolesá zvolte rovnaké uchytenie (33), pozri *Nastavenie výšky kosenia*, S. 155.
2. Pri montáži kolesa majte na pamäti, že skrutky kolesa (31) s označením „R“ sa

musia použiť vpravo v smere jazdy a skrutky kolesa s označením „L“ vľavo v smere jazdy

3. Upevnite štyri kolesá (11) vždy pomocou skrutky kolesa (31) a podložky (32) v požadovanom uchytení (33).
4. Skrutky kolesa (31) vľavo („L“) na kosačke sa upevnia proti smeru hodinových ručičiek ☺, aby sa počas prevádzky samovoľne neuvoľnili.

Montáž zariadenia na zber trávy

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

Postup (Obr D)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (17).
2. Zariadenie na zber trávy (14) držte za rukoväť (16).
3. Zaveďte zariadenie na zber trávy (14) na záves na kryte prístroja (12).
4. Sklopte ochranu proti odrazeným predmetom (17) na zariadenie na zber trávy (14). Táto ochrana drží zariadenie na zber trávy (14) v správnej polohe.

Demontáž zariadenia na zber trávy

(Obr D)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (17).
2. Zariadenie na zber trávy (14) držte za rukoväť (16).
3. Zveďte zariadenie na zber trávy (14).
4. Ochrany proti odrazeným predmetom (17) vyklepte späť na kryt prístroja (12).

Vyprázdenie zariadenia na zber trávy

(Obr A/D)

1. Pozri *Demontáž zariadenia na zber trávy*, S. 155.
2. Pre lepšie držanie chyťte zariadenie na zber trávy (14) za rukoväť (16) a prídavnú rukoväť (13).
3. Pokosenú trávu vysypte do určenej vhodnej nádoby.
4. Pozri *Montáž zariadenia na zber trávy*, S. 155.

Mulčovač

Rozdiel medzi kosením a mulčovaním trávy

Pri používaní mulčovača (20) sa pokosená tráva nezachytáva do zariadenia na zber trávy, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej trávě, teda využijú pôdne organizmy a dochádza k obehu živín. Mulčovaný trávnik sa preto musí podstatne menej hnojiť. V zásade platí, že trávnik sa musí kosiť relatívne často, aby na ňom zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva siahala iba do cca 40 % celkovej výšky trávniku. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávniku (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zariadením na zber trávy (14).

Nasadenie mulčovača

Postup (Obr E)

1. Odoberte zariadenie na zber trávy (14), pokiaľ je nasadené.
2. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (17).
3. Zasuňte mulčovač (20).
4. Ochranu proti odrazeným predmetom (17) sklopte znovu na mulčovač (20).

Odobratie mulčovača

(Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (17).
2. Vyberte mulčovač (20).
3. Ochranu proti odrazeným predmetom (17) sklopte na kryt prístroja (12).

Doplnenie benzínu



Vysoko zápalné



Jedovaté



Ohrozujúce životné prostredie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Benzín je horľavý a škodlivý pre zdravie a životné prostredie.

Upozornenia

- Benzín skladujte len v nádobách určených na tento účel.
- Benzín dopĺňajte len vonku a nikdy nie pri bežiacom alebo horúcom motore.
- Uzáver nádrže opatrne otvorte, aby sa mohol uvoľniť pretlak.
- Pri dopĺňaní paliva nefajčite.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a vdýchnutiu výparov.
- Rozliaty benzín odstráňte.
- Benzín udržiavajte mimo dosahu iskier, otvoreného ohňa a iných zápalných zdrojov.
- Zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 163).
- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.
- Používajte bezolovnatý normálny benzín alebo benzín super. Pri použití biopaliva nesmie byť prímiešaných viac ako 10 % etanolu.
- Používajte iba čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, pretože sa jeho kvalita zhoršuje.

Postup (Obr G)

1. Uzáver nádrže (25) odskrutkujte.
2. Doplníte benzín až po spodný okraj plniaceho hrdla (35). Benzinovú nádrž nenaplníte úplne, aby mal benzín miesto na rozpínanie.
3. Uzáver nádrže (25) utrite od zvyškov benzínu.
4. Uzáver nádrže (25) znova zatvorte.

Doplnenie motorového oleja

Upozornenie

Prístroj postavte na rovný podklad.

Postup (Obr F)

1. Odočíte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34).
2. Motorový olej nalejte do olejovej nádrže. Nádrž na motorový olej má objem 0,4 l (400 ml). Používajte značkový olej.
3. Znovu zatvorte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34).

Kontrola stavu oleja

Upozornenie

Pred každým použitím prístroja skontrolujte stav oleja a pred dosiahnutím spodnej značky doplníte motorový olej.

Postup (Obr F)

1. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34).
2. Uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34) utrite čistou handrou.
3. Uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34) znova kompletne zatočte.
4. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34) a po vytiahnutí odčítajte na tyčke na meranie oleja stav oleja.

Stav oleja musí byť v označenom poli (maximum: 0,4 l (400 ml) motorového oleja v olejovej nádrži).



5. Ak sa motorový olej rozleje, utrite ho.
6. Znovu zatvorte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34).

Prevádzka

Pred prevádzkou

Pred prevádzkou prístroja vykonajte nasledujúce kroky:

- Odobratie prepravných poistiek
- *Montáž držadiel, S. 154*
- *Montáž štartovacej rukoväte, S. 155*
- *Montáž zariadenia na zber trávy, S. 155*
- *Nastavenie výšky kosenia, S. 155*
- *Doplnenie benzínu, S. 156*
- *Doplnenie motorového oleja, S. 156*

Pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

Upozornenia

- Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, čapy a ostatné upevnenia dobre zaistené a či sú ochranné zariadenia a ochranné kryty na mieste. Opotrebované alebo poškodené nálepky sa musia vymeniť.
- Dodržiavajte opatrenia na ochranu proti hluku a miestne predpisy.

- Prístroj vedte rýchlosťou kroku po čo najrovnejších dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy niekoľko centimetrov prekrývať.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Nepohybujte prístrojom smerom dozadu.
- Ak by sa nože dostali do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil. Začnite s prístrojom znova pracovať iba vtedy, ak sa nepoškodil.
- Koste podľa možnosti suchú trávu, aby sa chránila mačína.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Prístroj po každom použití vyčistite (*Čistenie, údržba a skladovanie, S. 158*).

Zapnutie a vypnutie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Benzín je horľavý. Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3m od miesta plnenia. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

▲ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia. Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.

Upozornenia

- Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vysokej tráve. Uistite sa, že sa rezací nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.
- Keď prístroj spúšťate, z bezpečnostných dôvodov stojte za ním.
- Pravidelne kontrolujte benzín a stav oleja (pozri *Kontrola stavu oleja, S. 156*) ačas ho doplňte.

Studený štart

Upozornenie

Keď sa benzínové čerpadlo (23) často stláča, do karburátora sa dostane veľa benzínu a motor sa ťažko spúšťa.

Postup

1. Stlačte 3x benzínové čerpadlo (Primer) (23).
2. Potiahnite štartovací oblúk (2) v smere horného držadla (1) a podržte ho.

3. Viackrát potiahnite štartovaciu rukoväť so spúšťacím lankom (19).
4. Keď sa motor spustí, nechajte štartovaciu rukoväť pomaly sa vrátiť vo vedení spúšťacieho lanka (18).

Teplý štart

Upozornenie

Pri teplom štarte nie je stlačenie benzínového čerpadla (23) potrebné.

Postup

1. Pozri *Studený štart*, S. 157 od 2. kroku.

Zastavenie motora

1. Pustite štartovací oblúk (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Kosenie

1. Naštartujte motor (pozri *Zapnutie a vypnutie*, S. 157).
2. Pri kosení držte horné držadlo (1) a štartovací oblúk (2) pevne oboma rukami.

Preprava

Upozornenia

- Vypnite motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Prístroj neprepravujte hore nohami a nenakláňajte ho, aby nedošlo k vytečeniu paliva.
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalších osôb.
- Prístroj treba pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu a pádu, aby sa predišlo úniku paliva, poškodeniam a poraneniam.
- Zohľadnite hmotnosť prístroja a nepreťažujte svoje sily.
- Pred prepravou medzi dvoma miestami použitia vyprázdňte benzínovú nádrž čerpadlom na benzín. Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa, alebo ak niekto fajčí. V dôsledku výparov môže dôjsť k výbuchom alebo požiaru.
- Pri preprave noste rukavice a zabráňte kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. horúci motor, nôž).
- Pri preprave dbajte na to, aby prístroj nezarazil na prekážky alebo aby naň niečo nemohlo spadnúť. Na prístroj nedávajte žiadne predmety ani oň nič neopierajte.

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Údržbové a čistiacie práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky (37).

Opravy a údržbu, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom centre. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami nechajte prístroj vychladnúť. Prvky motora sú horúce.

Všeobecné upozornenia



Používajte ochranné rukavice

- Položte pod prístroj podložku.
- Zabezpečte, aby niekto druhý držal prístroj, pretože hrozí nebezpečenstvo naklonenia dozadu.
- Prístroj s naplnenou nádržou na benzín alebo na olej nikdy nenakláňajte na stranu alebo smerom dopredu! Motor sa tým poškodí a zanikne záruka.

Čistiace a údržbárske práce na spodnej strane prístroja

1. Horné držadlo (1) zložte.
2. Preklopte prístroj smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka (36) vyčnievala nahor.

Čistenie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Čistenie po použití

- Na čistenie motora nepoužívajte vodu, palivová sústava by sa mohla znečistiť.
- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Zvlášť vyčistite kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov) (6).

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, dbajte na to, aby sa do motora a výfuku nedostali zvyšky rastlín alebo unikajúceho maziva.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Po kosení odstráňte kusom dreva alebo plastu prichytené zvyšky rastlín z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža.

Údržba

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Neodborná údržba môže viesť k ťažkým poraneniam.

Upozornenia

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

Výmena motorového oleja

Upozornenia

- Motorový olej vymieňajte, keď je benzínová nádrž prázdna a motor teplý.
- Prvú výmenu vykonajte približne po 5 prevádzkových hodinách, potom po každých 50 prevádzkových hodinách alebo raz ročne.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 163).

Postup (Obr F)

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (37) (pozri *Údržba zapalovacej sviečky*, S. 159).
2. Otvorte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (34).
3. Odčerpajte motorový olej olejovým čerpadlom (nie je súčasťou balenia).
4. Doplníte motorový olej (pozri *Doplnenie motorového oleja*, S. 156).

Údržba zapalovacej sviečky

Upozornenie

Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľké intervaly zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky (nie je súčasťou dodávky)

- Drôtená kefa
- Škáromer (dostupné v špecializovanom obchode)

Potrebné príslušenstvo

- Kľúč na sviečky (21)

Postup (Obr H)

1. Odoberte konektor zapalovacej sviečky (37) súčasným ťahaním a otáčaním zapalovacej sviečky (36).
2. Odkrúťte U zapalovaciu sviečku (36) pomocou kľúča na sviečky (21).
3. Skontrolujte vzdialenosť zapalovania pomocou škáromera. Vzdialenosť zapalovania musí byť 0,7 – 0,8 mm.
4. Prípadne nastavte vzdialenosť tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky.
5. Zapalovaciu sviečku (36) vyčistite jemnou drôtenou kefou.
6. Znovu nakrúťte U vyčistenú a nastavenú zapalovaciu (odporúčaná ťažnosť moment 20 Nm).
7. Vymeňte poškodenú zapalovaciu sviečku za náhradnú.

Čistenie vzduchového filtra

Upozornenie

Dvojdielny vzduchový filter pozostáva z

- Vzduchový filter jemné (38)
- Vzduchový filter hrubé (39)

Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina a môže spôsobiť škody.

Vybratie vzduchového filtra (Obr I)

1. Otvorte teleso vzduchového filtra (8) podržaním a stlačením uvoľňovacieho mechanizmu a vyklepte kryt vzduchového filtra (7).
2. Oba vzduchové filtre (38/39) vyberte.

Čistenie/výmena vzduchového filtra

1. Vyčistite obidva vzduchové filtre (38/39) v mydlovom roztoku.
2. Nechajte vzduchové filtre (38/39) uschnúť. Do vzduchových filtrov (38/39)

naneste niekoľko kvapiek čerstvého motorového oleja.

3. Chybné vzduchové filtre (38/39) nahradte novým dvojdielnym vzduchovým filtrom.

Vloženie vzduchového filtra (Obr I)

1. Vložte oba vzduchové filtre (38/39) do telesa vzduchového filtra (8).
2. Znovu zatvorte teleso vzduchového filtra (8) krytom vzduchového filtra (7). Počutelne zaskočí.

Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený alebo nevyvážený, musí sa vymeniť.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia nožom. Pri manipulácii s nožom noste rukavice.

Upozornenia

- Nádrž na olej a benzín sa musí vyprázdniť.
- Keď raz uvoľníte skrutku noža (42), musíte vymeniť upínaciu podložku (41).
- Uťahovací moment (nôž): 45 Nm

Potrebné náradie (nie je súčasťou dodávky)

- Skrutkový kľúč

Povolnené nože

- RATO 73101-G20

Postup (Obr J)

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (37).

2. Preklopte prístroj smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka (36) vyčnievala nahor.
3. Prístroj otočte nabok.
UPOZORNENIE! Prístroj sa môže otočiť nabok iba vtedy, keď je benzínová a olejová nádrž prázdna!
4. Použite pevné rukavice a pevne uchopte nôž (40).
5. Pomocou skrutkového kľúča vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek skrutku noža (42) z vretena motora (43).
6. Namontujte nový nôž (40) v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž (40) umiestnený správne a dosadal v jednej rovine s vretenom motora (43). Medzi skrutkou noža (42) a nožom (40) musí byť umiestnená upínacia podložka (41).
7. Nôž (45 Nm) dotiahnite.

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia, nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

Intervaly údržby

Uvedené údržbové práce vykonávajte pravidelne podľa nasledujúcej tabuľky. Pravidelnou údržbou prístroja sa predĺži jeho životnosť. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

Údržbárske práce	Pred každým použitím	Po každom použití	Po 5 prevádzkových hodinách	Po 8 prevádzkových hodinách	Po 50 prevádzkových hodinách	Ročne
Kontrola a dotiahnutie skrutiek, matic, svorníkov	✓					
Kontrola stavu oleja, S. 156	✓			✓		
Čistenie ovládacích prvkov/oblasti okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Výmena motorového oleja, S. 159			✓		✓	✓
Čistenie vzduchového filtra, S. 159*						✓

Údržbárske práce	Pred každým použitím	Po každom použití	Po 5 prevádzkových hodinách	Po 8 prevádzkových hodinách	Po 50 prevádzkových hodinách	Ročne
Údržba zapalovacej sviečky, S. 159				✓		✓
Čistenie, kontrola, naostrenie nožov						✓
Čistenie systému chladiaceho vzduchu*						✓

* Pri vysokom výskyte prachu alebo silnom znečistení vymieňať častejšie.

Skladovanie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zariadením na zber trávy. Pri horúcom počasí začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

Upozornenia

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Skôr, než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť.
- Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v nádrži v budove, v ktorej sa môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom či iskrami alebo sa zapáliť.
- Na uloženie paliva použite vhodné a dovolené zásobníky.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.

Úloženie prístroja

Na priestorovo úsporné uskladnenie prístroja postupujte nasledujúcim spôsobom:

Postup

1. Zveste štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (19).
2. Povoľte krídlové matice (29), ktoré spájajú horné držadlo (1) so spodným držadlom (15).

3. Horné držadlo (1) zložte nadol. Dávajte pozor na to, aby nedošlo k zakliesneniu lankového ťahadla (3/).

Skladovanie počas zimnej prestávky

Upozornenia

- Nedodržiavanie pokynov na skladovanie môže v dôsledku zvyškov paliva v karburátore viesť k problémom so štartovaním alebo k permanentným škodám.
- Benzínová nádrž sa nemusí vyprázdniť, keď do benzínu pridávate palivovú prísadu.
- Nádrž vždy vyprázdňte v exteriéri.

Postup

1. Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa nevypne v dôsledku nedostatku benzínu.
2. Vymeňte olej (pozri *Výmena motorového oleja*, S. 159).
3. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 163).

Konzervovanie motora

1. Vykrúťte zapalovaciu sviečku (36) (pozri *Údržba zapalovacej sviečky*, S. 159).
2. Čez otvor zapalovacej sviečky nalejte do priestoru motora jednu polievkovú lyžicu motorového oleja.
3. Pri zatiahnutí štartovacím oblúkom (2) viackrát pomaly potiahnite štartovaciu rukoväť so spúšťacím lankom (19) na rozdelenie oleja vo vnútri motora.
4. Zapalovaciu sviečku (36) znova priskrutkujte.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Prístroj sa nezapol	Príliš málo benzínu v benzínovej nádrži	Doplnenie benzínu
	Nesprávne poradie štartovania	Zohľadniť pokyny na štartovanie motora (pozri <i>Prevádzka</i> , S. 157)
	Konektor zapalovacej sviečky (37) nie je správne nasadený	Nasadenie zapalovacej sviečky (pozri <i>Udržba zapalovacej sviečky</i> , S. 159)
	Zanesená zapalovacia sviečka (36)	Vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť zapalovaciu sviečku (pozri <i>Udržba zapalovacej sviečky</i> , S. 159)
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
Motor naštartuje, prístroj beží, ale nie s plným výkonom	Znečistený vzduchový filter (38/39)	Výmena vzduchového filtra (38/39) (pozri <i>Čistenie vzduchového filtra</i> , S. 159)
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
Motor vynecháva	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
	Zanesená zapalovacia sviečka (36)	Vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť zapalovaciu sviečku (pozri <i>Udržba zapalovacej sviečky</i> , S. 159)
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory krytu motora (6) sú zablokované	Čistenie vetracích otvorov krytu motora (6)
	Nesprávna zapalovacia sviečka (36)	Výmena zapalovacej sviečky (36) (pozri <i>Udržba zapalovacej sviečky</i> , S. 159)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Doplňte motorový olej (pozri <i>Doplnenie motorového oleja</i> , S. 156)
Motor dymí	Znečistený vzduchový filter (38/39)	Výmena vzduchového filtra (38/39) (pozri <i>Čistenie vzduchového filtra</i> , S. 159)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Doplňte motorový olej (pozri <i>Doplnenie motorového oleja</i> , S. 156)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia
	Nôž (40) je tupý	Nechajte nôž (40) nabrúsiť alebo ho vymeňte
	Priestor nožov je zablokováný	Prístroj vyčistite

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Nôž (40) sa neotáča	Nôž (40) je blokovaný trávou	Odstráňte trávú
	Nôž (40) je nesprávne namontovaný	Nôž (40) namontujte správne
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Nôž (40) je nesprávne namontovaný	Nôž (40) namontujte správne
	Nôž (40) je poškodený	Vymeňte nôž (40)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Pre ďalšie informácie sa obráťte na príslušný úrad.

- Starý olej a zvyšky benzínu nevyliavajte do kanalizácie ani do odtoku. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky – odovzdajte ich na mieste na likvidáciu odpadu.
- Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.
- Stroje nepatria do domového odpadu.
- Olejovú a benzínovú nádrž starostlivo vyprázdňte a odovzdajte prístroj na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
- Prázdne nádoby od oleja a benzínu zlikvidujte ekologicky.
- Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť a odovzdať na ekologické zhodnotenie.
- V prípade ďalších otázok sa obráťte na servisné centrum.

Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu

Pokosenú trávú nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovací vrstvu pod kríky a stromy.

Servis

Garancia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku patria zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nôž) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo

pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri záisahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 478255_2410) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 478255_2410 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 478255_2410

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte ho-re uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 164*

Pozícia	Název	Obj. č.
1	Horné držadlo	91106277
15	Spodné držadlo	91106271
14	Zariadenie na zber trávy	91106279
20	Mulčovač	91106272
40/41/42/43	Súprava nožov	91106269

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Benzínová kosačka**

Model: **PBRM 39 D3**

Sériové číslo: 000001-046800

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná: 93,5 dB;
- zaručená: 96 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NEMECKO
07.04.2025

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	166
Rendeltetésszerű használat.....	166
A csomag tartalma / Tartozékok.....	166
Áttekintés.....	167
Működés leírása.....	167
Műszaki adatok.....	167
Biztonsági utasítások.....	168
A biztonsági utasítások jelentése.....	168
Piktogramok és szimbólumok.....	169
Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások.....	170
Maradvány-kockázatok.....	172
Előkészítés.....	173
Biztonsági berendezések.....	173
Kezelőelemek.....	173
Szár felszerelése.....	173
Indítókengyel felszerelése.....	173
Berántókötél felszerelése.....	173
Indítófogantyú felszerelése.....	174
Vágásmagasság beállítása.....	174
Kerekek felszerelése.....	174
Fűgyűjtő berendezés felszerelése.....	174
Fűgyűjtő berendezés leszerelése.....	174
Fűgyűjtő berendezés kiürítése.....	174
Mulcsöző készlet.....	175
Benzin betöltése.....	175
Motorolaj betöltése.....	175
Olajszint ellenőrzése.....	175
Üzemeltetés.....	176
Működtetés előtt.....	176
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	176
Be- és kikapcsolás.....	176
Szállítás.....	177
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	177
Tisztítás.....	177
Karbantartás.....	178
Tárolás.....	180
Hibakeresés.....	181
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....	182
Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás.....	182
Pótalkatrészek és tartozékok.....	182
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	183
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	185
Robbantott ábra.....	231

Bevezető

Gratulálunk az új benzines fűnyírója megvásárlásához (a továbbiakban termék vagy készülék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gye- és fűfelületek nyírása.

Tilos a készüléket esőben vagy párák környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 év-en felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használatra komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésemből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

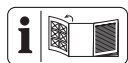
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Benzines fűnyíró
- 2x alsó szár

- 2x szárnyas anya
 - 2x csavar (felső szár)
 - 2x csavaralátét (felső szár)
 - 2x keresztornyú csavar (alsó szár)
 - 4x csavaralátét (kerekek)
 - 4x kerécsavar
 - csavarhúzó*
 - gyertyakulcs
 - kábeltartó
 - berántókötél-vezető
 - Mulcsozó készlet
 - fűgyűjtő berendezés
 - Eredeti használati utasítás fordítása
- *A mellékelt csavarhúzó hornyos és Phillips csavarhúzóként is használható. A csavarváltozatot a nyél áthelyezésével változtathatja meg.

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 felső szár
- 2 indítókengyel
- 3 tokos huzal
- 4 készülékkábel
- 5 kábeltartó
- 6 motorfedél szellőzőnyílásokkal (ujjvédelem)
- 7 légszűrő-burkolat
- 8 légszűrőház
- 9 fogómélyedés
- 10 kipufogóvédő
- 11 kerék
- 12 készülékház
- 13 Pótmarkolat (fűgyűjtő berendezés)
- 14 fűgyűjtő berendezés
- 15 alsó szár
- 16 markolat
- 17 ütközésvédelem
- 18 berántókötél-vezető
- 19 indítófogantyú indítókötéllel
- 20 Mulcsozó készlet
- 21 gyertyakulcs
- 22 csavarhúzó
- 23 benzinszivattyú (szivató)

24 benzintartály

25 tanksapka

(A ábra)

26 keresztornyú csavar

27 Befogó (alsó szár)

(B ábra)

28 csavar (felső szár)

29 szárnyas anya

30 csavaralátét

(C ábra)

31 kerécsavar

32 csavaralátét

33 Befogó (kerécsavar)

(F ábra)

34 mérőpálca

(G ábra)

35 betöltő csomak

(H ábra)

36 gyújtógyertya

37 gyertyapipa

(I ábra)

38 légszűrő finom

39 légszűrő durva

(J ábra)

40 kés

41 rögzítőalátét

42 késcsavar

43 motororsó

Működés leírása

A készülék benzinmotoros műanyag házzal és fűgyűjtővel van felszerelve. A vágószer szám a 3-fokozatú vágósíkkal párhuzamosan forog.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Benzines fűnyíró	PBRM 39 D3
Motor-hengerűrtartalom	127,1 cm ³ (cc)
Üresjárat fordulatszám n_0	3000 min ⁻¹
Teljesítmény	2,0 kW / 2,7 PS
max. fordulatszám	3600 min ⁻¹
Kapacitás Benzintartály	0,8 l (800 ml)

Kapacitás Motorolajtartály0,4 l (400 ml)
 Vágási szélesség Ø 390 mm (39 cm)
 Vágásmagasság 30 - 66 mm
 Kapacitás fűgyűjtő berendezés35 l
 Súly (beleértve a fűgyűjtő berendezést, üres tartállyal) 16,0 kg
 Hangnyomásszint (L_{pA}) ... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hangerőszint (L_{WA})

– garantált 96 dB
 – mért 93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB

Rezgés (a_0) a felső száron

..... 4,7 m/s²; $K=2,4$ m/s²

EU-típusjóváhagyási eljárás keretében meghatározott szén-dioxid kibocsátási értékek (CO₂) erre a készülékre vonatkozóan: 1227,14 g/kWh

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték a következő szabvány szerint került meghatározásra: ISO 5395-1:2013

A megadott zajkibocsátási értékek a következő szabvány szerint kerültek meghatározásra: ISO 5395-1:2013 Annex F

Az értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék tényleges használata során eltérhetnek a megadott értéktől a készülék használatától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például az azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). Korlátozza a zajképződést és a rezgést a minimálisra!

- Csak kifogástalan állapotban lévő készüléket használjon.

- Rendszeresen végezzen karbantartást a készüléken és rendszeresen tisztítsa meg.
- Igazítsa munkavégzését a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Adott esetben ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Hosszabb ideig történő használat esetén a vibráció keringési zavarokat okozhat a kezelő személy kezeiben (fehér ujj szindróma). A fehér ujj szindróma egy érrendszeri betegség, amely esetében a kéz- és lábujjak kis véreire hirtelen begörcsölnek. Megszűnik az érintett területek megfelelő vérellátása, ezáltal rendkívül sápadtnak tűnnek. Rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat keringési zavarban szenvedő személyek esetében (pl. dohányosok, cukorbeteg). Ha bármilyen szokatlan hatást észlel, azonnal hagyja abba a munkát és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- Hideg időben tartsa melegen a testét és különösen a kezét.
- Tartson rendszeres szüneteket és közben mozgassa a kezét, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készüléken megfelelően rögzített alkatrészekkel gondoskodjon arról, hogy a lehető legkisebb legyen a készülék rezgése.
- Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munkavégzés időtartamát a minimumra.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy köz-

zepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót



Garantált hangteljesítményszint L_{WA} dB(A)



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Éles vágóberendezés! Tartsa távol a lábait és a kezét.



Karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a motort és húzza ki a gyertyapipt.



Vigyázat - Forró felületek! Égési sérülés veszélye



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Vigyázat – Mérgező gőzök!



Ne működtesse a készüléket zárt helyiségekben.



Vigyázat - A benzin gyúlékony!



Ne töltsön be üzemanyagot járó motor esetén.



Tilos a készüléket esőben vagy párák környezetben használni.



Figyelem! A vágóberendezés tovább mozog



Állítsa le a motort, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket és gyerekeket a készüléktől.



Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás és dohányzás.



Vigyázat - Forró felületek! Égési sérülés veszélye



Veszély! Tartsa távol a kezét és a lábát



Vágási kör



x3 Nyomja meg 3-szor az üzemanyag-szivattyút.



Motorolaj betöltése



ROZ 95
ROZ 98

használandó üzemanyag

Szimbólumok a felső száron

I ON



Készülék bekapcsolása (ON):
Húzza maga felé az indítókengyelt

0 OFF



Készülék kikapcsolása (OFF):
Engedje el az indítókengyelt

Szimbólumok a tanksapkán



max. 10% etanol

Szimbólumok az akasztócímkén



x3 Nyomja meg az üzemanyag-szivattyút



Készülék bekapcsolása (ON):
Húzza maga felé az indítókengelyt



3-4x Húzza meg a berántókötelet

Szimbólumok a használati útmutatóban



Nagyon gyúlékony



Mérgező



Környezetre veszélyes



Használjon védőkesztyűt

Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást.

Tudnivalók

1. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a beállítási lehetőségeket és a készülék helyes használatát.
2. Ha bizonytalan a készülék használatával és a nem engedélyezett műveletekkel kapcsolatban, vegyen részt megfelelő képzésben.
3. Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan kezdjen munkához. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy beteg, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata a készülék használatára vonatkozóan vagy nem ismerik a készüléket, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról.

5. Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
6. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a használati útmutatót. Helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát.
7. Soha ne nyírjon fűvet, ha személyek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.
8. Ne feledje, hogy a felhasználó felel a más személyeket ért balesetekért, illetve tulajdonukban keletkezett károkért.
9. Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Előkészítés

1. Fűnyírás közben mindig csúszásmentes lábbelit és hosszú nadrágot kell viselni. Ne nyírja a fűvet mezítláb vagy szandálban. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe. A megfelelő ruházat viselése csökkenti a sérülés veszélyét.
2. Ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használja, és távolítson el minden tárgyat (pl. köveket, fadarabokat, drótokat, játékokat), amelyeket a készülék felkaphat és kidobhat.
3. Figyelem. A benzin rendkívül gyúlékony. Súlyos égési sérüléseket okozhat, ha felgyullad vagy felrobban:
 - tárolja a benzint kizárólag erre a célra szolgáló tartályokban;
 - csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és ne dohányozzon az üzemanyagbetöltés közben;
 - a benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. Nem szabad kinyitni a tanksapkát vagy benzint betölteni, ha működik a motor vagy forró a készülék;
 - nem szabad megkísérelni a motor beindítását, ha véletlenül túlfolyt a benzin. Ilyenkor meg kell tisztítani a készülék benzinnel szennyezett felületeit. A benzingőzők teljes elpárolgásáig kerülni kell a készülék beindítását;
 - biztonsági okokból ki kell cserélni a sérült benzintartály- vagy más tanksapkát.
4. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
5. Használat előtt mindig ellenőrizni kell szemrevételezéssel a vágószerszámokat,

a rögzítő csapszegeket és az egész vágóberendezést, hogy nem kopott-e vagy nincs-e megsérülve. A kiegyensúlyozatlanság megelőzése érdekében a kopott vagy sérült szerszámokat és csapszeg-eket csak készletben szabad kicserélni.

6. Legyen óvatos az olyan készülékekkel, amelyek több vágószerszámmal rendelkeznek, mivel az egyik kés mozgása forgásba hozhatja a többi kést.
7. Kizárólag a gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata sérüléseket okozhat és a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

Üzemeltetés

1. A belsőégésű motort nem szabad olyan zárt helyiségben működtetni, ahol veszélyes szénmonoxid halmozódhat fel.
2. Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett nyírjon fűvet. A rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
3. Ne dolgozzon a készülékkel villámcsapás veszélye esetén. Áramütés veszélye.
4. Figyelem! A fűnyíró kipufogógáza mérgező anyagokat tartalmaz.
5. Kerülje a gép üzemeltetését rossz időjárási viszonyok, különösen villámlás veszélye esetén.
6. Ha lehetséges, kerülje a készülék használatát nedves fű esetén.
7. Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, különösen lejtőkön, szemétdombokon, árkokban vagy töltésen. Ezáltal váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
 - Mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé.
 - Legyen különösen óvatos, ha menetirányt változtat a lejtőn.
 - Ne nyírjon fűvet túl meredek lejtőkön (max. 10-15°).
8. Csak lépésben haladjon a készülékkel.
9. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket megfordítja vagy maga felé húzza.
10. Állítsa le a vágószerszámot, ha a készüléket meg kell billenteni, mert nem fűves felület felett kívánja szállítani és a készüléket egyik területről a másikra mozgatja fűnyírás céljából.

11. Soha ne használja a készüléket sérült védőberendezésekkel vagy védőráccsokkal vagy felszerelt védőberendezések, pl. ütközésvédelem és/vagy fűgyújtó berendezés nélkül. Ezzel biztosítható a készülék biztonságos működése.
12. Ne módosítsa a motorszabályozó beállítását vagy ne forgassa túl azt. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
13. A motor beindítása előtt kapcsolja le az összes kést és hajtást. Óvatosan indítsa be a készüléket, a gyártó utasításainak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy lábai megfelelő távolságban legyenek a vágószerszámtól. Sérülésveszély áll fenn.
14. A motor indításakor vagy beindításakor nem szabad megdönteni a készüléket, kivéve, ha a készüléket fel kell emelni a folyamat során. Ebben az esetben csak annyira billentse meg a készüléket, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználótól távol eső oldalát emelje fel.
15. Ne indítsa be a motort, ha Ön a kidobó-nyílás előtt áll.
16. Kapcsolja be a motort az útmutató szerint, de csak akkor, ha lábai már biztonságos távolságban vannak a vágószerszámoktól.
17. Soha ne nyúljon kezével vagy lábával forgó részekhez vagy forgó részek alá. Mindig tartózkodjon távol a kidobó-nyílástól. A készülék használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
18. Soha ne emelje fel vagy vigye a készüléket járó motorral.
19. Állítsa le a motort, húzza le a gyertyapipát. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt és húzza ki a gyújtáskulcsot, ha van:
 - beszorult tárgyak eltávolítása vagy a kidobó-nyílás eltömődésének megszüntetése előtt;
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt;
 - ha egy idegen tárgyba ütközött. A készülék újraindítása és a munkavégzés folytatása előtt nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés, és végezze el a szükséges javításokat;

- ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket.
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - üzemanyag-feltöltés előtt.
20. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkavégzés helyén.
 21. Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. A készülék nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
 22. A motor leállása után zárja el a fojtószelepet. Ha a motoron van egy benzinelzáró csap, akkor azt a fűnyírás után el kell zárni.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

1. Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva, és a készülék biztonságos munkavégzésre alkalmas állapotban legyen. Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
2. Soha ne tárolja a készüléket, amelynek benzintartályában benzin van, olyan épületen belül, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhet vagy meggyuladhat.
3. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja. Tűzveszély áll fenn.
4. A tűzveszély megelőzése érdekében tisztítsa meg a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály körüli területet fűtől, levelektől vagy szivárgó kenőanyagtól (motorolajtól).
5. Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés esetleges kopását vagy működőképességét.
6. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
7. Ha a benzintartályt ki kell üríteni, akkor azt a szabadban kell megtenni.
8. Kezelje gondosan a készüléket. Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
9. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A használati útmutatóban nem szereplő munkákat kizárólag általunk fel-

hatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik el.

10. Tárolja a készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva. A készülékek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
11. Nem szabad módosítani vagy kikapcsolni a fűnyíró biztonsági rendszereit vagy berendezéseit. Azt javasoljuk, hogy a felhasználó ne változtassa meg vagy módosítsa a motor-fordulatszám szabályozó lezárt beállításait.

További biztonsági utasítások

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Csak jó látási viszonyok mellett nyírjon fűvet. Más személyeket távol kell tartani.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózár és nyomógomb megfelelően működik.
- Legyen óvatos, amikor beállításokat véghez a terméken, és ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a mozgó kés és a készülék rögzített része közé.
- **⚠ VIGYÁZAT!** A fűnyírót nem szabad úgy működtetni, hogy nincs felhelyezve a teljes fűgyűjtő berendezés vagy az önzáródó elválasztó védőberendezés a kidobó-nyíláshoz.
- A fűnyírót jó üzemi állapotban kell tartani.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechonikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechonikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor végezzen munkát a készüléken, ha a kés le van kapcsolva és teljesen leállt. Csak akkor indítsa el a motort, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

Biztonsági berendezések

A felhasználó és a készülék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések vannak felszerelve:

indítókengyel (2)

Ha elengedi az indítókengyelt, a készülék leáll.

kipufogóvédő (10)

Megakadályozza, hogy kéz vagy éghető anyag a forró kipufogóhoz érjen.

ütközésvédelem (17)

Védi a kezelő személyt a kirepülő részekről és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a késhez, ha fűgyújtó kosár (14) nélkül történik a fűnyírás.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

Késleállító szerkezet

Tudnivalók

- Rendszeresen ellenőrizze a késleállító szerkezetet.
- A késnek 7 másodpercen belül le kell állnia.

Eljárás

1. Engedje el az indítókengyelt (2). A motor kikapcsol és a kés lefékeződik.

Szár felszerelése

Tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a szár felszerelése során ne szoruljon be a tokos huzal (3).

Alsó szár felszerelése

(A ábra)

1. Dugja be az alsó szárakat (15) a készülékház (12) lévő befogóba. Menetirányban nézve az alsó szárat (15) az előszerelt indítókötél-vezetővel (18) együtt a készülékház (12) lévő jobb oldali befogóba kell behelyezni.
2. Rögzítse az alsó szárakat (15) egy-egy kereszthornyú csavarral (26). Ehhez a mellékelt csavarhúzó (22) használható.

Felső szár felszerelése

(B ábra)

1. Helyezze a felső szárat (1) az alsó szárra (15).
2. Dugjon át mindkét oldalon egy csavart (28) a szárkereten lévő furatokon úgy, hogy a csavar kifelé álljon.
3. Csavarjon egy-egy szárnyas anyát (29) a csavarra (28) és a csavaralátetre (30).
4. Menetirányban nézve a készülék jobb oldalán a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (19) a berántókötél-vezetőre (18) kell helyezni.
5. Rögzítse a készülékkábelt (4) a kábeltartó (5) segítségével az alsó száron (15).

Indítókengyel felszerelése

1. Először dugja be az indítókengyel (2) duplán ívelt végét a felső szár (1) befogójába. Ehhez használja fentről nézve a második befogót.
2. Akassza be a tokos huzalt (3) az indítókengyel (2) befogójába.
3. Dugja be az indítókengyel (2) másik oldalát a felső szár (1) megfelelő befogójába. Ügyeljen arra, hogy ugyanazt a pozíciót használja, mint a másik oldalon.

Berántókötél felszerelése

Szükséges szerszámok

- Csavarhúzó (nincs mellékelve)

Eljárás

1. Dugja át a berántókötél-vezetőt (18) az erre a célra kialakított befogón a felső száron (1). A berántókötél-vezető (18) menetének kifelé kell nyúlnia.
2. Csavarozza fel a mellékelt kalapos anyát a berántókötél-vezetőre (18).
3. Húzza meg a kalapos anyát egy csavarkulccsal.
4. Ellenőrizze a szoros illeszkedést és a berántókötél-vezető (18) megfelelő beállítását.

Indítófogantyú felszerelése

1. Húzza lassan a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (19) a felső szár (1) felé.
2. Akassza be a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (19) a berántókötél-vezetőbe (18).

Vágásmagasság beállítása

Gyepgondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyepnövényzet levélnövekedését, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyeptől minden fűnyírás után sűrűbb lesz és egy egyenletesen terhelhető gyeptől jön létre. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fű növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

Megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani. A megfelelő vágásmagasság díszpázsit esetén kb. 25-40 mm, sportgyep esetén pedig kb. 40-60 mm.

- A készülék 3 vágásmagassággal rendelkezik: 30 - 66 mm
- Ennél a készüléknél a vágásmagasság a kerék felszerelésével határozható meg (lásd *Kerekek felszerelése*, L. 174).

Kerekek felszerelése

Tudnivalók

- Először szerelje fel a szárazakat (1+15), mivel egy felszerelt kerék megnehezíti a hozzáférést a szár felszereléséhez való keresztornyú csavarhoz (26).
- A kerekek elhelyezésével kiválaszthatja a vágásmagasságot.

Eljárás (C ábra)

1. Válassza mind a négy kerékhez ugyanazt a befogót (33), lásd *Vágásmagasság beállítása*, L. 174.
2. Ügyeljen arra a kerekek felszerelésekor, hogy a menetirány szerinti jobb oldalon az „R” jelzésű kerécsavarokat (31), a menetirány szerinti bal oldalon pedig az „L” jelzésű kerécsavarokat kell használni.
3. Rögzítse a négy kereket (11) egy-egy kerécsavarral (31) és csavaralátéttel (32) a kívánt befogón (33).
4. A bal oldali („L”) kerécsavarok (31) rögzítése a fűnyíron az óramutató járásával ellentétes irányba történik, hogy működés közben ne lazuljanak ki maguktól.

Fűgyűjtő berendezés felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtő berendezés nélkül dolgozni.

Eljárás (D ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (17).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (14) a markolatnál (16) fogva.
3. Akassza be a fűgyűjtő berendezést (14) a készülékházon (12) lévő akasztóba.
4. Hajtsa az ütközésvédelmet (17) a fűgyűjtő berendezésre (14). Ez a fűgyűjtő berendezést (14) a megfelelő helyen tartja.

Fűgyűjtő berendezés leszerelése

(D ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (17).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (14) a markolatnál (16) fogva.
3. Akassza ki a fűgyűjtő berendezést (14).
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (17) a készülékházra (12).

Fűgyűjtő berendezés kiürítése

(A/D ábra)

1. Lásd *Fűgyűjtő berendezés leszerelése*, L. 174.
2. A jobb fogás érdekében fogja a fűgyűjtő berendezést (14) a markolatnál (16) és a segédfogantyún (13) fogva.
3. Öntse a levágott fűvet egy megfelelő tárolóedénybe.
4. Lásd *Fűgyűjtő berendezés felszerelése*, L. 174.

mulcsozó készlet

Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet (20) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze egy fűgyűjtő berendezésben, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepon. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkötővé képeznek. A mulcsozott gyept ezért sokkal ritkábban kell trágyázni. Alapvetően a gyept viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepon. Ezért a legjobb, ha a gyept legalább hetente egyszer mulcsozza, és a fűnyíró úgy állítja be, hogy a gyept teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepon marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő berendezéssel (14) ajánlott dolgozni.

Mulcsozó készlet behelyezése

Eljárás (E ábra)

1. Távolítsa el a fűgyűjtő berendezést (14), ha be van helyezve.
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (17).
3. Tolja be a mulcsozó készletet (20).
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (17) a mulcsozó készletre (20).

Mulcsozó készlet levétele

(E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (17).
2. Vegye le a mulcsozó készletet (20).
3. Hajtsa az ütközésvédelmet (17) a készülék hátra (12).

Benzin betöltése



Nagyon gyúlékony



Mérgező



Környezetre veszélyes

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A benzin gyúlékony, káros az egészségre és a környezetre.

Tudnivalók

- A benzint kizárólag erre a célra szolgáló tartályokban tárolja.

- Csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és soha ne járjon a forró motor mellett.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy a túlnyomás le tudjon csökkenni.
- Ne dohányozzon üzemanyag töltése közben.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a bőrre és ne lélegezze be a gőzöket.
- Távolítsa el a kiömlött benzint.
- Tartsa távol a benzint szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól.
- Ártalmatlanítsa a megmaradt benzint környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/Környezetvédelem, L. 182*).
- Ne használjon benzint/olaj keveréket.
- Használjon ólommentes normál vagy prémium benzint. Bioüzemanyag használata esetén legfeljebb 10% etanolt szabad hozzákeverni.
- Csak tiszta, friss benzint használjon.
- Ne tároljon benzint egy hónapnál hosszabb ideig, mivel romlik a minősége.

Eljárás (G ábra)

1. Csavarja le a tanksapkát (25).
2. Töltsön be benzint a betöltő csomagtól (35) alsó pereméig. Ne töltsön teljesen tele a benzintartályt, hogy a benzin tágulni tudjon.
3. Törölje le a tanksapka (25) körüli benzinmaradékot.
4. Zárja vissza a tanksapkát (25).

Motorolaj betöltése

Tudnivaló

Állítsa a készüléket egy egyenes talajra.

Eljárás (F ábra)

1. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).
2. Töltsön motorolajat az olajtartályba. Az olajtartály kapacitása 0,4 l (400 ml) motorolaj. Használjon márkás olajat.
3. Zárja vissza a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).

Olajsint ellenőrzése

Tudnivaló

A készülék minden használata előtt ellenőrizze az olajsintet és az alsó jelzőpont elérése előtt töltsön bele motorolajat.

Eljárás (F ábra)

1. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).
2. Törölje le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34) egy tiszta törülköendővel.
3. Csavarja vissza teljesen a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).
4. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34) és a mérőpálca kihúzása után olvassa le róla az olajsintet.

Az olajsintnek a megjelölt mezőben kell lennie (legfeljebb: 0,4 l (400 ml) motorolaj az olajtartályban).



5. Törölje le az esetleg kiömlött motorolajat.
6. Zárja vissza a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).

Üzemeltetés

Működtetés előtt

A készülék minden működtetése előtt végezze el a következő lépéseket:

- Szállítási rögzítőelem eltávolítása
- Szár felszerelése, L. 173
- Indítófogantyú felszerelése, L. 174
- Fűgyújtó berendezés felszerelése, L. 174
- Vágásmagasság beállítása, L. 174
- Benzin betöltése, L. 175
- Motorolaj betöltése, L. 175

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyújtó berendezés nélkül dolgozni.

Tudnivalók

- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy minden csavar, anya, csap-szeg és egyéb rögzítés megfelelően rögzítve van-e, valamint a védőberendezések és védőburkolatok a helyükön vannak-e. A kopott vagy sérült címkéket ki kell cserélni.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak néhány centiméterrel fedniük kell egymást.
- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon.
- Ne haladjon a készülékkel hátrafelé.
- Azonnal állítsa le a motort, ha a kések idegen tárgyhoz érnek. Várja meg, amíg teljesen leáll a kés, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Csak akkor folytassa a munkát, ha a készülék nem sérült meg.
- Lehetőleg száraz fűvet nyírjon, hogy kímélje az összefüggő fűfelületet.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Ellenkező esetben kár keletkezhet a motorban.
- Kapcsolja ki a készüléket hosszabb munkaszünetekben, illetve ha inni akarja a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a kés.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (*Tisztítás, karbantartás és tárolás*, L. 177).

Be- és kikapcsolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.

A benzin gyűlékony. A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be. Tűzveszély áll fenn.

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. A készülék indításakor álljon a készülék mögött.

Utasítások

- A készüléket stabil, egyenletes talajon, lehetőleg ne magas fűben indítsa el. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
- Saját biztonsága érdekében álljon a készülék mögött a készülék beindításakor.
- Rendszeresen ellenőrizze a benzint és az olajsintet (lásd *Olajsint ellenőrzése*, L. 175) és időben töltsön utána.

Hidegindítás

Tudnivaló

Ha túl sokszor megnyomják a benzinszivattyút (23), akkor túl sok benzin kerül a porlasztóba és nehéz elindítani a motort.

Eljárás

1. Nyomja meg 3-szor a benzinszivattyút (szivató) (23).

2. Húzza a biztonsági kengyelt (2) a felső szár (1) felé és tartsa.
3. Húzza meg többször a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (19).
4. Ha a motor elindul, hagyja, hogy az indítófogantyú lassan visszacsússzon az berántókötél-vezetőbe (18).

Melegindítás

Tudnivaló

Melegindítás esetén nem szükséges megnyomni a benzinszivattyút (23).

Eljárás

1. Lásd *Hidegindítás*, L. 176. a 2. lépéstől.

Motor leállítása

1. Engedje el az indítókengyelt (2). A motor kikapcsol és a kés lefékeződik.

Fűnyírás

1. Indítsa be a motort (lásd *Be- és kikapcsolás*, L. 176).
2. Tartsa erősen két kézzel a felső szárát (1) és az indítókengyelt (2) fűnyírás közben.

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a motort, húzza ki a gyertyapipát és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
- Az üzemanyag kiszivárgásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejfel lefelé és ne billentse meg a készüléket.
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- Rögzítse a készüléket járművekben történő szállítás során felborulás és elcsúszás ellen, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását, károkat vagy sérüléseket.
- Ügyeljen a készülék súlyára és ne erőltesse meg magát.
- Két használati hely közöttiállítás előtt ürítse ki a benzintartályt egy benzinszivattyúval. Ne végezze az üzemanyagtartály kiürítését zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázok gőzei robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- Szállítás közben viseljen kesztyűt és ügyeljen arra, hogy ne érjen veszélyes alkatrészekhez (pl. forró motor, kés).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szállítás közben ne ütközzön akadályoknak, illetve

azok ne essenek a készülékre. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és ne támasszon semmit a készülékhez.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülés-veszély véletlenül beinduló készülék révén. A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (37).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szerviz-központunkkal végeztessen el. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket. A motor részei forrók.

Általános információk



Használjon védőkesztyűt

- Helyezzen egy alátétet a készülék alá.
- Gondoskodjon arról, hogy egy másik személy tartsa a készüléket, mert fennáll annak a veszélye, hogy visszabilen a készülék.
- Soha ne döntse az oldalára vagy előre a készüléket feltöltött benzin- vagy olajtartállyal! Ezáltal kár keletkezhet a motorban és a garancia érvényét veszti.

Tisztítási és karbantartási munkák a készülék alján

1. Hajtsa be a felső szárát (1).
2. Billentse hátra a készüléket úgy, hogy a gyújtógyertya (36) felfelé nyúljon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

Tudnivaló

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Üzemeltetés utáni tisztítás

- Ne használjon vizet a motor tisztításához, mert beszennyezheti az üzemanyagberendezést.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílását, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefé.
- Feltétlenül tisztítsa meg a szellőzőnyílásokkal rendelkező motorfedele (ujjvédelem) (6).
- A tűzveszély megelőzése érdekében tisztítsa meg a motort és a kipufogót a növénymaradványoktól vagy szivárgó kenőanyagtól.
- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, a kidobó nyílásról és a kés területéről.

Karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A nem megfelelő karbantartás súlyos sérüléseket okozhat.

Tudnivalók

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anya, csapszeg és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki ezeket.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Motorolaj csere

Tudnivalók

- Végezze a motorolaj-cserét üres benzintartály és meleg motor esetén.
- Az első motorolaj-cserét kb. 5 üzemóra után, majd 50 üzemóránként vagy évente kell elvégezni.
- Ártalmatlanítsa a használt olajat környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem*, L. 182).

Eljárás (F ábra)

1. Húzza le a gyertyapipát (37) (lásd *Gyújtógyertya karbantartása*, L. 178).
2. Nyissa ki a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (34).

3. Szivattyúzza le a motorolajat egy olajszivattyúval (nem része a csomagnak).
4. Töltsön be motorolajat (lásd *Motorolaj betöltése*, L. 175).

Gyújtógyertya karbantartása

Tudnivaló

A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét.

Szükséges szerszámok és segédeszközök (nincs mellékelve)

- drótkéfe
- hézagmérő (szaküzletekben kapható)

Szükséges tartozékok

- gyertyakulcs (21)

Eljárás (H ábra)

1. Távolítsa el a gyertyapipát (37) a gyújtógyertya (36) egyidejű húzásával és elforgatásával.
2. Csavarja ki ☺ a gyújtógyertyát (36) a gyertyakulccsal (21).
3. Ellenőrizze a gyertyahézagot hézagmérő segítségével. A gyertyahézagnak 0,7-0,8 mm-nek kell lennie.
4. Adott esetben állítsa be a távolságot úgy, hogy óvatosan meghajlítja a gyújtógyertya földelő elektródáját.
5. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (36) egy puha drótkéfével.
6. Csavarja vissza ☺ a megtisztított és beállított gyújtógyertyát (ajánlott meghúzási nyomaték 20 Nm).
7. Cserélje ki a sérült gyújtógyertyát egy cseregyújtógyertyára.

Légszűrő tisztítása

Tudnivaló

A kétrészes légszűrő részei

- légszűrő finom (38)
- légszűrő durva (39)

Soha ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik.

Légszűrő kivétele (I ábra)

1. Nyissa ki a légszűrőházat (8); ehhez tartsa lenyomva a reteszt és nyissa fel a légszűrő-fedele (7).
2. Vegye ki mindkét légszűrőt (38/39).

Légszűrő tisztítása/cseréje

1. Tisztítsa meg mindkét légszűrőt (38/39) szappanos oldatban.

2. Hagyja megszáradni a légszűrőket (38/39). Tegyen néhány csepp friss motorolajat a légszűrőbe (38/39).
3. A meghibásodott légszűrőt (38/39) cserélje ki egy új kétrészes légszűrőre.

Légszűrő behelyezése (I ábra)

1. Helyezze be a légszűrőt (38/39) a légszűrőházba (8).
2. Zárja vissza a légszűrőházat (8); ehhez csukja le a légszűrő-fedelet (7). Ez hallhatóan bekattan.

Kés csere

A tompa kés szakszervizben élesíthető meg. A sérült vagy nem egyenletesen mozgó kést ki kell cserélni.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Kések okozta sérülésveszély. Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.

Tudnivalók

- Ki kell üríteni az olaj- és benzintartályt.
- Ha kilazul a késcsavar (42), ki kell cserélni a rögzítőalátétet (41).
- Meghúzási nyomaték (kés): 45 Nm

Szükséges szerszámok (nincs mellékelve)

- Csavarkulcs

Engedélyezett kések

- RATO 73101-G20

Eljárás (J ábra)

1. Húzza le a gyertyapipát (37).

2. Billentse hátra a készüléket úgy, hogy a gyújtógyertya (36) felfelé nyúljon.
3. Fordítsa az oldalára a készüléket.
MEGJEGYZÉS! A készüléket csak akkor szabad az oldalára fordítani, ha ki van ürítve a benzin- és az olajtartály!
4. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (40).
5. Csavarozza le a késcsavart (42) az óramutató járásával ellentétes irányba  egy csavarkulcs segítségével a motororsórol (43).
6. Szerelje be az új kést (40) fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés (40) helyesen legyen behelyezve és egy vonalban legyen a motororsóval (43). A késcsavar (42) és a kés (40) közé kell tenni a rögzítőalátétet (41).
7. Húzza meg a kést (45 Nm).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervizben végeztesse a beállításokat.

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezenkívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Karbantartási munkák	Minden használat előtt	Minden használat után	5 üzemóra után	8 üzemóra után	50 üzemóra után	Évente
Csavarok, anyák, csapszegek ellenőrzése, meghúzása	✓					
Olajszint ellenőrzése, L. 175	✓			✓		
A hangtompító körüli kezelőelemek/terület megtisztítása		✓		✓		
Motorolaj csere, L. 178			✓		✓	✓
Légszűrő tisztítása, L. 178*						✓

Karbantartási munkák	Minden használat előtt	Minden használat után	5 üzemóra után	8 üzemóra után	50 üzemóra után	Évente
Gyújtógyertya karbantartása, L. 178				✓		✓
Kés tisztítása/el-lenőrzése, élesítése						✓
Légűtő-rendszer tisztítása*						✓

*Fokozott porképződés és erősebb szennyeződés esetén gyakrabban kell kicserélni

Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély. Ne tárolja a készüléket úgy, hogy tele van a fűgyűjtő berendezés. Meleg időben a fű a hő hatására el kezd erjedni.

Utasítások

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- Tárolja a készüléket mindig tisztán, szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja.
- Soha ne tárolja a készüléket, amelynek tartályában benzin van, olyan épületen belül, ahol a benzingőz nyílt lánggal, illetve szikrával érintkezhet vagy meggyulladhat.
- Az üzemanyag tárolásához használjon megfelelő és engedélyezett tartályokat.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.

Készülék összehajtása

A készülék helytakarékos tárolásával kapcsolatosan, kérjük vegye figyelembe a következőket:

Eljárás

1. Akassza ki a berántókötéllel ellátott indítógantyút (19).
2. Csavarja ki a szárnyasanyákat (29), amelyek a felső szárat (1) az alsó szárhoz (15) rögzítik.

3. Hajtsa le a felső szárat (1). Ügyeljen arra, hogy ne szorítsa be a tokos huzalt (3).

Tárolás télen

Tudnivalók

- A tárolási utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy marandó kárt okozhat.
- A benzintartályt nem kell kiüríteni, ha üzemanyag-adalékanyagot ad a benzinhoz.
- Mindig a szabadban ürítse ki az üzemanyagtartályt.

Eljárás

1. Indítsa be a motort és járassa addig, amíg benzinhány miatt leáll.
2. Végezzen olajcserét (lásd *Motorolajcsere*, L. 178).
3. Ártalmatlanítsa a használt olajat és a megmaradt benzint környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/Környezetvédelem*, L. 182).

Motor megóvása

1. Csavarja ki a gyújtógyertyát (36) (lásd *Gyújtógyertya karbantartása*, L. 178).
2. Töltsön egy evőkanál motorolajat a gyújtógyertya-nyíláson keresztül a motortérbe.
3. Húzza meg többször lassan a berántókötéllel ellátott indítógantyút (19) behúzott indítókengyellel (2) az olaj eloszlathoz a motor belsejében.
4. Csavarja vissza szorosan a gyújtógyertyát (36).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
A készülék nem indul	Túl kevés benzin van a benzin-tartályban	Benzin betöltése
	Helytelen indítási sorrend	Vegye figyelembe a motor indítására vonatkozó utasításokat (lásd <i>Üzemeltetés</i> , L. 176)
	A gyertyapipa (37) nem megfelelően van felhelyezve	Gyújtógyertya felhelyezése (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 178)
	Elkormozódott gyújtógyertya (36)	Gyújtógyertya megtisztítása, beállítása vagy cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 178)
	Szennyezett porlasztó, fűvőkák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
A motor beindul, e a készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett légszűrő (38/39)	Cserélje ki a légszűrőt (38/39) (lásd <i>Légszűrő tisztítása</i> , L. 178)
	Szennyezett porlasztó, fűvőkák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
A motor kihagy	Szennyezett porlasztó, fűvőkák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
	Elkormozódott gyújtógyertya (36)	Gyújtógyertya megtisztítása, beállítása vagy cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 178)
A motor túlmelegszik	A motorburkolat szellőzőnyílásai (6) eltömődtek	Tisztítsa meg a motorburkolat szellőzőnyílásait (6)
	Helytelen gyújtógyertya (36)	Gyújtógyertya (36) cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 178)
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Motorolaj betöltése (lásd <i>Motorolaj betöltése</i> , L. 175)
A motor füstöl	Szennyezett légszűrő (38/39)	Cserélje ki a légszűrőt (38/39) (lásd <i>Légszűrő tisztítása</i> , L. 178)
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Motorolaj betöltése (lásd <i>Motorolaj betöltése</i> , L. 175)
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Állítson be nagyobb vágásmagasságot
	A kés (40) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (40)
	A kés területe eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
A kés (40) nem forog	Fű blokkolja a kést (40)	Távolítsa el a fűvet
	A kés (40) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (40) helyesen
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A kés (40) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (40) helyesen
	A kés (40) sérült	Cserélje ki a kést (40)

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. További információért, kérjük forduljon az illetékes önkormányzat-hoz.

- Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban.
- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
- Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

- Gondosan ürítse ki az olaj- és üzemanyagtartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban.
- Ártalmatlanítsa az üres olaj- és üzemanyagtartályokat környezetbarát módon.
- A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és így eljuttathatók újrahasznosításra.
- További kérdések esetén forduljon a Szer-vízközpont-hoz.

Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás

Ne dobja a levágott fűvet szemétgyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcstréteggént szórja cserjék és fák alá.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 183**

Helyzet	Név	Rendelési sz.
1	felső szár	91106277
15	alsó szár	91106271
14	fűgyűjtő berendezés	91106279
20	Mulcsozó készlet	91106272
40/41/42/43	késkészlet	91106269

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Benzines fűnyíró
A termék típusa:	PBRM 39 D3
Gyártási szám:	478255_2410

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnak kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Benzines fűnyíró**

Modell: **PBRM 39 D3**

Sorozatszám: 000001–046800

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:
Hangerőszint (L_{WA})

- mért: 93,5 dB;
- garantált: 96 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
• 80686 München • Deutschland

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
07.04.2025

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Spis treści

Wprowadzenie	186
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	186
Zakres dostawy/akcesoria.....	187
Zestawienie elementów urządzenia.....	187
Opis działania.....	188
Dane techniczne.....	188
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	189
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	189
Piktogramy i symbole.....	189
uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania kosiarek.....	190
Ryzyko resztkowe.....	193
Przygotowanie	193
Zabezpieczenia.....	194
Elementy obsługowe.....	194
Montaż trzonka.....	194
Montaż pałaka uruchamiającego.....	194
Montaż przewodnicy linki startowej.....	194
Montaż uchwytu rozruchowego.....	194
Ustawianie wysokości koszenia.....	195
Montaż kółek.....	195
Montaż wyposażenia do zbierania trawy.....	195
Demontaż wyposażenia do zbierania trawy.....	195
Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy.....	195
Zestaw do mulczowania.....	195
Wlewanie benzyny.....	196
Uzupełnianie oleju silnikowego.....	196
Kontrola poziomu oleju.....	196
Eksploatacja	197
Przed rozpoczęciem pracy.....	197
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	197
Włączanie i wyłączanie.....	197
Transport	198
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	198
Czyszczenie.....	199
Konserwacja.....	199
Przechowywanie.....	201
Rozwiązywanie problemów	202
Utylizacja /ochrona środowiska	203
Wskazówka dotycząca utylizowania skoszonego materiału.....	204

Serwis	204
Gwarancja.....	204
Serwis naprawczy.....	205
Service-Center.....	205
Importer.....	205
Części zamienne i akcesoria	205
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	206
Widok rozłożony	231

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej kosiarki spalinowej (w dalszej części określanej jako produkt lub urządzenie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Koszenie przydomowych trawników i traw.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny

za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

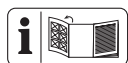
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Kosiarka spalinowa
 - 2x Dolny trzonek rączki
 - 2x Nakrętka motylkowa
 - 2x Śruba (Górny trzonek rączki)
 - 2x Podkładka (Górny trzonek rączki)
 - 2x Śruba z łbem gniazdowym krzyżowym (Dolny trzonek rączki)
 - 4x Podkładka (Koła)
 - 4x Śruba do kół
 - Wkrętek*
 - Klucz do świec zapłonowych
 - Uchwyt kablowy
 - Prowadnica linki startowej
 - Zestaw do mulczowania
 - Wyposażenie do zbierania trawy
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

*Dostarczony śrubokręt może być używany zarówno jako śrubokręt płaski, jak i krzyżakowy. Wariant śruby można zmienić, zmieniając położenie uchwyty.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Górny trzonek rączki
- 2 Pałak uruchamiający
- 3 Ciężno Bowdena
- 4 Kabel urządzenia
- 5 Uchwyt kablowy
- 6 Pokrywa silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców)
- 7 Osłona filtra powietrza

- 8 Obudowa filtra powietrza
- 9 Wycięcie uchwytu
- 10 Osłona wydechu
- 11 Koło
- 12 Obudowa urządzenia
- 13 Dodatkowy uchwyt (Wyposażenie do zbierania trawy)
- 14 Wyposażenie do zbierania trawy
- 15 Dolny trzonek rączki
- 16 Rękojeść
- 17 Osłona zabezpieczająca
- 18 Prowadnica linki startowej
- 19 Uchwyt startera z linką startową
- 20 Zestaw do mulczowania
- 21 Klucz do świec zapłonowych
- 22 Wkrętek
- 23 Pompa paliwowa (Primer)
- 24 Zbiornika na benzynę
- 25 Korek wlewu paliwa
- (rys. A)**
- 26 Śruba z łbem gniazdowym krzyżowym
- 27 Mocowanie (Dolny trzonek rączki)
- (rys. B)**
- 28 Śruba (Górny trzonek rączki)
- 29 Nakrętka motylkowa
- 30 Podkładka
- (rys. C)**
- 31 Śruba do kół
- 32 Podkładka
- 33 Mocowanie (Śruba do kół)
- (rys. F)**
- 34 Miarka poziomu oleju
- (rys. G)**
- 35 Wlew paliwa
- (rys. H)**
- 36 Świeca zapłonowa
- 37 Wtyk świecy zapłonowej
- (rys. I)**
- 38 Filtr powietrza drobny
- 39 Filtr powietrza grubo
- (rys. J)**

- 40 Nóż
- 41 Podkładka mocująca
- 42 Śruba mocująca nóż
- 43 Wałek silnika

Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w obudowę z tworzywa sztucznego z silnikiem benzynowym oraz w wyposażenie do zbierania trawy. Narzędzie tnące obraca się równoległe do 3 stopniowej płaszczyzny koszenia.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Kosiarka spalinowa PBRM 39 D3

Komora silnika 127,1 cm³ (cc)

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0

..... 3000 min⁻¹

Moc 2,0 kW / 2,7 PS

maks. prędkość obrotowa 3600 min⁻¹

Pojemność Zbiornika na benzynę

..... 0,8 l (800 ml)

Pojemność Zbiornik na olej silnikowy

..... 0,4 l (400 ml)

Szerokość cięcia Ø 390 mm (39 cm)

Wysokość koszenia 30 - 66 mm

Pojemność Wyposażenie do zbierania trawy

..... 35 l

Masa (włącznie z wyposażeniem do zbierania trawy, z pustym zbiornikiem) 16,0 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– gwarantowany 96 dB

– zmierzony 93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB

Wibracje (a_h) na górnym trzonku

..... 4,7 m/s²; $K=2,4$ m/s²

Wartość emisji dwutlenku węgla (CO₂) ustalona w ramach procedury zatwierdzania typu EU wynosi dla niniejszego urządzenia: 1227,14 g/kWh

⚠ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podaną całkowitą wartość drgań określono według następującej normy: ISO 5395-1:2013

Podane całkowite wartości poziomu hałasu określono według następującej normy: ISO 5395-1:2013 Annex F

Parametry określono w ramach unormowanej metody kontrolnej i można je wykorzystywać do porównywania urządzenia z innym urządzeniem. Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu może zostać wykorzystana także do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia). Odgłosy i wibracje należy ograniczać do minimum!

- Stosować tylko urządzenia, których stan nie budzi zastrzeżeń.
- Regularnie konserwować i czyścić urządzenie.
- Dostosowywać sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby przekazać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je wyłączyć.
- Nosić rękawice.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas dłuższych prac może dochodzić z powodu wibracji do zakłócenia ukrwienia w dłoniach operatora (syndrom białych palców). Syndrom białych palców to schorzenie naczyń, w przypadku którego kurczą się niewielkie naczynia krwionośne palców dłoni i stóp. Do określonych stref nie dociera odpowiednia ilość krwi, przez co zaczynają one wyglądać niezwykle blado. Częste użytkowanie wibrujących produktów może powodować uszkodzenie nerwów u osób, u których występują zaburzenia ukrwienia (np. palacze, cukrzycy). W przypadku zauważenia nietypowych negatyw-

nych skutków należy natychmiast przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem.

W celu ograniczenia zagrożeń postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku niskiej temperatury ciepło się ubierać, w szczególności chroniąc dłonie.
- Należy robić regularne przerwy i poruszać dłońmi w celu pobudzenia krążenia.
- Należy dbać o jak najmniejsze drgania urządzenia poprzez regularne przeprowadzanie konserwacji stałych elementów urządzenia.
- Przestrzegać obowiązujących ewentualnie pór ciszy i ograniczać czas pracy do niezbędnego minimum.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Ostry zespół tnący! Trzymaj z dala stopy i dłonie.



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyk świeci zapłonowej



Ostrożnie - gorące powierzchnie! Niebezpieczeństwo poparzenia



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Ostrożnie - trujące opary!



Nie używać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.



Ostrożnie - benzyna jest łatwopalna!



Nie tankować, gdy włączony jest silnik.



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Dobieg zespołu tnącego



Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik.



Odsunąć od kosiarki osoby i dzieci znajdujące się w pobliżu.



Nie używać otwartego płomienia; używanie ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenie tytoniu są zabronione.



Ostrożnie - gorące powierzchnie!
Niebezpieczeństwo poparzenia



Niebezpieczeństwo! Nie zbliżać dłoni i stóp



Promień koszenia



Wcisnąć 3x pompkę paliwa.



Uzupełnianie oleju silnikowego



Typ paliwa, jaki należy stosować

Symbole na górnym trzonku

I ON



Włączanie urządzenia (ON):
Przyciągnąć pałąk uruchamiający

0 OFF



Wyłączanie urządzenia (OFF):
Zwolnić pałąk uruchamiający

Symbole na korku wlewu



maks. 10% etanolu

Symbole na zawieszce



Wcisnąć pompkę paliwa



Włączanie urządzenia (ON):
Przyciągnąć pałąk uruchamiający



Pociągnąć linkę startową

Symbole w instrukcji obsługi



Substancja łatwopalna



Substancja toksyczna



Substancja groźna dla środowiska



Stosować rękawice ochronne

uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkownika kosiarek

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Lekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może być przyczyną pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Przeczytaj starannie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Wskazówki

1. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zapoznać się z możliwymi ustawieniami i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
2. W przypadku wątpliwości dotyczących użycia urządzenia i zabronionych działań należy się poddać odpowiedniemu szkoleniu.
3. Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
4. Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych; ponadto urządzenia nie mogą używać osoby bez doświadczenia w korzystaniu z tego urządzenia lub niedostateczną wiedzą o nim, chyba, że osoby

te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje w zakresie prawidłowej eksploatacji urządzenia.

5. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
6. Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
7. Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
8. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
9. Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

1. Podczas koszenia nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie. Nie kosić będąc boso lub w lekkich sandałach. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia. Noszenie odpowiedniej odzieży zmniejsza ryzyko urazów ciała.
2. Sprawdzać teren, na którym jest używane urządzenie i usuwać z niego wszelkie przedmioty (np. kamienie, kije, druty, zabawki), które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez urządzenie.
3. Ostrzeżenie. Benzyna jest bardzo łatwopalna. Pożar lub wybuch mogą spowodować bardzo poważne obrażenia:
 - benzynę przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego zbiornikach;
 - tankować tylko na zewnątrz i nie palić podczas tankowania;
 - benzynę należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silnika i gdy silnik jest gorący nie wolno otwierać korka ani wlewać benzyny;
 - jeśli benzyna przeleje się, nie wolno próbować uruchamiać silnika. Należy usunąć urządzenie ze strefy zanieczyszczonej benzyną. Należy zaniechać prób uruchamiania do czasu, gdy para benzyny ulotni się;

- ze względów bezpieczeństwa należy wymienić pokrywę zbiornika benzyny i inne pokrywy zbiorników w razie uszkodzenia.

4. Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
5. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wizualnie, czy narzędzia do koszenia, śruby mocujące i całe urządzenie tnące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby nie dopuścić do stanu niewyważenia, zużyte lub uszkodzone narzędzia i sworznie wymienić tylko w zestawach.
6. Zachować ostrożność w przypadku urządzeń wyposażonych w kilka noży, ponieważ ruch jednego noża może spowodować rotację pozostałych noży.
7. Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części może powodować obrażenia ciała i prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

Eksploatacja

1. Nie uruchamiać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może gromadzić się niebezpieczny tlenek węgla.
2. Koszenie przeprowadzać tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Nieoświetlona strefa pracy może doprowadzić do wypadków.
3. Nie pracować z urządzeniem w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
4. Uwaga! Spaliny generowane przez kosiarkę zawierają substancje toksyczne.
5. Unikać używania maszyny w czasie złych warunków atmosferycznych, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.
6. Jeśli to możliwe, unikaj korzystania z urządzenia, gdy trawa jest mokra.
7. Zawsze zwracać uwagę na bezpieczną pozycję, szczególnie na zboczach, hałdach odpadów, rowach i wałach. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół.

- Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu.
 - Nigdy nie kosić na nadmiernie stromych zboczach (maks. 10-15°).
8. Prowadzić urządzenie w tempie spacerowym.
 9. Szczególną ostrożność zachowywać podczas odwracania urządzenia lub przyciągania go do siebie.
 10. Trzymać narzędzie tnące, kiedy trzeba przechylić urządzenie, podczas transportu nad innymi powierzchniami niż trawa, nawet jeżeli urządzenie jest poruszone od i do koszonej powierzchni.
 11. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub kratkami ochronnymi bądź bez zamontowanych elementów zabezpieczających, np. osłony i/lub elementów wyposażenia do zbierania trawy. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo urządzenia.
 12. Nie zmieniać położenia regulatora silnika nie przekraczając go nadmiernie. Możesz uszkodzić urządzenie.
 13. Przed uruchomieniem silnika odłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy. Urządzenie uruchamiać ostrożnie, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniego odstępu stóp od narzędzia tnącego. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 14. Podczas uruchamiania lub zapalania silnika nie wolno przechylać urządzenia, chyba, że podczas tej czynności konieczne jest uniesienie urządzenia. W takim przypadku urządzenie przechylić tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieść tylko stronę przeciwną do użytkownika.
 15. Nie uruchamiać silnika, stojąc przed otworem wyrzutowym.
 16. Włączać silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy Twoje stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od noży.
 17. Nigdy nie zbliżać dłoni ani stóp do wirujących elementów. Stawać zawsze z dala od otworu wyrzutowego. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
 18. Nigdy nie podnosić ani nie przenosić urządzenia z pracującym silnikiem.
 19. Włączyć silnik, wyciągnąć wtyk ze świecy zapłonowej i upewnić się, że ruchome części są unieruchomione. W następują-

cych sytuacjach należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały i wyciągnąć kluczyk stacyjki, jeśli znajduje się ona na wyposażeniu:

- przed usunięciem blokad lub niedrożności w otworze wyrzutowym;
 - przed kontrolą, oczyszczeniem lub wykonaniem pracy przy urządzeniu;
 - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z urządzeniem wyszukaj usterki urządzenia i wykonaj niezbędne naprawy;
 - w przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
 - przed opuszczeniem urządzenia;
 - przed uzupełnianiem paliwa.
20. Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
 21. Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Użycie urządzeń do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 22. W momencie wyłączania silnika należy zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik jest wyposażony w zawór odcinający układ paliwowy, należy go zamykać po zakończeniu koszenia.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

1. Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym. Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
2. Nigdy nie przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary benzyny mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
3. Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.
4. Aby uniknąć pożaru, utrzymywać silnik, wydech i obszar wokół zbiornika benzyny w czystości, szczególnie nie dopuszczać do zanieczyszczenia trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem silnikowym).

5. Należy przeprowadzać regularną kontrolę wyposażenia do zbierania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
6. Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
7. Jeżeli trzeba opróżnić zbiornik benzyny, należy to robić na zewnątrz.
8. Starannie obchodzić się z urządzeniem. Aby praca była łatwiejsza i bardziej bezpieczna, narzędzia muszą być ostre i czyste. Postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji.
9. Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
10. Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Urządzenia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
11. Nie wolno przeprowadzać manipulacji lub dezaktywować systemów zabezpieczających lub innych elementów kosiarki. Użytkownik nie może zmieniać lub modyfikować wszelkich zablokowanych ustawień związanych z regulacją prędkości obrotowej silnika.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Koszenie przeprowadzać przy dobrej widoczności. Nie dopuszczać osób trzecich do produktu.
- Urządzenie należy regularnie kontrolować, a przed każdym użyciem upewniać się, że blokady uruchomienia i przełącznik działają w prawidłowy sposób.
- Podczas prac związanych z ustawianiem produktu należy zachować ostrożność, aby uniknąć zakleszczenia palców między ruchomym nożem a nieruchomą częścią urządzenia.
- **⚠ UWAGA!** Nie wolno uruchamiać kosiarki bez zamontowanego w całości wyposażenia do zbierania trawy albo samo-

czynnego zabezpieczenia odłączającego na otworze wyrzutu.

- Konieczne jest utrzymywanie kosiarki w dobrym stanie eksploatacyjnym.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia
- Obrażenia ciała generowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Prace przy urządzeniu można wykonywać tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu. Silnik należy włączać dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do pracy.

Wykonywać jedynie te prace, których nie boimy się wykonywać. W razie wątpliwości zwrócić się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Pałak uruchamiający (2)

Po zwolnieniu pałaka uruchamiającego urządzenie zatrzymuje się.

Ośłona wydechu (10)

Zapobiega zetknięciu się dłoni lub materiałów palnych z gorącym wydechem.

Ośłona zabezpieczająca (17)

Chroni operatora przed odrzucanymi częściami oraz przypadkowym dotknięciem noża podczas koszenia bez wyposażenia do zbierania trawy (14).

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

System zatrzymania noża

Wskazówki

- Regularnie należy sprawdzać system zatrzymania noża.
- Nóż musi zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Sposób postępowania

1. Zwolnić pałak uruchamiający (2). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

Montaż trzonka

Wskazówki

- Zwracać uwagę, aby podczas montażu trzonka nie zgnieść cięgna Bowdena (3).

Montaż dolnego trzonka

(rys. A)

1. Umieścić dolne trzonki (15) w uchwycie na obudowie urządzenia (12). Dolny trzonek (15) z zamontowaną wstępnie prowadnicą linki startowej (18) musi się znajdować po prawej stronie obudowy kosiarki (12), patrząc zgodnie z kierunkiem jazdy.
2. Zamocować dolne trzonki (15) za pomocą śrub z gniazdem krzyżakowym (26). W tym celu można wykorzystać dostarczony wkrętak (22).

Montaż górnego trzonka

(rys. B)

1. Założyć górny trzonek (1) na dolny trzonek (15).

2. Wsunąć z dwóch stron śrubę (28) przez otwory na trzonkach, tak by wystawały one na zewnątrz.
3. Wkręcić nakrętkę motylkową (29) na śrubę (28) i podkładkę (30).
4. Po prawej stronie urządzenia, patrząc w kierunku jazdy, należy zamontować uchwyt rozruchowy z linką startową (19) w prowadnicy linki startowej (18).
5. Zamocować kabel urządzenia (4) za pomocą uchwytu kablowego (5) na dolnym trzonku (15).

Montaż pałaka uruchamiającego

1. W pierwszej kolejności należy wetknąć zagięty koniec pałaka startowego (2) w uchwyt górnego trzonka (1). W tym celu należy wykorzystać drugi uchwyt od góry.
2. Zawiesić cięgno Bowdena (3) w uchwyt pałaka uruchamiającego (2).
3. Następnie wetknąć drugą stronę pałaka uruchamiającego (2) w odpowiedni uchwyt górnego trzonka (1). Zwrócić uwagę, aby wykorzystać to samo położenie, co po drugiej stronie.

Montaż prowadnicy linki startowej

Potrzebne narzędzia

- Klucz do śrub (nie dostarczono)

Sposób postępowania

1. Przełożyć prowadnicę linki startowej (18) przez przewidziany do tego uchwyt na górnym trzonku (1). Gwint prowadnicy linki startowej (18) powinien wystawać na zewnątrz.
2. Wkręcić załączoną nakrętkę kołpakową na prowadnicę linki startowej (18).
3. Dokręcić nakrętkę kołpakową przy użyciu klucza do śrub.
4. Skontrolować prawidłowe połączenie i prawidłowe ustawienie prowadnicy linki startowej (18).

Montaż uchwytu rozruchowego

1. Pociągnąć powoli uchwyt rozruchowy z linką startową (19) w kierunku górnego trzonka (1).
2. Zawiesić uchwyt rozruchowy z linką startową (19) w prowadnicy linki startowej (18).

Ustawianie wysokości koszenia

Pielęgnacja trawnika

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości. Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

Wybór prawidłowej wysokości koszenia

Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia. Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 40 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 40 - 60 mm.

- Urządzenie można ustawiać na 3 różne wysokości koszenia: 30 - 66 mm
- W przypadku tego urządzenia wysokość koszenia jest ustalana podczas montażu kół (patrz *Montaż kółek*, s. 195).

Montaż kółek

Wskazówki

- W pierwszej kolejności należy zamontować trzonki (1+15), ponieważ dojście do śruby z gniazdem krzyżakowym (26) w celu montażu trzonek może być utrudniony przez zamontowane kółko.
- Umieszczając kółka w odpowiednich miejscach, ustalamy wysokość koszenia.

Sposób postępowania (rys. C)

1. Dla wszystkich kółek należy dobierać ten sam uchwyt (33), patrz *Ustawianie wysokości koszenia*, s. 195.
2. W ramach montażu kółek należy zwracać uwagę, że po prawej stronie, patrząc w kierunku jazdy, należy zastosować śruby kółek (31) z oznaczeniem „R”, a po lewej stronie śruby kółek z oznaczeniem „L”
3. Zamocować cztery kółka (11) za pomocą śrub do kółek (31) oraz podkładek (32) w żądanym uchwycie (33).
4. Śruby kółek (31) po lewej stronie („L”) koślawki należy mocować w kierunku odwrotnym do kierunku wskazówek zegara, tak by podczas pracy nie dochodziło do ich samoczynnego luzowania.

Montaż wyposażenia do zbierania trawy

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

Sposób postępowania (rys. D)

1. Podnieść osłonę (17).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (14) za uchwyt (16).
3. Zawiesić wyposażenie do zbierania trawy (14) na zawieszaniu na obudowie urządzenia (12).
4. Złożyć osłonę (17) na wyposażenie do zbierania trawy (14). Osłona utrzymuje wyposażenie do zbierania trawy (14) we właściwej pozycji.

Demontaż wyposażenia do zbierania trawy

(rys. D)

1. Podnieść osłonę (17).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (14) za uchwyt (16).
3. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (14).
4. Złożyć osłonę (17) z powrotem na obudowę urządzenia (12).

Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy

(rys. A/D)

1. Patrz *Demontaż wyposażenia do zbierania trawy*, s. 195.
2. Wyposażenie do zbierania trawy (14) chwytać za rękojeść (16) i dla zapewnienia lepszego chwytu za dodatkowy uchwyt (13).
3. Wysypać skoszoną trawę do przeznaczonego do tego celu pojemnika.
4. Patrz *Montaż wyposażenia do zbierania trawy*, s. 195.

Zestaw do mulczowania

Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (20) skoszona trawa nie wędruje do wyposażenia do zbierania trawy, lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w

glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia. Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczowany materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować wyposażenie do zbierania trawy (14).

Montaż zestawu do mulczowania

Sposób postępowania (rys. E)

1. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (14), jeśli było założone.
2. Podnieść osłonę (17).
3. Wsunąć zestaw do mulczowania (20).
4. Ponownie złożyć osłonę (17) na zestaw do mulczowania (20).

Demontaż zestawu do mulczowania

(rys. E)

1. Podnieść osłonę (17).
2. Zdjąć zestaw do mulczowania (20).
3. Złożyć osłonę (17) na obudowę urządzenia (12).

Wlewanie benzyny



Substancja łatwopalna



Substancja toksyczna



Substancja groźna dla środowiska

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Benzyna jest substancją palną, szkodliwą dla zdrowia i środowiska.

Wskazówki

- Benzynę należy przechowywać w przewidywanych do tego celu zbiornikach.
- Tankowanie należy przeprowadzać jedynie na wolnym powietrzu; nigdy nie tankować w momencie, gdy silnik jest włączony lub rozgrzany.

- Korek wlewu paliwa należy odkręcać ostrożnie, tak by można było zlikwidować nadciśnienie.
- Nie palić tytoniu w trakcie tankowania.
- Unikać kontaktu ze skórą i wdychania oparów.
- Usuwać rozlaną benzynę.
- Benzynę należy chronić przed iskrami, otwartym płomieniem i innymi źródłami zapłonu.
- Resztki benzyny utylizować w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 203).
- Nie używać mieszanki beznyna/olej.
- Stosować benzynę bezołowiową normalną lub super. W przypadku stosowania bio-paliwa dodatek etanolu nie może przekraczać 10%.
- Stosować jedynie czystą, świeżą benzynę.
- Nie przechowywać benzyny dłużej niż przez miesiąc; w przeciwnym razie może się pogorszyć jej jakość.

Sposób postępowania (rys. G)

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa (25).
2. Wlać benzynę do dolnej krawędzi króćca wlewu (35). Nie napełniać zbiornika benzyny całkowicie, aby benzyna miała miejsce na wypadek zwiększenia objętości.
3. Wytrzeć resztki benzyny wokół korka (25).
4. Ponownie zakręcić korek zbiornika paliwa (25).

Uzupełnianie oleju silnikowego

Wskazówka

Ustawić urządzenie na równym podłożu.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Odkręcić korek zbiornika oleju (34) z miarką.
2. Wlać olej silnikowy do zbiornika oleju. Zbiornik oleju ma pojemność 0,4 l (400 ml). Stosować wyłącznie markowy olej.
3. Ponownie zakręcić korek zbiornika oleju z miarką (34).

Kontrola poziomu oleju

Wskazówka

Przed każdym użyciem urządzenia sprawdzać poziom oleju i przed dojściem do dolnego punktu znacznika uzupełniać olej silnikowy.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (34).
2. Wytrzeć korek zbiornika oleju z miarką (34) czystą ściereczką.
3. Ponownie całkowicie wkręcić korek zbiornika oleju z miarką (34).
4. Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (34) i po wyciągnięciu miarki odczytać poziom oleju.
Poziom oleju musi się mieścić w zaznaczonym polu (maksymum: 0,4 l (400 ml) olej silnikowy w zbiorniku oleju).
5. Wytrzeć ewentualnie rozlany olej silnikowy.
6. Ponownie zakręcić korek zbiornika oleju z miarką (34).



Eksplotacja

Przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące kroki:

- Zdejmowanie zabezpieczeń transportowych
- *Montaż trzonka, s. 194*
- *Montaż uchwytu rozruchowego, s. 194*
- *Montaż wyposażenia do zbierania trawy, s. 195*
- *Ustawianie wysokości koszenia, s. 195*
- *Wlewanie benzyny, s. 196*
- *Uzupełnianie oleju silnikowego, s. 196*

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze skontrolować, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce i inne mocowania są prawidłowo zabezpieczone i czy zabezpieczenia i osłony ochronne są na swoim miejscu. Zużyte lub uszko-

dzdzone naklejki należy wymieniać na nowe.

- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza.
- Nie poruszać tyłem podczas pracy z urządzeniem.
- Jeżeli noże zetkną się z ciałem obcym, należy niezwłocznie wyłączyć silnik. Poczekać na zatrzymanie się noża i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Pracę wznowić tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Kosić w miarę możliwości suchą trawę, aby nie niszczyć darni.
- Wysokość koszenia ustawiać w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- Na czas dłuższych przerw w pracy i transportu należy wyłączać urządzenie i oczekiwać, aż nóż się zatrzyma.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu (*Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie, s. 198*).

Włączanie i wyłączanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Benzyna jest substancją palną. Silnik uruchamiać w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.

⚠ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała. Podczas uruchamiania ustawić się za urządzeniem.

Wskazówki

- Urządzenie należy uruchamiać na stabilnym, równym podłożu, w miarę możliwości nie w wysokiej trawie. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.
- Podczas uruchamiania dla bezpieczeństwa stanąć za urządzeniem.
- Należy regularnie sprawdzać poziom benzyny i oleju (patrz *Kontrola poziomu oleju, s. 196*) i w odpowiednim czasie je uzupełniać.

Uruchamianie przy zimnym silniku

Wskazówka

Zbyt częste wciskanie pompki paliwowej (23) powoduje przedostawanie się zbyt dużej ilości benzyny do gaźnika i trudności z uruchomieniem silnika.

Sposób postępowania

1. Wcisnąć 3x pompkę paliwa (Primer) (23).
2. Pociągnąć pałąk uruchamiający (2) w kierunku górnego trzonka (1) i przytrzymać go.
3. Pociągnąć kilka razy linkę startera na uchwycie rozruchowym (19).
4. Kiedy silnik się uruchamia, należy powoli cofnąć uchwyt startera w prowadnicy linki startowej (18).

Uruchamianie przy ciepłym silniku

Wskazówka

Podczas uruchamiania ze stanu ciepłego wciskanie pompki paliwowej (23) nie jest konieczne.

Sposób postępowania

1. Patrz *Uruchamianie przy zimnym silniku*, s. 198, od 2. kroku postępowania.

Zatrzymanie silnika

1. Zwolnić pałąk uruchamiający (2). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

Koszenie

1. Uruchomić silnik (patrz *Włączanie i wyłączanie*, s. 197).
2. Podczas transportu zachowywać oburącz górny trzonek (1) i pałąk uruchamiający (2).

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć silnik, wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.
- Nie przenosić urządzenia odwróconego do góry nogami i nie przechylać urządzenia, aby uniemożliwić wyciek paliwa.
- Podczas transportu zachowywać bezpieczny odstęp od innych osób.
- Aby uniknąć utraty paliwa, szkód lub obrażeń ciała, należy zabezpieczać urządzenie podczas jego transportu w pojazdach.
- Zwracać uwagę na wagę urządzenia i nie przeciążać się.

- Przed przeniesieniem urządzenia między dwoma miejscami użytkowania należy opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompki do odsysania benzyny. Zbiornika paliwa nie należy opróżniać w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu źródeł ognia lub podczas palenia tytułu. Opary gazów mogą wywołać wybuch lub pożar.
- Podczas transportu należy nosić rękawice. Należy również unikać kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorący silnik, nóż).
- Należy zadbać, aby urządzenie nie uderzało w przeszkody podczas transportu oraz aby nie spadały one na urządzenie. Nie odkładać żadnych przedmiotów na urządzeniu i nie opierać się o urządzenie.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne!

Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętym wtyku świecy zapłonowej (37).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie wystygnie. Elementy silnika są gorące.

Uwagi ogólne



Stosować rękawice ochronne

- Podłożyć podkładkę pod urządzenie.
- Należy zapewnić pomoc drugiej osoby do trzymania urządzenia, ze względu na niebezpieczeństwo opadnięcia urządzenia.
- Nigdy nie przechylać urządzenia z pełnym zbiornikiem benzyny lub oleju na bok bądź do przodu! Silnik ulega w ten sposób uszkodzeniu i unieważniona zostaje gwarancja.

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją na spodzie urządzenia

1. Złożyć górny trzonek (1).

2. Przechylić urządzenie do tyłu, tak aby świeca zapłonowa (36) była skierowana do góry.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Czyszczenie urządzenie po zakończeniu pracy

- Do czyszczenia silnika nie używać wody, może ona zanieczyścić układ paliwowy.
- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- W szczególności należy czyścić pokrywę silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców) (6).
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, utrzymywać silnik i wydech w czystości, nie dopuszczając do zanieczyszczenia pozostałościami roślin lub wyciekającym smarem.
- Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przywierające resztki roślin usuwać za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wydechowego oraz okolicy noży.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Niewłaściwie przeprowadzana konserwacja może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

Wskazówki

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzać prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdzić pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego

zamocowania. W razie potrzeby należy je wymienić.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wymienić olej silnikowy

Wskazówki

- Wymianę oleju silnikowego przeprowadzać przy pustym zbiorniku paliwa i ciepym silniku.
- Pierwszą wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać po ok. 5 godzinach eksploatacyjnych, a następnie co 50 godzin eksploatacyjnych lub co roku.
- Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 203).

Sposób postępowania (rys. F)

1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (37) (patrz *Konserwacja świecy zapłonowej*, s. 199).
2. Otworzyć kłapkę zbiornika oleju z miarką (34).
3. Odpompować olej silnikowy pompką olejową (nie jest zawarta w zakresie dostawy).
4. Uzupełnić olej silnikowy (patrz *Uzupełnianie oleju silnikowego*, s. 196).

Konserwacja świecy zapłonowej

Wskazówka

Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami powodują spadek mocy silnika.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Szczotka druciana
- Szczelinomierz (dostępny w specjalistycznych sklepach)

Potrzebne akcesoria

- Klucz do świec zapłonowych (21)

Sposób postępowania (rys. H)

1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (37), jednocześnie pociągając i obracając świecę zapłonową (36).
2. Wykręcić ⌘ świecę zapłonową (36) za pomocą klucza do świec zapłonowych (21).

3. Sprawdząć odległość świecy za pomocą szczelinomierza. Odległość ta musi wynosić 0,7-0,8mm.
4. W razie potrzeby wyreguluj odstęp, lekko wyginając elektrodę masy świecy.
5. Oczyszczyć świecę zapłonową (36) za pomocą miękkiej szczotki drucianej.
6. Ponownie wkręcić  oczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową (zalecany moment dokręcania 20 Nm).
7. Wymienić uszkodzoną świecę zapłonową na zapasową świecę zapłonową.

Czyszczenie filtra powietrza

Wskazówka

Dwuczęściowy filtr powietrza składa się z następujących elementów

- Filtr powietrza drobny (38)
- Filtr powietrza gruby (39)

Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza. Kurz i brud przedostają się wtedy do silnika i powodują uszkodzenia.

Wymowanie filtra powietrza (rys. I)

1. Otworzyć gniazdo filtra powietrza (8), przytrzymując element odblokowujący i otwierając pokrywę filtra powietrza (7).
2. Wyciągnąć obydwa filtry powietrza (38/39).

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza

1. Wyczyścić obydwa filtry powietrza (38/39) w wodzie z dodatkiem mydła.
2. Odczekać do wyschnięcia filtrów powietrza (38/39). Wetrzeć kilka kropel świeżego oleju silnikowego w filtry powietrza (38/39).
3. Uszkodzone filtry powietrza (38/39) wymienić na nowy dwuczęściowy filtr powietrza.

Wkładanie filtrów powietrza (rys. I)

1. Umieścić obydwa filtry powietrza (38/39) w obudowie filtra powietrza (8).
2. Ponownie zamknąć obudowę filtra powietrza (8), składając osłonę filtrów powietrza (7). Wskakując na swoje miejsce wydaje ona charakterystyczny dźwięk.

Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępym, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez noże. W trakcie kontaktu z nożem nosić rękawice.

Wskazówki

- Należy opróżnić zbiornik na olej i zbiornik paliwa.
- Nawet po jednorazowym odkręceniu śruby mocującej nóż (42) konieczna jest wymiana podkładki sprężystej (41).
- Moment dokręcenia (nóż): 45 Nm

Potrzebne narzędzia (nie dostarczono)

- Klucz do śrub

Dopuszczalne noże

- RATO 73101-G20

Sposób postępowania (rys. J)

1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (37).
2. Przechylić urządzenie do tyłu, tak aby świeca zapłonowa (36) była skierowana do góry.
3. Obrócić urządzenie na bok.
WSKAZÓWKA! Urządzenie można obracać na bok tylko wtedy, gdy zbiornik na benzynę i olej są opróżnione!
4. Założyć solidne rękawice i przytrzymać mocno nóż (40).
5. Za pomocą klucza do śrub odkręcić z wałka silnika (42) śrubę mocującą nóż (43), obracając śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara .
6. Zamontować nowe noże (40) w odwrotnej kolejności. Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie noża (40) i ściśle przyleganie do wałka silnika (43). Między śrubą mocującą nóż (42) a nożem (40) musi być umieszczona podkładka sprężysta (41).
7. Dokręcić nóż (45 Nm).

Ustawianie gaźnika

Gaźnik został ustawiony fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczne będzie dodatkowe ustawienie, należy zlecać przeprowadzanie ustawień specjalistycznemu warsztatowi.

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Prace konserwacyjne	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po 5 roboczogodzinach	Po 8 roboczogodzinach	Po 50 roboczogodzinach	Co roku
Sprawdzenie i dokręcenie śrub, nakrętek, sworzni	✓					
Kontrola poziomu oleju, s. 196	✓			✓		
Czyszczenie elementów obsługowych / obszaru wokół tłumika		✓		✓		
Wymienić olej silnikowy, s. 199			✓		✓	✓
Czyszczenie filtra powietrza, s. 200*						✓
Konserwacja świecy zapłonowej, s. 199				✓		✓
Czyszczenie / kontrola, ostrzenie noża						✓
Czyszczenie układu chłodzenia powietrza*						✓

*W przypadku dużego zapylenia lub silnego zanieczyszczenia wymianę przeprowadzać częściej

Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru. Nie przechowywać urządzenia z pełnym wyposażeniem do zbierania trawy. W przypadku wysokich temperatur trawa zaczyna ulegać rozkładowi pod wpływem ciepła.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać zawsze w czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.
- Nigdy nie przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary benzyny mogłyby wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.

- Do przechowywania paliwa należy stosować odpowiednie i dopuszczalne zbiorniki.
- Nie osłaniać urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do powstawania wilgoci i pleśni.

Składanie urządzenia

W celu przechowywania urządzenia, tak by nie zajmowało ono dużo miejsca, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

Sposób postępowania

1. Zdjąć uchwyt startera z linką (19).
2. Poluzować nakrętki motylkowe (29) i połączyć górny trzonek (1) z dolnym trzonkiem (15).
3. Złożyć dolny trzonek (1) w dół. Zwracać uwagę, aby nie zakleszczyć cięgna Bowdena (3).

Przechowywanie w trakcie przerwy zimowej

Wskazówki

- W razie nieprzebrzegania wskazówek dotyczących przechowywania, resztki paliwa w gaźniku mogą spowodować problemy z rozruchem lub ciągłe szkody.

- Zbiornika benzyny nie trzeba opróżniać, jeżeli do benzyny jest dodawany dodatek do paliw.
- Zbiornik opróżniać zawsze na wolnym powietrzu.

Sposób postępowania

1. Uruchomić silnik i pozwolić mu popracować do zgaśnięcia w wyniku braku benzyny.
2. Wymienić olej (patrz *Wymienić olej silnikowy*, s. 199).
3. Zużyty olej i resztki benzyny należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja i ochrona środowiska*, s. 203).

Konserwacja silnika

1. Wykręcić świecę zapłonową (36) (patrz *Konserwacja świecy zapłonowej*, s. 199).
2. Wlać łyżkę stołową oleju silnikowego do komory silnika przez otwór świecy zapłonowej.
3. Pociągnąć powoli kilka razy uchwyt z linką startera (19) przy wciśniętym pałku uruchamiającym (2), aby rozprzecznić olej we wnętrzu silnika.
4. Ponownie dokręcić świecę zapłonową (36).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Urządzenie nie uruchamia się	Za mało benzyny w zbiorniku	Wlewanie benzyny
	Niewłaściwa kolejność rozruchu	Przestrzegać instrukcji uruchamiania silnika (patrz <i>Eksploatacja</i> , s. 197)
	Wtyk świecy zapłonowej (37) nieprawidłowo wetknięty	Wtykanie świecy zapłonowej (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 199)
	Sadza na świecach zapłonowych (36)	Oczyszczyć, ustawić lub wymienić świecę zapłonową (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 199)
	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
Silnik uruchamia się, urządzenie nie pracuje jednak z pełną mocą	Zabrudzony filtr powietrza (38/39)	Wymiana filtrów powietrza (38/39) (patrz <i>Czyszczenie filtra powietrza</i> , s. 200)
	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
Silnik przestaje działać	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
	Sadza na świecach zapłonowych (36)	Oczyszczyć, ustawić lub wymienić świecę zapłonową (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 199)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Silnik przegrzewa się	Niedrożne otwory wentylacyjne osłony silnika (6)	Oczyszczać otwory wentylacyjne osłony silnika (6)
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa (36)	Wymiana świecy zapłonowej (36) (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 199)
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnianie oleju silnikowego (patrz <i>Uzupełnianie oleju silnikowego</i> , s. 196)
Silnik dymi	Zabrudzony filtr powietrza (38/39)	Wymiana filtrów powietrza (38/39) (patrz <i>Czyszczenie filtra powietrza</i> , s. 200)
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnianie oleju silnikowego (patrz <i>Uzupełnianie oleju silnikowego</i> , s. 196)
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość koszenia za niska	Ustawić większą wysokość koszenia
	Tępy nóż (40)	Złocić ostrzenie noża lub wymienić nóż (40)
	Obszar noża zapchany	Oczyszczyć urządzenie
Nóż (40) nie obraca się	Nóż (40) zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Nóż (40) zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nóż (40) w prawidłowy sposób
Nienaturalne odgłosy, stukotanie lub drgania	Nóż (40) zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nóż (40) w prawidłowy sposób
	Uszkodzony nóż (40)	Wymiana noża (40)

Utylizacja /ochrona środowiska

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy się zwracać do właściwych organów administracyjnych.

- Zużytego oleju ani resztek paliwa nie wolno wylewać do kanalizacji ani do odpływów. Zużyty olej i resztki benzyny należy usuwać w sposób bezpieczny dla śro-

dowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki.

- Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddawać do ekologicznego punktu recyklingu.
- Maszyn nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
- Starannie opróżnić zbiornik oleju i paliwa i oddać urządzenie do punktu zbiórki surowców do recyklingu.
- Puste zbiorniki oleju i paliwa utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Wykorzystane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów i w ten sposób przekazać do recyklingu.
- W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Centrum Serwisowego.

Wskazówka dotycząca utylizowania skoszonego materiału

Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprowadź jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwa-

rancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżono się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 478255_2410) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejkę z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akce-

soriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 478255_2410 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum

Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
- **Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 478255_2410

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie *www.grizzlytools.shop*. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 205

Pozycja	Opis	Nr zamów.
1	Górny trzonek rączki	91106277
15	Dolny trzonek rączki	91106271
14	Wyposażenie do zbierania trawy	91106279
20	Zestaw do mulczowania	91106272
40/41/42/43	Zestaw noży	91106269

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Kosiarka spalinowa**

Model: **PBRM 39 D3**

Numer serii: 000001–046800

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony: 93,5 dB;
- gwarantowany: 96 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
07.04.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	207
Formålsbestemt anvendelse.....	207
Leverede dele/tilbehør.....	208
Oversigt.....	208
Funktionsbeskrivelse.....	208
Tekniske data.....	209
Sikkerhedsanvisninger.....	209
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	209
Billedtegn og symboler.....	210
Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper.....	211
Restrisici.....	213
Forberedelse.....	214
Sikkerhedsanordninger.....	214
Betjeningslementer.....	214
Montering af styrestang.....	214
Montering af startbøjle.....	214
Montering af føring til startsnor.....	214
Montering af starthåndtag.....	215
Indstilling af klippehøjde.....	215
Montering af hjul.....	215
Montering af græsopsamlingsenheden.....	215
Afmontering af græsopsamlingsenheden.....	215
Tømning af græsopsamlingsenheden.....	215
Mulchkit.....	215
Påfyld benzin.....	216
Påfyldning af motorolie.....	216
Kontrol af oliestand.....	216
Drift.....	217
Før ibrugtagning.....	217
Arbejdsanvisninger.....	217
Tænd og sluk.....	217
Transport.....	218
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	218
Rengøring.....	218
Vedligeholdelse.....	218
Opbevaring.....	220
Fejlsøgning.....	221
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....	222
Fjernelse af afklip.....	222
Service.....	222
Garanti.....	222

Reparationservice.....	224
Service-Center.....	224
Importør.....	224

Reserve dele og tilbehør..... 224

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen..... 225

Eksploderet tegning..... 231

Indledning

Tillykke med købet af din nye benzindrevne plæneklipper (efterfølgende kaldt produkt eller apparat).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipping af plæne- og græsarealer på egen grund.

Det er forbudt at anvende apparatet i regn-vejr eller fugtige omgivelser.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for ska-

der, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

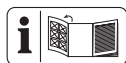
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Benzindrevet plæneklipper
 - 2x Nederste styrestang
 - 2x Vingemøtrik
 - 2x Skrue (Øverste styrestang)
 - 2x Underlagsskive (Øverste styrestang)
 - 2x Stjerneskrue (Nederste styrestang)
 - 4x Underlagsskive (Hjul)
 - 4x Hjulskrue
 - Skruetrækker*
 - Tændrørsnøgle
 - Ledningsholder
 - Føring til startsnor
 - Mulchkit
 - Græsopsamlingsenhed
- oversættelse af den originale brugsanvisning

*Den medfølgende skruetrækker kan bruges som både kær- og stjerneskrueetrækker. Du kan skifte skruevariant ved at flytte håndtaget.

Oversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Øverste styrestang
- 2 Startbøjle
- 3 Bowdenkabel
- 4 Ledning
- 5 Ledningsholder
- 6 Motorskærm med ventilationsåbninger (fingerbeskyttelse)
- 7 Luftfilterdæksel
- 8 Luftfilterhus
- 9 Forsænket greb
- 10 Udstødningsbeskyttelse
- 11 Hjul
- 12 Kabinet
- 13 Ekstra håndtag (Græsopsamlingsenhed)
- 14 Græsopsamlingsenhed
- 15 Nederste styrestang

- 16 Håndtag
- 17 Slagbeskyttelse
- 18 Føring til startsnor
- 19 Starthåndtag med startsnor
- 20 Mulchkit
- 21 Tændrørsnøgle
- 22 Skruetrækker
- 23 Benzinpumpe (primer)
- 24 Benzintank
- 25 Tankdæksel

(Fig. A)

- 26 Stjerneskrue
- 27 Holder (Nederste styrestang)

(Fig. B)

- 28 Skrue (Øverste styrestang)
- 29 Vingemøtrik
- 30 Underlagsskive

(Fig. C)

- 31 Hjulskrue
- 32 Underlagsskive
- 33 Holder (Hjulskrue)

(Fig. F)

- 34 Oliemålepind

(Fig. G)

- 35 Påfyldningsstuds

(Fig. H)

- 36 Tændrør
- 37 Tændrørsstik

(Fig. I)

- 38 Luftfilter fin
- 39 Luftfilter grov

(Fig. J)

- 40 Kniv
- 41 Spændeskive
- 42 Knivskrue
- 43 Motorspindel

Funktionsbeskrivelse

Apparatet har et plastkabinet med en benzinmotor samt en græsopsamlingsenhed. Klippeværktøjet roterer parallelt med 3-trins klippeniveauet.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Benzindrevet plæneklipperPBRM 39 D3

Slagvolumen	127,1 cm ³ (cc)
Tomgangsomedrejningstal n_0	3000 min ⁻¹
Effekt	2,0 kW / 2,7 PS
maks. motoromedrejningstal	3600 min ⁻¹
Volumen Benzintank	0,8 l (800 ml)
Volumen Motorolietank	0,4 l (400 ml)
Klippebredde	Ø 390 mm (39 cm)
Klippehøjde	30 - 66 mm
Volumen Græsopsamlingsenhed	35 l
Vægt (inkl. græsopsamlingsenhed, tom tank)	16,0 kg
Lydtrykniveau (L_{pA})	82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
Lydeffektniveau (L_{WA})	
– garanteret	96 dB
– målt	93,5 dB; $K_{WA}=1,81$ dB
Vibration (a_h) ved øverste styrestang	4,7 m/s ² ; $K=2,4$ m/s ²
Kuldioxidemissionsværdien (CO ₂), der er vurderet gennem en EU-typegodkendelses-procedure, for dette apparat er: 1227,14 g/kWh	

▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den oplyste, samlede vibrationsværdi blev beregnet efter følgende standard: ISO 5395-1:2013

De oplyste støjemissionsværdier blev beregnet efter følgende standard: ISO 5395-1:2013 Annex F

Værdierne er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces, og kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ **ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af apparatet afvige fra de angivne værdier, afhængigt af måden, som apparatet anvendes på. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en svingningsbelastning under de fakti-

ske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, eksempelvis tidspunkter, hvor apparatet er slukket, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning). Begræns støjen og vibrationerne til et minimum!

- Brug kun apparater i perfekt stand.
- Rengør og vedligehold apparatet regelmæssigt.
- Tilpas din arbejdsmåde til apparatet.
- Overbelast ikke apparatet.
- Få apparatet i givet fald efterset.
- Sluk for apparatet, hvis det ikke bruges.
- Bær handsker.

▲ **ADVARSEL!** Ved længerevarende arbejde kan der opstå blodcirkulationsproblemer (hvidfingersyndrom) som følge af vibrationer i hænderne. Dette syndrom skyldes, at de små blodkar i fingre og tær trækker sig sammen i kramper. De berørte områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor meget blege ud. Den hyppige anvendelse af vibrerende apparater kan udløse nerveskader hos personer med nedsat blodcirkulation (f.eks. rygere, diabetikere). Hvis du bliver opmærksom på usædvanlige problemer, bør du stoppe med at arbejde og opsøge læge.

Vær opmærksom på følgende anvisninger, for at reducere farer:

- Hold kroppen og især hænderne varme i koldt vejr.
- Hold regelmæssige pauser hvor du bevæger hænderne, for at fremme blodcirkulationen.
- Sørg for en so lille vibration som muligt, ved at udføre regelmæssig vedligeholdelse af apparatet og efterspænde løse dele.
- Eventuelle hviletider skal overholdes, og arbejdets varighed skal begrænses til det nødvendige.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ **FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette

resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



OBS! Læs betjeningsvejledningen



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Skarp skæreanordning! Hold fødder og hænder på afstand.



Sluk for motoren og træk tændrøret ud, inden der udføres vedligeholdelsesarbejde.



Forsigtig - Varme overflader! Fare for forbrænding



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Forsigtig - giftige dampe!
Anvend ikke apparatet i lukkede rum.



Forsigtig - benzin er brændbar!
Optank ikke, mens motoren kører.



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvej eller fugtige omgivelser.



OBS! Skæreanordningen efterløber



Sluk motoren, når du forlader apparatet.



Hold omkringstående personer og børn væk fra produktet.



Undgå åben ild, åbne tændkilder og rygning er forbudt.



Forsigtig - Varme overflader! Fare for forbrænding



Fare! Hold hænder og fødder på afstand



Klippescirkel



Tryk 3 gange på benzinpumpen.



Påfyldning af motorolie



krævet brændstof

Billedsymbol på øverste bjælke

I ON



Tænd for apparatet (ON):
Træk i startbøjlen

O OFF



Sluk for apparatet (OFF):
Slip startbøjlen

Billedsymbol på tankdækslet



maks. 10% ethanol

Billedsymboler på hængemærke



x3

Tryk på brændstofpumpen



START

Tænd for apparatet (ON):
Træk i startbøjlen



3-4x

Træk i startsnoren

Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Yderst brandfarligt



Giftig



Miljøfarligt



Bær beskyttelseshandsker

Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Hvis de følgende sikkerhedsanvisninger eller informationer ikke overholdes, er der risiko for brand og/eller alvorlige kvæstelser. Læs alle sikkerhedsanvisninger og informationer.

Bemærk

1. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i, hvordan apparatet indstilles, og hvordan det bruges korrekt.
2. Hvis du er i tvivl om, hvordan apparatet skal anvendes, og hvilke forbudte anvendelsesmåder der findes, bedes du selv sørge for den nødvendige oplæring.
3. Vær opmærksom, og koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft.

Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller syg, eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

4. Dette apparat må ikke anvendes af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner; ligeledes må personer, der ikke har erfaring med håndtering af dette apparat eller mangler viden om dette apparat, ikke anvende apparatet, medmindre de er under opsyn af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed, eller modtager anvisninger om, hvordan apparatet skal bruges.
5. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
6. Giv aldrig børn eller andre personer, som ikke kender betjeningsvejledningen, lov til at bruge apparatet. Brugerens mindstealder kan være fastsat i lokale bestemmelser.
7. Slå aldrig græs, mens personer – især børn eller dyr – opholder sig i nærheden. Ved et øjeblik uopmærksomhed kan du miste kontrollen over apparatet.
8. Vær opmærksom på, at brugeren har ansvaret for ulykker med andre personer eller deres ejendom.
9. Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

1. Bær altid skridsikre sko og lange bukser, når du slår græs. Brug ikke apparatet med bare fødder eller i lette sandaler. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig. Når man bærer egnet tøj, reduceres risikoen for kvæstelser.
2. Gennemgå området, hvor apparatet skal anvendes, og fjern alle genstande (f.eks. sten, pinde, ståltråd, legetøj), som kan komme ind i apparatet og slynges væk.
3. Advarsel. Benzin er yderst brandfarligt. Ild eller eksplosioner kan medføre alvorlige forbrændinger:
 - opbevar kun benzin i de dertil beregnede beholdere;
 - optank kun udendørs og ryg ikke under optankningen;
 - Der skal påfyldes benzin, inden motoren startes. Tankdækslet må ikke åbnes, og der må ikke påfyldes benzin,

når motoren kører, eller apparatet er varmt;

- start ikke motoren, hvis benzin er blevet spildt. Derimod skal apparatet fjernes fra stedet, hvor der er spildt benzin. Tænd ikke apparatet, før benzindampene er fordampet;
 - af sikkerhedsmæssige årsager skal benzintankens dæksel og andre tankdæksler skiftes ud, hvis de er beskadiget.
4. Udskift defekte lyddæmpere.
 5. Det skal altid inden brug kontrolleres visuelt, om klippeværktøjerne, fastgørelsesboltene og klippeanordningen i sin helhed er slidt eller beskadiget. For at undgå ubalance, må slidte eller beskadigede værktøjer og bolte kun udskiftes i sæt.
 6. Vær forsigtig ved apparater med klippeværktøjer, da bevægelsen af en kniv kan føre til rotation af de øvrige knive.
 7. Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører kan medføre kvæstelser og medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Drift

1. Forbrændingsmotoren må ikke køre i lukkede rum, hvor der kan ophobes farlig kuliite.
2. Slå kun græs i dagslys eller ved god kunstig belysning. Et ikke oplyst arbejdsområde kan medføre ulykker.
3. Arbejd ikke med apparatet ved fare for lynnedslag. Fare på grund af elektrisk stød.
4. Obs! Plæneklipperens udstødningsgasser indeholder giftige stoffer.
5. Undgå at betjene apparatet under dårlige vejrforhold, især i tordenvejr.
6. Undgå så vidt muligt at bruge apparatet på fugtigt græs.
7. Sørg altid for at stå sikkert, specielt på skråninger, ved lossepladser, grøfter eller på diger. Dermed kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
 - Arbejd altid på tværs af skråninger, aldrig oppe- eller nedefra.
 - Vær særligt forsigtig, når kørselsretningen på skråningen ændres.
 - Arbejd ikke på meget stejle skråninger (maks. 10-15°).

8. Gå kun med apparatet i skridttempo.
9. Vær særligt forsigtig, når du vender apparatet eller trækker det hen til dig.
10. Stands klippeværktøjet, når apparatet skal vippe for at blive transporteret forbi andre underlag end græs, og når apparatet skal flyttes til og fra arealer, der skal slås.
11. Brug aldrig apparatet med beskadigede beskyttelsesanordninger eller sikkerhedsgitre eller uden påsatte beskyttelsesanordninger, f.eks. stødsikring og/eller græsopsamlingsenheder. Dermed garanteres det, at apparatet altid er sikkert.
12. Ændr ikke motorens reguleringsindstilling, og undgå overdrejning af motoren. Dette kan beskadige apparatet.
13. Inden du starter motoren, skal du frakoble alle knive og drivanordninger. Start apparatet forsigtigt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Vær opmærksom på en tilstrækkelig afstand mellem fødderne og klippeværktøjet. Der er fare for kvæstelser.
14. Ved start af motoren må apparatet ikke vippe, medmindre apparatet skal løftes samtidigt. I dette tilfælde skal du kun vippe apparatet så meget, som det allerhøjest er nødvendigt, og kun løfte siden, der er vendt væk fra betjeningspersonen.
15. Start ikke motoren, hvis du befinder dig foran udkastningsåbningen.
16. Tænd for motoren ifølge vejledningen, og sørg altid for, at dine fødder har sikker afstand til klippeværktøjerne.
17. Bevæg aldrig hænder eller fødder hen til eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsåbningen. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
18. Løft og bær aldrig apparatet, når motoren er tændt.
19. Sluk motoren og træk tændrørsstikket ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille, og træk i givet fald tændrørsnøglen:
 - inden du løsner blokader eller tilstopninger i udkastningsåbningen;
 - før du kontrollerer eller rengør apparatet eller arbejder med det;
 - hvis et fremmedlegeme er blevet ramt. Undersøg apparatet for beskadigelser, og udfør de nødvendige repara-

- tioner, før du igen starter og arbejder med apparatet;
- hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt.
 - når du forlader apparatet;
 - før du foretager optankning.
20. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet.
 21. Hvis apparatet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Brug af apparater til andre anvendelser end den formålsbestemte kan medføre farlige situationer.
 22. Når motoren standser, skal gasspjældet lukkes. Hvis motoren er udstyret med en benzinspærrehane, skal denne lukkes efter arbejdet.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at apparatet er i sikker arbejdstilstand. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.
2. Opbevar aldrig apparatet med benzin i benzintanken inde i en bygning, hvor benzindampe muligvis kan komme i berøring med åben ild eller gnister.
3. Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum. Der er brandfare.
4. For at undgå brandfare skal motoren, udstødningen og området omkring benzintanken holdes fri for græs, blade eller udsvivende fedtstof (motorolie).
5. Kontrollér regelmæssigt græsopsamlingsenheden for slitage eller reduceret funktionsevne.
6. Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Udskift defekte lyddæmpere.
7. Hvis benzintanken skal tømmes, skal det foregå udendørs.
8. Behandl apparatet med største forsigtighed. Hold værktøjerne skarpe og rene, så du kan arbejde bedre og mere sikkert. Overhold forskrifterne for vedligeholdelse.
9. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, medmindre du er uddannet til det. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af kundeserviceafdelinger, der er autoriseret af os.

10. Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde. Apparater er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
11. Sikkerhedssystemer eller anordninger i plæneklipperen må ikke manipuleres eller deaktiveres. Brugeren bør hverken ændre eller manipulere forseglede indstillinger til regulering af motorens omdrejningstal.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Arbejd kun ved god sigtbarhed. Det er nødvendigt at holde andre personer på afstand.
- Kontrollér apparatet regelmæssigt og sørg for, at alle startlåse og kontakter fungerer korrekt før hver brug.
- Vær forsigtig, når du justerer apparatet, og undgå at få fingre mellem den bevægelige kniv og den stationære del af apparatet.
- **⚠ FORSIGTIG!** Plæneklipperen må ikke bruges, uden at enten den komplette græsopsamlingsenhed eller den selvlukkende afskærmning til udkastbningen er påsat.
- Det er nødvendigt at opretholde en god driftstilstand af plæneklipperen.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår
- Kvæstelser på grund af bevægelige dele eller varme overflader.

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implanter.

tater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Arbejde på apparatet må kun foretages ved slukket motor og stillestående kniv. Tænd først for motoren, når apparatet er helt klargjort til arbejdet.

Udfør kun arbejdsopgaver, som du er sikker på, at du kan udføre. Kontakt en fagmand eller henvend dig til vores kundeservice, hvis du er usikker.

Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Startbøjle (2)

Når startbøjlen slippes, standser apparatet.

Udstødningbeskyttelse (10)

Forhindrer at hænder eller brændbare materialer kommer i kontakt med en varm udstødning.

Slagbeskyttelse (17)

Beskytter brugeren mod dele, der slynges væk, og mod utilsigtet berøring af kniven, når der klippes uden græsopsamlingsenhed (14).

Betjeningsselementer

Gør dig fortrolig med betjeningsselementerne, inden du bruger apparatet.

Stopanordning for kniven

Bemærk

- Kontrollér regelmæssigt stopanordningen for kniven.
- Kniven skal stoppe i løbet af 7 sekunder.

Fremgangsmåde

1. Slip startbøjlen (2). Motoren slukkes, og kniven bremses ned.

Montering af styrestang

Bemærk

- Sørg for, at bowdenkablet (3/) ikke kommer i klemme, når styrestangen monteres.

Montering af den nederste styrestang

(Fig. A)

1. Indsæt de to nederste styrestænger (15) i optaget på kabinettet (12). Den neder-

ste styrestang (15) med den færdigsamlende føring til startsnoren (18) skal sættes i højre optag på kabinettet (12) set i køreretningen.

2. Fastgør de nederste styrestænger (15) med hver en stjerneskrue (26). Hertil kan du anvende den medfølgende skruetrækker (22).

Montering af den øverste styrestang

(Fig. B)

1. Sæt den øverste styrestang (1) på den nederste styrestang (15).
2. Sæt en skrue (28) på begge sider af styrestængerne gennem borehullerne, så de rager lidt ud.
3. Drej henholdsvis én vingemøtrik (29) på skruen (28) og underlagsskiven (30).
4. På højre side af apparatet, i kørselsretning, skal starthåndtaget med startsnoren (19) sættes i føringen til startsnoren (18).
5. Fastgør produktets ledning (4) med de to ledningsholdere (5) på den nederste styrestang (15).

Montering af startbøjle

1. Sæt først den dobbelt bøjedede ende af startbøjlen (2) i optaget af den øverste styrestang (1). Brug dertil det andet optag fra oven.
2. Hæng bowdenkablet (3) i optaget af startbøjlen (2).
3. Sæt nu den anden side af startbøjlen (2) i det respektive optag af den øverste styrestang (1). Vær opmærksom på, at positionerne på begge sider en ens.

Montering af føring til startsnor

Nødvendige værktøjer

- Skruenøgle (ikke inkluderet i leveringen)

Fremgangsmåde

1. Sæt føringen til startsnoren (18) i den respektive holder på den øverste styrestang (1). Gevindet til føringen af startsnoren (18) bør vende udad.
2. Sæt den medfølgende topmøtrik på føringen til startsnoren (18).
3. Spænd topmøtrikken fast med en skrue-nøgle.
4. Kontrollér at føringen til startsnoren (18) sidder korrekt og godt fast.

Montering af starthåndtag

1. Træk langsomt starthåndtaget med startsnoren (19) mod den øverste styrestang (1).
2. Hæng starthåndtaget med startsnoren (19) i føringen til startsnoren (18).

Indstilling af klippehøjde

Græsplænepleje

Regelmæssig klipning stimulerer græsplan-ten til at danne flere græsstrå, og får samti-digt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning, og der dannes en jævn og robust plæne. Den første klipning foretages i april, når græs-set er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen skal græsplænen klippes mindst en gang om ugen.

Vælg den korrekte klippehøjde

Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde. Den rigtige højde for en prydgræsplæne er ca. 25-40 mm og for en nyttegræsplæne ca. 40-60 mm.

- Apparatet har 3 klippehøjder: 30 - 66 mm
- Klippehøjden ved dette apparat bestemmes af hulmonteringen (se *Montering af hjul*, s. 215).

Montering af hjul

Bemærk

- Montér først styrestængerne (1+15), da adgangen til stjerneskrue (26) til styrestangmonteringen vanskeliggøres af et monteret hjul.
- Vælg klippehøjden via indstilling af hjule-ne.

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Vælg det samme optag (33) for alle fi-re hjul, se *Indstilling af klippehøjde*, s. 215.
2. Sørg ved hjulmonteringen for, at der an-vendes hjulskruer (31) mærket "R" i høj-re side af kørselsretningen, og hjulskru-er mærket "L" i venstre side af kørselsret-ningen.
3. Fastgør de fire hjul (11) med henholds-vis en hjulskruer (31) og en underlagsskive (32) i det ønskede optag (33).
4. Hjulskruerne (31) til venstre ("L") på plæ-neklipperen fastgøres mod uret ☹, så de ikke kan løsne sig af sig selv under drif-ten.

Montering af græsopsamlings-enheden

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbe-skyttelse eller græsopsamlingsenheden.

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Løft stødbeskyttelsen (17).
2. Hold græsopsamlingsenheden (14) fast i håndtaget (16).
3. Hæng græsopsamlingsenheden (14) i holderen ved kabinettet (12).
4. Vip stødbeskyttelsen (17) ned på græs-opsamlingsenheden (14). Den holder græsopsamlingsenheden (14) i den rigti-gue position.

Afmontering af græsopsamlings-enheden

(Fig. D)

1. Løft slagbeskyttelsen (17).
2. Hold græsopsamlingsenheden (14) fast i håndtaget (16).
3. Løft græsopsamlingsenheden (14) af.
4. Vip slagbeskyttelsen (17) ned på kabinet-tet (12).

Tømning af græsopsamlings-enheden

(Fig. A/D)

1. Se *Afmontering af græsopsamlingsenheden*, s. 215.
2. Tag fat i græsopsamlingsenhedens (14) håndtag (16) og det ekstra håndtag (13) for bedre stabilitet.
3. Hæld det afklippede græs i en egnet be-holder.
4. Se *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 215.

Mulchkit

Forskel mellem græsslåning og mulching

Ved brug af mulchkitet (20) bliver græsaf-klippet ikke opsamlet i græsopsamlings-kurven, men findeles og fordeles på græs-plænen. Næringsstofferne i det afklippede græs nedbrydes af jordorganismer og dan-ner en næringscyklus. En mulchet græsplæ-ne skal derfor gødes meget sjældnere. Plæ-nen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen. Det er derfor bedst at klippe plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen

på en sådan måde, at kun ca. 40 % af plæ-
nens samlede højde klippes. Hvis mulchnin-
gen forbliver synlig på plænen (f.eks. når du
klipper plænen første gang i sæsonen, eller
når der er stærk vækst), skal græsopsam-
lingsenheden (14) anvendes.

Påsætning af mulchkit

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Fjern græsopsamlingsenheden (14), hvis den er påsat.
2. Løft stødbeskyttelsen (17).
3. Skub mulchkittet (20) på.
4. Klap stødbeskyttelsen (17) ned på mulchkittet (20).

Aftagning af mulchkit

(Fig. E)

1. Løft stødbeskyttelsen (17).
2. Tag mulchkittet (20) af.
3. Klap stødbeskyttelsen (17) på kabinettet (12).

Påfyld benzin



Yderst brandfarligt



Giftig



Miljøfarligt

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Benzin er brandfarligt og skadeligt for sundheden og miljøet.

Bemærk

- Benzin skal opbevares i de dertil beregnede beholdere.
- Optank kun i det fri og aldrig, mens motoren kører eller er varm.
- Åbn forsigtigt tankdækslet, så overtrykket kan slippe ud.
- Ryg ikke under optankning.
- Undgå hudkontakt og indånding af dampe.
- Fjern spildt benzin.
- Hold benzin på afstand af gnister, åben ild og andre tændkilder.
- Bortskaf benzinrester miljørigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 222).
- Brug ikke en blanding af benzin og olie.

- Anvend blyfri normal- eller superbenzin. Ved brug af biobrændstof må der ikke til sættes mere end 10% ethanol.
- Brug kun ren og frisk benzin.
- Opbevar ikke benzin i mere end en måned, da dette ville forringe kvaliteten.

Fremgangsmåde (Fig. G)

1. Skru tankdækslet (25) af.
2. Påfyld benzin indtil undersiden af påfyldningsstudsene (35). Fyld ikke benzintanken helt op. Benzinen skal have plads til at udvide sig.
3. Tør benzinrester af rundt om tankdækslet (25).
4. Luk tankdækslet (25) igen.

Påfyldning af motorolie

Bemærk

Stil apparatet på et jævnt underlag.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Skru olietankdækslet med oliemålepinden (34) af.
2. Fyld motorolie på olietanken. Olietanken kan rumme 0,4 l (400 ml) motorolie. Anvend kun mærkeolie.
3. Luk olietankdækslet med oliemålepinden (34) igen.

Kontrol af oliestand

Bemærk

Kontrollér altid oliestanden, før apparatet bruges, og påfyld motorolie, inden det næste punkt på markeringen nås.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Skru olietankdækslet med oliemålepinden (34) af.
2. Tør olietankdækslet med oliemålepinden (34) af med en ren klud.
3. Skru olietankdækslet med oliemålepinden (34) helt på igen.
4. Skru olietankdækslet med oliemålepinden (34) af, og aflæs oliestanden på oliemålepinden, efter at den er trukket ud.

Oliestanden skal befinde sig i det markerede felt (maksimum: 0,4 l (400 ml) motorolie i olietanken).



5. Eventuelt spildt motorolie skal tørres op.
6. Luk olietankdækslet med oliemålepinden (34) igen.

Drift

Før ibrugtagning

Udfør følgende trin før ibrugtagning af apparatet:

- Fjern alle transportsikringer
- *Montering af styrestang*, s. 214
- *Montering af starthåndtag*, s. 215
- *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 215
- *Indstilling af klippehøjde*, s. 215
- *Påfyld benzin*, s. 216
- *Påfyldning af motorolie*, s. 216

Arbejdsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

Bemærk

- Kontroller altid før brug, om alle skruer, møtrikker, bolte og andre fastgørelser sidder fast, og at beskyttelsesanordninger og beskyttelsesafdækninger er påsat korrekt. Slidte eller beskadigede mærkater skal udskiftes.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.
- Kør med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlappes hinanden med et par centimeter.
- Arbejd altid på tværs af skråninger.
- Gå ikke baglæns med apparatet.
- Hvis knivene kommer i berøring med fremmedlegemer, skal motoren slukkes med det samme. Vent, til knivene står stille, og kontrollér apparatet for beskadigelser. Genoptag kun arbejdet, hvis apparatet er ubeskadiget.
- Slå så vidt muligt græsset, når det er tørt, for at skåne grønsværen.
- Indstil klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- Sluk apparatet under længere arbejds-pauser og transport, og vent, til kniven står stille.

- Rengør apparatet efter hver brug (*Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring*, s. 218).

Tænd og sluk

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Benzin er brandfarligt. Start motoren mindst 3 meter fra påfyldningsstedet. Der er brandfare.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Stå bag ved apparatet, når du starter det.

Bemærk

- Start apparatet på et fast og plant underlag og så vidt muligt ikke i højt græs. Kontrollér at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.
- Stå bag ved apparatet, når du starter det.
- Kontrollér regelmæssigt benzin- og oliestanden (se *Kontrol af oliestand*, s. 216), og fyld på i god tid.

Koldstart

Bemærk

Hvis der trykkes for tit på benzinpumpen (23), kommer der for meget benzin ind i karburatoren, og det bliver vanskeligt at starte motoren.

Fremgangsmåde

1. Tryk 3 gange på benzinpumpen (primer) (23).
2. Træk startbøjlen (2) mod den øverste styrestang (1), og hold den fast.
3. Træk flere gange i starthåndtaget med startsnoren (19).
4. Når motoren starter, skal du lade starthåndtaget glide langsomt tilbage i føringen til startsnoren (18).

Varmstart

Bemærk

Ved varmstart er det ikke nødvendigt at trykke på benzinpumpen (23).

Fremgangsmåde

1. Se *Koldstart*, s. 217, fra trin 2.

Standstning af motoren

1. Slip startbøjlen (2). Motoren slukkes, og kniven bremses ned.

Klipning

1. Start motoren (se *Tænd og sluk*, s. 217).

2. Hold den øverste styrestang (1) og startbøjlen (2) fast med begge hænder, når græsset slås.

Transport

Bemærk

- Sluk for motoren, træk tændrøret ud og vent, til kniven står stille.
- Transportér ikke apparatet på hovedet og vip det ikke for at undgå, at der løber brændstof ud.
- Hold en sikkerhedsafstand til andre personer under transporten.
- For at undgå tab af brændstof, skader eller kvæstelser, skal apparatet sikres mod at vælte og glide, når det transporteres i køretøjer.
- Vær opmærksom på apparatets vægt og overbelast ikke dig selv.
- Før transport mellem to anvendelsessteder skal benzinen tømmes med en benzinudsugningspumpe. Tøm ikke benzintanken i lukkede rum, i nærheden af ild, eller mens der ryges. Gasdampe kan forårsage eksplosioner eller ild.
- Bær handsker under transporten, og undgå berøring med farlige dele (f.eks. varm motor eller kniv).
- Sørg for at apparatet ikke støder ind i forhindringer, eller at genstande kan falde ned på apparatet. Der må ikke lægges genstande på apparatet og det må ikke bruges som en støtte for genstande.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal principielt udføres med slukket motor og udtrukket tændrørstik (37).

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores service-center. Anvend kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrænding. Lad apparatet køle ned før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde. Nogle dele på motoren er meget varme.

Generelle bemærkninger



Bær beskyttelseshandsker

- Anbring et underlag under apparatet.
- Sørg for, at en anden person holder apparatet, da der er risiko for, at det vipper tilbage.
- Vip aldrig apparatet til siden eller fremover med fyldt benzin- eller olietank! Dette medfører skade på motoren og tab af garantien.

Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde på apparatets underside

1. Klap den øverste styrestang (1) sammen.
2. Vip apparatet bagud, så tændrøret (36) rager opad.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

Bemærk

Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Rengør efter brug

- Anvend ikke vand til rengøring af motoren, da dette kan forurene brændstofsyste-met.
- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.
- Rengør særligt motorafdækningen med ventilationsåbninger (fingerbeskyttelse) (6).
- For at undgå brandfare skal motoren og udstødningen holdes fri for plantede-le eller lækkende smøremiddel.
- Brug ikke hårde eller spidse genstande til rengøringen. De kan beskadige apparatet.
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet med et stykke træ eller plast.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Ukorrekt vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser.

Bemærk

- Kontrollér altid før brug, at apparatet ikke har synlige mangler såsom løse, slidte

eller beskadigede dele. Kontrollér at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.

- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af forkert udførte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

Skift af motorolie

Bemærk

- Skift motorolie ved tom benzintank og varm motor.
- Udfør det første motorolieskift efter ca. 5 driftstimer, derefter hver 50. driftstime eller årligt.
- Bortskaf spildolien miljørigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 222).

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Træk tændrørsstikket (37) ud (se *Vedligeholdelse af tændrør*, s. 219).
2. Åbn olietankdækslet med oliemålepinden (34).
3. Pump motorolien ud med en oliepumpe (ikke inkluderet i leveringen).
4. Fyld motorolie på (se *Påfyldning af motorolie*, s. 216).

Vedligeholdelse af tændrør

Bemærk

Slidte tændrør eller for stor tændingsafstand medfører en reduktion i motorens ydelse.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Stålbørste
- Søgelære (kan fås i faghandlen)

Nødvendigt tilbehør

- Tændrørsnøgle (21)

Fremgangsmåde (Fig. H)

1. Adskil tændrørsstikket (37) ved samtidig at trække i og dreje tændrøret (36).
2. Drej $\cup$ tændrøret (36) ud med en tændrørsnøgle (21).
3. Kontrollér tændingsafstanden ved hjælp af en søgelære. Tændingsafstanden skal udgøre 0,7-0,8mm.
4. Indstil om nødvendigt afstanden, idet du forsigtigt bøjer stelelektroden på tændrøret.

5. Rengør tændrøret (36) med en blød stålbørste.
6. Skru $\cup$ det rengjorte og indstillede tændrør i igen (anbefalet tilspændingsmoment 20 Nm).
7. Udskiftet beskadiget tændrør med et reservetændrør.

Rengøring af luftfilter

Bemærk

Det todelte luftfilter består af

- Luftfilter fin (38)
- Luftfilter grov (39)

Anvend aldrig apparatet uden luftfilter. I modsat fald slipper støv og snavs ind i motoren og medfører skader.

Udtagning af luftfilter (Fig. I)

1. Åbn luftfilterhuset (8) ved at trykke og holde udløserknappen nede og vippe luftfilterdækslet op(7).
2. Tag begge luftfiltre (38/39) ud.

Rengøring/udskiftning af luftfilter

1. Rengør begge luftfiltre (38/39) i sæbevand.
2. Lad luftfiltrene (38/39) tørre. Pres et par dråber frisk motorolie ind i luftfiltrene (38/39).
3. Udskift defekte luftfiltre (38/39) med et nyt todelt luftfilter.

Isætning af luftfilter (Fig. I)

1. Isæt begge luftfiltre (38/39) i luftfilterhuset (8).
2. Luk luftfilterhuset (8) ved at trykke og holde udløserknappen nede og vippe luftfilterdækslet ned (7). Den går hørbart i indgreb.

Skift af kniv

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes.

⚠ ADVARSEL! Der er fare for kvæstelser på grund af kniven. Tag handsker på ved håndtering af kniven.

Bemærk

- Olie- og benzintank skal være tomme.
- Når først du har løsnet knivskruen (42), skal spændeskiven (41) skiftes ud.
- Tilspændingsmoment (kniv): 45 Nm

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Skruenøgle

Tilladte knive

- RATO 73101-G20

Fremgangsmåde (Fig. J)

1. Træk tændrørsstikket (37) ud.
2. Vip apparatet bagud, så tændrøret (36) rager opad.
3. Læg apparatet på siden.
BEMÆRK! Apparatet må kun lægges på siden ved tom benzin- og olietank!
4. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (40).
5. Drej knivskruen (42) af motorspindlen (43) mod uret  ved hjælp af en skruenøgle.

6. Indsæt den nye kniv (40) i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på, at kniven (40) er positioneret korrekt og flugter med motorspindlen (43). Mellem knivskruen (42) og kniven (40) skal der være en spændeskive (41).
7. Spænd kniven (45 Nm).

Indstil karburator

Karburatoren er fra fabrikken forudindstillet til optimal ydelse. Hvis der er behov for efterindstillinger, skal disse udføres af et autoriseret værksted.

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Vedligeholdelsesarbejde	Før hver anvendelse	Efter hver anvendelse	Efter 5 driftstimer	Efter 8 driftstimer	Efter 50 driftstimer	Årligt
Kontrollér og tilspænd skruer, møtrikker, bolte	✓					
Kontrol af oliestand, s. 216	✓			✓		
Rengør betjenings-elementer/området omkring lyddæmperen		✓		✓		
Skift af motorolie, s. 219			✓		✓	✓
Rengøring af luftfilter, s. 219*						✓
Vedligeholdelse af tændrør, s. 219				✓		✓
Rengør/kontrollér/slib kniven						✓
Rengør luftkølings-systemet *						✓

*Ved meget støv eller kraftig forurening skal den skiftes oftere

Opbevaring

⚠ ADVARSEL! Brandfare. Opbevar aldrig apparatet med fyldt græsopsamlingsenhed. Varmt vejr får græsset til at gære.

Bemærk

- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.

- Opbevar altid apparatet rengjort på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Opbevar aldrig apparatet med benzin i tanken inde i en bygning, hvor benzindampe muligvis kan komme i berøring med åben ild eller gnister, eller kan blive antændt.
- Anvend egnede og godkendte beholdere til opbevaring af brændstoffet.

- Der må ikke vikles nytonsække rundt om apparatet, da der derved kan dannes fugt og skimmelsvamp.

Sammenfoldning af apparatet

For en pladsbesparende opbevaring af apparatet, se følgende:

Fremgangsmåde

1. Tag starthåndtaget med startsnoren (19) af.
2. Løsn vingemøtrikkerne (29), som forbin-der den øverste styrestang (1) med den nederste styrestang (15).
3. Klap den øverste styrestang (1) ned. Sørg for at bowdenkablet (3/) ikke klemmes fast.

Opbevaring om vinteren

Bemærk

- Hvis ikke opbevaringsanvisningerne overholdes, kan der på grund af brændstoffer-ster i karburatoren opstå startproblemer eller permanente skader.

- Benzintanken skal ikke tømmes, hvis der er tilsat et brændstofadditiv i benzin.
- Tøm altid tanken i det fri.

Fremgangsmåde

1. Start motoren og lad den køre, indtil ben- zinen er brugt op.
2. Foretag olieskift (se *Skift af motorolie*, s. 219).
3. Bortskaf spildolie og benzinrester miljø- rigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 222).

Konservering af motoren

1. Skru tændrøret (36) ud (se *Vedligeholdelse af tændrør*, s. 219).
2. Fyld en spiseskefuld motorolie i motor- rummet gennem tændrørsåbningen.
3. Træk flere gange langsomt i starthåndta- get med startsnoren (19) med startbøjlen (2) trukket, så olien fordeles i motorens indre.
4. Skru tændrøret (36) fast igen.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Apparatet starter ikke	For lidt benzin i benzintanken	Påfyld benzin
	Forkert starttrækkefølge	Overhold anvisningerne til start af motoren (se <i>Drift</i> , s. 217)
	Tændrørsstik (37) er ikke påsat korrekt	Påsætning af tændrør (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 219)
	Tilsodet tændrør (36)	Rengør, indstil eller ud- skift tændrørene (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 219)
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet kar- buratorblanding	Få fejlen udbedret af et autori- seret værksted
Motoren starter, men apparatet kører ikke med fuld ydelse	Snavset luftfilter (38/39)	Rengør eller udskift luftfilte- ret (38/39) (se <i>Rengøring af luftfilter</i> , s. 219)
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet kar- buratorblanding	Få fejlen udbedret af et autori- seret værksted

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motoren afbrydes	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted
	Tilsodet tændrør (36)	Rengør, indstil eller udskift tændrørene (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 219)
Motoren overophedes	Ventilationsåbninger i motorafdækningen (6) tilstoppet	Rengør ventilationsåbninger i motorafdækningen (6)
	Forkert tændrør (36)	Skift tændrør (36) (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 219)
	For lidt motorolie i motoren	Påfyldning af motorolie (se <i>Påfyldning af motorolie</i> , s. 216)
Motoren oser	Snavset luftfilter (38/39)	Rengør eller udskift luftfilteret (38/39) (se <i>Rengøring af luftfilter</i> , s. 219)
	For lidt motorolie i motoren	Påfyldning af motorolie (se <i>Påfyldning af motorolie</i> , s. 216)
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde
	Kniven (40) er sløv	Få kniven (40) slebet eller skiftet
	Knivområdet er tilstoppet	Rengør apparatet
Kniven (40) roterer ikke	Kniven (40) er blokeret pga. græs	Fjern græsset
	Kniven (40) er monteret forkert	Monter kniven (40) korrekt
Unormale lyde, klapren eller vibrationer	Kniven (40) er monteret forkert	Monter kniven (40) korrekt
	Kniven (40) er beskadiget	Skift af kniv (40)

Bortskaffelse/miljøbetskyttelse

Bortskaf apparatet efter de lokale forskrifter. Kontakt din lokale kommune for at få flere informationer.

- Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis - aflever dem på en genbrugsplads.
- Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.
- Maskiner må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.
- Tøm olie- og benzintanke forsigtigt, og aflever apparatet på en genbrugsstation.
- Bortskaf tomme olie- og brændstofbeholdere miljørigtig.

- De anvendte plast- og metaldele kan renses og derefter genanvendes.
- Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores servicecenter.

Fjernelse af afklip

Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.

Service

Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige

rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Kniv) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 478255_2410) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 478255_2410 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583

Kontaktformular på
parksides-diy.com

IAN 478255_2410

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 224

Position	Betegnelse	Best.nr.
1	Øverste styrestang	91106277
15	Nederste styrestang	91106271
14	Græsopsamlingsenhed	91106279
20	Mulchkit	91106272
40/41/42/43	Kniv-sæt	91106269

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Benzindrevet plæneklipper**

Model: **PBRM 39 D3**

Serienummer: 000001–046800

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende: Lydeffektniveau (L_{WA})

- målt: 93,5 dB;
- garanteret: 96 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

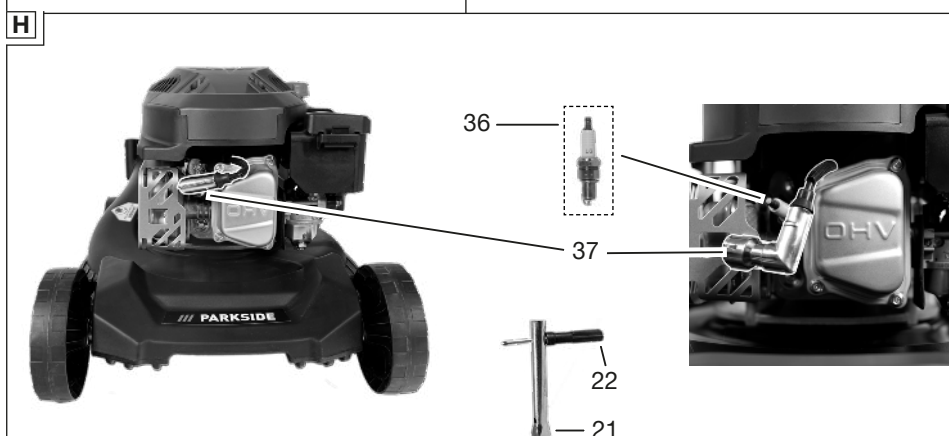
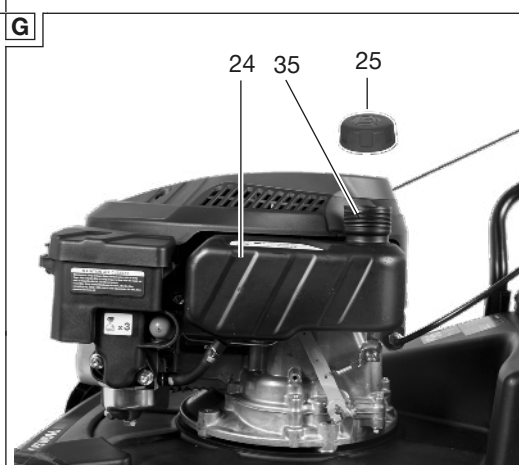
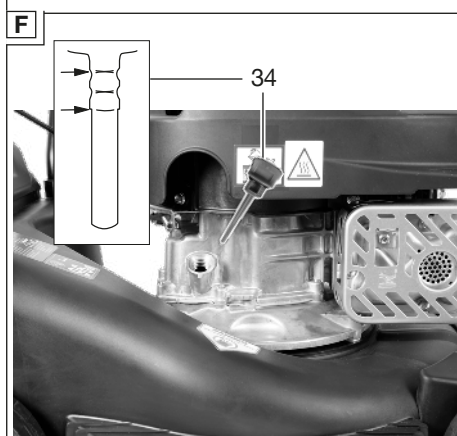
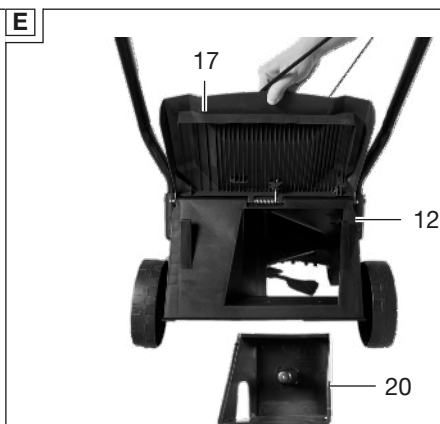
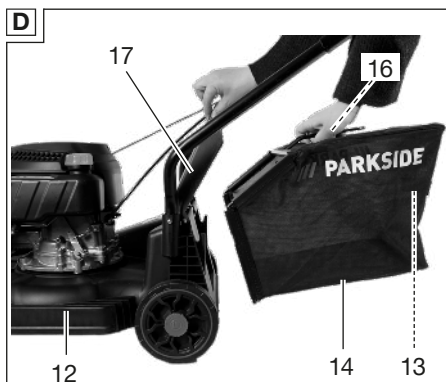
Notificeret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

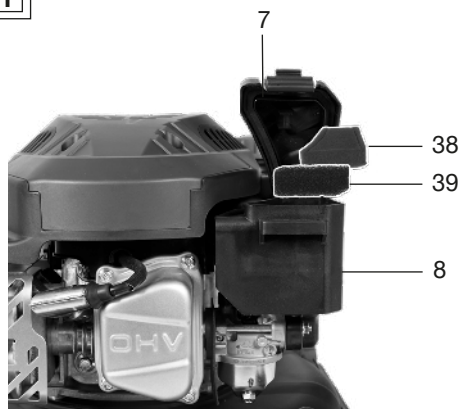
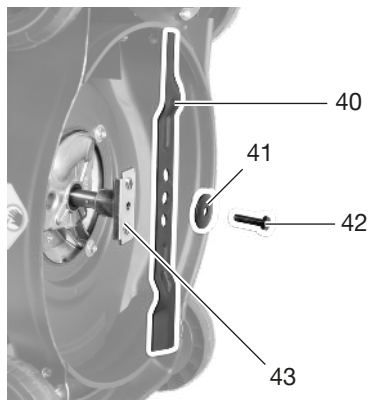
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
07.04.2025

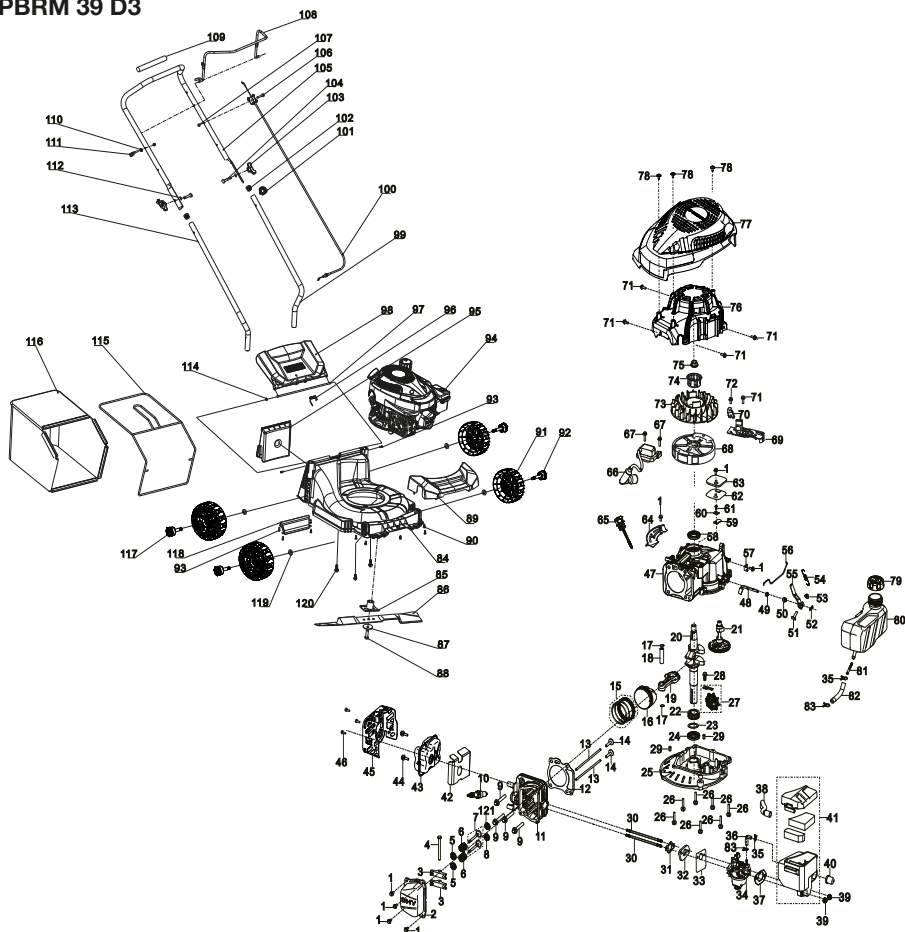
Christian Frank
Repræsentant for dokumentation



I**J**

Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożený pohled • Rozložený pohľad

PBRM 39 D3



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny • informační • informatívny

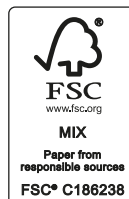


Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information
• Version des informations • Versione delle
informazioni • Estado de las informaciones
• Stand van de informatie • Tilstand af infor-
mation • Információk állása • Stan informacji
• Stav informací • Stav informácií: 02/2025

Ident.-No.: 89420262022025-8



IAN 478255_2410